



Arxiu històric FUNDACIÓ JAUME BOFILL

Conferència de Nacions sense Estat de l'Europa Occidental

Centre Internacional Escarré per a les Minories Ètniques i Nacionals
(CIEMEN)

DESEMBRE 1985

FUNDACIÓ
Fundació
JAUME
Jaume
BOFILL
Bofill



Conferència de Nacions sense Estat de l'Europa Occidental
West Europe without state Nations Conference
Conferenza di Nazioni senza Stato dell'Europa Occidentale
Conférence de Nations sans État de l'Europe Occidentale
Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental

SECRETARIAT TÈCNIC: CIEMEN, Pau Claris, 106, 1r. 1ª - 08009 - Barcelona
Països Catalans - T. (34.3) 302 01 44

ORGANITZACIONS PARTICIPANTS EN LA PRIMERA "CONFERENCIA DE NACIONS SENSE ESTAT DE L'EUROPA OCCIDENTAL" (CONSEO) - BARCELONA (PAISOS CATALANS), 27 AL 30 DE DESEMBRE DE 1985.

- * ASOCIACION SOCIO-PEDAGOGICA GALEGA (AS-PG) (Galiza)
- * BLOQUE NACIONALISTA GALEGO (BNG) (Galiza)
- * CONFEDERACION DE LAS CALANDRETAS (Occitania)
- * CRIDA A LA SOLIDARITAT EN DEFENSA DE LA LLENGUA, LA CULTURA I LA NACIO CATALANES (Països Catalans)

Coordinadora per a la CONSEO de la delegació nacional catalana, integrada per les següents organitzacions cíviques, polítiques i sindicals:

- ACCIO CULTURAL DEL PAIS VALENCIA
- ALTERNATIVA VERDA
- ASSOCIACIO CATALANA DE LA DONA
- ASSOCIACIO CATALANA DE VEXIL·LOLOGIA
- ASSOCIACIO D'ACCIO CULTURAL (ADAC)
- ASSOCIACIO PROFESSIONAL DE TRADUCTORS I INTERPRETS EN LLENGUA CATALANA
- ASSOCIACIO DE PROFESSORS EN LLENGUA CATALANA (APLEC)
- CENTRE COMARCAL LLEIDATA
- CENTRE INTERNACIONAL ESCARRE (CIEMEN)
- CERCLE D'AGERMANAMENT OCCITANO-CATALA (CAOC)
- COL·LECTIU DE CANÇO CATALANA
- COL·LECTIU ICARIA
- COL·LECTIU INDEPENDENTISTA DE LA BAIXA GARROTXA
- COMITES DE SOLIDARITAT AMB ELS PATRIOTES CATALANS
- CONSELL ALIMENTARI DE LA MEDITERRANIA (CAM)
- CONSELLS POPULARS DE CULTURA CATALANA
- DEFENSA DEL PATRIMONI NATURAL (DEPANA)
- EL LLAMP, TAULA DE CULTURA POPULAR
- ESCOLA DE LA VALL DEL TENES
- ESQUERRA REPUBLICANA DE CATALUNYA (ERC)
- ESQUERRA UNIDA DEL PAIS VALENCIA (EUPV)
- FRONT D'ALLIBERAMENT GAI DE CATALUNYA (FAGC)
- FRONT NACIONAL DE CATALUNYA (FNC)
- FUNDACIO BOFILL
- FUNFACIO ROCA I GALES
- 1 GRUP CULTURAL DE JOVENTUT CATALANA (CATALUNYA NORD)
- GRUP ORNITOLOGIC BALEAR (GOB)
- GRUPS CRUILLA
- INSTITUT CATALA D'ANTROPOLOGIA (ICA)
- INDEPENDENTISTES DELS PAISOS CATALANS (IPC)
- INSTITUT LAMBDA
- JOVENT DE CATALUNYA NORD
- LA FURA, INFORMATIU DE L'ALT I EL BAIX PENEDES

- LLIGA COMUNISTA REVOLUCIONARIA (LCR)
- MOVIMENT COMUNISTA DE CATALUNYA (MCC)
- MOVIMENT D'ESQUERRA NACIONALISTA (MEN)
- MOVIMENT DE DEFENSA DE LA TERRA (MDT)
- OBRA CULTURAL BALEAR
- PARTIT SOCIALISTA D'ALLIBERAMENT NACIONAL (PSAN)
- PARTIT SOCIALISTA DE MALLORCA
- PARTIT SOCIALISTA DE MENORCA
- PAX CHRISTI
- UNIO SINDICAL DELS TREBALLADORS D'ENSENYAMENT DE CATALUNYA (USTEC).
- UNITAT NACIONALISTA DE LA CATALUNYA NORD (UN)
- XARXA CULTURAL
- * CUNSLTA DI A GHJUVENTU NAZIUNALISTA CORSA (CGNC) (Corsica)
- * CYMDEITHAS YR IAITH (Cymru)
- * ELSASS LOTHRINGERVOLKSBUND (EL) (Elsass)
- * EMGANN (Breizh)
- * EQUIPE D'ACTION CULTUREL (EAC) (Vallée d'Aoste)
- * EUSKAL HERRIAREN AUTODETERMINAZIOAREN ALDE ELKARTE (Euskadi)
- * EUSKAL KULTURAREN BATZARREA (EKB) (Euskadi)
- * FLEURISH NATIONALIST WRITERS UNION (VVNA) (Vlaanderen)
- * FRIESLAND MOVEMENT (Friesland)
- * GESTORAS PRO-AMNISTIA (Euskadi)
- * HERRIA 2000 ELIZA (Euskadi)
- * INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS (IEO) (Occitania)
- * INTERSINDICAL DOS TRABALADORES GALEGOS (INTG) (Galiza)
- * JEUNESSES VALDOTAINES (Vallée d'Aoste)
- * KELENNERIEN WAR AR BREZHONEG EN DESKADUREZH PUBLIK (KBDB) (Breizh)
- * KEVREDIGEZH AR STUDIEREN WAR AR BREZHONEG (KSB) (Breizh)
- * MOVIMENT AUTONOMISTA OCCITAN (MAO) (Occitania)
- * MOVIMENT SOCIALISTA AUTONOMISTA OCCITAN "VOLEM VIURE AL PAIS" (MSAO) (Occitania)
- * MOVIMENTO FRIUL (Friul)
- * MUVIMENTU CORSU PER L'AUTODETERMINAZIONE (MC) (Corsica)
- * PLAID CYMRU (Cymru)
- * RADIO ONDE FURLANE (Friul)
- * SINDICAT AUTONOME VALDOTAIN DES TRAVAILLEURS (SAVT) (Vallée d'Aoste)
- * SINDICAT OCCITAN DELS ENSENHAIRES (SOC) (Occitania)
- * SINDICATU DI I TRAVAGLIATORI CORSI (STC) (Corsica)
- * SINN FEIN (Eire)
- * SKOAZELL VREIZH (Breizh)
- * SLOVENSKA SKUPNOST (Slovenija)
- * STOURM AR BREZHONEG (Breizh)
- * UNION DA MOCEDADE GALEGA (UMG) (Galiza)
- * UNION VALDOTAINE (UV) (Vallée d'Aoste)
- * URDD GOBAITH CYMRU (Cymru)
- * VALADOS OCCITANOS (Occitania)



Confèrència de Nacions sense Estat de l'Europa Occidental
West Europe without state Nations Conference
Conferenza di Nazioni senza Stato dell'Europa Occidentale
Conférence de Nations sans État de l'Europe Occidentale
Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental

* * *

SECRETARIAT TÈCNIC: CIEMEN, Pau Claris, 106, 1r. 1ª - 08009 - Barcelona
Països Catalans - T. (34.3) 302 01 44

ORGANITZACIONS OBSERVADORES EN LA PRIMERA "CONFERENCIA DE NACIONS SENSE ESTAT DE L'EUROPA OCCIDENTAL" (CONSEO) - BARCELONA (PAISOS CATALANS), 27 AL 30 DE DESEMBRE DE 1985.

- * AD-MAPU (Indis Mapuntxes, Xile)
- * BUREAU EUROPEEN DES LANGUES MOINS REPANDUES
- * CENTRO CHITAKOLLA (Bolívia)
- * CERCLE FRANZ FANON (Martinica, Guadalupe i Guaiana)
- * COMITE DE SOUTIEN AUX PRISONNIERS POLITIQUES (CSPP) (Antilles)
- * GROUPE DE BARBADOS
- * DEMOCRATISCHE ALTERNATIVE (DA) (Suïssa)
- * GRUP NACIONALISTA BUBI 1r. D'ABRIL
- * DIFUSION INTI
- * NACION ANDALUZA (Andalusia)
- * PARTI COMMUNISTE POUR LA LIBERATION ET LE SOCIALISME (PKLS) (Martinica)
- * ROLDE DE ESTUDIOS NAZIUNALISTA ARAGONES (Aragó)
- * SINDICATO DE OBREROS DEL CAMPO (Andalusia)
- * UNION PATRIOTIQUE DU KURDISTAN (UPK) (Kurdistan)
- * UNION POPULAIRE POUR LA LIBERATION DE LA GUADALOUPE (UPLG) (Guadalupe)
- * XUNTA POLA DEFENSA DE LA LINGUA ASTURIANA (Astúries)

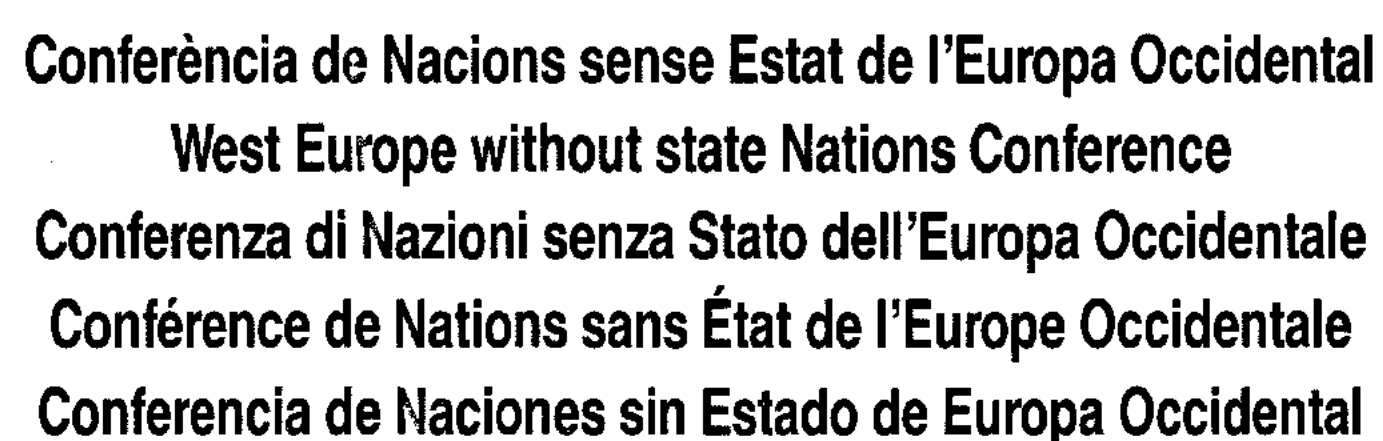


A los miembros de la CONSEO

Os enviamos el primer número del órgano informativo y de enlace de la CONSEO querido por todos los participantes en la primera sesión. Hemos esperado a publicarlo para poder recoger el máximo de artículos aparecidos en la prensa. Seguramente que aún faltan. Por ello os solicitamos la colaboración. De ahora en adelante, enviadnos vuestras publicaciones y todas las noticias que puedan tener una dimensión internacional.

Pronto os indicaremos la cuota de suscripción sin la que no sería posible la continuidad.

Explicación de las siglas: P = Prensa
 I = Información
 D = Documentos



CIEMEN (Centre Internacional Escarré)



CRIDA A LA SOLIDARITAT EN DEFENSA DE LA LLENGUA, LA CULTURA I LA NACIÓ CATALANES



ID-1

CONFIDENTIAL

Conferència de Nacions sense Estat de l'Europa Occidental

West Europe without state Nations Conference

Conferenza di Nazioni senza Stato dell'Europa Occidentale

Conférence de Nations sans État de l'Europe Occidentale

Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental

10-3-1986

**2. CONCLUSIONS DE LA CONSEO: COMISSIONS I
DECLARACIÓ FINAL**

**8. CONCLUSIONS OF THE CONSEO: COMISSIONS AND
FINAL DECLARATION**

**14. CONCLUSION DELLA CONSEO: COMMISSIONI E
DICHIARAZIONE FINALE**

**20. CONCLUSIONS DE LA CONSEO: COMMISSIONS ET
DÉCLARATION FINALE**

**26. CONCLUSIONES DE LA CONSEO: COMISIONES Y
COMUNICADO FINAL**

COMISSIÓ «NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA COM A INSTRUMENT PER A LA RECONSTRUCCIÓ NACIONAL»

Malgrat la diversitat de les situacions lingüístiques i culturals de les nacions sense estat d'Europa Occidental, hem de constatar que el tret nacional més remarcable és la llengua pròpia de cada poble, eix principal de la seva identitat nacional. Hom pot considerar l'articulació de les lluites lingüístico-culturals i dels combats d'emancipació sobre dues dades fonamentals, en la perspectiva de la reconstrucció nacional de les nostres comunitats.

Marc i perspectives

D'una banda, els combats d'alliberament nacional impliquen les lluites lingüístico-culturals. Aquestes no podrien aconseguir, d'una manera plena i definitiva, els seus objectius sense el rebuig dels marcs estatals opressors i la conquesta de la seva emancipació per part de les comunitats nacionals.

D'altra banda, les lluites lingüístico-culturals són factors determinants en els combats d'alliberament nacional, en la mesura que apunten a perennitzar i a dinamitzar les identitats de les nacions oprimides, més enllà de l'obtenció, per les esmentades comunitats, de la pròpia completa sobirania.

Processos de normalització lingüístico-cultural i context socio-econòmic

No tindria cap valor intentar d'aconseguir l'èxit de les reivindicacions lingüístico-culturals si no examinéssim les situacions i els interessos, a vegades contradictoris, de les poblacions que han rebut l'heretatge lingüístic i cultural dintre de les comunitats nacionals oprimides. És important, igualment, emmarcar en la seva globalitat les situacions de les nacions sense estat que no posseeixen mitjans per aturar els efectes negatius d'una pressumpta «modernitat econòmica» (migració i desarrelament de les poblacions, erosió de la base econòmica de les llengües, banalització i uniformització de la vida quotidiana, invasió de les tecnologies pesades...). Es tracta de preveure el futur de les nostres nacions sense aïllar-les del seu context socio-econòmic, tot posant clarament els problemes engendrats per les opcions de desenvolupament econòmic i els projectes de societat.

Lligams entre les lluites lingüístiques i els combats culturals

També és convenient mostrar els lligams que existeixen entre les lluites lingüístiques i els combats culturals, dintre de la globalitat dels combats d'emancipació de les comunitats nacionals oprimides. Afavorir només els combats culturals seria nefast per les comunitats que, en ser privades dels seus instruments d'expressió lingüística pròpia, perdrien finalment la mateixa identitat cultural. A més, negaria el caràcter d'element constitutiu determinant del patrimoni cultural a les llengües oprimides, que no són simples mitjans d'expressió.

Deixar a l'ombra la dimensió cultural dels combats d'emancipació nacional conduiria, igualment, a un carrer sense sortida en les comunitats nacionals afectades. Aquestes, en substituir la llengua

dominada per la de l'Estat opressor, perdrien la seva identitat nacional pròpia.

Per una alternativa alliberadora

1) Principi de territorialitat

Cal aplicar el principi de territorialitat a les llengües nacionals minoritzades a l'interior del propi territori. Això no s'oposa al manteniment dels drets de les persones que, en zones determinades, per raons històriques o per l'acció de l'estat, parlen una llengua diversa tant temps com sigui necessari.

2) Normalització lingüística i cultural

Per nosaltres la normalització lingüística designa el procés que porta a la utilització normal de la llengua en tots els àmbits i situacions privades i públiques. Per aconseguir aquest objectiu és necessari promoure i revaloritzar les llengües i cultures oprimides respecte a la visió negativa percebuda per les comunitats nacionals sobre la pròpia identitat lingüística i cultural. Aquesta visió és deguda a les polítiques dels estats que han provocat i alimentat complexos d'inferioritat i de vergonya.

3) Planificació

Cal planificar el procés de reconquesta lingüística que, sense negligir els aspectes psico-sociològics negatius de les situacions sorgides de les polítiques de genocidi cultural portades a terme pels estats opressors, fixarà, tanmateix, els objectius finals de reapropiació plena i col·lectiva. Aquesta planificació s'ha de realitzar en estreta col·laboració amb les institucions públiques i els moviments populars que treballen per a la normalització lingüístico-cultural.

4) Us i difusió

Una llengua, que no viu si no és mitjançant la seva utilització, ha de ser primordial en els nivells dels mass-media, de l'ensenyament, administració, etc...

5) Oficialització

Denunciem qualsevol política, ideologia, acte i legislació que tendeixen a perpetuar l'existència de llengües dominants i llengües dominades.

En alguns casos, almenys, cal denunciar les lleis estatals, autonòmiques, etc., i les actuacions repressives, que atempten contra el dret irrenunciable a la pràctica total dels nostres idiomes, com, per exemple, el bilingüisme imposat i la ruptura de la unitat lingüística.

Afirmem la necessitat i l'obligació dels estats d'oficialitzar i de reconèixer totes les llengües nacionals oprimides.

Les llengües nacionals són vehicles de comunicació, bé cultural de tota la humanitat i instruments per tal que els pobles i els homes puguin continuar creant la cultura i viure en llibertat.

Propostes a la CONSEO

Per trencar l'aïllament en el qual les nacions oprimides són mantingudes pels Estats i per enfortir la solidaritat internacional, la Comissió proposa a la CONSEO

— la creació d'una estructura permanent de coordinació dintre de la CONSEO que tingui com a tasques:

- 1) la mútua informació sobre les situacions, accions i repressions que es refereixin a l'àmbit lingüístic,
- 2) l'organització d'intercanvis entre les associacions i moviments lingüístics.

— que realitzi com a primers projectes

- 1) la creació d'un Centre de Documentació i d'una

Agència d'Informació,

- 2) la celebració d'una jornada europea entorn a les lluites lingüístiques de les Nacions sense Estat,
- 3) el reconeixement de les nostres Nacions sense Estat a través de la intervenció en les instàncies internacionals.

COMISSIÓ «ESTRATÈGIES PER A AVANÇAR EN ELS PROCESSOS D'AUTODETERMINACIÓ»

Europa Occidental és l'Europa dels Estats, creats no a partir de les necessitats nacionals sinó en funció dels interessos de les classes dominants. Aquestes han de menester de mercats, el més amplis possibles, i d'una centralització dels aparells institucionals, que facilitin i garanteixin llurs poders.

Més enllà de la lluita d'alliberament nacional conduïda per cada poble dintre d'ell mateix, és essencial, per a l'èxit d'aquesta lluita enfront de l'opressió de l'estat dominant, que sigui, igualment, coneguda i reconeguda en el terreny internacional.

El principi del dret dels pobles a l'autodeterminació ha estat afirmat i reconegut tant en els textos constitutius de l'ONU com en les resolucions ulteriors específiques, preses en ocasió de cada lluita d'alliberament nacional retinguda com a tal per l'Assemblea General de la mateixa ONU.

És, doncs, bàsic, per cada nació sense estat d'Europa Occidental, fer conèixer i reconèixer en la comunitat internacional, delà i contra els Estats, la dimensió nacional de la lluita i, a tot arreu, el seu dret a l'emancipació.

Si els drets de l'home, en la seva definició individual, són, en l'essencial i formalment, admesos pels estats d'Europa Occidental, els drets col·lectius de les comunitats nacionals són, en el seu conjunt, negats o, tot el més, tolerats, quan el desenvolupament de les lluites els han imposat, però només en la mesura que no posen en qüestió la sobirania dels Estats.

Per això, és evident que qualsevol estratègia de lluita d'alliberament nacional ha de girar al voltant d'aquests dos eixos fonamentals:

- d'una banda, el renaixement de la identitat, per certs pobles que es troben en l'estadi de la represa de la consciència nacional i que s'obre cap al procés d'autodeterminació d'aquells pobles en què l'afirmació de la consciència nacional és un fet majoritari.
- d'altra banda, el reconeixement internacional de les nacions sense estat propi i el respecte a totes les formes de lluita per a construir les estructures que permetin sostenir, eficaçment, aquestes lluites d'alliberament nacional.

Renaixement de la identitat nacional i procés d'emancipació

Qualsevol renaixement de la identitat nacional o qualsevol lluita d'emancipació nacional impliquen una desalienació cultural i la realització de contrapoders, formats per les forces polítiques, sindicals i culturals pròpies a cada nació, que permetin substituir les institucions polítiques, sindicals, econòmiques i culturals existents al voltant del poder estatal. Cal insistir que seria completament il·lusori creure que

un únic contrapoder, per més fort que sigués, extret de la globalitat de la lluita, tingués la capacitat de fer evolucionar les relacions de forces polítiques.

Reconeixement internacional:

Es tracta de:

- **reconèixer** la dimensió nacional de les lluites d'alliberament nacional i
 - **reconèixer** a les nacions actualment sense estat, el dret a l'autodeterminació i permetre l'exercici d'aquest dret;
 - **fer repercutir**, a escala internacional, les adquisicions de les lluites d'alliberament i el seu reforçament;
 - **difondre**, de la manera més àmplia possible, les reivindicacions i les lluites portades a terme pels diversos pobles;
 - **legitimar** les lluites d'alliberaments nacionals a partir del principi del dret internacional, és a dir del dret a l'autodeterminació;
 - **fer admetre** que les lluites d'alliberament nacional formen part de les lluites per al respecte dels drets de l'home.
- Contràriament a les afirmacions dels Estats constituïts, eficaçment posades en relleu pels seus propis mitjans de comunicació, els pobles que desitgen autogestionar-se no són una minoria, ni a Europa ni en el món. La seva existència s'afirma i s'enforteix cada dia més.
- Esdevé, doncs, indispensable de donar-los els mitjans per combatre l'estratègia de la marginació de les seves lluites
- tot tenint accés als mitjans de comunicació existents
 - tot creant estructures autònomes internacionals obertes a totes les nacions sense estat i gestionades pels seus propis representants.

COMISSIÓ «ANÀLISI DE LA REPRESSIÓ DELS ESTATS SOBRE ELS MOVIMENTS D'ALLIBERAMENT NACIONAL I DEFENSA, PER PART DE LES NACIONS SENSE ESTAT, DELS DRETS COL·LECTIUS»

Els pobles i nacions europeus sense estat propi tenen el dret inalienable de viure i desenvolupar plenament, sense cap mena de restricció, les llibertats individuals i col·lectives pròpies a tots els pobles del món. Per tant, han de poder exercir el dret a l'autodeterminació i crear les condicions de convivència fundades en la solidaritat real i efectiva.

Malgrat que aquestes premisses siguin reconegudes universalment, els pobles i nacions sense estat d'Europa Occidental troben impediments per portar-les a la pràctica. D'aquí han nascut els moviments reivindicatius, els moviments d'alliberament nacional, social i personal europeus, i, també, d'aquesta situació, n'ha sortit tot un sistema repressiu promogut pels estats constituïts. Aquest sistema es va perfeccionant i sofisticant a mesura que els moviments d'alliberament nacional argumenten i denuncien les usurpacions dels estats, presenten alternatives capaces d'atreure el consentiment de la societat i

signifiquen una ruptura de la lògica seguida pels poders dominants lligats al capitalisme agressiu. La resistència a l'opressió dels estats, que es manifesta en un ampli ventall de mitjans, camins i mecanismes, és un dret de defensa legítim que mereix el nostre respecte. En canvi, qualsevol mena de repressió a aquest dret ha de ser objecte de la nostra repulsa.

Per això, en el context europeu actual,

Denunciem

- les diverses formes de repressió dels drets nacionals, tant a nivell individual com col·lectiu, que s'apliquen en cada un dels estats que, en el seu si, tenen problemes nacionals,
- la col·laboració entre els estats en la repressió per eliminar no tan sols les activitats dels moviments nacionals sinó també el mateix esperit o consciència de la resistència nacional,
- la repressió més sofisticada exercida per la socialdemocràcia que, sota l'apariència de progressisme, es contradeix amb els principis que teòricament defensa (dret d'asil, dret a les llibertats individuals i col·lectives, etc.), i pren un caràcter, en els fets, feixista,
- la manipulació ideològica i, sobretot, la utilització dels mitjans educatius i d'informació, per a desacreditar el contingut i els objectius de les lluites d'alliberament nacional que s'oposen als estats centralistes per més descentralitzats que vulguin presentar-se,
- la política, cada dia més estesa, dels «penedits», com a alternativa individual davant la repressió i com a mètode per negar els drets col·lectius dels pobles,
- la pràctica corrent de la tortura física i moral que, a vegades arriba fins a la mort, com a mitjà dissuasiu contra la resistència nacional,
- el recurs a les forces armades, militars i policiaques, que actuen com a veritables forces d'ocupació dintre dels diversos territoris nacionals en lluita contra la repressió nacional.

Reivindiquem

- el dret de cada poble a rebutjar els sistemes estatals i superestatals econòmics, polítics i militars, que s'oposen a l'alliberament nacional,
- l'abolició immediata de les lleis especials, anomenades antiterroristas o amb termes semblants, que existeixen actualment a Europa i que tenen, com a objectiu principal, controlar i fixar uns límits interessats a les llibertats individuals i als drets col·lectius, criminalitzar les lluites d'alliberament nacional tot negant-los el caràcter cívic o polític i intoxicar l'opinió pública,
- l'abrogació dels tribunals d'excepció, de les presons d'extermini i de tots els cossos repressius utilitzats contra els qui combaten per l'alliberament nacional,
- el dret d'asil polític per als patriotes dels moviments d'alliberament nacional,
- un estatut de presoners polítics per als militants nacionalistes empresonats i, en un segon temps, l'obtenció d'una llei d'amnistia per als homes i dones empresonats o refugiats per haver lluitat pels drets nacionals,
- la lliure circulació de la informació sobre les repressions que sofreixen els qui, en cada nació,

lluiten pels drets nacionals,

- la possibilitat d'organitzar accions unitàries de solidaritat entre les Nacions sense Estat d'Europa Occidental contra la repressió.

COMISSIÓ «L'ORDRE ECONÒMIC EUROPEU EN RELACIÓ A LES NACIONS SENSE ESTAT»

1. Avui hi ha un ordre econòmic europeu occidental, encara que el seu veritable centre de gravetat es trobi fora del nostre continent, a l'altre costat de l'Atlàntic. L'origen d'aquest ordre, que data de l'endemà de la Segona Guerra Mundial, està marcat per l'empremta de línies polítiques i d'una estratègia econòmica clarament definibles i precisables les quals, posades a la pràctica, primerament, sota la forma d'un ajut unilateral, condueixen Europa Occidental a la dependència dels centres de poder i de decisió econòmica nordamericana.

La formalització institucional més completa d'aquest ordre econòmic ha estat i és la CEE que cobreix el Mercat Comú Europeu. La CEE és, doncs, l'organització institucional de l'espai econòmic en què, a l'hora actual, s'insereixen les Nacions sense Estat d'Europa Occidental.

Pel seu contingut, la CEE constitueix un conjunt estructurat per una economia de mercat capitalista i, per la seva articulació política, forma un conglomerat d'Estats. Aquestes dues característiques determinen la naturalesa de la CEE pel que fa a les seves connotacions més fonamentals de cara al status, als problemes i al futur de les Nacions sense Estat que es troben a l'interior de l'esmentat espai econòmic. Un espai que es manifesta per l'existència i el creixement ininterromput de desequilibris anomenats «regionals», netament apreciables en el mosaic de les Nacions sense Estat, malgrat que hi hagi el Fons Europeu de Desenvolupament Regional (FEDER), una política comunitària de desenvolupament regional i polítiques d'ordenació territorial en alguns Estats membres de la CEE. D'altra banda, perquè la concepció i l'articulació de la CEE són les d'un conglomerat d'Estats unitaris, si bé multinacionals, la CEE és en ella mateixa contrària respecte a l'existència, les necessitats i els interessos objectius de les Nacions sense Estat. Dit això, hem de tenir present que l'estructura interna de la CEE, en el terreny econòmic, respon al model Centre-Perifèria. Per tant, no hi ha cap horitzó possible per al desenvolupament endogen i autocentrat de les nacions sense Estat en el marc d'aquest model. D'aquí que el joc de les tres llibertats consagrades en el Tractat de Roma (referides a la circulació de mercaderies, dels capitals i dels treballadors) es tradueixi en el drenatge centrípede dels recursos, del valor i de la força del treball, com també en les noves formes de colonització econòmica de les Nacions sense Estat.

Al nivell superestructural, la combinació entre el marc institucional de la CEE i la funció dels Estats membres, implica que les Nacions sense Estat siguin desproveïdes d'instàncies de decisió, sobirania i control sobre els propis recursos i les pròpies

variables macroeconòmiques internes, de tal manera que la mateixa sobrevivència de les entitats nacionals és amenaçada i posada en perill. No solament en el terreny econòmic sinó també cultural i sociopolític. Davant de tot això, hem d'afrontar aquestes noves formes de poder opressiu, definir lliurement els intercanvis econòmics que les nostres nacions desitgin realitzar entre elles i que desitgen redefinir, sobre un model igualitari, amb els altres pobles del planeta. L'objectiu és crear unes premisses econòmiques noves que permetin l'emancipació de les dones i dels homes dels pobles d'Europa occidental davant el capitalisme. En aquest procés, les organitzacions polítiques, socials, ecològiques, sindicals, lingüístiques i culturals, tenen un paper fonamental a jugar en el futur de les nostres comunitats nacionals.

És amb el desenvolupament dels diversos processos d'autodeterminació, tot donant-nos els mitjans d'una veritable internacionalització dels nostres treballs i de les nostres lluites, que podrem crear les condicions per a una democràcia real i àmplia.

2. En conseqüència, la CONSEO declara que:

2.1. Cal considerar la CEE no com a una força de contrapoder enfront dels Estats opressors i dels poders de les multinacionals externes, sinó com a una enemiga objectiva de les Nacions sense Estat.

2.2. Qualsevol negociació que concerneixi cada una de les nostres nacions la fa bilateralment l'Estat dominant i la CEE, sense la participació de les nostres institucions.

2.3. L'ordre econòmic europeu posa en perill no tan sols la nostra sobrevivència econòmica, sinó també cultural i sociopolítica.

2.4. Reivindiquem, per als nostres pobles, el poder econòmic i la sobirania en els terrenys de la propietat i de l'ús dels recursos, de la percepció dels impostos i de la planificació de les inversions.

Tanmateix, no excluïm la màxima utilització de les possibilitats existents dins el marc de l'ordre econòmic i polític europeu vigent, ni les de l'espai dins el qual han de desenvolupar-se avui les nostres organitzacions polítiques, sindicals, cíviques i culturals.

3. En aquesta perspectiva, la CONSEO proposa les accions i les mesures concretes següents:

3.1. La creació d'un Centre de Documentació i d'Informació Econòmica sobre les diverses Nacions sense Estat i d'un òrgan de difusió.

3.2. L'organització, el més aviat possible, de Jornades Econòmiques de les Nacions sense Estat.

3.3. Activitats per enfortir i desenvolupar les relacions econòmiques entre les Nacions sense Estat, com

3.3.1. l'organització de Fires i Exposicions dels nostres productes,

3.3.2. l'intercanvi d'experiències i de productes entre els centres cooperatius i autogestionaris.

3.4. La promoció i el reforçament de sindicats autòctons de les Nacions sense Estat.

3.5. L'elaboració i difusió d'alternatives econòmiques per a l'emancipació de les Nacions sense Estat.

COMISSIÓ «MITJANS PER A ENFORTIR LES RELACIONS ENTRE LES NACIONS SENSE ESTAT»

1. Els objectius i la dinàmica de la CONSEO exigeixen cercar un nou tipus de relacions entre les nacions sense estat que, per donar-li una definició, anomenaríem «globalitzants». És a dir, cal potenciar unes relacions internacionals sobre la base d'anàlisis comunes o confluents que es realitzen al si de cada nació sense estat, en els àmbits en què hi ha un acord de fons entre tots els sectors vius i vivificadors de les societats nacionals minoritzades. Es tracta, doncs, d'intentar constituir una mena de bloc compacte o una plataforma comuna que possibiliti el diàleg, la cooperació, la solidaritat, sense que menysvalori, ans el contrari, les relacions entre partits, sindicats i entitats cívico-culturals, que circumscriuen els mutus contactes a temàtiques i qüestions marcades per la recíproca afinitat.

La configuració d'un nou model de relacions internacionals significa superar els models adoptats pels poders estatals, marginadors dels pobles desposseïts d'estat propi, i vertebrar un nou ordre de comunicació i col·laboració entre tots els pobles. Aquest nou tipus de relacions internacionals a inventar és, avui, especialment necessari. D'una banda, perquè els sistemes de relacions i d'informació internacionals establerts han arribat a tancar les portes dels seus circuits als pobles-nacions sotmesos com a tals. I, d'altra banda, perquè aquestes, singularment, es troben desposseïts de canals prou forts per influir en l'opinió pública internacional i per esdevenir una força de pressió suficient enfront de les grans instàncies de dimensió europea i mundial. En aquest context, és urgent unir esforços i crear conjuntament, tots els pobles-nacions sotmesos, els propis espais i els propis mitjans que permetin fer-se sentir a tot arreu.

Per aconseguir aquestes finalitats, la Comissió proposa començar a partir dels passos següents:

2. Consolidar el Comitè Internacional que ha preparat la CONSEO, al qual li ve confiada la incumbència d'estudiar, tot mantenint un contacte amb les organitzacions que han participat en la CONSEO i sol·licitant-ne la col·laboració, la manera de convertir la mateixa CONSEO en un organisme dotat d'una estructura permanent. La perspectiva és constituir una mena d'Assemblea permanent de les Nacions sense Estat que sigui, al mateix temps, una alternativa a les institucions interestatals com, per exemple, al Parlament Europeu dels Estats.

Al Comitè Internacional li pertoca, a més, i d'una manera immediata, difondre els acords de la CONSEO i influir ja, com a promotor i portaveu representatiu de la CONSEO, en l'opinió pública europea i mundial per tal que aquesta pugui assumir els plantejaments i objectius que la CONSEO elabora.

És funció també del Comitè Internacional coordinar les propostes d'actuació internacional que li arribin de les diverses nacions participants en la CONSEO i preparar una segona sessió de la CONSEO, amb una base de participació més àmplia i que s'haurà de

celebrar en un termini no superior als dos anys. En la recerca de nous participants per a la segona sessió de la CONSEO, el Comitè Internacional haurà d'examinar i donar una resposta, amb l'assessorament que calgui, a les peticions cursades pels invitats d'Andalusia, Astúries i Aragó, en el sentit de considerar cada una d'aquestes entitats com a nació. Mentrestant, el Comitè Internacional ha de preparar, comptant amb la col·laboració dels participants en la primera CONSEO i d'altres, el text d'una «Declaració Universal dels Drets Humans Col·lectius», complement necessari de la Declaració Universal dels Drets Humans Individuals.

3. Com a derivació de la CONSEO i com a executiu del Comitè Internacional, n'ha de sortir un Secretariat permanent que sigui l'òrgan d'enllaç informatiu entre els participants en la CONSEO.

Aquest Secretariat tindrà la seu provisional a Barcelona, prop del CIEMEN, primera entitat convocant de la CONSEO i que ja ha estat la seu del Secretariat tècnic de la mateixa a nivell internacional. Per posar en funcionament el Secretariat de la CONSEO, cal dotar-lo d'un alliberat, a ple o mig temps, que s'encarregui de la confecció i difusió d'un Butlletí d'enllaç entre els membres de la CONSEO. A fi de finançar la persona de l'alliberat, totes les organitzacions participants en la CONSEO s'han de comprometre a subscriure's al Butlletí tot pagant una quota majorada que serveixi per pagar-ne la confecció, la tramesa i el treball que l'alliberat hi posa així com la infraestructura mínima necessària.

Quan es faci la tramesa del primer número del Butlletí s'haurà d'indicar la quantitat de diner que cada organització haurà de pagar. Als eventuais nous subscriptors se'ls posarà les mateixes condicions. La quota serà revisada anualment.

El Butlletí de la CONSEO, si és possible d'una periodicitat mensual, inclourà temes i notícies que tinguin un caràcter internacional que pugui interessar tothom. Cal que les organitzacions participants en la CONSEO es comprometin a enviar puntualment al Secretariat la informació que ha de ser la base del Butlletí. Seria convenient que en cada nació hi hagués un corresponsal per a facilitar els contactes entre la redacció del Butlletí i les diverses organitzacions. Hem de considerar el Butlletí com una primera etapa cap a la constitució d'una Agència de Notícies de les Nacions sense Estat. El Secretariat ha d'estudiar les possibilitats i les iniciatives que permetin arribar a aquest objectiu.

En la segona sessió de la CONSEO el Secretariat hauria de tenir ja una configuració definitiva.

4. Per enfortir la coordinació internacional, caldria confeccionar un calendari d'activitats o campanyes comunes i unitàries, tot respectant l'estil de cada organització, al voltant d'aquests eixos: reivindicació dels drets lingüístics i culturals, debats sobre els drets col·lectius i la popularització del projecte de l'Europa de les Nacions, problemes específics de la joventut, qüestions referides a l'economia i a les formes actuals de dependència militar, social, informativa, etc.

Les propostes d'activitats comunes i del calendari corresponent seran examinades i coordinades pel Comitè Internacional. En cada nació hi hauria d'haver un responsable, elegit per les organitzacions participants en la CONSEO, que servís d'enllaç.

5. Hem de preveure activitats comunes puntuals quan una determinada situació (repressió greu, desgràcies naturals o provocades, etc.) en una o algunes nacions, exigeixi una intervenció internacional de

solidaritat. El Secretariat, amb caràcter d'urgència i previ consentiment del Comitè Internacional que indicarà les modalitats de suport, passarà la informació a totes les organitzacions de la CONSEO a fi que actuïn en conseqüència.

6. També cal crear una dinàmica de solidaritat internacional amb els pobles i nacions sense estat propi d'altres continents. Dintre del possible, aquesta solidaritat hauria de ser igualment conjunta i ben explícita: es tracta d'una solidaritat directa d'unes nacions sense estat envers altres nacions sense estat i de contribuir en la construcció d'un nou ordre econòmic-polític mundial.

En aquesta perspectiva, la Comissió proposa que sigui aprovada per la CONSEO la moció següent: Al moment en què els estats constituïts d'Europa Occidental i els seus aliats es disposen a celebrar el Cinquè Centenari de la Conquesta del continent americà, esdeveniment que significà, a la vegada, l'inici d'una nova forma de colonització d'abast universal que perdura fins els nostres dies, la CONSEO denuncia els vergonyosos festejaments que els estats europeus i altres, encapçalats per l'estat espanyol, han anunciat que faran. Sobretot perquè en els indrets colonitzats es mantenen encara estructures que priven els pobles indígenes a autodeterminar-se i a desenvolupar lliurement les pròpies identitats comunitàries.

Les nacions presents en la CONSEO denuncien aquests fets, tot recordant que elles mateixes en són víctimes i que existeixen avui colònies, pròpiament dites, dependents d'estats europeus.

Per tots aquests motius, els participants en la CONSEO es declaren solidaris dels pobles que han sofert i sofreixen, com a efectes de la colonització, el genocidi i la destrucció dels propis àmbits de vida.

Com a prova concreta d'aquesta solidaritat es comprometen a promoure i sostenir iniciatives que defensin els drets dels pobles indígenes d'Amèrica. Des d'ara consideraran amb ells la data del 12 d'octubre (del descobriment pels indis dels espanyols) un dia de dol i de lluita per a l'emancipació dels pobles indígenes i de tots aquells altres que pateixen del colonialisme o del neocolonialisme.

7. Finalment, la Comissió proposa potenciar, a través d'accions coordinades, les intervencions dintre dels organismes actuals de dimensió europea (Consell d'Europa, Parlament Europeu, etc.) o mundial (ONU). Les intervencions es refereixen, particularment, a mantenir un diàleg constant i directe amb els responsables d'aquests organismes, a través del qual donarem una informació de primera mà sobre l'alternativa que promocionem de l'Europa de les Nacions i, alhora, rebrem una informació sense intermediaris sobre les respectives activitats i sobre els continguts dels programes que cada un dels organismes elabora. En aquest sentit, hem de privilegiar les relacions amb aquelles persones que tenen una representativitat dins dels esmentats organismes i que són favorables a una democratització dintre de la línia que ens interessa. Per exemple, amb els diputats «nacionalistes» del Parlament Europeu.

Al mateix temps, ens cal aprofitar-nos de l'existència d'organismes europeus o mundials que tenen un reconeixement, tot i actuar fora dels controls i circuits estatals, com són, per exemple, el PEN club o la Federació Internacional de Vexil·lologia (per a la promoció i defensa dels símbols distintius dels pobles).

DECLARACIÓ DE LA I.ª CONFERÈNCIA DE NACIONS SENSE ESTAT D'EUROPA OCCIDENTAL (CONSEO). Barcelona (Països Catalans), 27 al 30 de desembre de 1985.

Davant la política dels estats constituïts d'Europa de l'Oest que intenten acabar de construir la seva unitat, fundada en termes de poder i de mercat, representants d'organitzacions polítiques, sindicals i culturals de les nacions dominades, s'han reunit a Barcelona, del 27 al 30 de desembre de 1985, en Conferència de Nacions sense Estat d'Europa Occidental (CONSEO). Han elaborat i posat en pràctica una nova dinàmica d'aproximació que té com a perspectiva el progrés humà en què la unitat del teixit social derivi de la solidaritat i la justícia, i la pau sigui la conseqüència del respecte als drets col·lectius de tots els pobles a disposar d'ells mateixos i d'alliberar-se de qualsevol dependència, econòmica, política i militar.

Els diversos delegats han expressat la seva voluntat de coordinar millor, en el context d'Europa Occidental, els processos d'alliberament personal dels homes i dones de tots els pobles i, per tant, d'edificar una nova etapa d'esperança en la història d'Europa, sotmesa avui a una crisi generalitzada de valors ètics, de referències ideològiques, d'estructures econòmiques i socials. Així, els representants de les Nacions sense Estat d'Europa Occidental, amb la resolució de convertir-los en accions concretes, han adoptat els principis i propostes següents:

1. La CONSEO reafirma la legitimitat per a cada nació, d'acord amb el Dret universal, d'autodeterminar-se i de portar a terme els mitjans necessaris per tal d'exercir aquest Dret.

2. Per això, la CONSEO condemna que els estats utilitzin els mitjans de comunicació i els sistemes educatius per destruir les consciències nacionals i desacreditar les lluites d'emancipació. Considera il·legítimes les legislacions estatals que prohibeixen o limiten la lliure determinació dels pobles. Denuncia, particularment, el recurs sistemàtic dels estats als mitjans policials, judicials i militars d'excepció per reprimir els qui treballen per al seu alliberament nacional, i el recurs, a través d'acords interestatals, declarats o encoberts, als mètodes universalment reprovats referits a la delació, la tortura i l'assassinat.

3. La CONSEO recorda que la llengua i la cultura són les manifestacions més evidents de la identitat de cada nació. Per aquest fet esdevenen objecte de les més significatives agressions i negacions dels estats per a suprimir-les i exterminar, així, la consciència nacional.

4. La CONSEO proclama la necessitat d'oficialitzar totes les llengües nacionals en els seus respectius territoris històrics a fi de permetre la normalització del seu ús, tant en la vida privada com en tots els àmbits de la vida pública.

5. La CONSEO afirma que l'ordre econòmic de les Comunitats Econòmiques Europees (CEE), en excloure les Nacions sense Estat de les negociacions sobre els seus plantejaments i desenvolupament, posa en perill la sobrevivència d'aquestes nacions com a tals; no solament des del punt de vista econòmic sinó també en els terrenys cultural i sociopolític, a mercè dels estats opressors i del poder de les multinacionals.

Tampoc no admet la CONSEO la nova estratègia de

«l'Europa de les regions», els plans econòmics de la qual tendeixen a normalitzar les desigualtats i són fets en detriment de les nacions sense estat i de les seves respectives unitats.

6. Sense excloure, en l'immediat, la màxima utilització de les possibilitats permeses en el marc actual de les institucions europees, la CONSEO reivindica el dret per a cada nació d'escolir lliurement les seves alternatives econòmiques i de controlar la propietat i l'ús dels seus recursos.

La iniciativa de la CONSEO ha permès, de forma preparada i organitzada, realitzar intercanvis entre organitzacions que lluiten en tots els àmbits per a l'emancipació de les diverses Nacions sense Estat d'Europa Occidental. La CONSEO ha esdevingut, més enllà de les relacions sectorials bilaterals existents, una oportunitat històrica de confrontació global d'experiències. Ha permès trobar bases comunes d'anàlisi i d'acció.

D'aquí n'ha resultat la voluntat unànime, per part de les organitzacions participants, de continuar, d'estendre, de desenvolupar els intercanvis i d'estructurar activitats comunes per reforçar les lluites de cada nació i la solidaritat recíproca en el marc dels objectius exposats.

A més, la CONSEO ha estat l'ocasió d'estrènyer nous lligams de solidaritat amb nacions en lluita per al propi alliberament que pertanyen a altres zones del nostre planeta. Per concretar aquesta solidaritat, les organitzacions membres de la CONSEO es comprometen des d'ara a participar, cada una dins del seu propi nivell, en les manifestacions de suport als pobles indígenes d'Amèrica, en l'escaiença de les celebracions vergonyoses del Cinquè Centenari de la seva colonització i genocidi per la civilització europea occidental.

Partint d'aquesta nova dinàmica de relacions, la CONSEO ha decidit que el seu Comitè Internacional estudiï i elabori la manera de portar a terme una estructura permanent.

Des d'aquest moment la CONSEO es dota ja d'un secretariat permanent encarregat d'estrènyer els lligams entre els seus membres i de coordinar diverses iniciatives comunes sobre:

- accions contra la repressió,
- campanyes per les llengües i cultures,
- estudis i recerques d'un nou ordre econòmic europeu i mundial,
- manifestacions concretes de solidaritat entre tots els pobles en lluita.

La CONSEO es dota igualment d'un mitjà d'informació mútua amb la perspectiva de crear una agència de notícies.

Com a objectiu, la CONSEO es proposa la constitució d'una ASSEMBLEA PERMANENT DE LES NACIONS SENSE ESTAT D'EUROPA OCCIDENTAL en alternativa a les institucions de l'Europa dels Estats. En una primera etapa, la CONSEO preveu de tornar-se a reunir en Assemblea Plenària, sobre una base més àmplia, en un termini màxim de dos anys, tot elaborant, mentrestant, una DECLARACIÓ DELS DRETS COL·LECTIUS DELS POBLES, complement indispensable de la Declaració dels Drets Humans individuals.

L'EUROPA DE LES NACIONS HA COMENÇAT A NÉIXER!

VISCA L'EUROPA DE LES NACIONS!

Les Cotxeres de Sants (BARCELONA),
30 de desembre de 1985.

«LINGUISTIC NORMALIZATION AS A MEANS FOR NATIONAL RECONSTRUCTION» COMMISSION

In spite of the diversity in cultural and linguistic situations among nations without state of Western Europe, we regard each people's language as the more outstanding national trait, main axis of its national identity. Articulating cultural-linguistic struggles and emancipation fights can be based on two fundamental facts, in the perspective of national reconstruction of our communities.

Background and perspectives

On one side, national liberation struggles involve cultural-linguistic struggles. The last ones would not be able to achieve completely and ultimately their aims without the rejection by national communities of the oppressive state frameworks and the conquest of their emancipation.

On the other side, the cultural-linguistic struggles are major factors in national liberation struggles, so long as they point towards maintaining and dynamizing the oppressed nations identity, and beyond the attainment of full sovereignty by these communities.

Cultural-linguistic normalization processes and socio-economical context

Trying to succeed in cultural-linguistic claims would be pointless without examining the situations and interests, sometimes contradictories, of the populations holding the linguistic and cultural heritage within the oppressed national communities. It is as well important to maintain a global vision on the situations in several nations without state that lack the means to counteract the negative effects of a supposed «economic modernity» (migration and population uprooting, weakening of the economical basis of languages, trivialization and standardization of everyday life, invasion by heavy technologies...). We aim at anticipating our nations future without isolating them from their socio-economic context, and setting up clearly the problems generated by economic development choices and society projects.

Links between cultural and linguistic struggles

It is as well suitable to state the links that exist between cultural and linguistic fights, within the globality of the emancipation struggles led by the oppressed national communities.

Supporting only cultural struggles would be noxious for the communities that, deprived of their means for linguistic expression on their own, would eventually lose their cultural identity itself. Moreover, the oppressed languages, that are not simply means of expression, would be denied their character of constitutive elements of the cultural heritage of a nation.

On the other side, neglecting the cultural dimension of the national emancipation struggles would lead to a cul-de-sac in the national communities involved. These, would lose their own national identity, if the oppressed language were finally substituted by the one from the dominating State.

For a liberating alternative

1) Principle of territoriality

It is necessary to apply the principle of territoriality to the national languages that have been minorized inside their own territory. This principle is not opposed to assure the rights of individuals who, in specific areas, and due either to historical reasons or the state's action, speak a different language, as long as it is necessary.

2) Cultural and linguistic normalization

Linguistic normalization stands as the process leading to normal use of language in all public and private fields and situations. To reach this aim it is necessary to promote and revalue the oppressed languages and cultures counteracting the negative vision perceived by the national communities upon their own linguistic and cultural identity. This vision stems out from states policies, provoking and fostering self-shame and inferiority complexes.

3) Planning

It is necessary to plan the linguistic reconquest process that, without neglecting the negative psycho-sociological aspects of the situations issued from cultural genocide policies carried on by oppressive states, will set, however, the final aims for collective and full reownership. This planning has to be done in close collaboration with public institutions and popular movements working on the field of cultural-linguistic normalization.

4) Use and diffusion

A language, which is not alive if it is not used, needs priority at all levels in mass-media, education, administration, e.c.

5) Officialization

We blame any policy, ideology, action or legislation tending to perpetuate the existence of dominant and dominated languages.

In, at least, part of the cases, it is necessary to denounce state and autonomical laws and other repressive actuations attacking the undeniable right to the complete use of our languages as, for instance, imposed bilingualism and breakage of linguistic unity. We affirm the need and duty of all states to officialize and recognize all oppressed national languages. The national languages are means of communication, part of humankind cultural heritage and means for all peoples and human beings to keep creating culture and live in freedom.

Proposals to the CONSEO

In order to break the isolation in which the states keep the oppressed nations and to strengthen international solidarity, the Commission suggests to the CONSEO — creating a permanent co-ordinative structure within the CONSEO, having the following aims:

- 1) mutual information on situations, actions and repressions concerned with linguistic issues,
- 2) organizing exchanges between linguistic movements and associations.

— giving rise, as first projects, to:

- 1) the creation of a Documentation Centre and an Information Agency,
- 2) the celebration of a European day about linguistic struggles in the nations without state,
- 3) recognition of the nations without state through intervention in international instances.

«STRATEGIES TO PROGRESS IN THE SELF-DETERMINATION PROCESSES» COMMISSION

Western Europe is the Europe of the States, created not from national necessities but according to the dominant classes interest. These demand wider and wider markets and centralizing the institutional apparatus to facilitate and guarantee their powers. Beyond the national liberation struggle led by each people internally, it becomes clearly essential, for the success of this struggles against the dominant state, its international knowledge and recognition. The principle of the peoples' right to self-determination has been stated and acknowledged by the UNO, as well in the consultative charts as in later specific resolutions, on occasion of each national liberation struggle recognized as such by the General Assembly.

It is therefore basic for each nation without state of Western Europe to obtain knowledge and recognition by the international community, beyond and face to the states, of the national character of the struggle and, in all international instances, its right to emancipation.

If Human Rights, in their individual outline, are essentially and formally accepted by the Western European states, the collective rights of the nations without state are as a whole refused or at most, tolerated when their acceptance has been imposed by the development of their struggle, but only as long as the sovereignty of the states is not questioned.

It becomes evident so far that any national liberation struggle strategies has to be centered on the following two main points:

- on one side, the rebirth to identity, for certain peoples still at the stage of recovering national consciousness and, for the peoples in which the affirmation of national consciousness is a major fact, the moves towards a self-determination process.
- on the other side, the international recognition of the nations without a state on their own and the respect for all ways of fighting to build the structures to support efficiently these national liberation struggles.

Revival of national identity and emancipation process

Any revival of national identity or any struggle for national emancipation entails a process to counteract cultural alienation and framing counter-powers made out of political and cultural organizations as well as trade-unions from each nation, with the aim of substituting the existing political, cultural and economic institutions and trade-unionism connected with state power.

Nevertheless, it is completely illusive to believe that a single counter-power, no matter how strong, is able to change the political situation if the globality of the struggle is neglected.

International recognition

The aims are to:

- **recognize** the national dimension of the national liberation struggles and
- **recognize** for the nations without state the right to self-determination and make it possible to perform this

right;

- **make well-known**, at an international level, the achievements of the liberation fights and their reinforcement;
- **spread**, as widely as possible, the claims and struggles that several nations are carrying;
- **legitimate** the national liberation struggles from the principle of international right, that is to say from the right to self-determination;
- **obtain** acceptance of the national liberation struggles as being a part of the struggles for the respect of human rights.

As opposed to the statements of the constituted states, efficiently enhanced by their own communication media, the nations who wish to rule themselves are not a minority, neither in Europe nor in the world. Their existence becomes affirmed and reinforced day after day.

Therefore, it becomes necessary to give them the means to fight the strategies of shutting out their struggles

- by having access to the existing communication media
- by creating international autonomus structures, open to all nations without state and managed by their own representatives.

«ANALYSIS OF THE STATES REPRESSION UPON THE NATIONAL LIBERATION MOVEMENTS AND THE DEFENCE BY THE NATIONS WITHOUT STATE OF THEIR COLLECTIVE RIGHTS» COMMISSION

The European peoples and nations without their own state have the undeniable right to live and fully develop, without any sort of curtailment, the individual and collective freedoms that are characteristic to all peoples of the world. Therefore, they have to be able to exert the right to self-determination and create the conditions for co-existence based on real and effective solidarity.

Although these premises are universally recognized, the peoples and nations without state are prevented from developing them. Hence the birth of European national, social and personal vindicative movements. Also from this situation the constituted states have issued a whole repressive system which is improving and become more sophisticate, at the same time that the national liberation movements question and denounce the states encroachments, give raise to alternatives able to draw society's consentment and mean a rupture of the logics followed by the dominant powers connected with aggressive capitalism. Resistance to state oppression, manifested in a variety of means, way and mechanisms, is a self-defence legitimate right and deserves our respect. Instead, any sort of repression on this right receives our repulsion. Therefore, in the present European context,

We denounce

- the various ways of repressing national rights, at an individual as well as collective level, carried on in each

one of the states with national problems within;

- inter-states collaboration on repressing not only the national movements activities but even the spirit or consciousness of national resistance as well;
- the more sophisticated repression exerted by social-democracy under the appearance of progressiveness, in contradiction with the principles it theoretically stands for (right to asylum, right to individual and collective freedom, and others) adopting, as a matter of fact, a fascist behaviour;
- ideological manipulation and, especially, the use of educational and informative means to bring discredit on the aims and contents of national liberation struggles opposing the centralist states, no matter how decentralized they try to appear;
- the more and more widely spread policy of «repentance», as an individual alternative in front of repression and a method to deny the collective rights of peoples;
- the frequent resort to moral and physical torture, sometimes ending up in death, as a dissuassory means against national resistance;
- the resource to armed forces like army and police, acting as real occupation forces within the various national territories struggling against repression.

We claim

- the right of all peoples to reject economic, political and military state and supra-state systems preventing national liberation;
- the immediate abolition of all special laws, namely anti-terrorist or similar terms, presently existing in Europe and having as major aims to control and set unfair limitations to individual freedom and collective rights, to turn national liberation struggle into a crime by denying it his civil or political condition, and to mislead public opinion;
- the dismantlement of all exceptional courts, extermination prisons and repressive forces used against those fighting for national liberation;
- the right to political asylum for patriots from national liberation movements;
- a statute of political prisoners for imprisoned nationalist militants and, on a second stage, the attainment of an amnesty law for all women and men refugees or under arrest on the grounds of their fight for national rights;
- free circulation of information about repression on fighters for national rights in each nation;
- the possibility of organizing joint solidarity actions against repression between the Nations without State of Western Europe.

«THE EUROPEAN ECONOMICAL ORDER IN RELATION TO THE NATIONS WITHOUT STATE» COMMISSION

1. Nowadays there is a West European economical, although its real gravity centre is located outside our continent, at the other side of the Atlantic. The origin of this order, dated from the end of World War II, is cast by clearly definible political lines and economical

strategies that were put into practice since their beginning under the form of a unilateral assistance, and led Western Europe to dependence from North American economical centres of power and decision. The most complete institutional framing of this economical order has been and is the EEC, covering the Economical Common Market. The EEC is, therefore, the institutional organization of the economical space in which presently the nations without state of Western Europe are inserted in. For its contents, the EEC constitutes an ensemble structured by a capitalist market economy, and by its political articulation it consists on a conglomerate of states. These two traits determine the EEC nature concerning its basic connotations related to the status, problems and future of the nations without state placed inside this economical area. An area revealing itself by the existence and uninterrupted growing of the so-called «regional» imbalances, clearly noticeable in the mosaic of the nations without state, in spite of the European Fund for Regional Development (FEDER), a communal policy of regional development and territorial ordering policies in some member states of the EEC. Moreover, due to the EEC conception and articulation as a conglomerate of unitary but multinational States, the EEC is contrary in itself towards the existence, needs and objective interests of the nations without state.

At this point it is essential to be aware of the Periphery-Centre structure which the EEC is based on, economically. Therefore, there is no possible issue for an endogenous and self-centered development of the nations without state inside this framework. Hence, the three agreements accepted in the Treaty of Rome (concerning free traffic of goods, capitals and workers) turn out into a centripetal drainage of resources, the labour value and force, as well as new ways of colonization of the nations without state.

At a superstructural level, the EEC institutional frame combined with the role of the member states deprives the nations without state of instances of decision-making, sovereignty and control over their own resources and internal macroeconomical variables, so that even the survival itself of the national entities is threatened and endangered. Not only in the economical field but in the cultural and sociopolitical ones as well.

Face to this state of things, we have to confront the new forms of oppressive power, define freely the economical intercourses our nations wish to keep between them and redessing, on an egalitarian basis, the relationships they want to keep with other peoples of the planet. The aim is to achieve new economical premis that enable the emancipation of all women and men of the West European peoples from capitalism. In this process the political, social, economical, linguistic and cultural organizations and trade-unions have a main role to play in the future of our national communities.

It is with the development of the divers self-determination processes, providing ourselves with a real internationalization of our works and struggles, that we shall be able to create the conditions for a wide and real democracy.

2. Therefore, the CONSEO declares that:

2.1. It is necessary to view the EEC not as a counter-power force, face to the oppressive States and the power of external multinational companies, but as an objective enemy to the nations without state.

2.2. Any negotiation concerning each one of our nations is made bilaterally by the dominant State and the EEC, without our institutions partnership.

2.3. The European economical order endangers not only our economical survival, but our cultural and sociopolitical ones as well.

2.4. We claim for our peoples economical power and sovereignty in the ownership and use of resources, tax collecting and investments planning. Nevertheless, we do not exclude the maximum use of the existing possibilities inside the frame of the European economic and political order, nor the ones existing in the space where our political and cultural organizations have to develop nowadays.

3. From this perspective, the CONSEO suggests the following actions and actual measures:

3.1. The creation of an Economical Information and Documentation Centre about the several nations without state and a communication organ.

3.2. Organizing, as soon as it is possible, Economical Study Meetings about the nations without state.

3.3. Activities to strengthen and develop economical relationships between the nations without state, such as

3.3.1. organizing Fairs and Exhibitions with our products, and

3.3.2. exchanging experiences and products between co-operative and self-managed centres.

3.4. The promotion and reinforcement of autochthonous trade-unions of the nations without state.

3.5. Producing and expanding economic alternatives for the emancipation of the nations without state.

«MEANS TO STRENGTHEN THE RELATIONSHIPS BETWEEN THE NATIONS WITHOUT STATE» COMMISSION

1. The aims and dynamics of the CONSEO demand searching for a new kind of relationships between the nations without state, that could be qualified of «globalizing». In other words, it is necessary to encourage a set of international relationships on the basis of common or confluent analyses produced in the midst of each nation, in the fields where there is a ultimate agreement between all active and reviving sections of all national minorized societies. It is therefore a matter of trying to build a sort of compact block or common platform that enables dialogue, co-operation, solidarity, without undervaluing the relationships between political parties, trade-unions and cultural-civic organizations, that encompass subjects and issues defined by reciprocal affinity in their mutual contacts.

The shaping of a new pattern of international relationships means overcoming the patterns adopted by the state powers, discriminators of the peoples

deprived of a state on their own, and set up a new order of communication and collaboration between all peoples. This new type of international relationships is nowadays especially necessary. On one side, because the established systems of international information and relationships have ended up banning the submitted nations from their circuits. And, on the other side, because the submitted nations find themselves deprived of channels strong enough to influence the international public opinion and to become a force with enough pressure to face the large Europe and worldwide instances.

In this context, it is urgent for the submitted peoples to unite efforts and create jointly their own spaces and means to be known everywhere.

To achieve these aims, the Commission suggests starting from the following steps:

2. Consolidating the International Committee that took the responsibility of organizing the CONSEO, and entrust it to study the way of turning the CONSEO itself into a permanently structured organism, keeping a close contact with the organizations taking part in the Conference and encouraging their collaboration. The prospects are to establish a Permanent Assembly of the nations without state that is able to constitute an alternative to the inter-state institutions like the European Parliament of the States.

The International Committee is charged as well and without delay of spreading the CONSEO agreements and, as a promoter and a representative speaker of the Conference, of influencing European and World public opinion so that it can accept the schemes and aims produced by the CONSEO.

The International Committee will also co-ordinate the suggestions for international action coming from the several nations taking part, in the CONSEO, and prepare a second session of the Conference in the maximum term of two years. In the search new partners for the Conference second session, The International Committee will, with the necessary assessment, examine and give an answer to the requirements from guests from Andalusia, Asturias and Aragon in order to view each one of these entities as a nation.

Meanwhile, the International Committee is entitled to prepare the text of a «Universal Declaration of Collective Human Rights», a necessary complement to the Universal Declaration of Individual Human Rights, counting for it on the contribution of the participants in the first CONSEO and others.

3. Sprouting out of the CONSEO and as an executive arm of the International Committee, a permanent Secretariat will be created, designed to be the organ for informative linking between the CONSEO participants.

This Secretariat will provisionally have its headquarters in Barcelona, close to the CIEMEN, first summoner entity of the CONSEO and having already been the Conference technical Secretariat headquarters at an international level.

To start running the CONSEO Secretariat, it is necessary to provide it with a full —or part— time liberated employee, responsible for preparing and spreading a Newsletter, intended to be a liaison between the CONSEO members. To fund the

employee's wages, all organizations taking part in the Conference commit themselves to subscribe to the Newsletter and pay an enlarged fee to cover its preparation, mailing and employee's work as well as the minimal necessary infrastructure.

The amount each organization is expected to pay will be stated on the first issue of the Newsletter. Eventual new subscribers will be accepted under the same conditions, and the fee will be revised yearly.

The CONSEO newsletter will be monthly if possible, and include international news and issues on which the members could be interested. The organization taking part in the CONSEO should commit themselves to send information regularly to the Secretariat, to use it as the basis of the newsletter. It is advisable that each nation appoints a correspondent to facilitate the contact between the newsletter editorial and the divers organizations.

The newsletter is intended as a first stage towards setting up a News Agency of the nations without state. The Secretariat must study the possibilities and moves towards this aim.

The Secretariat should have a defined structure by the time the CONSEO holds its second session.

4. To strengthen internal co-ordination, a calendar of activities or common and unitary campaigns should be produced, respecting the own style of each organization, around the following subjects: vindicating the linguistic and cultural rights, discussions about collective rights, and popularize the Europe of the Nations project, specific youth problems, economy-related issues and present forms of military, social, informative dependence.

The suggestions about common activities and the corresponding calendar will be examined and co-ordinated by the International Committee. In each nation there should be a responsible acting as a common link, elected by the member organizations of the CONSEO.

5. We need to anticipate specific common activities when a certain situation (natural or induced disaster, serious repression, e.c.) in one or several nations requires an international solidary intervention. The Secretariat, urgently and with the previous agreement of the International Committee, that will set up the ways of support, will transfer the information to all the CONSEO organizations so that they can act accordingly.

6. It is necessary, as well, to set up links of international solidarity with peoples and nations without their own state in other continents. As far as it is possible, this should be a joint and explicit solidary effort: it consists on direct solidarity from some nations without state towards other nations without state and on contributing to the building of a new political-economic world order.

On these bases, the Comission proposes the following motion to the approved by the CONSEO:

At the moment when the constituted states of West Europe and their allies are about to celebrate The Conquest of the American continent Fifth Centennial, an event that meant at the same time the starting point of a new form of universal colonization still active nowadays, the CONSEO blames the shameful celebrations some European states intend to hold, the

Spanish State at their head. This is especially important because in the colonized areas some structures deprive the indigenous peoples from self-determinating and freely developing their own identities as a community.

The organizations taking part in the CONSEO claim against this events, reminding they as well are victims of them and the existence nowadays of actual colonies, dependent on European states.

For all these reasons the CONSEO participants declare themselves solidary with peoples having suffered and still suffering, as effects from colonization, genocide and destruction of their own areas of life. As an actual proof of this solidarity, they commit themselves to promote and support moves to guarantee the rights of the Native American Peoples. From now on they will view the date of 12 October (the spanish invasion of that continent) a mourning and fighting day for the emancipation of native peoples and all those under colonialism or neo-colonialism.

7. Lastly, the Comission suggests encouraging, through co-ordinated actions, interventions inside the European (Europe Council, European Parliament, e.c.) or Worldwide (UNO) present organizations. The interventions should be concerned particularly with keeping a constant and direct dialogue with the responsables of these organizations, through which we should be able to provide first-hand information about the alternative of the Europe of the Nations we suggest, and at the same time we will receive information with no mediators about the activities and the contents of the programmes each one of the respective organisms produces. Thus, it is necessary to prioritize the relationships with those persons with representativity inside the above stated international organizations and those favourable to a democratization on the line we are engaged in. For instance, the «nationalist» deputies to the European Parliament.

At the same, it is important to set up contacts with well-known and prestigious European or world organization, although they act outside the control and circuits of the states, such as the PEN Club (writers association) or the Vexilology International Federation (for the promotion and safeguard of peoples distinctive symbols).

**DECLARATION OF THE 1ST WEST EUROPE NATIONS
WITHOUT STATE CONFERENCE (CONSEO).
Barcelona (Catalan Countries), 27-30 December
1985.**

Facing the policy of the constituted States of Western Europe in trying to accomplish building their unity, based on terms of power and market, representatives of political and cultural organisations and trade unions from the dominated nations have held a meeting in Barcelona from 27 to 30 December 1985, as West Europe Nations Without State Conference (CONSEO). A new process of joint efforts has been made up out into practice, steered towards a kind of human progress in which the unity of the social fabric stems from solidarity and justice, and peace stands as the consequence of respect for the collective right of all peoples to rule themselves, free from any economical, political or military dependence.

The divers delegates have expressed their will to co-ordinate better, on a West European context, the personal liberation processes of men and women from all peoples, and therefore the will to build a new stage of hope in the history of Europe, at present under a general crisis of ethical values, ideological references, social and economical structures. Thus, the representatives of the Nations without State of Western Europe, with the resolution to turn them into actual actions, have adopted the following principles and proposals:

1. The CONSEO reaffirms the legitimacy for every nation, according to universal Right, to self-determine and develop the necessary means to exercise this Right.
2. Therefore, the CONSEO blames the use of communication media and educational systems by the states in order to destroy national consciousness and discredit the emancipation struggles, and regards as illegitimate the states legislations forbidding or limiting the free determination of peoples. The Conference denounces particularly the states systematic resort to police methods, as well as judicial and military of exception, to repress those struggling for their national liberation, and the recourse, through public or concealed inter-state agreements, to universally approved methods connected with delation, torture and assassination.
3. The CONSEO reminds that language and culture are the more evident features of each nation's identity. For this reason they become the object of the more significant aggressions and denials by the states to suppress and annihilate the national consciousness.
4. The CONSEO proclaims the need to guarantee official status to all national languages in their corresponding historical territories, with the aim to make their normal use possible, in private life as well as in all areas of public life.
5. The CONSEO states that the economical order of the European Economical Community (EEC) endangers the survival of the nations without state, by excluding them from the negotiations about its setting and developing; not only from the economical point of view, but also in the cultural, social and political spheres, submitted to the oppressive states and the power of multinational companies.

The Conference does not accept either the new «Europe of the regions» strategy, whose economical plans tend to normalize inequalities and are designed damaging the nations without state and their respective unities.

6. Without excluding in the short term the maximal use of the possibilities allowed by the european institutions in their present structure, the Conference claims every nation's right to choose freely her own economical alternatives and to control the use and property of her own resources.

The CONSEO initiative has made it possible, in an organised and prepared way, to achieve exchanges between organisations fighting in all fields for the emancipation of the several nations without state in Western Europe. The Conference become, beyond already existing sectorial relations, a historical opportunity for global confrontation of experiences and has opened a way for common basis of analyses and action.

From these agreements stems a unanimous will, from the organisations involved, to carry on, spread and develop exchanges and shape common activities to reinforce each nation's struggles and reciprocal solidarity, according to the aims stated.

Moreover, the Conference has provided a chance to establish new solidarity links with nations in hight for their own liberation belonging to other areas of the globe. To express concretely this solidarity, the organisations forming the CONSEO commit themselves from now on to take part, each one at its own level, in the activities supporting the native american peoples, coinciding with the shameful celebrations on the Fifth Centenary of their colonization and genocide by western European civilization.

From this new frame of relations, the CONSEO has decided that its International Committee be engaged in the study and design of a permanent structure. From this moment the CONSEO provides itself with a permanent secretariat in charge of strengthening the links between its members and co-ordinating several common issues on:

- actions against repression,
- campaigns for languages and cultures,
- studies and researches on a new European and worldwide economical order,
- actual actions of solidarity between all peoples in struggle.

The CONSEO creates as well its own mutual information system with the prospect to set up a news agency.

The Conference aims to constitute a PERMANENT ASSEMBLY OF THE NATIONS WITHOUT STATE OF WESTERN EUROPE, as an alternative to the institutions of the Europe of the States.

In its first stage of development, the CONSEO expects to meet in Permanent Assembly, on a wider basis, in a maximum term of two years, producing in the meantime a DECLARATION OF THE COLLECTIVE PEOPLES RIGHTS, indispensable as a complement to the individual Human Rights Declaration.

THE EUROPE OF THE NATIONS IS BORN!

LONG LIFE TO THE EUROPE OF THE NATIONS!

Les Cotxeres de Sants (Barcelona),
30 December 1985.

COMMISSIONE «NORMALIZZAZIONE LINGUISTICA COME STRUMENTO PER LA RICOSTRUZIONE NAZIONALE»

Malgrado la diversità delle situazioni linguistiche e culturali delle nazioni senza stato d'Europa Occidentale, dobbiamo constatare che l'aspetto nazionale più rilevante è la lingua propria d'ogni popolo, principale perno della sua identità nazionale. Si possono considerare l'articolazione delle lotte linguistiche culturali e di quelle per l'emancipazione come due dati fondamentali, nella prospettiva della ricostruzione nazionale delle nostre comunità.

Quadro e prospettive

Da una parte, le lotte di liberazione nazionale sottendono quelle linguistiche culturali. Queste non potrebbero raggiungere, in modo completo e definitivo, i loro scopi senza il rifiuto dei contesti statali oppressori e la conquista dell'emancipazione da parte delle comunità nazionali.

D'altra parte, le lotte linguistiche culturali sono fattori determinanti all'interno dei processi di liberazione nazionale, nella misura in cui sono dirette a perennizzare ed a dinamizzare le identità delle nazioni oppresse, al di là del raggiungimento, da parte di dette comunità, della propria completa sovranità.

Processi di normalizzazione linguistico culturale e contesto socioeconomico

Non avrebbe nessun valore il tentativo di trovare uno sbocco positivo alle rivendicazioni linguistiche-culturali se non esaminassimo le situazioni e gli interessi, a volte contraddittori, dei popoli che hanno ricevuto l'eredità linguistica e culturale all'interno delle comunità nazionali oppresse. È importante, inoltre, inquadrare nella loro globalità le situazioni delle nazioni senza stato che non posseggono strumenti per contrarrestare gli effetti negativi d'una presunta «modernità economica» (emigrazione e sradicamento delle popolazioni, erosione della base economica delle lingue, banalizzazione ed uniformizzazione della vita quotidiana, invasione delle tecnologie pesanti...). Si tratta di prevedere il futuro delle nostre nazioni senza isolarle dal loro contesto socio-economico, tenendo presenti al tempo stesso chiaramente i problemi generati dalle opzioni di sviluppo economico ed i progetti di società.

Legami fra le lotte linguistiche e quelle culturali

È opportuno anche porre in evidenza i legami esistenti fra le lotte linguistiche e quelle culturali, all'interno della globalità dei processi d'emancipazione delle comunità nazionali oppresse.

Favorire unicamente le battaglie culturali sarebbe nefasto per le comunità che, trovandosi private dei propri strumenti d'espressione linguistica, perderebbero facilmente l'identità culturale stessa. Negherebbe inoltre la natura d'elemento costitutivo determinante del patrimonio culturale alle lingue oppresse, che non sono semplici mezzi d'espressione. Lasciar nell'ombra la dimensione culturale delle lotte d'emancipazione condurrebbe, allo stesso modo, ad un vicolo cieco nelle comunità nazionali colpite. Queste, al sostituire la lingua dominata con quella dello Stato oppressore, perderebbero la loro identità nazionale.

Per un'alternativa liberatrice

1) Principio di territorialità

Bisogna applicare il principio di territorialità alle lingue nazionali minorizzate all'interno del proprio territorio. Ciò non significa una negazione dei diritti delle persone che, in zone determinate, per ragioni storiche o per l'azione dello stato, parlano una lingua diversa per tutto il tempo necessario.

2) Normalizzazione linguistica e culturale

A nostro avviso la normalizzazione linguistica definisce il processo che conduce all'impiego normale della lingua in tutti gli ambiti e situazioni tanto private come pubbliche. Per raggiungere tale obiettivo è necessario rafforzare e rivalorizzare le lingue e le culture oppresse rispetto alla visione negativa che della propria identità linguistica e culturale hanno spesso le comunità nazionali. Visione che è dovuta alle politiche degli stati che hanno provocato ed alimentato complessi d'inferiorità e di vergogna.

3) Pianificazione

Bisogna pianificare il processo di riconquista linguistica che, senza lasciar di lato gli aspetti psico-sociologici negativi delle situazioni sorte dalle politiche di genocidio culturale portate a termine dagli stati oppressori, stabilirà gli obiettivi finali di riappropriazione piena e collettiva. Questa pianificazione va realizzata in stretta collaborazione con le istituzioni politiche ed i movimenti popolari che lavorino per la normalizzazione linguistico-culturale.

4) Uso e diffusione

Una lingua, che non vive se non mediante l'uso che ne fa una comunità, deve essere primordiale nei campi dei mass-media, dell'insegnamento, dell'amministrazione, ecc...

5) Ufficialità

Denunciamo ogni politica, ideologia, comportamento e legislazione che tenda a perpetuare l'esistenza di lingue dominanti e di lingue dominate.

In alcuni casi, almeno, occorre denunciare le leggi statali, autonome, ecc, ed i comportamenti repressivi, che rappresentano attentati al diritto irrinunciabile della pratica totale dei nostri idiomi, come, per esempio, il bilinguismo imposto e la rottura dell'unità linguistica.

Affermiamo la necessità ed il dovere degli stati di rendere ufficiali e di riconoscere tutte le lingue nazionali oppresse.

Le lingue nazionali sono veicoli di comunicazione, beni culturali dell'umanità intera e strumenti grazie ai quali i popoli e gli uomini possono continuare a creare cultura ed a vivere in libertà.

Proposte alla CONSEO

Per rompere l'isolamento in cui le nazioni oppresse vengono mantenute dagli Stati e per rafforzare la solidarietà internazionale, la Commissione propone alla CONSEO

— la creazione d'una struttura permanente di coordinamento all'interno della CONSEO i cui compiti siano:

- 1) la reciproca informazione sulle situazioni, azioni e repressioni che si riferiscano all'ambito linguistico
- 2) l'organizzazione di scambi fra le associazioni e movimenti linguistici.

— che realizzi come primi progetti

- 1) la creazione d'un Centro di Documentazione e di un'Agenzia d'Informazione,

- 2) la realizzazione d'una giornata europea sulle lotte linguistiche delle Nazioni senza Stato,
- 3) il riconoscimento delle nostre Nazioni senza Stato per mezzo d'interventi presso gli organismi internazionali.

COMMISSIONE «STRATEGIE PER PROGREDIRE NEI PROCESSI D'AUTODETERMINAZIONE»

L'Europa Occidentale è l'Europa degli Stati, creati non a partire dalle necessità nazionali ma in funzione degli interessi delle classi dominanti. A queste occorrono mercati, quanto più vasti possibile, ed una centralizzazione degli apparati istituzionali, che agevolano e garantiscono i loro poteri.

Al di là della lotta di liberazione nazionale condotta da ogni popolo al suo interno, è essenziale, per il successo di tale lotta contro l'oppressione dello stato dominante, che venga riconosciuta e conosciuta a livello internazionale.

Il principio del diritto dei popoli all'autodeterminazione è stato affermato e riconosciuto tanto nei testi costitutivi dell'ONU come nelle ulteriori risoluzioni specifiche, adottate in occasione di ogni lotta di liberazione nazionale ritenuta tale dall'Assemblea Generale della stessa ONU.

E' dunque essenziale, per ogni nazione senza stato d'Europa Occidentale, far conoscere e riconoscere nella comunità internazionale, al di là e contro gli stati, la dimensione nazionale della lotta e, dovunque, il proprio diritto all'emancipazione.

Se i diritti dell'Uomo, nella loro definizione individuale, sono in essenza e formalmente, ammessi dagli stati d'Europa Occidentale, i diritti collettivi delle comunità nazionali sono, nel loro complesso, negati o, tutt'al più, tollerati, quando lo sviluppo delle lotte li hanno imposti, però soltanto nella misura in cui non pongono in causa la sovranità degli Stati.

E' perciò evidente che qualsiasi strategia di lotta di liberazione nazionale deve ruotare attorno a questi due temi fondamentali:

- da una parte, la rinascita dell'identità, per certi popoli che si trovano nello stadio della ripresa della coscienza nazionale e che si apre verso il processo di autodeterminazione di quei popoli in cui l'affermazione della coscienza nazionale è un fatto maggioritario.
- d'altra parte, il riconoscimento internazionale delle nazioni senza stato proprio ed il rispetto per tutte le forme di lotta per costruire le strutture che consentano di sostenere, efficacemente, queste lotte di liberazione nazionale.

Rinascita dell'identità nazionale e processo d'emancipazione:

Ogni, rinascita dell'identità nazionale od ogni lotta d'emancipazione nazionale sottintende una desalienazione culturale e la realizzazione di contropoteri, formati dalle forze politiche, sindacali e culturali proprie d'ogni nazione, che permettano di sostituire le istituzioni politiche, sindacali, economiche e culturali esistenti attorno al potere statale. E' necessario sottolineare che sarebbe completamente illusorio credere che un solo

contropotere, indipendentemente dalla sua forza, separato dalla globalità della lotta, possa avere la capacità di far evolvere le relazioni di forza politiche.

Riconoscimento internazionale:

Si tratta di:

- **riconoscere** la dimensione nazionale delle lotte di liberazione nazionale e
- **riconoscere** alle nazioni attualmente senza stato, il diritto all'autodeterminazione e di permettere l'esercizio di tale diritto.
- **far ripercuotere**, a scala internazionale, le conquiste delle lotte di liberazione ed il loro rafforzamento.
- **diffondere**, nel modo più ampio possibile, le rivendicazioni e le lotte condotte a termine dai diversi popoli.
- **legittimare** le lotte di liberazione nazionale in base al principio del diritto internazionale, cioè del diritto all'autodeterminazione
- **far ammettere** che le lotte di liberazione nazionale sono parte integrante delle lotte per il rispetto dei diritti dell'uomo.

A dispetto delle affermazioni degli Stati costituiti, a cui viene data una speciale ed efficace rilevanza dai loro mass-media, i popoli che desiderano autogestirsi non sono una minoranza, né in Europa né nel mondo. La loro esistenza s'afferma e si rafforza ogni giorno che passa.

Diviene dunque indispensabile fornir loro i mezzi per combattere la strategia dell'emarginazione delle loro lotte

- avendo accesso ai mass-media esistenti
- creando strutture autonome internazionali aperte a tutte le nazioni senza stato e gestite dai loro stessi rappresentanti.

COMMISSIONE «ANALISI DELLA REPRESSIONE DEGLI STATI CONTRO I MOVIMENTI DI LIBERAZIONE NAZIONALE E DIFESA, DA PARTE DELLE NAZIONI SENZA STATO, DEI DIRITTI COLLETTIVI».

I popoli e le nazioni europee senza Stato proprio possiedono il diritto inalienabile di vivere e sviluppare pienamente, senza restrizioni di sorta, le libertà individuali e collettive proprie di tutti i popoli del mondo. Perciò debbono poter esercitare il diritto all'autodeterminazione e creare le condizioni di convivenza fondate sulla solidarietà reale ed effettiva. Malgrado tali premesse siano riconosciute universalmente, i popoli e nazioni senza stato d'Europa Occidentale trovano ostacoli al momento di porle in pratica. E tale circostanza ha provocato la nascita di movimenti rivendicativi, i movimenti di rivendicazione nazionale, sociale e personale europei e, sempre da questa situazione, è scaturito un sistema repressivo creato dagli stati costituiti. Questo sistema diviene sempre più sofisticato man mano che gli argomenti e le denunce che i movimenti di liberazione nazionale oppongono alle usurpazioni degli stati si traducono nella presentazione di alternative in grado

di attrarre il consenso della società, segnando una rottura della logica seguita dai poteri dominanti legati al capitalismo aggressivo.

La resistenza all'oppressione statale, che si esprime attraverso un ampio ventaglio di mezzi, vie e meccanismi, è un diritto di difesa legittimo che merita tutto il nostro rispetto. Qualsiasi tipo di repressione di tale diritto deve essere, invece, oggetto della nostra condanna.

Perciò, nell'attuale contesto europeo,

Denunciamo

— Le diverse forme di repressione dei diritti nazionali, a livello tanto individuale come collettivo, che vengono applicate in tutti gli stati nel cui seno sussistono problematiche nazionali,

— la collaborazione fra gli stati nella repressione per eliminare non solo le attività dei movimenti nazionali ma anche lo stesso spirito o coscienza della resistenza nazionale,

— la repressione più sofisticata esercitata dalla socialdemocrazia, sotto un'apparenza progressista, entra in contraddizione con i principi che in teoria difende (diritto d'asilo, diritto alle libertà individuali e collettive ecc.), ed assume caratteristiche, nei fatti, fasciste;

— la manipolazione ideologica e, soprattutto, l'uso strumentale delle istituzioni educative e degli organi d'informazione per screditare il contenuto e gli scopi delle lotte di liberazione nazionale che s'oppongono agli stati, centralisti nonostante la veste decentralizzata di cui a volte si ammantano;

— la politica, sempre più estesa, del «pentimento», come alternativa individuale di fronte alla repressione e come metodo per negare i diritti collettivi dei popoli,

— la pratica usuale della tortura fisica e morale che, a volte, giunge fino alla morte, come strumento di dissuasione contro la resistenza nazionale,

— il ricorso alle forze armate, militari e poliziesche, che agiscono come vere e proprie forze d'occupazione all'interno dei diversi territori nazionali in lotta contro la repressione nazionale.

Rivendichiamo

— il diritto d'ogni popolo di rifiutare i sistemi statali e sovrastatali economici, politici e militari, che s'oppongono alla liberazione nazionale,

— l'abrogazione immediata delle leggi speciali, chiamate antiterroriste o simili, esistenti attualmente in Europa ed il cui obiettivo principale è quello di controllare e stabilire dei limiti interessati alle libertà individuali ed ai diritti collettivi, di criminalizzare le lotte di liberazione nazionale negando loro carattere civico o politico ed intossicando l'opinione pubblica,

— l'abrogazione dei tribunali speciali, dei campi di sterminio e di tutti i corpi repressivi impiegati contro coloro che combattono per la liberazione nazionale,

— il diritto d'asilo politico per i patrioti dei movimenti di liberazione nazionale,

— uno status di prigionieri politici per i militanti nazionalisti detenuti e, in un secondo momento, una legge d'amnistia per gli uomini e le donne imprigionati o esuli per aver lottato per i diritti nazionali, nazionali,

— la libera circolazione dell'informazione sulla repressione subita da coloro che, in ogni nazione, lottano per i diritti nazionali,

— la possibilità d'organizzare azioni unitarie di

solidarietà fra le Nazioni senza Stato d'Europa Occidentale contro la repressione.

COMMISSIONE «L'ORDINE ECONOMICO EUROPEO IN RAPPORTO ALLE NAZIONI SENZA STATO»

1. Oggi giorno siamo in presenza d'un ordine economico europeo occidentale, benché il suo autentico centro di gravità si trovi fuori del nostro continente, dall'altra parte dell'Atlantico. L'origine di questo ordine, che risale all'immediato dopoguerra del secondo conflitto mondiale, è segnato dall'intervento di linee politiche e d'una strategia economica chiaramente definibili e precisabili le quali, messe in pratica, innanzitutto, sotto forma d'un aiuto unilaterale, portano Europa Occidentale a dipendere dai centri di potere e di decisione economici nordamericani. La formalizzazione istituzionale di questo ordine economico è stata ed è la CEE che copre il Mercato Comune Europeo. La CEE è dunque, l'organizzazione istituzionale dello spazio economico in cui, attualmente, si trovano inserite le Nazioni senza Stato d'Europa Occidentale.

Per il suo contenuto, la CEE costituisce un complesso strutturato da una economia di mercato capitalista e, per la sua articolazione politica, forma un miscuglio di Stati. Queste due caratteristiche definiscono la natura della CEE per quel che riguarda i suoi tratti fondamentali nei confronti dello status, dei problemi e del futuro delle Nazioni senza Stato che si trovano all'interno del citato spazio economico. Uno spazio caratterizzato dall'esistenza e dalla crescita ininterrotta di squilibri detti «regionali», chiaramente identificabili nel mosaico delle Nazioni senza Stato, malgrado l'esistenza del Fondo Europeo per lo Sviluppo Regionale (FEDER), di una politica comunitaria di sviluppo regionale e di politiche d'ordinamento territoriale in alcuni Stati membri della CEE. D'altra parte, poiché l'impostazione e l'articolazione della CEE sono quelle d'un miscuglio di Stati Unitari, benché multinazionali, la CEE è in se stessa contraria all'esistenza, i bisogni e gli interessi obiettivi delle nazioni senza Stato.

Detto questo, dobbiamo tener presente che la struttura della CEE, nel campo economico, risponde al modello Centro-Periferia. Non vi è, quindi, nessun orizzonte possibile per lo sviluppo endogeno ed autocentrato delle Nazioni senza Stato nel quadro di tale modello. Ragion per la quale il gioco delle tre libertà consacrate nel Trattato di Roma, (riferite alla circolazione di merci, capitali e lavoratori) si traduce nel drenaggio centripeto delle risorse, del valore e della forza lavoro, oltreché in nuove forme di colonizzazione economica delle Nazioni senza Stato.

A livello sovrastrutturale, la combinazione fra il quadro istituzionale della CEE e la funzione degli Stati membri, sottende che le Nazioni senza Stato restino sprovviste di organi di decisione, sovranità e controllo sulle proprie risorse e le proprie variabili macroeconomiche interne, di modo che la stessa sopravvivenza delle entità nazionali è minacciata e messa in pericolo. Non solo nel terreno economico ma anche in quelli

culturale e sociopolitico.

Di fronte a tutto ciò, dobbiamo affrontare queste nuove forme di potere oppressivo, definire liberamente gli scambi economici che le nostre nazioni desiderino operare fra sé e che desiderino ridefinire, a partir da un modello ugualitario, con gli altri popoli del pianeta. L'obiettivo consiste nella creazione di nuove premesse economiche che permettano l'emancipazione delle donne e degli uomini dei popoli d'Europa Occidentale di fronte al capitalismo. In tale processo le organizzazioni politiche, sociali, economiche, sindacali, linguistiche e culturali, hanno un ruolo fondamentale da coprire nel futuro delle nostre comunità nazionali.

E' con lo sviluppo dei diversi processi d'autodeterminazione, dotandoci dei mezzi d'una autentica internazionalizzazione dei nostri lavori e delle nostre lotte, che potremo creare le condizioni per una democrazia reale ed ampia.

2. Conseguentemente la CONSEO dichiara che:

2.1. Bisogna considerare la CEE non come una forza di contropotere opposta agli Stati oppressori ed ai poteri delle multinazionali esterne, bensì come una nemica obiettiva delle Nazioni senza Stato.

2.2. Qualsiasi negoziazione che riguardi l'una o l'altra delle nostre Nazioni viene condotta bilateralmente fra lo Stato dominante e la CEE, senza la partecipazione delle nostre istituzioni.

2.3. L'ordine economico europeo mette in causa non solo la nostra sopravvivenza economica, ma anche culturale e sociopolitica.

2.4. Rivendichiamo, per i nostri popoli, il potere economico e la sovranità nei campi della proprietà e dell'uso delle risorse del prelievo fiscale e della pianificazione degli investimenti.

Tuttavia non escludiamo la massima utilizzazione delle possibilità esistenti nel quadro dell'ordine economico e politico vigente, e neppure quelle dello spazio nel quale devono svilupparsi oggi le nostre organizzazioni politiche, sindacali, civiche e culturali.

3. In tale prospettiva, la CONSEO propone le seguenti azioni e misure concrete:

3.1. La creazione d'un Centro di Documentazione e d'Informazione Economica sulle diverse Nazioni senza Stato e di un organo di diffusione.

3.2. L'organizzazione, a breve scadenza, di Giornate Economiche delle Nazioni senza Stato.

3.3. Attività per rafforzare e sviluppare le relazioni economiche fra le Nazioni senza Stato, come

3.3.1. l'organizzazione di fiere ed Esposizioni dei nostri prodotti,

3.3.2. lo scambio di esperienze e di prodotti fra centri cooperativi ed autogestiti.

3.4. La promozione ed il rafforzamento di sindacati autoctoni delle Nazioni senza Stato.

3.5. L'elaborazione e diffusione d'alternative economiche per l'emancipazione delle Nazioni senza Stato.

COMMISSIONE «MEZZI PER RAFFORZARE LE RELAZIONI FRA LE NAZIONI SENZA STATO»

1. Gli obiettivi e la dinamica della CONSEO esigono di cercare un nuovo tipo di relazione fra le nazioni senza stato che, tanto per dargli una definizione, chiameremo «globalizzanti». Occorre cioè sviluppare delle relazioni internazionali sulla base di analisi comuni o convergenti che si relizzino all'interno di ogni nazione senza stato, negli ambiti in cui esiste un accordo di fondo fra tutti i settori vivi e vivificanti delle società nazionali minorizzate. Si tratta, dunque, di costituire una sorta di blocco compatto o una piattaforma comune che renda possibile il dialogo, la cooperazione, la solidarietà, senza sminuire, al contrario, le relazioni fra partiti, sindacati ed entità civico-culturali, che circoscrivono i reciproci contatti a tematiche e questioni definite dalla mutua affinità. La configurazione di un nuovo modello di relazioni internazionali significa superare i modelli adottati dai poteri statali, emarginatori dei popoli privati di uno stato proprio, e vertebrare un nuovo ordine di comunicazione e di collaborazione fra tutti i popoli. Questo nuovo tipo di relazioni internazionali da inventare è, attualmente, particolarmente necessario.

Da una parte perché i sistemi di relazioni e d'informazione internazionali stabiliti han finito per chiudere le porte dei propri circuiti ai popoli-nazioni sottomessi come tali. E d'altra parte perché questi, individualmente, si vedono sprovvisti di canali abbastanza forti per influire sull'opinione pubblica internazionale e per divenire una forza di pressione sufficiente nei confronti dei grandi organismi di dimensione europea e mondiale.

In questo contesto, è urgente unire sforzi e creare assieme, popoli e nazioni sottomessi, i propri spazi ed i propri mezzi che consentano di farsi sentire dovunque.

Per raggiungere tali obiettivi, la Commissione propone di cominciare partendo da quanto segue:

2. Consolidare il Comitato Internazionale che ha preparato la CONSEO, a cui viene affidato il compito di studiare, mantenendo al tempo stesso contatti con le organizzazioni che hanno partecipato alla CONSEO e richiedendone la collaborazione, il modo di trasformare la stessa CONSEO in un organismo dotato di una struttura permanente. Il progetto consiste nella creazione di una sorta d'Assemblea permanente delle Nazioni senza Stato che rappresenti inoltre un'alternativa alle istituzioni interstatali come, per esempio, il Parlamento Europeo degli Stati. Al Comitato Internazionale spetta poi, e nell'immediato, diffondere gli accordi della CONSEO ed influire fin d'ora, in quanto promotore e portavoce della CONSEO, sull'opinione pubblica europea affinché questa possa far sue l'impostazione e gli obiettivi che la CONSEO elabora.

Altra funzione del Comitato Internazionale è quella di coordinare le proposte di azione internazionale che gli giungano dalle differenti nazioni partecipanti alla CONSEO e di preparare una seconda sessione della CONSEO, con una base partecipativa più ampia e che dovrà essere celebrata in un periodo massimo di due anni. Nella ricerca di nuovi partecipanti per la seconda

sessione della CONSEO, il Comitato Internazionale dovrà esaminare e dare una risposta, con le pertinenti consulenze, alle richieste inoltrate dagli invitati d'Andalusia, Asturia ed Aragona nel senso di considerare ognuna di queste entità come nazione. Nel frattempo il Comitato Internazionale deve preparare, contando con la collaborazione dei partecipanti alla prima CONSEO e di altri, il testo di una «Dichiarazione Universale dei Diritti Umani Collettivi», complemento indispensabile della Dichiarazione Universale dei Diritti Umani Individuali.

3. Come emanazione della CONSEO e come esecutivo del Comitato Internazionale, deve sorgere una Segreteria permanente che rappresenti l'organo di collegamento informativo fra i partecipanti alla CONSEO.

Questa Segreteria avrà sede provvisoria a Barcellona, presso il CIEMEN, prima entità convocante della CONSEO e che ha già ospitato la sede della Segreteria tecnica della stessa a livello internazionale. Per rendere operativa la Segreteria della CONSEO, bisogna dotarla di un funzionario, a tempo pieno o parziale, che si occupi della preparazione e diffusione del Bollettino di contatto fra i membri della CONSEO. Con il fine di finanziare detta persona tutte le organizzazioni partecipanti alla CONSEO devono impegnarsi a abbonarsi al Bollettino pagando una quota più alta che serva a pagarne la realizzazione, la spedizione ed il lavoro che il funzionario vi impieghi oltre all'infrastruttura minima necessaria. Al momento della spedizione del primo numero del Bollettino dovrà esser specificato l'ammontare dell'apportazione di ogni organizzazione. Ai nuovi eventuali sottoscrittori verranno poste le stesse condizioni. La quota subirà una revisione annua. Il Bollettino della CONSEO, mensile se possibile, comprenderà temi e notizie di carattere internazionale in grado d'interessare tutti. Bisogna che le organizzazioni partecipanti alla CONSEO si impegnino ad inviare puntualmente alla Segreteria l'informazione che deve essere alla base del Bollettino. Sarebbe opportuno che in ogni nazione vi fosse un corrispondente per agevolare i contatti fra la redazione del Bollettino e le varie organizzazioni. Il Bollettino va considerato come una prima tappa verso la creazione d'una agenzia di Notizie delle Nazioni senza Stato. La Segreteria deve studiare le possibilità e le iniziative che permettano di raggiungere tale obiettivo. Per la seconda sessione della CONSEO dovrebbe avere una fisionomia definitiva.

4. Per rafforzare la coordinazione internazionale, bisognerebbe elaborare un calendario d'attività o campagne comuni ed unitarie, sempre nel rispetto dello stile d'ogni organizzazione, sui seguenti punti: rivendicazione dei diritti linguistici e culturali, dibattiti intorno ai diritti collettivi e la popolarizzazione del progetto dell'Europa delle Nazioni, problemi specifici della gioventù, questioni concernenti l'economia e le attuali forme di subordinazione militare, sociale, informativa ecc.

Le proposte di attività comuni e del corrispondente calendario saranno prese in esame e coordinate dal Comitato Internazionale. In ogni nazione dovrebbe esservi un responsabile, eletto dalle organizzazioni partecipanti alla CONSEO, che funga da contatto. Dobbiamo prevedere attività comuni nei casi in cui una determinata situazione (repressione grave, catastrofi naturali o provocate, ecc.) in una o varie

nazioni, esiga un intervento internazionale di solidarietà. La Segreteria, con prassi urgente e dietro approvazione del Comitato Internazionale che indicherà le modalità dell'aiuto, invierà l'informazione a tutte le organizzazioni della CONSEO affinché agiscano in conseguenza.

6. Bisogna inoltre avviare una dinamica di solidarietà internazionale con i popoli e nazioni senza stato proprio d'altri continenti. Nei limiti del possibile, questa solidarietà dovrebbe anch'essa manifestarsi in modo unitario ed esplicitamente: si tratta di una solidarietà diretta di alcune nazioni senza stato verso altre nazioni senza stato verso altre nazioni senza stato e di contribuire alla costruzione di un nuovo ordine economico-politico mondiale.

In tale prospettiva, la Commissione propone che venga approvata dalla CONSEO la seguente mozione: Nel momento in cui gli stati costituiti d'Europa Occidentale ed i loro alleati si preparano a celebrare il Quinto Centenario della Conquista del continente americano, avvenimento che segnò l'inizio d'una nuova forma di colonizzazione di portata universale che dura tutt'oggi, la CONSEO denuncia i vergognosi festeggiamenti che gli stati europei ed altri, con alla testa lo stato spagnolo, hanno annunciato che faranno. Soprattutto perché nelle terre colonizzate si mantengono ancora strutture che impediscono l'autodeterminazione dei popoli indigeni e bloccano il libero sviluppo delle loro identità comunitarie. Le nazioni presenti alla CONSEO denunciano questi fatti, ricordando che loro stesse ne sono vittime e che esistono attualmente colonie in senso stretto, dipendenti da stati europei.

Per tutte queste ragioni, i partecipanti alla CONSEO dichiarano la propria solidarietà con i popoli che hanno subito e subiscono, come effetti della colonizzazione, il genocidio e la distruzione dei propri ambiti di vita. Come dimostrazione concreta di questa solidarietà si impegnano a promuovere ed a portare avanti iniziative che difendano i diritti dei popoli indigeni d'America. D'ora innanzi considereranno con essi la data del 12 Ottobre (della scoperta che degli spagnoli fecero gli indiani) una giornata di lutto e di lotta per l'emancipazione dei popoli indigeni e di tutti quegli altri che soffrono a causa del colonialismo o del neocolonialismo.

7. Infine la Commissione propone d'incrementare, attraverso azioni coordinate, gli interventi all'interno degli attuali organismi di dimensione europea (Consiglio d'Europa, Parlamento Europeo, ecc) o mondiale (ONU). Gli interventi si riferiscono, in particolare, al mantenere un dialogo costante e diretto con i responsabili di questi organismi, mediante il quale forniremo un'informazione di prima mano circa l'alternativa che difendiamo dell'Europa delle Nazioni e, al tempo stesso, riceveremo un'informazione senza intermediari sulle rispettive attività e sui contenuti dei programmi che ogni organismo elabora. In questo senso dobbiamo privilegiare i rapporti con quelle persone che possiedono rappresentatività all'interno dei citati organismi e che sono favorevoli ad una democratizzazione sulla base che ci interessa. Per esempio, con i deputati «nazionalisti» del Parlamento Europeo.

Contemporaneamente, bisogna approfittare dell'esistenza d'organismi europei o mondiali riconosciuti benché agiscano al di fuori dei controlli e dei circuiti statali quali, ad esempio, il PEN club o la Federazione Internazionale di Vessilogia (per la promozione e difesa dei simboli distintivi dei popoli).

**DICHIARAZIONE DELLA I.^a CONFERENZA DI NAZIONI
SENZA STATO DELL'EUROPA OCCIDENTALE
(CONSEO)
Barcellona (Paesi Catalani), 27-30 Dicembre
1985**

Di fronte alla politica degli stati costituiti dell'Europa dell'Ovest che cercano di portare a termine la costruzione della loro unità, fondata sui concetti di potere e di mercato, rappresentanti d'organizzazioni politiche, sindacali e culturali delle nazioni dominate si sono riuniti a Barcellona, dal 27 al 30 di Dicembre del 1985, in una Conferenza di Nazioni senza Stato d'Europa Occidentale (CONSEO). Hanno elaborato e posto in pratica una nuova dinamica di avvicinamento il cui obiettivo è il progresso umano in cui l'unità del tessuto sociale derivi dalla solidarietà e dalla giustizia, e la pace sia frutto del rispetto dei diritti collettivi di tutti i popoli di disporre di se stessi e di liberarsi da qualsiasi subordinazione, economica, politica e militare.

I diversi delegati hanno espresso la loro volontà di coordinare meglio, nel contesto dell'Europa Occidentale, i processi di liberazione personale degli uomini e delle donne di tutti i popoli e, quindi, di costruire una nuova tappa di speranza nella storia d'Europa, sottoposta attualmente ad una crisi generalizzata di valori etici, di punti di riferimento ideologici, di strutture economiche e sociali. Così, i rappresentanti delle Nazioni senza Stato dell'Europa Occidentale, con la decisione di tradurli in azioni concrete, hanno adottato i seguenti principi e proposte:

1. La CONSEO riafferma la legittimità per ogni nazione, secondo il Diritto universale, di autodeterminarsi e di impiegare i mezzi necessari all'esercizio di questo Diritto.
2. Per questo motivo, la CONSEO condanna l'utilizzazione dei mezzi di comunicazione di massa e dei sistemi educativi con il fine di distruggere le coscienze nazionali e di screditare le lotte di emancipazione. Considera illegittime le legislazioni statali che proibiscano o limitino la libera determinazione dei popoli. Denuncia, in particolare, il sistematico ricorso degli stati alle strutture poliziesche, giuridiche e militari per reprimere quanti agiscono per la loro liberazione nazionale, ed il ricorso, attraverso accordi interstatuali, ufficiali o ufficiosi, ai metodi universalmente riprovati riferiti alla delazione, alla tortura ed all'assassinio.
3. La CONSEO ricorda che la lingua e la cultura sono gli aspetti più evidenti dell'identità di ogni nazione. Per questa ragione divengono bersaglio delle più significative aggressioni e negazioni degli stati per sopprimerle, sterminando così la coscienza nazionale.
4. La CONSEO proclama la necessità di rendere ufficiali tutte le lingue nazionali nei loro territori storici rispettivi con il fine di permettere la normalizzazione del loro uso, tanto nella vita privata come in tutti gli ambiti della vita pubblica.
5. La CONSEO afferma che l'ordine economico della Comunità Economica Europea (CEE), all'escludere le Nazioni senza Stato dalle negoziazioni sulla sua impostazione e sviluppo, mette in pericolo la sopravvivenza di queste nazioni in quanto tali; non solo dal punto di vista economico ma anche nei campi culturale e sociopolitico, alla mercé degli stati oppressori e del potere delle multinazionali.

La CONSEO non ammette neppure la nuova strategia de «l'Europa delle regioni», i cui piani economici tendono a normalizzare le disuguaglianze e son fatti a detrimento delle nazioni senza stato e delle loro rispettive unità.

6. Senza escludere, nell'attualità, la massima utilizzazione delle possibilità esistenti nel presente quadro delle istituzioni europee, la CONSEO rivendica il diritto per ogni nazione di scegliere liberamente le proprie alternative economiche e di controllare la proprietà e l'uso delle sue risorse.

L'iniziativa della CONSEO ha permesso, in modo preparato ed organizzato, di operare scambi fra organizzazioni che lottano in tutti gli ambiti per l'emancipazione delle diverse Nazioni senza Stato d'Europa Occidentale. La CONSEO ha rappresentato, al di là delle relazioni settoriali bilaterali esistenti, un'opportunità storica di confronto globale di esperienze. Ha consentito di trovare basi comuni d'analisi e di azione.

E ne è risultata la volontà unanime, da parte delle organizzazioni partecipanti, di continuare, di estendere, di sviluppare gli scambi e di progettare attività comuni per rafforzare le lotte di ogni nazione e la solidarietà reciproca nel quadro degli obiettivi esposti.

La CONSEO ha rappresentato inoltre l'occasione di stringere nuovi legami di solidarietà con altre nazioni in lotta per la propria liberazione e che appartengono ad altre zone del nostro pianeta. Per porre in pratica questa solidarietà, le organizzazioni membri della CONSEO assumono fin d'ora l'impegno di partecipare, ciascuna al proprio livello, alle manifestazioni di appoggio ai popoli indigeni d'America, in occasione dei vergognosi festeggiamenti del Quinto Centenario della loro colonizzazione e genocidio da parte della civilizzazione europea occidentale.

Prendendo spunto da questa nuova dinamica di relazioni, la CONSEO ha deciso che il suo Comitato Internazionale studi ed elabori il modo di dar vita ad una struttura permanente.

A partir da questo momento la CONSEO si dota di una segreteria permanente con il compito di consolidare i legami fra i suoi membri e di coordinare diverse iniziative comuni su:

- azioni contro la repressione,
- campagne per le lingue e culture,
- studi e ricerche di un nuovo ordine economico europeo e mondiale,
- manifestazioni concrete di solidarietà fra tutti i popoli in lotta.

La CONSEO si dota inoltre di un mezzo d'informazione mutua come primo passo verso la creazione di un'agenzia di notizie.

Come obiettivo, la CONSEO si propone la costituzione di una ASSEMBLEA PERMANENTE DELLE NAZIONI SENZA STATO D'EUROPA OCCIDENTALE come alternativa alle istituzioni dell'Europa degli Stati.

In una prima tappa, la CONSEO prevede di riunirsi di nuovo in Assemblea Plenaria, su di una base più ampia, nello spazio dei prossimi due anni, elaborando nel frattempo una DICHIARAZIONE DEI DIRITTI COLLETTIVI DEI POPOLI, complemento indispensabile della Dichiarazione dei Diritti dell'Uomo individuali.

L'EUROPA DELLE NAZIONI HA COMINCIATO A NASCERE!

VIVA L'EUROPA DELLE NAZIONI!

Les Cotxeres de Sants (BARCELONA),
30 Dicembre 1985.

COMMISSION «OFFICIALISATION LINGUISTIQUE COMME INSTRUMENT POUR LA RECONSTRUCTION NATIONALE»

Sans nier la diversité des situations linguistiques et culturelles des nations sans état de l'Europe Occidentale, il est toutefois nécessaire de constater que le fait national le plus marquant est la langue propre de chaque peuple, axe principal de son identité nationale. On peut envisager l'articulation des luttes linguistico-culturelles et des combats d'émancipation sur deux données fondamentales dans la perspective de la reconstruction nationale de nos communautés.

Cadre et perspectives

D'une part, les combats de libération nationale impliquent les luttes linguistico-culturelles, puisque celles-ci ne sauraient atteindre pleinement et définitivement leurs objectifs sans le rejet des cadres étatiques oppresseurs et la conquête de leur émancipation par les communautés nationales opprimées.

D'autre part, les luttes linguistico-culturelles sont des facteurs déterminants dans les combats de libération nationale dans la mesure où elles visent à pérenniser et à dynamiser les identités des nations opprimées au-delà de l'obtention de leur entière souveraineté par ces communautés.

Processus de normalisation linguistico-culturelle et contexte socio-économique

Il ne saurait être valablement question de tenter de faire aboutir ces revendications sans examiner les situations et les intérêts, parfois contradictoires, des populations détenant ces héritages linguistiques et culturels au sein des communautés nationales opprimées. Il importe tout autant d'appréhender dans leur globalité les situations de ces nations sans état qui ne peuvent se garantir des effets négatifs d'une supposée «modernité économique» (migration et déracinement des populations, érosion de la base économique des langues, banalisation et uniformisation de la vie quotidienne, invasion des technologies lourdes...). Il s'agit d'envisager l'avenir de nos nations sans les isoler de leur contexte socio-économique mais en posant clairement les problèmes engendrés par les choix de développement économique et les projets de société.

Liens entre luttes linguistiques et combats culturels

Il convient également de montrer les liens existant entre les luttes linguistiques et les combats culturels dans la globalité des combats d'émancipation des communautés nationales opprimées. Favoriser les seuls combats culturels serait néfaste à ces communautés qui, privées de leur instrument d'expression linguistique propre, perdraient à terme leur identité culturelle. Cela nierait, de plus, le caractère d'élément constitutif déterminant du patrimoine culturel aux langues opprimées qui ne sont pas de simples moyens d'expression. Laisser dans l'ombre la dimension culturelle des combats d'émancipation nationale conduirait également à une impasse pour les communautés concernées qui, substituant la langue dominée à celle

de l'état oppresseur n'en perdraient pas moins leur identité nationale propre.

Pour une alternative libératrice

1) Principe de territorialité

Application du principe de territorialité aux langues nationales minorisées à l'intérieur de leur propre territoire, en maintenant les droits des personnes, qui dans des zones déterminées, pour des raisons historiques ou par l'action de l'état, parlent une langue différente, autant de temps que cela est nécessaire.

2) Normalisation linguistique et culturelle

Pour nous, normalisation linguistique désigne le processus amenant à l'utilisation normale de la langue dans tous les domaines et situations privées et publiques. Pour atteindre cet objectif il est nécessaire de promouvoir et revaloriser les langues et cultures opprimées eu égard à la vision négative perçue par les communautés nationales de leur propre identité linguistique et culturelle, et qui est le résultat de politiques des états qui ont provoqué et alimenté des complexes d'infériorité et de honte.

3) Planification

Planification du processus de reconquête linguistique qui, sans négliger les aspects psycho-sociologiques négatifs des situations issues des politiques de génocide culturel menées par les états oppresseurs, n'en fixe pas moins les objectifs finaux de réappropriation pleine et collective.

Cette planification doit se réaliser en collaboration étroite entre les institutions publiques et les mouvements populaires qui travaillent pour la normalisation linguistico-culturelle.

4) Utilisation et diffusion

Une langue ne vivant qu'à travers son utilisation, celle-ci est primordiale au niveau des mass-media, enseignement, administration, etc.

5) Officialisation

Nous dénonçons toute politique, idéologie, acte et législation qui tentent de perpétuer l'existence des langues dominantes et langues dominées.

Dans certains cas, il faut dénoncer les lois étatiques, autonomiques, etc., et les attitudes répressives qui portent atteinte au droit auquel nous ne pouvons renoncer de l'usage total de nos langues comme sont par exemple le bilinguisme imposé, et la rupture de l'unité linguistique.

Nous affirmons la nécessité et l'obligation des états d'officialiser et de reconnaître toutes les langues nationales opprimées.

Les langues nationales sont des véhicules de communication, bien culturel de toute l'humanité et instruments pour que les peuples et les hommes puissent continuer à créer la culture et vivre en liberté.

Propositions à la CONSEO

La Commission, pour briser l'isolement dans lequel les nations opprimées sont maintenues par les États et pour renforcer la solidarité internationale, propose à la CONSEO:

— la création d'une structure permanente de coordination à l'intérieur de la CONSEO ayant pour tâche:

- 1) l'information mutuelle sur les situations, actions et répressions touchant le domaine linguistique;
- 2) l'organisation d'échanges entre les associations et mouvements linguistiques;

— de concrétiser ces premiers projets par:

- 1) la création d'un centre de Documentation et d'une Agence d'Information;
- 2) la tenue d'une journée européenne des luttes linguistiques des Nations sans État;
- 3) la reconnaissance de nos Nations sans État par l'intervention auprès des instances internationales.

COMMISSION «STRATÉGIES POUR FAIRE AVANCER LE PROCESSUS D'AUTODÉTERMINATION»

L'Europe Occidentale est l'Europe des États, créée non pas à partir des nécessités nationales, mais en fonction des intérêts des classes dominantes qui ont besoin de marchés les plus larges possibles et d'une centralisation des appareils institutionnels facilitant et garantissant leur domination.

Au-delà de la lutte de libération nationale menée en son sein par chaque peuple, il est essentiel pour le succès de cette lutte face à l'oppression de l'état dominant qu'elle soit également connue et reconnue sur le plan international.

Le principe du droit des peuples à l'autodétermination a été affirmé et reconnu tant dans les textes constitutifs de l'ONU que dans les résolutions ultérieures spécifiques posées à l'occasion de chaque lutte de libération nationale prises en compte par l'Assemblée Générale de l'ONU.

Il est donc fondamental pour chaque nation sans état d'Europe Occidentale de faire connaître et reconnaître au sein de la communauté internationale par delà et contre les États, la dimension nationale de lutte et surtout son droit à l'émancipation.

Si les droits de l'Homme dans leur définition individuelle sont pour l'essentiel formellement admis par les États d'Europe Occidentale, par contre les droits collectifs des communautés nationales sont dans l'ensemble niés, ou au mieux tolérés lorsque le développement des luttes les ont imposés, seulement, dans la mesure où ils ne remettent pas en cause la souveraineté des États.

Il apparaît donc que toute stratégie de lutte de libération nationale doit se situer sur deux axes fondamentaux:

- d'une part, la renaissance de l'identité, pour certains peuples au stade de reprise de conscience nationale débouchant sur le processus d'autodétermination pour les peuples dont l'affirmation de la conscience nationale est un fait majoritaire;
- d'autre part, la reconnaissance internationale des nations sans état propre et le respect de toutes formes de lutte pour la mise en place de structures permettant de soutenir efficacement ces luttes de libération nationale.

Renaissance de l'identité nationale et processus d'émancipation

Toute renaissance de l'identité nationale ou toute lutte d'émancipation suppose une désaliénation culturelle et la mise en place de contre-pouvoirs, forces politiques, syndicales et culturelles propres permettant de se substituer aux institutions politiques, syndicales, économiques et culturelles existantes.

Il est nécessaire d'insister sur le fait qu'il serait

totallement illusoire de croire qu'un seul contre-pouvoir, aussi fort soit-il, extrait de la globalité de la lutte, soit en mesure de faire évoluer les rapports de forces politiques.

Reconnaissance internationale

Il s'agit:

- **de reconnaître** la dimension nationale des luttes de libération nationale et
- **de reconnaître** pour les nations actuellement sans état, le droit à l'autodétermination et permettre l'exercice de ce droit;
- **de répercuter** à l'échelle internationale les acquis des luttes de libération et leur renforcement;
- **de diffuser** le plus largement possible les revendications et les luttes menées par les différents peuples;
- **de légitimer** les luttes de libérations nationales au regard du principe de droit international c'est à dire la droit à l'autodétermination;
- **de faire admettre** que les luttes de libération nationale sont parties prenantes des luttes pour le respect des droits de l'homme.

Contrairement aux affirmations des États constitués, efficacement relayés par leurs médias, les peuples désirant s'autogérer ne constituent plus une minorité en Europe et dans le monde. Leur existence s'affirme et se renforce de jour en jour.

Il s'avère donc indispensable de leur donner les moyens de combattre la stratégie de marginalisation de ses luttes:

- en ayant accès aux médias existantes,
- en créant des structures autonomes internationales ouvertes à toutes les nations sans état et gérées par leurs propres représentants.

COMMISSION «ANALYSE DE LA RÉPRESSION DES ÉTATS SUR LES MOUVEMENTS DE LIBÉRATION NATIONALE ET DE DÉFENSE DES DROITS COLLECTIFS DE LA PART DES NATIONS SANS ÉTAT»

Les peuples et les nations européennes sans état propre ont le droit inaliénable de vivre et de développer pleinement sans aucune restriction les libertés individuelles et collectives propres à tous les peuples du monde. En conséquence ils doivent pouvoir exercer le droit à l'autodétermination et créer les conditions de vie ensemble fondées sur la solidarité réelle et effective.

Bien que ces prémisses soient universellement reconnues, les peuples et nations sans état d'Europe Occidentale trouvent des empêchements pour les mettre en pratique, d'où la naissance de mouvements revendicatifs, comme les mouvements de libération nationale sociale et personnelle européens et de là un système répressif promu par les états constitués. Au fur et à mesure, que les mouvements de libération nationale renforcent leurs arguments et dénoncent les usurpations des états, qu'ils présentent des alternatives capables de gagner le consentement de la société et signifient une rupture de la logique suivie par les pouvoirs dominants liés au capitalisme

agressif, ce système se perfectionne et se sophistique.

La résistance à l'oppression des états qui se manifeste par un large éventail de moyens, chemins et mécanismes est un droit de défense légitime qui mérite notre respect. Au contraire toute sorte de répression de ce droit doit être l'objet de notre refus. C'est pourquoi dans le contexte européen actuel,

Nous dénonçons:

- les différentes formes de répression des droits nationaux au niveau individuel comme au niveau collectif qui s'appliquent dans chacun des états qui en son sein a des problèmes nationaux,
- la collaboration entre les états dans la répression pour éliminer non seulement les activités des mouvements nationaux mais aussi l'esprit ou la conscience de la résistance nationale,
- la répression très sophistiquée exercée par la social-démocratie qui sous l'apparence de progrès contredit aux principes qu'elle défend théoriquement (droit d'asile, droit aux libertés individuelles et collectives, etc.) et prend un caractère dans les faits fasciste;
- la manipulation idéologique et surtout l'utilisation des moyens éducatifs et d'information pour discréditer le contenu et les objectifs des luttes de libération nationale qui s'opposent aux états centralistes malgré leur masque de décentralisation,
- la politique chaque jour plus répandue des «repentis», comme alternative individuelle devant la répression et comme moyen de négation des droits collectifs des peuples,
- la pratique courante de la torture physique et morale qui parfois arrive jusqu'à la mort, comme moyen dissuasif contre la résistance nationale,
- le recours aux forces armées militaires et policières qui agissent comme de véritables forces d'occupation à l'intérieur des différents territoires nationaux en lutte contre la répression nationale.

Nous revendiquons

- le droit de chaque peuple à refuser les systèmes étatiques et superétatiques économiques, politiques et militaires qui s'opposent à la libération nationale,
- l'abolition immédiate des lois spéciales appelées antiterroristes ou d'expression semblable qui existent actuellement en Europe et qui ont comme principal objectif, de contrôler et fixer des limites intéressées, aux libertés individuelles et aux droits collectifs, de qualifier de criminelles les luttes de libération nationale tout en leur niant le caractère civique ou politique et d'intoxiquer l'opinion publique,
- l'abrogation des tribunaux d'exception, des prisons d'extermination et de tous les corps répressifs utilisés contre ceux qui combattent pour la libération nationale,
- le droit d'asile politique pour les patriotes des mouvements de libération nationale,
- un statut de prisonniers politiques pour les militants nationalistes emprisonnés et en un deuxième temps une loi d'amnistie pour les hommes et femmes emprisonnés ou réfugiés pour avoir lutté pour les droits nationaux,
- la libre circulation de l'information sur les répressions dont souffrent ceux qui dans chaque nation luttent pour les droits nationaux,
- la possibilité d'organiser des actions unitaires de

solidarité entre les nations sans état d'Europe Occidentale contre la répression.

COMMISSION «ORDRE ÉCONOMIQUE EUROPÉEN PAR RAPPORT AUX NATIONS SANS ÉTAT»

1. Il existe aujourd'hui un ordre économique européen occidental, même si son véritable centre de gravité ne se trouve pas dans ce continent mais ailleurs, de l'autre côté de l'Atlantique. L'origine de cet ordre, qui date du lendemain de la II^{ème} Guerre Mondiale, est marquée par l'empreinte de lignes politiques et de stratégies économiques nettement définies et repérables qui (mises en pratique d'abord sous la forme d'une aide unilatérale) conduisaient à une position dépendante de l'Europe Occidentale vis à vis des centres de pouvoir et de décisions économiques nord-américains.

La formalisation institutionnelle la plus complète de cet ordre économique a été et demeure la CEE recouvrant un MCE. La CEE est donc, l'organisation institutionnelle de l'espace économique dans lequel sont insérées les NSE de l'Europe Occidentale à l'heure actuelle.

Mais cette CEE constitue, de par son contenu, un ensemble structuré en économie de marché capitaliste, et de par son articulation politique, un conglomerat d'états. Ces deux caractéristiques déterminent la nature de la CEE dans ces connotations les plus fondamentales pour le statut, les problèmes et l'avenir des NSE placées à l'intérieur de cet espace. En effet, la nature capitaliste de la structure de la CEE implique inéluctablement le développement inégal à l'intérieur de cet espace économique. Celui-ci se manifeste par l'existence et l'accroissement ininterrompu de déséquilibres dits «régionaux», nettement repérables dans la mosaïque des NSE, malgré l'existence du FEDER, d'une Politique Communautaire de Développement Régional et de politiques d'aménagement du territoire dans certains Etats membres de la CEE. Et d'autre part, parce que la conception et l'articulation de la CEE répondent à un conglomerat d'Etats unitaires, mais plurinationaux, est par elle-même contraire à l'existence des besoins et intérêts objectifs des Nations sans Etat.

Ceci dit, la structure interne de la CEE sur le plan de sa base économique répond au modèle Centre-Périphérie. Or, il n'y a pas d'horizon possible de développement endogène et autocentré pour les NSE dans le cadre de ce modèle Centre-Périphérie. Donc, le jeu des trois libertés consacrées dans le Traité de Rome (concernant la circulation des marchandises, des capitaux et des travailleurs) se traduit par le drainage centripète de ressources, de valeur et de force de travail, et même par des formes nouvelles de colonisation économique des NSE.

D'autre part, au niveau superstructurel, la combinaison entre le cadre institutionnel de la CEE et le rôle des états membres, implique que les NSE sont dépourvues d'instances de décision, souveraineté et contrôle sur leurs ressources et leurs propres variables macroéconomiques internes, d'une façon qui

menace et met en danger la survie même de leur entités nationales, non seulement au niveau économique mais sur les plans culturel et sociopolitique.

Face à tout cela, nous devons affronter ces nouvelles formes de pouvoir oppressif et définir librement les échanges économiques que nos nations souhaitent mettre en place entre elles et qu'elles souhaitent redéfinir sur un monde égalitaire avec les autres peuples de la planète, ceci afin de créer des données économiques nouvelles permettant l'émancipation des femmes et des hommes des peuples d'Europe Occidentale face au capital. Dans ce processus, les organisations politiques, sociales, écologiques, syndicales, linguistiques et culturelles ont un rôle fondamental à jouer dans le devenir de nos communautés nationales.

C'est par le développement des divers processus d'autodétermination, et en nous donnant les moyens d'une véritable internationalisation de nos travaux et de nos luttes, que nous pourrions créer des conditions de démocratie réelle et étendues.

2. Par conséquent, la CONSEO déclare que:

2.1. Il faut considérer la CEE non comme une force de contre-pouvoir face aux états oppresseurs, et au pouvoir des multinationales extérieures, mais bien comme un ennemi objectif des NSE.

2.2. Toute négociation concernant chacune de nos nations se fait bilatéralement entre l'état dominant et la CEE, sans participation de nos institutions.

2.3. Cet ordre économique européen met en danger... non seulement notre survie économique, mais aussi culturelle et sociopolitique.

2.4. Nous revendiquons le pouvoir économique et la souveraineté dans les domaines de la propriété et l'emploi des ressources, la levée des impôts et la planification des investissements. Pourtant, nous n'excluons pas l'utilisation maximum des possibilités qui existent dans le cadre de l'ordre économique et politique européen en vigueur, ni celles de l'espace dans lequel peuvent se développer aujourd'hui nos organisations politiques, syndicales, civiques et culturelles.

Dans cette perspective la CONSEO propose les actions et mesures concrètes suivantes:

3.1. Création d'un Centre de Documentation et d'Information économique sur les différentes NSE, et d'un organe de diffusion.

3.2. Organisation en 1986 de Journées Économiques des Nations sans État.

3.3. Des actions pratiques pour renforcer et développer les rapports économiques entre les Nations sans État, telles que:

3.3.1. l'organisation de Foires et Exposition de nos produits,

3.3.2. l'échange d'expériences et de produits entre des centres coopératifs et autogestionnaires.

3.4. Promotion et renforcement de syndicats autoctones dans nos Nations sans État.

3.5. Elaboration et diffusion des alternatives économiques pour l'émancipation des Nations sans État.

COMMISSION «MOYENS POUR RENFORCER LES RELATIONS ENTRE LES NATIONS SANS ETAT»

1. Les objectifs et la dynamique de la CONSEO nous imposent un nouveau type de relations entre les nations sans état, que nous pourrions définir comme globalisants. C'est à dire il faut développer des relations internationales sur la base d'analyses communes ou confluentes réalisées au sein de chaque nation sans état, dans les domaines où tous les secteurs vivants et vivifiants des sociétés nationales minorisées sont arrivés à un accord de fond. Il s'agit donc d'essayer de constituer une sorte de bloc compact ou de plateforme commune qui rende possible le dialogue, la coopération, la solidarité, sans pour autant sous-estimer les relations entre partis, syndicats et associations civico-culturelles qui circonscrivent des contacts mutuels thématiques et des questions marquées par une affinité réciproque. La configuration d'un nouveau modèle de relations internationales signifie dépasser les modèles adoptés par les pouvoirs étatiques, qui marginalisent les peuples dépossédés d'état propre, et vertébrer un nouvel ordre de communication et collaboration entre tous les peuples. Ce nouveau type de relations internationales à inventer est aujourd'hui spécialement nécessaire. D'une part parce que les systèmes de relations et d'information internationaux établis, sont arrivés à fermer les portes de leurs circuits aux peuples-nations soumis comme tels, d'autre part parce que ceux-ci sont singulièrement dépossédés de canaux assez forts pour influencer l'opinion publique internationale et pour devenir une force de pression suffisante face aux grandes instances de dimension européenne et mondiale.

Dans ce contexte il est urgent d'unir les efforts et que tous les peuples-nations soumis créent conjointement leurs propres espaces et leurs propres moyens qui permettent de se faire entendre partout.

Pour réaliser ces finalités la commission propose de commencer à partir des pas suivants:

2. Consolider le Comité International organisateur de la CONSEO qui est chargé d'étudier tout en maintenant le contact et en sollicitant la collaboration des organisations qui ont participé à la CONSEO, la façon de convertir la CONSEO en un organisme doté d'une structure permanente. La perspective est de constituer une sorte d'Assemblée permanente des Nations sans État qui soit en même temps une alternative aux institutions inter-étatiques comme par exemple le Parlement Européen des États.

Le Comité International doit rapidement diffuser les accords de la CONSEO et travailler comme promoteur et porte-parole représentatif de la CONSEO pour faire assumer par l'opinion publique européenne et mondiale les lignes directrices, et les objectifs qu'elle élabore. En outre la coordination des propositions d'activité internationale provenant des différents nations participant à la CONSEO est une fonction du Comité International, comme l'est aussi la préparation d'une seconde session de la CONSEO avec une base participative plus ample avant un délai de deux ans. Le Comité International devra dans le cadre des nouveaux participants pour la deuxième session de la

CONSEO examiner —avec un assessorat qualifié avant de se prononcer— les demandes transmises par les invités d'Andalousie, d'Asturies et d'Aragon de considérer chacune de ces entités comme nation. Pendant ce temps le Comité International en collaboration avec les participants de la première CONSEO et d'autres participants doit préparer le texte d'une «Déclaration Universelle des Droits Humains Collectifs», complément nécessaire de la Déclaration des Droits Humains Individuels.

3. Comme dérivée de la CONSEO et comme organe exécutif du Comité International doit naître un Secrétariat permanent avec une fonction de liaison informative entre les participants de la CONSEO. Ce secrétariat aura son siège provisoire à Barcelona au CIEMEN première association convocatrice de la CONSEO et qui a été le siège du secrétariat technique de la CONSEO au niveau international. Pour un fonctionnement du secrétariat de la CONSEO il faut une personne à plein ou mi-temps qui se charge de la fabrication et diffusion d'un bulletin de liaison entre les membres de la CONSEO. Toutes les organisations participantes à la CONSEO, pour assurer la rémunération de cette personne, s'engagent à une souscription comprenant la confection, l'édition et l'envoi du bulletin majorée d'une quote couvrant la rémunération du détaché et l'infrastructure minimale nécessaire.

C'est lors de l'élaboration du premier numéro du bulletin qu'il faudra fixer la quantité payable pour chaque organisation. Les nouveaux souscripteurs seront soumis aux mêmes conditions. L'abonnement sera révisable chaque année.

Le bulletin de la CONSEO si possible d'une périodicité mensuelle inclura thèmes et nouvelles de caractère international pouvant intéresser tout le monde. Pour cela les organisations participantes à la CONSEO s'engagent à envoyer ponctuellement au Secrétariat l'information servant de base au bulletin. Il conviendrait que dans chaque nation il y ait un correspondant pour faciliter les contacts entre la rédaction du bulletin et les différentes organisations. Il nous faut considérer le bulletin comme une première étape vers la constitution d'une Agence de Presse des Nations sans Etat. Le Secrétariat doit étudier les possibilités et les initiatives qui permettraient d'attendre cet objectif.

Dans la seconde session de la CONSEO le Secrétariat devrait avoir déjà une configuration définitive.

4. Pour renforcer la coordination internationale il faudrait élaborer un calendrier d'activités ou de campagnes communes et unitaires, tout en respectant le style de chaque organisation autour de ces axes: revendication des droits linguistiques et culturels, débat sur les droits collectifs et la diffusion populaire du projet de l'Europe des Nations, problèmes spécifiques de la jeunesse, questions en rapport avec l'économie et les formes actuelles de dépendance militaire, sociale, de l'information...

Les propositions d'activités communes et du calendrier correspondant seront examinées et coordonnées par le Comité International. Dans chaque nation il faudra un responsable, élu par les organisations participantes à la CONSEO qui assume la liaison.

5. Il nous faut prévoir des activités communes ponctuelles quand une situation déterminée (répression grave, catastrophe naturelle ou provoquée, etc.) dans l'une ou l'autre des nations, exige une intervention internationale de solidarité. Le

Secrétariat avec caractère d'urgence et préalable consentement du Comité International qui indiquera les modalités de support, transmettra l'information à toutes les organisations de la CONSEO, afin d'agir en conséquence.

6. Il faut aussi créer une dynamique de solidarité internationale avec les peuples et nations sans état propre d'autres continents. Compte tenu des possibilités, cette solidarité devrait être également conjointe et bien explicite: il s'agit d'une solidarité directe de nations sans état, vers d'autres nations sans état et d'une contribution pour la construction d'un nouvel ordre économique-politique mondial. Dans cette perspective, la commission propose que soit approuvée par la CONSEO la motion suivante: Au moment où les états constitués d'Europe occidentale et leurs alliés se préparent pour célébrer le Cinquième Centenaire de la Conquête du continent américain, événement qui signifie aussi le commencement d'une nouvelle forme de colonisation d'amplitude universelle qui encore aujourd'hui se poursuit, la CONSEO dénonce les honteuses célébrations que les états européens et d'autres entraînés par l'état espagnol ont prévu de faire. D'autant plus que dans les lieux colonisés se maintiennent des structures qui privent les peuples indigènes d'autodétermination et de développement libre des propres identités communautaires. Les nations présentes à la CONSEO dénoncent ces faits tout en rappelant qu'elles en sont elles mêmes victimes et qu'il existe aujourd'hui des colonies proprement dites dépendantes d'états européens. Pour tous ces motifs, les participants à la CONSEO se déclarent solidaires des peuples qui ont souffert et souffrent comme conséquence de la colonisation le génocide et la destruction des propres cadres de vie. Ils s'engagent pour prouver cette solidarité à promouvoir et soutenir les initiatives de défense des droits des peuples indigènes d'Amérique. Et dorénavant considèrent la date du 12 octobre (découverte par les indiens des espagnols) une journée de deuil et de lutte pour l'émancipation des peuples indigènes et de tous ceux qui subissent le colonialisme ou le néocolonialisme.

7. Finalement, la commission propose de développer par des actions coordonnées les interventions dans les organismes actuels de dimension européenne (Conseil d'Europe, Parlement Européen, etc.) ou mondiale. Les interventions ont pour but surtout de maintenir un dialogue constant et direct avec les responsables de ces organismes à travers lequel nous informerons de première main sur l'alternative que nous promouvons de l'Europe des Nations, et nous recevrons une information non moins directe sur les activités respectives et sur les contenus des programmes que chaque organisme élabore. En ce sens il nous faut privilégier les relations avec les personnes qui ont une représentativité dans ces dits organismes et qui sont favorables à une démocratisation dans la ligne qui nous intéresse. Par exemple avec les députés «nationalistes» du Parlement Européen.

En même temps il nous faut profiter de l'existence d'organismes européens ou mondiaux reconnus sur la scène internationale malgré un fonctionnement étranger au contrôle ou circuit des états comme sont par exemple le PEN club ou la Fédération Internationale de Vexillologie (pour la promotion et la défense des symboles distinctifs des peuples).

DÉCLARATION DE LA PREMIÈRE CONFÉRENCE DES NATIONS SANS ÉTAT D'EUROPE OCCIDENTALE Barcelone (Pays Catalans), 27-30 décembre 1985

Face à la politique des états constitués d'Europe de l'Ouest qui tentent de parachèver une unité fondée en termes de pouvoir et de marché, des représentants d'organisations politiques, syndicales et culturelles des nations dominées se sont réunis à Barcelone du 27 au 30 décembre 1985 en Conférence des Nations sans état d'Europe Occidentale (CONSEO). Ils ont élaboré et mis en oeuvre une nouvelle dynamique de rapprochement avec comme perspective le progrès humain, dans lequel l'unité du tissu social soit fondée sur la solidarité et la justice, et la paix, soit la conséquence du respect des droits collectifs de tous les peuples, ce qui implique la faculté pour ces peuples de disposer d'eux-mêmes et de se libérer de toute dépendance économique, sociale et militaire.

Les délégués ont exprimé leur volonté de mieux coordonner, dans le contexte actuel de l'Europe occidentale les processus de libération personnelle des hommes et des femmes de tous les peuples et donc de construire une nouvelle étape d'espoir dans l'histoire européenne, soumise à une crise généralisée des valeurs morales, des références idéologiques et des structures économiques et sociales.

Ainsi, des représentants des Nations sans état d'Europe Occidentale, avec la résolution de les convertir en pratiques concrètes, ont arrêté les principes et propositions suivants:

1. La CONSEO réaffirme la légitimité pour chaque nation, au regard du Droit Universel, de s'autodéterminer et de mettre en oeuvre les moyens nécessaires pour exercer ce droit.

2. La CONSEO condamne l'utilisation faite par les états des médias et des systèmes éducatifs pour détruire les consciences nationales et discréditer les luttes d'émancipation.

Elle considère comme illégitimes les législations étatiques qui interdisent ou limitent la liberté d'autodétermination des peuples.

Elle dénonce, en particulier le recours systématique de ces mêmes états à des moyens policiers, judiciaires et militaires d'exception pour réprimer ceux qui travaillent à leur libération nationale, voire le recours à des accords inter-étatiques avoués ou occultes et aux méthodes universellement réprouvées que sont l'appel à la délation, la torture et l'assassinat.

3. La CONSEO rappelle que la langue et la culture sont les manifestations les plus évidentes de l'identité de chaque nation. De ce fait, elles sont l'objet des agressions et des négations les plus significatives des états qui visent à les anéantir afin de détruire les consciences nationales.

4. La CONSEO proclame la nécessité d'officialiser toutes les langues nationales dans leurs territoires historiques pour permettre la normalité de leur usage tant dans la vie privée que dans tous les domaines de la vie publique.

5. La CONSEO affirme que l'ordre économique de la CEE qui exclut par principe les nations sans état de ses instances et des négociations sur leur développement, met en péril la survivance de ces nations comme telles, non seulement sur le plan économique, mais aussi sur les plans culturel et socio-politique, à la merci des états oppresseurs et du

pouvoir des multinationales.

Elle ne peut également admettre la nouvelle stratégie d'une «Europe des régions» dont les plans économiques ne tendent qu'à normaliser les inégalités au détriment des nations sans état et à briser leurs unités respectives.

6. La CONSEO, sans exclure dans l'immédiat l'utilisation maximale des possibilités permises par le cadre actuel des institutions européennes, revendique le droit pour chaque nation de choisir librement ses alternatives économiques et de maîtriser la propriété et l'emploi de ses ressources.

* * *

L'initiative de la CONSEO a permis, de manière préparée et organisée de provoquer des échanges entre organisations qui luttent à tous niveaux pour l'émancipation des différentes nations sans état d'Europe occidentale. Elle a constitué, au delà des relations sectorielles bilatérales existantes, une occasion historique de confrontation globale des expériences. Elle a permis de trouver des bases communes d'analyse et d'action.

Il en est résulté une volonté unanime des organisations participantes de poursuivre, d'élargir et de développer les échanges, de structurer des actions communes propres à renforcer les luttes de chaque nation et les solidarités entre elles dans le contexte des objectifs exposés.

En outre, la CONSEO a été l'occasion de nouer de nouvelles solidarités avec les autres peuples en lutte de la planète venus assister à ses travaux.

Pour concrétiser cette solidarité, les organisations membres de la CONSEO s'engagent dès à présent à participer chacune à son niveau, aux manifestations de soutien aux peuples indigènes d'Amérique, à l'occasion de la honteuse célébration du cinquième centenaire de leur colonisation et génocide par la civilisation européenne occidentale.

Partant de cette nouvelle dynamique des relations, la CONSEO a mis à l'étude de son Comité international l'élaboration et la mise en place de structures permanentes.

Dès à présent, elle se dote d'un secrétariat permanent chargé d'assurer les liaisons entre ses membres et de coordonner diverses initiatives communes concernant:

- des actions contre la répression
- des campagnes pour les langues et les cultures
- des études et recherches d'un nouvel ordre économique européen et mondial
- des manifestations concrètes de solidarité entre tous les peuples en lutte.

Elle met également en oeuvre des moyens d'information mutuelle avec la perspective de se doter à terme d'une agence de presse.

La CONSEO envisage comme finalité de se constituer en Assemblée Permanente des Nations sans état d'Europe occidentale face aux institutions de l'Europe des Etats.

Dans une première étape, elle prévoit de se réunir à nouveau en assemblée plénière, sur des bases élargies, dans un délai maximum de deux ans, avec comme objectif l'élaboration dans l'intervalle d'une
DÉCLARATION DES DROITS COLLECTIFS DES PEUPLES, complément indispensable de la
Déclaration des Droits de l'Homme.

**L'EUROPE DES NATIONS SE LÈVE!
VIVE L'EUROPE DES NATIONS!**

les Cotxeres de Santis (Barcelone)
30 décembre 1985

COMISIÓN «NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA COMO INSTRUMENTO PARA LA RECONSTRUCCIÓN NACIONAL»

A pesar de la diversidad de las situaciones lingüísticas y culturales de las naciones sin estado de Europa Occidental, debemos constatar que el rasgo nacional más remarcable es la lengua propia de cada pueblo, eje principal de su identidad nacional. Se puede considerar la articulación de las luchas lingüístico-culturales y de los combates de emancipación sobre dos datos fundamentales, en la perspectiva de la reconstrucción nacional de nuestras comunidades.

Marco y perspectivas

Por un lado, los combates de liberación nacional implican las luchas lingüístico-culturales. Estas no podrían conseguir, de forma total y definitiva, sus objetivos sin el rechazo de los marcos estatales opresores y la conquista de la emancipación por parte de las comunidades nacionales.

Por otro lado, las luchas lingüístico-culturales son factores determinantes en los combates de liberación nacional, en la medida que apunten a perennizar y a dinamizar las identidades de las naciones oprimidas, más allá de la obtención, por dichas comunidades, de la propia completa soberanía.

Procesos de normalización lingüístico-cultural y contexto socio-económico

No tendría ningún valor tratar de conseguir el éxito de las reivindicaciones lingüístico-culturales si no examináramos las situaciones y los intereses, a veces contradictorios, de las poblaciones que han recibido la herencia lingüística y cultural dentro de las comunidades nacionales oprimidas. Es importante, igualmente, enmarcar en su globalidad las situaciones de las naciones sin estado que no poseen medios para frenar los efectos negativos de una pretendida «modernidad económica» (migración y desarraigo de las poblaciones, erosión de la base económica de las lenguas, trivialización y uniformización de la vida cotidiana, invasión de las tecnologías pesadas...). Se trata de prever el futuro de nuestras naciones sin aislarlas de su contexto socio-económico, poniendo claramente los problemas generados por las opciones de desarrollo económico y los proyectos de sociedad.

Lazos entre las luchas lingüísticas y los combates culturales

También es conveniente mostrar los lazos que existen entre las luchas lingüísticas y los combates culturales, dentro de la globalidad de los combates de emancipación de las comunidades nacionales oprimidas.

Favorecer sólo los combates culturales sería nefasto para las comunidades que, al ser privadas de sus instrumentos de expresión lingüística propia, perderían finalmente la misma identidad cultural. Además, negaría el carácter de elemento constitutivo determinante del patrimonio cultural a las lenguas oprimidas, que no son simples medios de expresión. Dejar a la sombra la dimensión cultural de los combates de emancipación nacional conduciría, igualmente, a un callejón sin salida a las comunidades nacionales afectadas. Estas, al sustituir la lengua dominada por la del Estado opresor, perderían su identidad nacional propia.

Por una alternativa liberadora

1) Principio de territorialidad

Es necesario aplicar el principio de territorialidad a las

lenguas nacionales minorizadas en el interior del propio territorio. Ello no se opone al mantenimiento de los derechos de las personas que, en zonas determinadas, por razones históricas o por la acción del estado, hablan una lengua diversa tanto tiempo como sea necesario.

2) Normalización lingüística y cultural

Para nosotros la normalización lingüística designa el proceso que lleva a la utilización normal de la lengua en todos los ámbitos y situaciones privadas y públicas. Para conseguir este objetivo es necesario promover y revalorizar las lenguas y culturas oprimidas respecto a la visión negativa percibida por las comunidades nacionales sobre la propia identidad lingüística y cultural. Esta visión es debida a las políticas de los estados que han provocado y alimentado complejos de inferioridad y de vergüenza.

3) Planificación

Es necesario planificar el proceso de reconquista lingüística que, sin olvidar los aspectos psico-sociológicos negativos de las situaciones surgidas de las políticas de genocidio cultural llevadas a cabo por los estados opresores, fijará, sin embargo, los objetivos finales de reapropiación total y colectiva. Esta planificación tiene que realizarse en estrecha colaboración con las instituciones públicas y los movimientos populares que trabajen por la normalización lingüístico-cultural.

4) Uso y difusión

Una lengua, que no vive si no es mediante su utilización, debe ser primordial en los niveles de los mass-media, de la enseñanza, de la administración, etc.

5) Oficialización

Denunciamos cualquier política, ideología, acto y legislación que tienda a perpetuar la existencia de lenguas dominantes y lenguas dominadas.

En algunos casos, por lo menos, es necesario denunciar las leyes estatales, autonómicas, etc., y las actuaciones represivas, que atenten contra el derecho irrenunciable de la práctica total de nuestros idiomas, como, por ejemplo, el bilingüismo impuesto y la ruptura de la unidad lingüística.

Afirmamos la necesidad y la obligación de los estados de oficializar y reconocer todas las lenguas nacionales y oprimidas.

Las lenguas nacionales son vehículos de comunicación, bien cultural de toda la humanidad e instrumentos para que los pueblos y los hombres puedan continuar creando la cultura y vivir en libertad.

Propuestas de la CONSEO

Para romper el aislamiento en que las naciones oprimidas son mantenidas por los estados y para fortalecer la solidaridad internacional, la Comisión propone a la CONSEO:

— la creación de una estructura permanente de coordinación dentro de la CONSEO que tenga como objetivos:

1) la mutua información sobre las situaciones, acciones y represiones que se refieran al ámbito lingüístico,

2) la organización de intercambios entre las asociaciones y movimientos lingüísticos.

— que realice como primeros proyectos:

1) la creación de un Centro de Documentación y de una Agencia de Información,

2) la celebración de una jornada europea en torno a las luchas lingüísticas de las Naciones sin Estado,

3) el reconocimiento de nuestras Naciones sin Estado a través de la intervención en las instancias internacionales.

COMISIÓN «ESTRATEGIAS PARA AVANZAR EN LOS PROCESOS DE AUTODETERMINACIÓN»

Europa Occidental es la Europa de los Estados, creados no a partir de las necesidades nacionales sino en función de los intereses de las clases dominantes. Ellos necesitan mercados, lo más amplios posibles, y una centralización de los aparatos institucionales, que faciliten y garanticen sus poderes. Más allá de la lucha de liberación nacional conducida por cada pueblo dentro de sí mismo, es esencial, para el éxito de esta lucha frente a la opresión del estado dominante, que sea, igualmente, conocida y reconocida en el terreno internacional.

El principio del derecho de los pueblos a la autodeterminación ha sido afirmado y reconocido tanto por los textos constitutivos de la ONU como en las resoluciones ulteriores específicas, tomadas en ocasión de cada lucha de liberación nacional retenida como tal por la Asamblea General de la misma ONU. Es, pues, básico, para cada nación sin estado de Europa Occidental, hacer conocer y reconocer, allende y contra los Estados, la dimensión nacional de la lucha y, en todas partes, su derecho a la emancipación.

Si los derechos del hombre, en su definición individual, son, en lo esencial y formalmente, admitidos por los estados de Europa Occidental, los derechos colectivos de las comunidades nacionales son, en su conjunto, negados o son, todo lo más, tolerados, cuando el desarrollo de las luchas los han impuesto, pero sólo en la medida que no ponen en entredicho la soberanía de los Estados.

Por ello, es evidente que cualquier estrategia de lucha de liberación nacional debe girar en torno de estos dos ejes fundamentales:

- por un lado, el renacimiento de la identidad, por ciertos pueblos que se encuentran en el estadio de la toma de la conciencia nacional y que se abre hacia el proceso de autodeterminación de aquellos pueblos en que la afirmación de la conciencia nacional es un hecho mayoritario.

- por otro lado, el reconocimiento internacional de las naciones sin estado propio y el respeto a todas las formas de lucha para construir las estructuras que permitan sostener, eficazmente, estas luchas de liberación nacional.

Renacimiento de la identidad nacional y proceso de emancipación

Cualquier renacimiento de la identidad nacional o cualquier lucha de emancipación nacional implican una desalienación cultural y la realización de contrapoderes, formados por las fuerzas políticas, sindicales y culturales propias de cada nación, que permitan sustituir las instituciones políticas, sindicales, económicas y culturales existentes en torno al poder estatal.

Es necesario insistir que sería completamente ilusorio creer que un único contrapoder, por muy fuerte que fuera, extraído de la globalidad de la lucha, tuviera la capacidad de hacer evolucionar las relaciones de fuerzas políticas.

Reconocimiento internacional:

Se trata de:

- **reconocer** la dimensión nacional de las luchas de liberación nacional y

- **reconocer**, a las naciones actualmente sin estado, el derecho a la autodeterminación y permitir el ejercicio de este derecho;

- **hacer repercutir**, a escala internacional, las adquisiciones de las luchas de liberación nacional y su refuerzo;

- **difundir**, de la manera más amplia posible, las reivindicaciones y las luchas llevadas a cabo por los diversos pueblos;

- **legitimar** las luchas de liberaciones nacionales a partir del principio del derecho internacional, es decir del derecho a la autodeterminación;

- **hacer admitir** que las luchas de liberación nacional forman parte de las luchas por el respeto a los derechos del hombre.

Contrariamente a las afirmaciones de los Estados constituidos, eficazmente puestas de relieve por sus propios medios de comunicación, los pueblos que desean autogestionarse no son una minoría, ni en Europa ni en el mundo. Su existencia se afirma y se fortalece cada día más.

Se hace, pues, indispensable darles los medios para combatir la estrategia de la marginación de sus luchas,

- teniendo acceso a los medios de comunicación existentes;

- creando estructuras autónomas internacionales abiertas a todas las naciones sin estado y gestionadas por sus propios representantes.

COMISIÓN «ANÁLISIS DE LA REPRESIÓN DE LOS ESTADOS SOBRE LOS MOVIMIENTOS DE LIBERACIÓN NACIONAL Y DEFENSA, POR PARTE DE LAS NACIONES SIN ESTADO, DE LOS DERECHOS COLECTIVOS»

Los pueblos y naciones europeos sin estado propio tienen el derecho inalienable de vivir y desarrollar plenamente, sin ningún tipo de restricción, las libertades individuales y colectivas propias de todos los pueblos del mundo. Por lo tanto, deben poder ejercer el derecho a la autodeterminación y crear las condiciones de convivencia fundadas en la solidaridad real y efectiva.

A pesar de que dichas premisas sean reconocidas universalmente, los pueblos y naciones sin estado de Europa Occidental hallan impedimentos para llevarlas a la práctica. Por ello han nacido los movimientos reivindicativos, los movimientos de liberación nacional, social y personal europeos, y, también, de tal situación, ha surgido todo un sistema represivo promovido por los estados constituidos. Este sistema se va perfeccionando y sofisticando a medida que los movimientos de liberación nacional argumentan y denuncian las usurpaciones de los estados, presentan alternativas capaces de atraer el consentimiento de la sociedad y significan una ruptura de la lógica seguida por los poderes dominantes ligados al capitalismo agresivo.

La resistencia a la opresión de los estados, que se manifiesta en un amplio abanico de medios, caminos y mecanismos, es un derecho de defensa legítimo que merece nuestro respeto. En cambio, cualquier tipo de represión a este derecho tiene que ser objeto de nuestra repulsa.

Por ello, en el contexto europeo actual,

Denunciamos

- las diversas formas de represión de los derechos nacionales, tanto a nivel individual como colectivo,

aplicadas en cada uno de los estados que, en su seno, tienen problemas nacionales,

- la colaboración entre los estados en la represión para eliminar no sólo las actividades de los movimientos nacionales sino también el mismo espíritu o conciencia de la resistencia nacional,
- la represión más sofisticada ejercida por la socialdemocracia que, bajo la apariencia de progresismo, se contradice con los principios que teóricamente defiende (derecho de asilo, derecho a las libertades individuales y colectivas, etc.), y toma un carácter, en los hechos, fascista,
- la manipulación ideológica y, sobre todo, la utilización de los medios educativos y de información, para desacreditar el contenido y los objetivos de las luchas de liberación nacional que se oponen a los estados centralistas por más descentralizados que éstos quieran presentarse,
- la política, cada día más extendida, de los «arrepentidos», como alternativa individual frente a la represión y como método para negar los derechos colectivos de los pueblos,
- la práctica corriente de la tortura física y moral que, a veces, llega hasta la muerte, como medio disuasivo contra la resistencia nacional,
- el recurso a las fuerzas armadas, militares y policiales, que actúan como verdaderas fuerzas de ocupación dentro de los diversos territorios nacionales en lucha contra la represión nacional.

Reivindicamos

- el derecho de cada pueblo a rechazar los sistemas estatales y superestatales económicos, políticos y militares, que se oponen a la liberación nacional,
- la abolición inmediata de las leyes especiales, llamadas antiterroristas o con términos similares, que existen actualmente en Europa y que tienen, como objetivo principal, controlar y fijar unos límites interesados a las libertades individuales y a los derechos colectivos, criminalizar las luchas de liberación nacional negándoles el carácter cívico o político e intoxicar a la opinión pública,
- la abrogación de los tribunales de excepción, de las prisiones de exterminio y de todos los cuerpos represivos utilizados contra los que combaten por la liberación nacional,
- el derecho de asilo político para los patriotas de los movimientos de liberación nacional,
- un estatuto de prisioneros políticos para los militantes nacionalistas encarcelados y, en una segunda etapa, la obtención de una ley de amnistía para los hombres y mujeres encarcelados o refugiados por haber luchado por los derechos nacionales,
- la libre circulación de la información sobre las represiones que sufren quienes, en cada nación, luchan por los derechos nacionales,
- la posibilidad de organizar acciones unitarias de solidaridad entre las Naciones sin Estado de Europa Occidental contra la represión.

COMISIÓN «EL ORDEN ECONÓMICO EUROPEO EN RELACIÓN CON LAS NACIONES SIN ESTADO»

1. Hoy existe un orden económico europeo occidental, aunque su verdadero centro de gravedad se halle fuera de nuestro continente, al otro lado del Atlántico. El origen de este orden, cuya fecha es el día siguiente

a la Segunda Guerra Mundial, está marcado por la huella de líneas políticas y de una estrategia económica claramente definibles y precisables que, puestas en práctica, inicialmente, bajo la forma de una ayuda unilateral, conducen Europa Occidental hacia la dependencia de los centros de poder y de decisión económicos norteamericanos.

La formalización institucional más completa de este orden económico ha sido y es la CEE que cubre el Mercado Común Europeo. La CEE es, pues, la organización institucional del espacio económico en donde, actualmente se insertan las Naciones sin Estado de Europa Occidental.

Por su contenido, la CEE constituye un conjunto estructurado por una economía de mercado capitalista y, por su articulación política, forma un conglomerado de Estados. Estas dos características determinan la naturaleza de la CEE en lo referente a sus connotaciones más fundamentales de cara al status, a los problemas y al futuro de las Naciones sin Estado que se hallan en el interior de dicho espacio económico. Un espacio que se manifiesta por la existencia y el crecimiento ininterrumpido de desequilibrios llamados «regionales», netamente apreciables en el mosaico de las Naciones sin Estado, a pesar de que exista el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER), una política comunitaria de desenvolvimiento regional y políticas de ordenación territorial en algunos estados miembros de la CEE. Por otro lado, porque la concepción y la articulación de la CEE son las de un conglomerado de Estados unitarios, si bien multinacionales, la CEE es en sí misma contraria a la existencia, las necesidades y los intereses objetivos de las Naciones sin Estado.

Dicho esto, debemos tener presente que la estructura interna de la CEE, en el terreno económico, responde al modelo Centro-Periferia. Por lo tanto, no hay ningún horizonte posible para el desarrollo endógeno y autocentrado de las Naciones sin Estado en el marco de este modelo. De ahí que el juego de las tres libertades consagradas en el Tratado de Roma (referidas a la circulación de mercancías, de los capitales y de los trabajadores) se traduzca en el drenaje centrípode de los recursos, del valor y de la fuerza del trabajo, como también en las nuevas formas de colonización económica de las Naciones sin Estado.

A nivel superestructural, la combinación entre el marco institucional de la CEE y la función de los Estados miembros, implica que las Naciones sin Estado sean desprovistas de instancias de decisión, soberanía y control sobre los propios recursos y las propias variables macroeconómicas internas, de tal manera que la misma supervivencia de las entidades nacionales se halla amenazada y puesta en peligro. No solamente en el terreno económico sino también cultural y sociopolítico.

Frente a todo ello, tenemos que afrontar estas nuevas formas de poder opresivo, definir libremente los intercambios económicos que nuestras naciones deseen realizar entre ellas y que deseen redefinir, sobre un modelo igualitario, con los otros pueblos del planeta. El objetivo es crear unas premisas económicas nuevas que permitan la emancipación de las mujeres y de los hombres de los pueblos de Europa Occidental frente al capitalismo. En este proceso, las organizaciones políticas, sociales, ecológicas, sindicales, lingüísticas y culturales, tienen un papel fundamental a jugar en el futuro de nuestras comunidades nacionales.

Es con el desarrollo de los distintos procesos de autodeterminación, dándonos los medios para una verdadera internacionalización de nuestros trabajos y de nuestras luchas, que podremos crear las condiciones para una democracia real y amplia.

2. En consecuencia, la CONSEO declara que:

2.1. Es necesario considerar la CEE no como una fuerza de contrapoder frente a los Estados opresores y a los poderes de las multinacionales externas, sino como una enemiga objetiva de las Naciones sin Estado.

2.2. Cualquier negociación que concierna a cada una de nuestras naciones la hace bilateralmente el Estado dominante y la CEE, sin la participación de nuestras instituciones.

2.3. El orden económico europeo pone en peligro no solamente nuestra supervivencia económica, sino también cultural y sociopolítica.

2.4. Reivindicamos, para nuestros pueblos, el poder económico y la soberanía en los terrenos de la propiedad y del uso de los recursos, de la percepción de los impuestos y de la planificación de las inversiones.

Sin embargo, no excluimos la máxima utilización de las posibilidades existentes dentro del marco del orden económico y político europeo vigente, ni las del espacio dentro del que deben desarrollarse hoy nuestras organizaciones políticas, sindicales y culturales.

3. En esa perspectiva, la CONSEO propone las acciones y las medidas concretas siguientes:

3.1. La creación de un Centro de Documentación y de Información Económica sobre las diversas Naciones sin Estado y de un órgano de difusión.

3.2. La organización, lo más pronto posible, de Jornadas Económicas de las Naciones sin Estado.

3.3. Actividades para fortalecer y desarrollar las relaciones económicas entre las Naciones sin Estado, como

3.3.1. la organización de Ferias y Exposiciones de nuestros productos,

3.3.2. el intercambio de experiencias y de productos entre los centros cooperativos y autogestionarios.

3.4. La promoción y el refuerzo de sindicatos autóctonos de las Naciones sin Estado.

3.5. La elaboración y difusión de alternativas económicas para la emancipación de las Naciones sin Estado.

COMISIÓN «MEDIOS PARA FORTALECER LAS RELACIONES ENTRE LAS NACIONES SIN ESTADO»

1. Los objetivos y la dinámica de la CONSEO exigen buscar un nuevo tipo de relaciones entre las naciones sin estado que, para darle una definición, llamaríamos «globalizantes». Es decir, es necesario potenciar unas relaciones internacionales sobre la base de análisis comunes o confluyentes que se realizan en el seno de cada nación sin estado, en los ámbitos que haya un acuerdo de fondo entre todos los sectores vivos y vivificadores de las sociedades nacionales minorizadas. Se trata, pues, de intentar constituir una especie de bloque compacto o una plataforma común que posibilite el diálogo, la cooperación, la solidaridad, sin desvalorizar, todo lo contrario, las relaciones entre partidos, sindicatos y entidades cívico-culturales, que circunscriben los mutuos

contactos a temáticas y cuestiones marcadas por la recíproca afinidad.

La configuración de un nuevo modelo de relaciones internacionales significa superar los modelos adoptados por los poderes estatales, marginadores de los pueblos desposeídos de estado propio, y vertebrar un nuevo orden de comunicación y colaboración entre todos los pueblos. Este nuevo tipo de relaciones internacionales a inventar es, hoy, especialmente necesario. Por una parte, porque los sistemas de relaciones y de información internacionales establecidos han llegado a cerrar las puertas de sus circuitos a los pueblos-naciones sometidos como tales. Y, por otra parte, porque éstos, singularmente, se hallan desposeídos de canales suficientemente fuertes para influir en la opinión pública internacional y para convertirse en una fuerza de presión suficiente frente a las grandes instancias de dimensión europea y mundial.

En este contexto, es urgente unir esfuerzos y crear conjuntamente, todos los pueblos naciones sometidos, los propios espacios y los propios medios que permitan hacerse oír en todas partes.

Para conseguir estos fines, la Comisión propone empezar a partir de los pasos siguientes:

2. Consolidar el Comité Internacional que ha preparado la CONSEC, a quien se le confía la incumbencia de estudiar, manteniendo un contacto con las organizaciones que han participado en la CONSEO y solicitando su colaboración, la manera de convertir la misma CONSEO en un organismo dotado de estructura permanente. La perspectiva es constituir una especie de Asamblea permanente de las Naciones sin Estado que sea, al mismo tiempo, una alternativa a las instituciones interestatales como, por ejemplo, al Parlamento Europeo de los Estados. Al Comité Internacional le corresponde, además, y de una manera inmediata, difundir los acuerdos de la CONSEO e influir ya, como promotor y portavoz representativo de la CONSEO, en la opinión pública europea y mundial a fin de que ésta pueda asumir los planteamientos y objetivos que la CONSEO elabora. Es función también del Comité Internacional coordinar las propuestas de actuación internacional que le lleguen de las diversas naciones participantes en la CONSEO y preparar una segunda sesión de la CONSEO, con una base de participación más amplia y que tendrá que celebrarse en un plazo no superior a los dos años.

En la búsqueda de nuevos participantes para la segunda sesión de la CONSEO, el Comité Internacional tendrá que examinar y dar una respuesta, con el asesoramiento que sea necesario, a las peticiones cursadas por los invitados de Andalucía, Asturias y Aragón, en el sentido de considerar cada una de estas entidades como nación. Mientras, el Comité Internacional tiene que preparar, contando con la colaboración de los participantes en la primera CONSEO y otros, el texto de una «Declaración Universal de los Derechos Humanos Colectivos», complemento necesario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos Individuales.

3. Como derivación de la CONSEO y como ejecutivo del Comité Internacional, debe constituirse un Secretariado permanente que sea el órgano de enlace informativo entre los participantes en la CONSEO. Este Secretariado tendrá su sede provisional en Barcelona, al lado del CIEMEN, primera entidad convocante de la CONSEO y que ya ha sido la sede

del Secretariado técnico de la misma a nivel internacional.

A fin de poner en funcionamiento el Secretariado de la CONSEO, es necesario dotarlo de un liberado, a pleno o medio tiempo, que se encargue de la confección y difusión de un Boletín de enlace entre los miembros de la CONSEO. A fin de financiar la persona del liberado, todas las organizaciones participantes en la CONSEO tienen que comprometerse a suscribirse al Boletín pagando una cuota incrementada que sirva para pagar su confección, el envío y el trabajo que el liberado realice, así como la infraestructura mínima necesaria.

Cuando se efectúe el envío del primer número del Boletín tendrá que indicarse la cantidad de dinero que cada organización deberá pagar. A los eventuales nuevos suscriptores se les pondrá las mismas condiciones. La cuota será revisada anualmente.

El Boletín de la CONSEO, si es posible de una periodicidad mensual, incluirá temas y noticias que tengan un carácter internacional que pueda interesar a todos. Es necesario que las organizaciones participantes en la CONSEO se comprometan a enviar puntualmente al Secretariado la información que deberá ser la base del Boletín. Sería conveniente que en cada nación hubiera un corresponsal para facilitar los contactos entre la redacción del Boletín y las diversas organizaciones.

Tenemos que considerar el Boletín como una primera etapa hacia la constitución de una Agencia de Noticias de las Naciones sin Estado. El Secretariado debe estudiar las posibilidades e iniciativas que permitan llegar a este objetivo.

En la segunda sesión de la CONSEO el Secretariado deberá tener ya una configuración definitiva.

4. A fin de fortalecer la coordinación internacional, sería necesario confeccionar un calendario de actividades o campañas comunes y unitarias, respetando el estilo de cada organización, alrededor de estos ejes: reivindicación de los derechos lingüísticos y culturales, debates sobre los derechos colectivos y la popularización del proyecto de la Europa de las Naciones, problemas específicos de la juventud, cuestiones referidas a la economía y a las formas actuales de dependencia militar, social, informativa, etc.

Las propuestas de actividades comunes y del calendario correspondiente serán examinadas y coordinadas por el Comité Internacional. En cada nación debería haber un responsable, elegido por las organizaciones participantes en la CONSEO, que sirviera de enlace.

5. Tenemos que prever actividades comunes puntuales cuando una determinada situación (represión grave, desgracias naturales o provocadas, etc.) en una o algunas naciones, exigiera una intervención internacional de solidaridad. El Secretariado, con carácter de urgencia y previo consentimiento del Comité Internacional que indicará las modalidades de apoyo, pasará la información a todas las organizaciones de la CONSEO a fin de que actúen en consecuencia.

6. También es necesario crear una dinámica de solidaridad internacional con los pueblos y naciones sin estado propio de otros continentes. Dentro de lo posible, esta solidaridad deberá ser igualmente conjunta y bien explícita: se trata de una solidaridad directa de unas naciones sin estado hacia otras naciones sin estado y de contribuir a la construcción de un nuevo orden económico-político mundial.

Dentro de esa perspectiva, la Comisión propone que sea aprobada por la CONSEO la moción siguiente:

En el momento en que los estados constituidos de Europa Occidental y sus aliados se disponen a celebrar el Quinto Centenario de la Conquista del continente americano, hecho que significó, a la vez, el inicio de una nueva forma de colonización de alcance universal que perdura hasta nuestros días, la CONSEO denuncia los vergonzosos festejos que los estados europeos y otros, encabezados por el estado español, han anunciado que harán. Sobre todo porque en los lugares colonizados se mantienen aún estructuras que privan a los pueblos indígenas a autodeterminarse y a desarrollar libremente las propias identidades comunitarias.

Las naciones presentes en la CONSEO denuncian estos hechos, recordando que ellas mismas son víctimas de tales hechos y que existen hoy colonias, propiamente dichas, dependientes de estados europeos.

Por todos estos motivos, los participantes en la CONSEO se declaran solidarios de los pueblos que han sufrido y sufren, como efectos de la colonización, el genocidio y la destrucción de los propios ámbitos de vida. Como prueba concreta de esta solidaridad se comprometen a promover y sostener iniciativas que defiendan los derechos de los pueblos indígenas de América. Desde ahora considerarán con ellos la fecha del 12 de octubre (del descubrimiento por los indios de los españoles) un día de luto y de lucha por la emancipación de los pueblos indígenas y de todos los demás que sufren el colonialismo o el neocolonialismo.

7. Por último, la Comisión propone potenciar, a través de acciones coordinadas, las intervenciones dentro de los organismos actuales de dimensión europea (Consejo de Europa, Parlamento Europeo, etc.) o mundial (ONU). Las intervenciones se refieren, particularmente, a mantener un diálogo constante y directo con los responsables de estos organismos, mediante el cual daremos una información de primera mano sobre la alternativa que promocionamos de la Europa de las Naciones y, al mismo tiempo, recibiremos una información sin intermediarios sobre las respectivas actividades y sobre los contenidos de los programas que cada uno de los organismos elabora. En este sentido, debemos privilegiar las relaciones con aquellas personas que tienen una representatividad dentro de dichos organismos y que son favorables a una democratización dentro de la línea que nos interesa. Por ejemplo, con los diputados «nacionalistas» del Parlamento Europeo.

Contemporáneamente, es necesario que nos aprovechemos de la existencia de organismos europeos o mundiales que tienen un reconocimiento, a pesar de actuar fuera de los controles y circuitos estatales, como son, por ejemplo, el PEN club o la Federación Internacional de Vexilología (para la promoción y defensa de los símbolos distintivos de los pueblos).

DECLARACIÓN DE LA I.ª CONFERENCIA DE NACIONES SIN ESTADO DE EUROPA OCCIDENTAL (CONSEO).

Barcelona (Països Catalans), 27 al 30 de diciembre de 1985

Frente a la política de los estados constituidos de Europa del Oeste que tratan de construir su unidad, fundada en términos de poder y de mercado, representantes de organizaciones políticas, sindicales y culturales de las naciones dominadas, se han reunido en Barcelona, del 27 al 30 de diciembre de 1985, en Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental (CONSEO). Han elaborado y puesto en práctica una nueva dinámica de aproximación que tiene como perspectiva el progreso humano en que la unidad del tejido social derive de la solidaridad y la justicia, y la paz sea la consecuencia del respeto a los derechos colectivos de todos los pueblos a disponer de sí mismos y de liberarse de cualquier dependencia, económica, política y militar. Los diversos delegados han expresado su voluntad de coordinar mejor, en el contexto de Europa Occidental, los procesos de liberación personal de los hombres y mujeres de todos los pueblos y, por lo tanto, de edificar una nueva etapa de esperanza en la historia de Europa, sometida hoy a una crisis generalizada de valores éticos, de referencias ideológicas, de estructuras económicas y sociales. Así, los representantes de las Naciones sin Estado de Europa Occidental, con la resolución de convertirlos en acciones concretas, han adoptado los principios y propuestas siguientes:

1. La CONSEO reafirma la legitimidad para cada nación, de acuerdo con el Derecho Universal, de autodeterminarse y de llevar a cabo los medios necesarios a fin de ejercer dicho Derecho.
2. Por ello, la CONSEO condena que los estados utilicen los medios de comunicación y los sistemas educativos para destruir las conciencias nacionales y desacreditar las luchas de emancipación. Considera ilegítimas las legislaciones estatales que prohíban o limiten la libre determinación de los pueblos. Denuncia, particularmente, el recurso sistemático de los estados a los medios policiales, judiciales y militares de excepción para reprimir a quienes trabajan por su liberación nacional, y el recurso, a través de acuerdos interestatales, declarados o encubiertos, a los métodos universalmente reprobados referidos a la delación, la tortura y el asesinato.
3. La CONSEO recuerda que la lengua y la cultura son las manifestaciones más evidentes de la identidad de cada nación. Por ello son objeto de las más significativas agresiones y negaciones de los estados para suprimirlas y exterminar, de este modo, la conciencia nacional.
4. La CONSEO proclama la necesidad de oficializar todas las lenguas nacionales en sus respectivos territorios históricos a fin de permitir la normalización de su uso, tanto en la vida privada como en todos los ámbitos de la vida pública.
5. La CONSEO afirma que el orden económico de las Comunidades Económicas Europeas (CEE), al excluir las Naciones sin Estado de las negociaciones sobre sus planteamientos y desarrollo, pone en peligro la supervivencia de dichas naciones como tales; no solamente desde el punto de vista económico sino también en los terrenos cultural y sociopolítico, a merced de los estados opresores y del poder de las multinacionales.

Tampoco admite la CONSEO la nueva estrategia de «la Europa de las regiones», cuyos planes económicos tienden a normalizar las desigualdades y son hechos en perjuicio de las naciones sin estado y de sus respectivas unidades.

6. Sin excluir, en el momento presente, la máxima utilización de las posibilidades que se dan en el marco actual de las instituciones europeas, la CONSEO reivindica el derecho para cada nación de elegir libremente sus alternativas económicas y de controlar la propiedad y el uso de sus recursos.

La iniciativa de la CONSEO ha permitido, de forma preparada y organizada, realizar intercambios entre organizaciones que luchan en todos los ámbitos por la emancipación de las diversas Naciones sin Estado de Europa Occidental. La CONSEO ha constituido, más allá de las relaciones sectoriales bilaterales existentes, una oportunidad histórica de confrontación global de experiencias. Ha permitido encontrar bases comunes de análisis y de acción.

De ahí ha surgido la voluntad unánime, por parte de las organizaciones participantes, de continuar, extender y desarrollar los intercambios y de estructurar actividades comunes para fortalecer las luchas de cada nación y la solidaridad recíproca en el marco de los objetivos expuestos.

Además, la CONSEO ha sido la ocasión para estrechar nuevos lazos de solidaridad con otras naciones en lucha por la propia liberación que pertenecen a otras zonas de nuestro planeta. A fin de concretar esta solidaridad, las organizaciones miembros de la CONSEO se comprometen desde ahora a participar, cada cual dentro de su propio nivel, en las manifestaciones de apoyo a los pueblos indígenas de América, en ocasión de las vergonzosas celebraciones del Quinto Centenario de su colonización y genocidio por la civilización europea occidental.

Partiendo de esta nueva dinámica de relaciones, la CONSEO ha decidido que su Comité Internacional estudie y elabore la manera de llevar a cabo una estructura permanente.

Desde este momento la CONSEO se dota ya de un secretariado permanente encargado de reforzar los lazos entre sus miembros y de coordinar diversas iniciativas comunes sobre:

- acciones contra la represión,
- campañas por las lenguas y culturas,
- estudios y búsquedas de un nuevo orden económico europeo y mundial,
- manifestaciones concretas de solidaridad entre todos los pueblos en lucha.

La CONSEO se dota igualmente de un medio propio de información mutua con la perspectiva de crear una agencia de noticias.

Como objetivo, la CONSEO se propone la constitución de una ASAMBLEA PERMANENTE DE LAS NACIONES SIN ESTADO DE EUROPA OCCIDENTAL en alternativa a las instituciones de la Europa de los Estados.

En una primera etapa, la CONSEO prevé volver a reunirse en Asamblea Plenaria, sobre una base más amplia, en un plazo máximo de dos años, elaborando mientras, una DECLARACIÓN DE LOS DERECHOS COLECTIVOS DE LOS PUEBLOS, complemento indispensable de la Declaración de los Derechos Humanos individuales.

¡LA EUROPA DE LAS NACIONES HA EMPEZADO A NACER!

¡VIVA LA EUROPA DE LAS NACIONES!

Les Cotxeres de Sants (BARCELONA)
30 de diciembre de 1985.

Zauberwort Regionalismus

In Westeuropa wächst das Interesse für die Kulturwerte von Volksgruppen und den Föderalismus

Die Besinnung auf die Kulturwerte der Völker und Volksgruppen, aber auch der Sprachminderheiten in Westeuropa nimmt ständig zu. Das zeigen die vielfachen Aktivitäten neuer Organisationen, die sich mit Föderalismus und Regionalismus beschäftigen.

Hier seien einige Beispiele für diese internationale Entwicklung angeführt:

● CEDRE (Centre Européen du développement régional). Straßburg: Diese am Sitz des Europarates Anfang 1985 gegründete Organisation unter Leitung des Präsidenten der Region Elsaß, Marcel Rudloff, wurde in einer Vorbereitungssitzung vom 13. Juni 1983 in Straßburg ins Auge gefaßt, um den offensichtlich im Wachsen begriffenen Regionalismus in Eu-

CEDRE darf nicht verwechselt werden mit der vor zwei Jahren in Basel gegründeten Organisation C.E.D.R.E. (Centre Européen pour la Défense des Réfugiés et émigrés), die sich mit Flüchtlingsfragen, auch mit den Problemen der Kärntner Slowenen befaßt, dies allerdings in einer höchst einseitigen linksextremistischen Form.

● Conseil des Régions d'Europe: Dieser „Rat der Regionen Europas“ wurde im Juni 1985 in Louvain-la-Neuve in Belgien von sehr maßgebenden Vertretern von Gliedstaaten europäischer Bundesstaaten und bereits juristisch anerkannten Regionen (zum Beispiel Madeira und Azoren in Spanien, die Regionen in Belgien usw.) gegründet (Leitung Gérard Baloup) und verfügt noch nicht über ein Statut. Es soll aber bald ein solches bekommen.

Der Rat hängt mit der „Standing Conference on Local and Regional Authorities“ (Ständige Konferenz der Gemeinden und Regionen) des Europarates (Leitung: Rinaldo Ossola aus dem Tessin) zusammen und plant einen „Sénat des Régions“ zu schaffen, in welchem alle größeren Regionen und die Länder westeuropäischer Bundesstaaten zusammengeschlossen werden sollen, um die Regionen mit (vor allem kulturellem) Leben zu erfüllen.

Vorgesehen ist, daß alle 21 Mitgliedstaaten des Europarates entsprechende Beiträge leisten (ein Ecu pro 1000 Einwohner, zusammen also etwa 400.000 Ecu). Der „Conseil des Régions d'Europe“ will die nur sehr lockere und bisher nicht gerade wirkungsvolle BLORE (Bureau de Liaison des

Organisations Régionales Européennes = Verbindungsstelle der regionalen Organisationen Europas) ersetzen.

● Foundation for International Understanding (Fonden for International Forståelse), Kopenhagen: Sie organisiert unter Leitung des Bürgermeisters von Kopenhagen, Egon Weidkamp (früher Prof. Northcote C. Parkinson), des Bürgermeisters von Frederiksberg und Vorsitzenden der Kulturkommission des Europarates und vor allem des Geschäftsführers Folmer Wisti seit nunmehr acht Jahren die Konferenz „Europe of Regions“.

Sie findet meist in Kopenhagen statt, neuer die achte Anfang September 1985, wobei auch der Europarat mitwirkt und Fragen sowohl des Regionalismus wie auch des Föderalismus – was keineswegs dasselbe ist – durch Fachleute behandelt werden. Die dabei gehaltenen Referate werden alljährlich auch publiziert.

1985 standen der Regionalismus in Spanien, in Skandinavien (Färöer, Grönland, Island, Finnland, Schonen, Dänemark), Bretagne, Wales, Irland, Normandie und die Freigabe der Regionalisierung Frankreichs durch Mitterrand im Vordergrund.

● CONSEJO = Conferencia de Naciones sense Estat de l'Europa Occidental, Barcelona: Sie ist 1985 aus CIEMEN (Centro Internacional Escarré por la Minorías), einem katalanischen Wissenschaftszentrum (Abteien Montserrat und Cuxà) hervorgegangen. Ende 1985 veranstaltet diese Organisation eine erste internationale Tagung europäischer Völker und Volksgruppen, die keinen

eigenen Staat haben, wobei die Föderalisierung der betreffenden Staaten angestrebt wird.

● Stichting Jan Cobbaut vzw., Sint-Pieters Abtei van Steenbrugge, Brügge: Dies ist eine katholische Stiftung für Sprachfragen und Regionalismus, in Zusammenhang mit der überaus angesehenen Forschungsstelle für Mehrsprachigkeit (Leitung Peter H. Nelde) der St. Aloysius-Hochschule in Brüssel. Veranstaltet werden von dieser Stiftung seit neuestem Kolloquien über grenzüberschreitenden Regionalismus und Sprachfragen in Europa (in etwa analog zu den neuen Veranstaltungen des Südtiroler Kulturinstituts über zweisprachige Toponomastik in Westeuropa).

● Vereinigung für die Sprachen von Minderheitsvölkern (Associazione per le lingue delle nazionalità minoritarie) Rom: Sie hängt mit dem 1984 neu gegründeten Comitato Nazionale Federativo delle Minoranze Linguistiche zusammen. Der erste Kongreß fand im Sommer 1985 in Nuori bei Cagliari auf Sardinien statt. Sie tritt für eine weitere und effektivere Regionalisierung Italiens ein, wobei derzeit in Italien organisierten Regional- und Volksgruppen beteiligt sind (Albaner, Algherokatalanen, Molise-Kroaten, Furlaner, Valdostaner, „Franco-Provenzen“, Ladinier aus den drei Provinzen mit ladinischer Bevölkerung, Okzitanier aus dem Piemont, Roma (Zigeuner), Sarden, Slowenen, Deutschstädtler).

Querverbindungen bestehen zur EWG beziehungsweise zum Europäischen Parlament, von welchem auch Geldmittel kommen. Diese Vereinigung ist betont sozialdemokratisch orientiert.

Staatsregierung nahesteht.

Natürlich gibt es noch viele andere Institute und Vereinigungen, die sich neben reinen Sprachsprachen und ethnischer Minderheiten auch mit Regionalismus befassen, so etwa das von der EG gesponserte „European Bureau for lesser used languages“ mit Sitz in Dublin.

Europaweit gibt es darüber hinaus schon einige hundert Organisationen nicht-politischer Art, die sich mit Regionalismus in irgendeiner Form befassen, abgesehen von regionalen Zusammenschlüssen wie ARGE-ALP, ARGE Alpen-Adria, Regio Basilensis, Appenzur, Euregio Rhein-Issel-Ems, Région Pyrénées usw.

Man darf neugierig darauf sein, ob Regionalismus in Europa nur ein neues Zauberwort für alte Formen (auch des Föderalismus) sein wird oder Substanz gewinnt. Letzteres meint man bei dem schon seit 1978 bestehenden Internationalen Institut für Nationalitätenrecht und Regionalismus, München, das der bayerischen Staatsregierung nahesteht.

KERNEWEEK
Novembre 1985

CONFERENCE OF THE STATELESS NATIONS OF WESTERN

As the year 2000 approaches and the human race progresses, a universal aim has arisen, proclaimed widely by representatives of all levels of society. This aim is that, through the development and practice of recognised individual and collective human rights, all people and nations should find complete fulfilment. Mankind has become conscious, after long struggles and at a high cost in human lives, that any individual and any community to which that individual belongs or wishes to belong, is considered a primordial issue. It is therefore opposed to discrimination and submission.

Even so, these principles are contradicted today by a series of procedures of planetary dimensions, which impede the attainment of this aim. Mankind, in effect, is menaced and oppressed in its rights by the incessant concentration of the deciding powers in political, economic and technological "élites," etc., by the increase of new, sophisticated methods of exploitation and the colonisation of the so-called North versus South, by the increase of militarization and conflict between East and West.

Those who are principally responsible for these situations declare, however, that individual and collective human rights are in fact the guidelines of their respective standards of behaviour. To demonstrate this, they constantly allude to them although in practice they codify everything to make sure that their governing needs are covered. They tie them down to make them serve so-called higher interests and they fit them into legislation calculated to maintain an order which will assure the proper functioning of the establishment. The dominating powers do not therefore give priority to people and nations when considering individual and collective human rights. For them it is much more important to consider the administration, control and fixing of legal boundaries of people's limits of expression.

Western Europe moves within these parameters.

Apart from this, western Europe, having as a whole opted for a capitalist model of socio-economics and politics, has been obliged to set up new forms of internal relationships, either by adapting themselves to the regulations laid down by countries dominating world markets or by, consequently, competing with the great geo-economic blocks the world is divided into. The bill being studied by the European Economic Community (EEC) falls within these lines. This bill, however, has higher ambitions, i.e. to strengthen co-existence and peace between Europeans with a deeper collective involvement in human rights.

The working lines of this European union, promoted by established states, reveal many contradictions. For example, these same established states, self-justified within the framework of the demands of the industrialisation period, in fact lose their exclusivist prerogatives. Phenomena such as multi-nationals, the diffusion of means of communication and social movements, have gone beyond the boundaries of states and their respective territorial sovereignties. European unity also needs to create organisations which will represent European society as such and should therefore assume legislative and executive powers which transcend the state. The implications of this is that the functions of single states would become of relative importance.

EUROPE (CONSEO) Framework and Perspectives

In spite of evidence that this is a reality, Western European states are trying to re-adapt themselves and conserve their own prerogatives intact, although the latter have usually been obtained by force. And it is with the same criteria of force that they promote ideologies of neo-nationalism and neo-centralism. The European union is therefore to be found in a constant state of jostling while there is an increase in states' self-defence and mutual co-operation in the repression of dissidence.

Similarly the credibility of constituted states is meeting with less and less acceptance and on the contrary alternative movements are appearing with an innovating vision of Europe, not tied down to ways of thinking which relate back to a period in history which is about to disappear in the increasingly decisive presence of the new post-industrial era. The movements which stand out in this respect are those proceeding from European peoples and nations which, precisely at the time Europe was being industrialised and states were being unified, were marginalised and prevented from obtaining emancipation. Symptomatically, it has been the national movements which have made people become more aware of individual and collective human rights within Europe and which have been more objectively identified with the emancipation movements of Third World nations, which, while fighting for their own freedom, have made mankind take a step forward in its understanding of the freed nations.

Western nations without their own state are not claiming for themselves a model of a state which is out of date and anachronistic. They are claiming a Europe in which all peoples existing in it can participate, under equal conditions and without having to ask permission, creating ways in which people can co-exist in peace, on a basis of proper justice and solidarity, with those individual and collective human rights which come from man's consciousness, however much the dominant powers continue to use them as tools or remove them entirely.

In this context, European national movements are repressed by the governing bodies because they denounce the fact that they have been usurped and because they are capable of presenting liberating alternatives. Moreover, no European state wishes to recognise the identity of suppressed peoples and nations as diverse entities of the same state, self-identified with one single people and one single nation. Only in a few cases do they put on an appearance of recognising them by applying a policy of protectionism towards these peoples and nations. Regionalism, autonomies, decentralisation (political forms of this protectionism) are nothing more than new ways of impeding national emancipation or for these minimised nations to take on the leading roles which correspond to adult nations.

The historical responsibility of stateless nations of Western Europe at a time when states are elaborating their own projects for the unity of Europe, makes it an urgent issue to stress the role which these nations, both as individual nations and as a community, should assume as regards the future of Europe, so that this future may really be an open road to the progress of individual and collective human rights. For this reason and with this unique and exclusive perspective, the idea was born of holding a Conference of the Stateless Nations of Western Europe (CONSEO).

A Conference is to be held at the end of December in Barcelona, and C.N.P. hopes to be represented.



VOLEM VIURE AL PAIS

COMITÉ INTERNACIONAL Desembre de 1985, pàg. 2

LA CONSEO CONFERENCE DES NATIONS SANS ETAT DE L'EUROPE OCCIDENTALE

Lois de tout repli sur soi, VOLEM VIURE AL PAIS est conscient que l'avancée de l'idée occitane est étroitement liée à l'émancipation des peuples du monde. Aussi, sa participation à la Conférence des Nations sans Etat de l'Europe occidentale qui se tiendra fin décembre à Barcelone vient-elle renforcer cette nécessaire ouverture à la dimension internationale de la lutte des peuples pour leur reconnaissance; quel que soit le niveau de la revendication légitime, son contenu politique du moment, les méthodes et les instruments que les peuples se donnent dans l'action émancipatrice.

Cette nécessaire ouverture doit être comprise des occitans qui, après avoir connu la liquidation économique, l'aculturation renforcée et les méfaits d'un système politique antidémocratique de la droite, se retrouvent sans illusion au seuil de 86, confrontés à la politique d'une gauche qui n'a pas cédé sur l'essentiel en matière économique et politique au nom du St-Centralisme rebaptisé pour l'occasion "décentralisation" et qui nie toujours l'exercice normal de ses droits culturels.

C'est en partant de ces conditions politiques que le M.S.A.O. doit intensifier l'internationalisation de la question occitane. Notre engagement dans cette

Conférence est une chose importante qui dépasse le simple fait de participer à une Assemblée de plus de ce type. Cette participation des principaux mouvements de libération et des organisations nationalitaires d'Europe Occidentale laisse bien augurer d'une volonté commune de s'unir massivement pour faire avancer la question nationalitaire en Europe occidentale; en partant des conditions politiques régionales et du développement actuel de la conscience qu'ont les peuples de leur situation et des moyens politiques qu'ils se donnent pour faire avancer leur cause: "Les objectifs de la CONSEO sont de créer une plateforme d'échanges et collaboration avec le maximum d'accord réciproque". Pour cela il faut que "Tous les participants recherchent des voies d'entente pour élaborer un programme d'actions communes, fondé sur des actions minimum, tenant compte des différentes situations qui existent dans les nations sans Etat propre et au degré de prise de conscience collective sur le thème nationalitaire qui n'est pas le même partout..." La CONSEO a insisté sur l'étude des perspectives politiques "pour avancer dans l'exercice des droits collectifs fondamentaux (autodétermination, non-discrimination, décolonisation) dans l'Europe

Occidentale, en rapport avec les expériences des mouvements mondiaux d'émancipation et les droits reconnus par l'O.N.U."

Mais la CONSEO part aussi du constat de l'Europe actuelle, imposée aux peuples et nations sans Etat qui la composent: "La responsabilité historique des nations européennes occidentales sans Etat propre, à l'heure actuelle où les Etats élaborent leur projet d'unité européenne, rend urgent l'approfondissement qu'individuellement et collectivement ces nations doivent assumer face au futur de l'Europe et du monde, afin que ce futur soit véritablement un chemin ouvert au progrès et à la paix..."

La Conférence des nations sans Etat d'Europe Occidentale, qui se tiendra à Barcelone du 27 au 30 décembre, est une date importante dans la prise de conscience internationale sur la question nationalisatrice des peuples non reconnus comme tels. Elle complète d'autres initiatives de ce type qui ont déjà eu lieu. Elle réaffirme la nécessaire internationalisation du mouvement d'émancipation qui - en liaison avec tous les autres mouvements d'affirmation nationalitaire de par le monde - remettent fondamentalement en question et les politiques d'assistance des Etats et les géo-politiques du partage du monde en blocs hégémoniques.

G. Tautil

CONSEO

COMITÉ INTERNACIONAL

EMGANN

10 de desembre de 1985

**CONSEO
EMGANN E BARCELONA
EVIT GWIRIOU
AR POBLOU
HEP STAD**

EMGANN A BARCELONA POUR LA CONFERENCE DES NATIONS SANS ETAT D'EUROPE OCCIDENTALE.

Pour la première fois en Europe, plusieurs centaines de mouvements politiques, culturels, syndicaux vont se réunir pour tenter de préparer ensemble une plate-forme commune sur le thème du «droit à l'autodétermination des peuples d'Europe».

Coorganisateur de la CONSED avec treize autres mouvements politiques européens, EMGANN se

félicite de cette initiative née en Catalogne.

Face aux Etats constitués qui oppriment nos Peuple, la solidarité des Nations sans état doit favoriser les diverses luttes de Libération Nationales et développer, dans toute l'Europe, le processus d'autodétermination.

Souhaitons qu'en plus des mouvements européens, plusieurs

dizaines de mouvements politiques, du monde entier, ont été invités.

Invités aussi, plusieurs organisations internationales (UNESCO, ONU...)

Approfondir l'exercice de la démocratie, défendre les droits de l'homme, individuels, mais aussi collectifs. Une force de Libertés nouvelles soufflera de Barcelone en cette fin décembre 1985.

PREPARATION DE LA CONFERENCE DES NATIONS SANS ETAT D'EUROPE OCCIDENTALE.

C'est au Val d'Aoste que s'est tenue la deuxième réunion de Préparation à la conférence des nations sans état d'Europe occidentale. Etaient présentes les organisations suivantes : Herri Batasuna (Euskadi), Movimento Corsu Per l'autodeterminazione (Corsica), Institut d'Estudis occitans (Occitanie), union valdotaine (Val d'Aoste), Emgann (Breizh), ciemen et commission internationale de la crida a la solidaritat (Pays catalans).

Cette conférence se tiendra à Barcelone (Catalogne) les 27, 28, 29 et 30 décembre 1985.

Elle sera un forum international, porte-parole des associations, partis et mouvements de libération nationale des nations sans état de cette zone d'Europe. Le but de cette conférence est de promouvoir l'information et la connaissance des réalités nationales respectives concernant les mouvements et organisations.

Qu'elle entreprenne de coordonner des actions communes internationales pour défendre les droits nationaux des nations sans état propre ; et qu'elle favorise une position commune devant la répression des états.

Les axes retenus pour la conférence auront les suivants :

- autodétermination des peuples ou nation sans état,

- revendication d'une Europe des nations solidaires se démarquant du projet actuel de l'Europe des états,
- respect pour les méthodes dont chaque nation se dote pour arriver à son émancipation.

Cette première conférence des nations sans état d'Europe occidentale sera suivie par :

- large diffusion dans les médias,
- programmation d'actions communes,
- création d'un secrétariat, agence de Presse centralisant toutes les informations concernant les nations sans état,
- organisation de meetings afin de présenter les travaux réalisés lors de la conférence.

Emgann, Mouvement de libération nationale du Peuple Breton pour le socialisme autogestionnaire, de par cette conférence, s'engage à faire connaître les situations des ethnies et des nations aujourd'hui opprimées, exige la reconnaissance des droits des différents peuples à vivre ensemble à un niveau d'égalité : soutenir et canaliser la solidarité entre les nations menacées pour partager les aspirations à la liberté ethnique et nationale.

Fulup AR BARZ

PROPOSITIONS D'UNE «CONFERENCE EUROPEENNE DES NATIONS SANS ETAT»

En conclusion d'un long processus au cours de ces quatre dernières années de contacts, d'entrevues et d'actions internationales (Journées Internationales du CIEMEN de 1981 à 1984 à Saint Miquel de Cixè, Catalogne du Nord, et à Saint Barthélemy, Val d'Aoste ; actions devant le Parlement Européen, Strasbourg 11 octobre 1982, au auprès du siège de l'O.N.U., à Genève le 11 juin 1984, etc.). In «Centre International Escarré» (CIEMEN), après avoir analysé tout ce processus, déclare que :

1) Dans le contexte européen, la plupart des états constitués justifient leur légitimité pré-supposée en s'identifiant avec une nation concrète, réelle ou fictive, et en mettant en marge les autres nations qui se trouvent sur le territoire soumis à leurs juridictions respectives.

2) Cette identification comporte la négation, à des degrés d'intensité divers, des véritables réalités nationales, créant ainsi une situation d'injustice sur laquelle il est impossible de bâtir aucun projet de société qui ait comme objectif l'égalité entre les peuples, la démocratie pour tous, et les relations solidaires entre les diverses communautés humaines.

3) Le programme de l'«Unité Européenne», basé sur les états actuels d'une partie de l'Europe, ne correspond pas aux entités plurinationales de ces états, ni même à la teneur des Traités de Paris et de Rome qui ont établi les bases de «l'Europe Unie». En fait, «l'Unité Européenne» est construite à partir des intérêts des pouvoirs aujourd'hui dominants qui ne respectent pas la démocratie collective des citoyens européens et tendent à fomenter de nouvelles divisions arbitraires entre le Nord et le Sud, alors que l'Europe Unie ne peut exister qu'avec une démocratie collective et le respect du droit à la différence, dans la perspective d'une Europe de toutes les Nations, sans la moindre discrimination.

4) Le modèle «d'Unité Européenne» qui s'impose progressivement est non seulement un instrument d'annulation des droits nationaux, mais il provoque des affrontements et des divisions internes entre ces mêmes nations et empêche

CIEMEN

Centre Internacional
Escarré per a les Minories
Ètniques i Nacionalitats



CONSEO

Conferència de Nacions sense Estat de l'Europa Occidental
West Europe without state Nations Conference
Conferenza di Nazioni senza Stato dell'Europa Occidentale
Conférence de Nations sans État de l'Europe Occidentale
Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental

SECRETARIAT TÈCNIC: CIEMEN, Pau Claris, 106, 1r. 1ª - 08009 - Barcelona
Països Catalans - T. (34.3) 302 01 44

che leur propre planification territoriale et économique.

Par ailleurs, en approfondissant les formes de lutte pour l'émancipation nationale existant en Europe et les résultats obtenus jusqu'à ce jour, on a constaté que :

1) La persistance et l'augmentation des luttes de libération nationale sont parvenues également à ébranler la structure et la conception des états constitués, qui se voient obligés à faire certaines concessions favorables à la création d'espaces de liberté nationale, sans que cela ne signifie encore la reconnaissance d'une souveraineté nationale de leur part. A ce sujet, il conviendrait de ne pas refuser de participer aux organismes institutionnels autorisés à remplir les dits espaces, dans la mesure où cela peut constituer une étape dans le processus d'émancipation nationale ; il faut s'y opposer si elle représente de nouvelles formes de dépendance.

2) Nonobstant, le processus d'émancipation nationale utilise d'autres moyens pour avan-

cer vers son but, lesquels ne sont pas reconnus et sont même considérés par les états constitués comme étant en dehors du cadre légal. L'objectif de l'application de ces moyens est de parvenir à construire une démocratie réelle, admise théoriquement peut-être par les systèmes étatiques européens en vigueur, qui permette l'exercice du droit démocratique à l'auto-détermination nationale des peuples dépendants. Ces moyens sont des méthodes exceptionnelles qui, historiquement, disparaissent à mesure que progresse la démocratie véritable.

Etant donné la marginalisation imposée par les structures supra-étatiques européennes aux nations dépendantes, et pour servir les objectifs de la démocratie réelle, le CIEMEN propose d'organiser une rencontre internationale au plus haut niveau possible, avec la présence d'autorités élues aux Municipalités ou à d'autres organismes nationaux et y compris inter-étatiques, représentations de mouvements et de partis politiques, entités et associations civico-culturelles,

etc., provenant de toutes les nations européennes sans état propre et en situation de dépendance. NOUS PROPOSONS DONC LA CONVOCA-TION D'UNE «CONFERENCE EUROPEENNE DES NATIONS SANS ETAT PROPRE» (CENSE), QUI SE REUNIRAIT VERS LA FIN DE L'ANNEE 1985 OU AU DEBUT DE 1986. Le CIEMEN propose les Pays Catalans comme pays amphitryon, et concrètement, les villes de Tàrraga ou de Barcelone.

La préparation de la CENSE devra être organisée par un Comité International auquel pourront assister tous ceux qui le désirent.

Le CIEMEN invite, dès aujourd'hui, toutes les forces politiques civiques et culturelles nationalistes de toutes les nations européennes sans état propre, sans exception, à commencer les travaux préparatoires pour la convocation de la CENSE.

Barcelone, le 21 novembre 1984

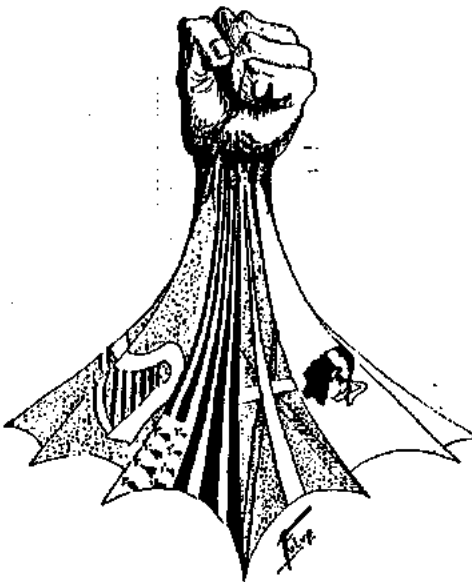
CONFERENCE DE NATIONS SANS ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE (CONSEO)

CADRE ET PERSPECTIVES

A l'aube de l'année 2000, le progrès de l'humanité a comme objectif, proclamé universellement par les instances les plus représentatives, la pleine réalisation des personnes et des peuples, au moyen du développement et de l'exercice des droits humains, individuels et collectifs reconnus. Cette conscience de l'humanité obtenue au prix de longs combats et d'un coût élevé de vies humaines, met au premier rang toute personne et toute communauté à laquelle elle appartient ou veut appartenir. La conscience de l'humanité s'oppose donc aux discriminations et à la soumission.

Or, ces principes sont contredits aujourd'hui par une série de processus de dimension planétaire, qui empêchent d'atteindre le but décrit plus haut. L'humanité en effet, se trouve menacée et opprimée dans ses droits par l'incessante concentration des pouvoirs de décision aux mains des élites politiques, économiques, technologiques, etc., par l'accroissement de nouvelles et sophistiquées méthodes d'exploitation et de colonialisme de la part de ceux que l'on désigne du Nord sur le Sud, par l'augmentation des servitudes militaires et des conflits entre l'Ouest et l'Est.

Les plus grands responsables de ces situations déclarent pourtant que les droits humains individuels et collectifs sont on définitive la norme de leurs conduites respectives. Pour le démontrer tous s'y réfèrent, bien que, dans la pratique tous les codifient pour fixer les conditions de leur exercice, les infléchiennent au service d'intérêts supposés supérieurs et les encadrent dans des législations calculées pour maintenir un ordre qui assure le bon fonctionnement des systèmes établis. C'est pourquoi les droits humains individuels et collectifs pris en compte par les pouvoirs dominants, ne considèrent pas comme des priorités réelles les personnes et les peuples ; pour eux sont prioritaires l'adminis-



tration, le contrôle et la fixation légale de leurs limites d'expression.

L'Europe occidentale vit dans le cadre de ces coordonnées.

En outre l'Europe occidentale qui dans son ensemble a choisi des modèles socio-économiques et politiques de caractère capitaliste, est obligée de s'interroger sur son avenir immédiat en ce qui concerne les relations internes ; soit pour mieux s'adapter aux règlements de ceux qui dominent les marchés mondiaux soit en conséquence pour entrer ensemble en compétition avec les grands blocs géoéconomiques qui se répartissent le monde. Le projet en réalisation des Communautés Economiques Européennes (CEE) se situe dans cette ligne. Pourtant ce projet a formellement des ambitions plus élevées : renforcer l'entente et la paix entre les européens avec l'approfondissement collectif des implications des droits humains.

La dynamique de cette union européenne, à l'instigation des états constitués met en relief de nombreuses contradictions. Parmi elles, que ces mêmes états constitués et autojustifiés dans le cadre des exigences de la période de l'industrialisation, perdent de fait leurs prérogatives exclusives. Des phénomènes comme les multinationales, la diffusion des moyens de communication et des mouvements sociaux, dépassent les frontières des états et de leurs respectives souverainetés territoriales. D'autre part l'unité européenne demande la création d'organismes qui permettent de représenter la société européenne comme telle, et qui par conséquent assument des facultés législatives et exécutives supra-étatiques. Ceci implique que les fonctions de chacun des états deviennent du moins relativisées.

Malgré l'évidence de ces réalités, les états européens occidentaux souhaitent ne rien perdre. Au contraire ils tentent de se recycler en vue de conserver intactes leurs propres attributions, acquises normalement par la force. Et c'est avec le même critère de la force qu'ils fomentent les idéologies du néonationalisme et se retrouvent ainsi dans un cul de sac permanent alors que se développent les mutuelles coopérations des états dans la répression de la dissidence.

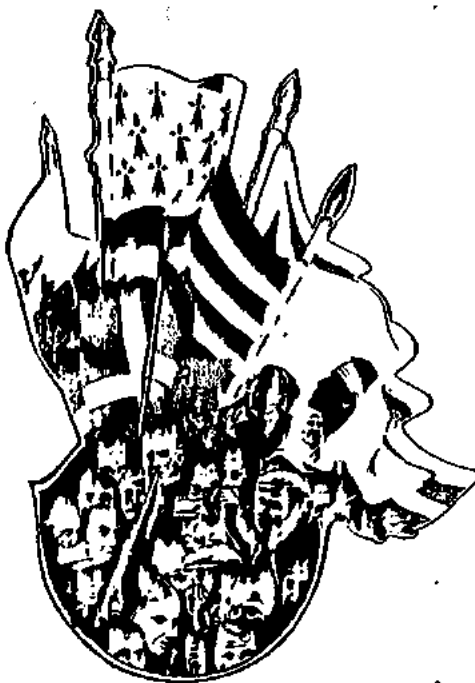
En même temps que la crédibilité des états constitués obtient chaque fois moins l'assentiment social, surgissent des mouvements alternatifs avec une vision d'Europe novatrice, non soumise aux schémas propres d'une période historique en voie de disparition face à la présence active de la nouvelle aire postindustrielle. Parmi ces mouvements pointent ceux qui procèdent des peuples et des nations qui précèdent dans la phase d'industrialisation européenne avaient été marginalisés et sacrifiés sur l'autel de l'unitarisme étatique et que l'on avait empêché d'accéder à

l'émancipation. Il est symptomatique que les mouvements nationalistes ont été ceux qui ont le plus fait avancer dans la prise de conscience des droits humains individuels et collectifs à l'intérieur d'Europe et ceux qui objectivement se sont identifiés le plus avec les mouvements d'émancipation des peuples du Tiers Monde, qui par leur combat de libération ont permis que l'humanité progresse dans la compréhension des libertés.

Les nations européennes sans état propre ne revendiquent pas pour elles-mêmes un modèle d'état caduc et anachronique. Elles revendiquent une Europe dans laquelle tous ses peuples réels participent à égalité de conditions et sans avoir à demander l'autorisation, à la création de conditions d'entente et de paix fondées sur la justice et la solidarité effectives, sur les droits humains individuels et collectifs qui appartiennent à la conscience de l'humanité, en dépit de l'utilisation et du détournement qu'en font les pouvoirs dominants.

Dans ce contexte, les mouvements nationalistes européens sont réprimés par les responsables des états parce qu'ils dénoncent leurs usurpations et parce qu'ils

sont capables de présenter des alternatives libératrices. Aucun état européen ne



veut reconnaître l'identité des peuples et nations soumises comme entités différentes du même état car celui-ci s'autoidentifie avec un seul peuple et une seule nation. Ce n'est que dans quelques cas que les états offrent l'apparence d'une reconnaissance en appliquant à ces peuples et nations une politique de protection. Mais le régionalisme, les autonomies, les décentralisations, formes politiques de cette protection, ne sont rien d'autre que les recyclages des états pour empêcher l'émancipation nationale ou que les nations rendues minorisées prennent le rôle qui revient aux peuples adultes.

La responsabilité historique des nations européennes occidentales sans état propre à l'heure où les états élaborent leurs projets d'unité européenne, rend urgent l'approfondissement qu'individuellement et communautairement ces nations doivent assumer face au futur d'Europe, afin que ce futur soit véritablement un chemin ouvert au progrès des droits humains individuels et collectifs. Pour cela est née la nécessité de convoquer une Conférence de Nations sans Etat d'Europe Occidentale (CONSEO) dans cette perspective unique et exclusive.

27-30 DECEMBRE 1985 A BARCELONE**CONFERENCE DES NATIONS SANS ETAT
DE L'EUROPE OCCIDENTALE**

Le M.C.A. participera à la première « Conférence des Nations sans Etats de l'Europe Occidentale (C.O.N.S.E.O.) qui se tiendra du 27 au 30 décembre 1985 à Barcelone (Pays Catalans).

Pour la première en fois en Europe vont se trouver regroupés au sein d'une même structure plus de cinquante organisations, politiques, syndicales et culturelles prônant le droit à l'autodétermination.

Les principaux mouvements du Frioul, d'Euskadi, d'Irlande, de Catalogne, du Pays de Galles, du Val d'Aoste, de Bretagne, d'Occitanie, de Galicie, de Sardaigne et bien sûr de Corse, seront présents.

U Ribombu publie ci-après le texte présentant la conférence et élaboré par l'ensemble des organisations composant le Comité International de la CONSEO.

CADRE ET PERSPECTIVES

A seuil de l'an 2000 le respect des Droits individuels et collectifs des Hommes et des Peuples semble demeurer l'un des objectifs premiers, universellement proclamé par les instances nationales et internationales les plus représentatives, la conscience de l'Humanité s'opposant donc à toute soumission.

Aujourd'hui malheureusement, une somme de comportements de dimension planétaire se développent qui vont totalement à l'encontre du but évoqué plus haut.

En effet, les Droits des hommes et des Peuples se trouvent trop souvent menacés, bafoués par la concentration croissante des pouvoirs de décision aux mains des élites politiques, économiques, technologiques, etc... sans oublier la mise en place de nouvelles méthodes par le colonialisme, l'accélération de la course aux armements et la montée de la tension internationale.

Les Etats, grands responsables d'une telle situation, se défendent pourtant de porter atteinte, sur leur territoire respectif, aux Droits quelqu'ils soient mais s'en prévalent au contraire, en les codifiant pour ensuite mieux les contourner au nom d'intérêts dits supérieurs, ou les insérer dans des lois rigides destinées à maintenir l'ordre. C'est ainsi que tous

les Droits, Individuels et collectifs, prétendument pris en compte par les pouvoirs dominants ne constituent en aucune façon des priorités réelles ; seules prévalent les limites les plus larges possible que l'on peut apporter à l'exercice de ces Droits. Les Etats d'Europe occidentale n'échappent pas à un tel arbitraire.

Ayant pour la plupart choisi des modèles socio-économiques et politiques de type capitaliste, ceux-ci doivent s'interroger sur les répercussions immédiates, au niveau interne, de la politique qu'ils mènent au plan européen. Ils devront, soit s'adapter aux règlements qui dominent les marchés mondiaux, soit entrer tous ensemble en compétition avec les grands blocs géo-économiques qui se répartissent le Monde.

C'est dans un tel cadre que se situe le projet de construction des CEE ; mais ce projet comportait initialement des ambitions plus élevées à savoir aboutir à une véritable entente entre Européens en consolidant les droits de chacun. La construction de l'union européenne par les Etats constitués révèle cependant de nombreuses contradictions. Des phénomènes comme les multinationales, l'influence considérable des moyens de communication, l'émergence des mouvements sociaux dépassent les frontières des Etats et leur souveraineté territoriale.

L'union européenne exige la création d'organismes à même de représenter la société européenne en tant que telle, et qui, par conséquent, assument des pouvoirs législatifs et exécutifs supra-étatiques au détriment des prérogatives, jusque là exclusives, dévolues à chaque Etat. Face à une telle situation, les Etats européens occidentaux tentent de récupérer ou de préserver intactes leurs attributions propres, pour la plupart acquises par la force ; c'est en s'appuyant sur cette même force qu'ils fomentent des idéologies néo-centralistes. C'est la raison pour laquelle on assiste actuellement à une coopération de plus en plus poussée entre Etats en matière de répression.

Parallèlement à un affaiblissement certain de la crédibilité des Etats constitués, surgissent des mouvements nouveaux ayant une nouvelle vision de l'Europe non soumise aux schémas propres à une période historique désormais révolue, et tenant compte des exigences imposées par la nouvelle ère postindustrielle. Parmi ces mouvements apparaissent ceux qui procèdent des Peuples et des Nations, qui, dans la phase d'industrialisation européenne, avaient été marginalisés et sacrifiés sur l'autel de l'assimilation et du centralisme étatique.

Ces mouvements nationalistes font avancer la prise de conscience des Droits individuels et collectifs à l'intérieur de l'Europe ; ils s'identifient objectivement aux mouvements d'émancipation des Peuples du Tiers-Monde qui, par leurs luttes de libération permettent à l'humanité de progresser sur le chemin des Libertés.

Les Nations européennes sans Etat propre ne revendiquent pas un modèle d'Etat précis ; elles se soucient prioritairement du respect des libertés individuelles et collectives, y compris l'EXERCICE DU DROIT A L'AUTODETERMINATION et la création de conditions d'entente et de paix fondées sur la justice et la solidarité effectives.

C'est dans ce contexte que les mouvements nationalistes européens sont réprimés parce que dénonçant l'incapacité des Etats à présenter des alternatives libératrices.

Aucun Etat européen ne reconnaît les Peuples et Nations sous leur domination, comme entités différentes ; Même si dans quelques cas certains Etats donnent l'apparence d'une reconnaissance en appliquant une décentralisation, une régionalisation voire une autonomie il ne s'agit en fait que d'un recyclage des Etats dominants pour empêcher aux Nations soumises de jouer le rôle qui leur revient de droit afin d'accéder à l'émancipation nationale.

A l'heure où les Etats élaborent leur projet d'unité européenne, les Nations sans Etat d'Europe occidentale doivent prendre conscience de la responsabilité qui est la leur, et approfondir le rôle qu'elles doivent assumer dans une Europe future afin que soit véritablement ouverte une voie de progrès et de paix.



MOVIMENTS ALTERNATIU . . .

Més de cent persones, pertanyents a nacions sense estat propi i/o membres dels anomenats moviments alternatius, varen participar en les desenes jornades internacionals del CIEMEN (Centre Internacional Escaró per a les Minories Ètniques i Nacionalitats), a Cuixà (Catalunya Nord), els dies 18-25 d'agost de 1985. Després d'hever estudiat i confrontat opinions i experiències al voltant del tema, varen arribar a les següents conclusions:

1) Els models de desenvolupament econòmic i social que defensen els capitalismes d'estat i liberal, dits avançats, no tan sols tendeixen, de fet, a controlar i limitar l'exercici de les llibertats de les persones i de les col·lectivitats humanes sinó també a destinar els àmbits naturals en què aquestes viuen al servei d'interessos irracionals que amenacen de destruir-los. Al mateix temps, demostren una capacitat creixent a assimilar els qui els contesten perquè afavoreixen l'individualisme, la massificació de la societat i el creixement econòmic a ultrança que repercuteix en les divisions, cada vegada més pronunciades i injustes, entre pobres i zones riques i països i zones pobres.

2) Els moviments alternatius, emergents en aquest context, si bé coincideixen sovint amb altres moviments reivindicatius d'una transformació de l'ordre o desordre mundial vigent, no s'identifiquen amb ella, en tant que cerquen sortir-se del cercle de referències als sistemes imperants. Proposen, en efecte, praxis i teoritzacions que impliquin canvis qualitius de les mentalitats, dels modes de vida, de les relacions humanes que siguin veritablement humanitzadores, en les quals el respecte a les àrees de l'individual quotidià suposi el superament de la lògica del poder establert, fonamentada en el sexe, la llengua i cultura, la classe i la nacionalitat, i l'adaptació a les exigències ecològiques, en el sentit més ampli de la paraula, que s'imposen perquè l'home pugui mantenir i desenvolupar equilibradament la pròpia dignitat.

3) En aquesta perspectiva, els moviments alternatius conflueixen, objectivament, en els punts bàsics que animen els moviments d'emancipació nacional. Aquests proposen, entre les seves finalitats, no reproduir les estructures de caràcter estatallista o superestatall, anacròniques evul i estimuladores de marginacions de tota mena, ni les forces disposades a defensar-les ni que sigui amenaçant la mateixa sobrevivència de la humanitat, reaccies a la participació creativa dels ciutadans en els centres de decisió i convertides en gestores del consumisme, que afecta ja des de la utilització de l'espai a la manera d'afrontar les crisis econòmiques i



. . . I QÜESTIÓ NACIONAL

socials. Per això, malgrat certes divergències detectades en alguns indrets, l'alliberament nacional plantejat dintre d'aquestes coordenades, esdevindria mancat si no assumís els alliberaments personals i col·lectius i ambientals que configuren els projectes fonamentals dels moviments alternatius. Aquests esdevindrien, per la seva banda, desenfocats, si no consideressin els moviments nacionalitaris com a portadors també d'alternativitat.

4) D'equi que en el marc europeu, el treball que es va duent a terme per donar consistència al projecte de l'Europa de les Nacions esdevinguí una alternativa global per a tots els moviments que volen replantejar-se, en termes que no suposin la perllongació de les categories adoptades per les dretes i esquerres càniques emanades dels sistemes vigents, el sentit i la pràctica del progrés de la humanitat. Aquest projecte aposta per un aprofundiment de la democràcia directa, per la sobirania dels pobles nascuts i vivents gràcies a la voluntat dels qui s'hi identifiquen, per una autogestió de tots els recursos naturals i de producció, per les noves adquisicions de la llibertat i dels mitjans per aconseguir-la, per una cultura en què el respecte a la diferència, no a les relacions de força, sigui la pauta de la convivència i de la solidaritat. En definitiva, el projecte de l'Europa de les Nacions s'enriqueix amb l'aportació dels moviments alternatius perquè aquests li donen més elements per replantejar-se el significat alliberador dels drets humans individuals i col·lectius, en uns espais concrets que qualifiquen el seu exercici.

5) Davant d'aquestes anàlisis i constatacions, els participants a les jornades demanen que el CIEMEN organitzi reunions d'alt nivell entre els representants dels sectors més difosos dels moviments alternatius i dels moviments nacionalitaris europeus per tal de conèixer-se millor i crear una xarxa de col·laboració recíproca més estreta.

6) D'altra banda, els participants a les jornades, en fer un balanç dels deu anys del CIEMEN i dels deu anys en què aquestes s'han realitzat ininterrompudament, feliciten l'entitat que, amb el treball pacient de cada dia, ha arribat a promoure contactes entre moltes nacions sense estat propi, beneficioses per augmentar la mútua entesa i solidaritat, la consciència nacional i la responsabilitat internacional. Una de les proves de l'eficàcia d'aquesta tasca permanent és el fet que el CIEMEN hagi adquirit prou confiança per ser convocat d'una Conferència de Nacions sense Estat propi d'Europa Occidental (CONSEO) que, insinuada ja durant les desenes jornades internacionals, serà una realitat al proper mes de desembre.

HEMEGA/CONSEO:

Herrien Elkargunea Mendebal European Estaturik Gabekoena

ABENDU honen azken egunean gertatuko da lehen aldiz Europa Mendebaleko estatutik gabeko Herrien Elkargunea. Latinitiko hizkuntzetan CONSEO izena eman zale (Conferencia de Naciones sense Estat de L'Europe Occidental, katalanez); euskaraz HEMEGA izenarekin bataiatu dugu: «Herrien Elkargunea Mendebal European Estaturik Gabekoena».

Urtebete eraman du Elkargunearen pretaketak. Bertan eskuhartu du hainbat Herriak erakunde politikoak. Antolatzaile eta eragile nagusia CIEMEN izan da (Centre International Escarré per a les Minorities Etniques i Nacionalitats).

Datorren urtarilean sartuko dira hamakagarren eta hamabigarren kideak EEEen: Espainia eta Portugal. Horrela «Hamabien Europa»-z mintzatuko zaizkigu hemendik aurrera. Eraikiz doan Estatuaren Europa horri aurrea ematera dator HEMEGA, Herrien Europa eraikitze joateko. Espainia eta Portugal EEEen sartuko diren bezperan, hain zuzen, proposatuko izango du HEMEGAk Europa berri baten aukera.

Beren estaturik ez duten Herri edo nazioetako erakunde politiko sozial, kulturazko eta hiritarrenak hartuko dute parte lehen aldiz HEMEGA horretan. Bost dira onartu beharreko bakintzak:

1. — Beren estaturik gabeko Herri-Nazioak izatea.
2. — Europako Herri-Nazio guztien subiranotasuna eskatzen eta horien berdintasuna alortzea, Europa berri baten eraikitzean.
3. — Europako Herri-Nazio guztien el-

kartasunezko eraketa biletzea, estatuek ezarri ohi dituzten banaketa, sistema eta ideologiaren kontra.

4. — Herri guztien autodeterminazio-eskubidea onartzea.

5. — Herri-Nazio bakoitzaren ingurumainen arabera, horietako bakoitzaren eskubide nazionalak lortzeko borroka-moduak errespetatzea.

6. — Beren jareintza edo emanzipazioaren alde borrokatzen ari diren munduko Herri eta nazio guztien elkartasuna agertzea.

OINARRI horien gain, Herrien eta erakundearen arteko ezagutza, lankidetzeta eta trukaketarako plataforma sortzea eta eratzea da HEMEGAREN lehen helburua.

Lehen HEMEGA abenduaren 27tik bitartean egingo da Bartzelonan. Europa Mendebaleko estaturik gabeko Herrietako hainbat erakunde deltu dute, horietan parte hartzeko. Dagoeneko 75 inguru erakundek baieztatu eman du. Herri hauek dira parte hartuko dutenak: Korsika, Galizia, Euskal Herria, Okzitania, Paisos Catalans, Vallée D'Aoste, Sardinia, Cymru, Eire, Breizh, Altsazia, Friul, Slovenija, Flandria, Wallonia, Tirol Ekialdea, Friesland, Scotland.

Erakunde partehartzaileez gain, munduan askapen nazionalaren aldeko borrokan diharduen hainbat erakunderi ere dela egin zale, Elkargunean «gonbidatu» gisa parte hartuko; hirurogeitik gora dira dagoeneko baieztatu eman dutenak.

BI mailatakoak izango dira, beraz. HEMEGAn izango diren delegazioak: eskuhartzaileak, bitetik, eta «gonbidatuak», bestetik. Eskuhartzaileen artean erakunde politikoak, sindikalak, kulturakoak, gazterienak, etab. daude. Izan ere, bost sail edukiko ditu Elkargunea:

a) Hizkuntzaren normalizazioa, Herriaren berreraikitzearako bidean.

b) Autodeterminazioaren aurrerabiderako estrategiak.

d) Askapen nazionalerako mugimenduen zapalkuntza estatuen aldetik, eta eskubide kolektiboen defentsa estaturik gabeko Herrien aldetik.

e) Estaturik gabeko Herriak eta Europako antolakuntza ekonomikoa.

f) Estaturik gabeko herrien arteko harremanak sendotzeko bideak.

IKUSTEN denez, askapen nazionalaren alderdi kulturazko-hizkuntzazkoa, politikoa, ekonomikoa eta anti-errepresibua snikla aztertuko dira. Alderdi guztien lotura eta harremana batzarre orokorretan nabarmenduko dira.

Euskal Herriak honako erakunde hauek dira baieztatu emandakoak datorren HEMEGAn eskuhartzeko: Euskal Kulturaren Batzarrea (EKB), Längile Abertzaleen Batzordeak (LAB), Jarrail, EKIN, Euskal Laborarien Batasuna (ELB), Euskal Herriko Nekazarien Elkartea (EINE), Herri Batasuna (HB), Amnistiaren Aldeko Eragileak. Beste zenbait erakunde politiko eta kulturazkori ere dela bidali zale nonbait, baina oraingoz behintzat ez dute erantzunik eman.

Paulo AGIRREBALTZATEGI

CONSEO: Herrien Europa baten aldeko elkargunea

Aste honetan ospatuko da lehen aldiz Europa Mendebaleko estatuen gabe herrien elkargunea. CONSEO izena eman zaien Batzelonan ospatuko den Conferencia de Naciones sense Estat de l'Europe Occidental honi. Hilaren 27an hasi eta 30ean amaituko da helburu nagusia nazio zapalduen arteko plataforma itaunkor antolatzea delarik. Europako estatuen gabe 19 herri agertuko dira Balzaitera herri bakoitzetik erakunde ezberdinek izango direlarik partaide: si-dikatu, kultur erakunde, alderdi politiko, gazte erakunde e.a.

Elkargune honen presakerak ut-tebete baino gehiago iraten du, ber-tan hainbat herriko erakunde po-litikoak harit duelaik parte. Dena den antolatzaile eta eragilek an-gustia CIEMEN izan da (Centre In-ternacional Escarté per a las mibo-ries Etniques i Nacionalistas).

Dagoeneko 15 erakundek esan du parte hartuko duela Batzelonan os-patuko den CONSEO honetarako. Erakundek herri hauekoak ditugu: Korsika, Osliza; Euskal Herria, Ok-zitania, Paisos Catalans, Vallée d'Aoste, Sardinia, Cymru, Elre, Bieich, Altaria, Friul, Slovenia, Flendria, Walonia, Tirol Ekiadua, Frisland eta Scotland;

Erakunde partehartzaileak: gabi, munduan atsepen nazionalaren al-deko borrokan diharduen hainbat erakundek ere dela egin zaila, Ba-tzaitera gonbidatuz gisa parte har-tzeko. Aste honetarako ere esan behar hirurogeitik gora dirala baiz-koa eman duten erakundek.

Bi mailakotako izango dira, beraz, CONSEOa. Ostuko duite delegazioak: eskubideak, bati-tik, eta gonbidatuzko besteak. Es-kubideak ajeitan erakunde po-litikoak, herriak, kulturak, ga-zeriari buruz izango ditugu. Izan ere bost izango dira Batzaitera: a) Hizkuntzen normalizazioa; Herriaren berrantzikuntzarako pl-zean;

b) Autodeterminazioaren aurrer-aldizko eragileak;

c) Askapen nazionalerako mug-imenen zapalkuntza estatu en-duk, eta eskubide kolektioen de-fentsa estatuen gabe herrien aldetik;

d) Estatuen gabe herrien eta Europako antolatuta ekonomikoak;

e) Estatuen gabe herrien ar-tekko harremanak sendotzeko bi-deak.

Batzaitera edo mintegi modua egingo da lan ia horietako bako-tzean azken egunetan Batzaitako di-ralarik ia ezberdinetako emakizak.

Giza eta herri eskubideen alde

Antolatzailek barnatu duite agi-erakunde baten hasierak honela di-za: «En el umbral del año 2000, el pro-greso de la humanidad tiene como objetivo: proclamado universalmente por las instancias más representati-vas, la plena realización de las perso-nas y de los pueblos mediante el de-sarrollo y el ejercicio de los derechos humanos individuales y colectivos re-conocidos. Esa conciencia de la hu-manidad, obtenida después de prolon-gados combates y con un costo elevado de vidas, pone en su primer plano cualquier persona y cualquier pueblo del cual aquella forma o quiere formar parte. Se opone pues, a las discriminaciones y a la sumisión».

Agiriak dionez printzipio horiek eragotziak daude gaur egun planeta mailan ematen den hainbat eta hainbat prozesorengatik. «La huma-nidad, en efecto, se halla amenazada y oprimida en sus derechos por la incesante concentración de poderes en manos de unas élites políticas, econó-micas, tecnológicas, etc., por el incre-mento de nuevos y sofisticados méto-dos de explotación y de colonialismo, por la aceleración de la carrera de armamentos y el aumento de la ten-sión internacional».

Egoera hauetaz erantzute diranek ordea zera oiten diote: «agiriaren atzera dea» berraien jokabidearen eragotzi dela eskubide indibidual eta kolektiboak eragotziz. «Para demostrarlo, todos se refieren a tales derechos, aunque en la práctica todos los codifican para fijar el al-cance de su ejercicio, los median para que sirvan unos intereses su-puestamente superiores y los encascan dentro de unas legislaciones calcula-das para conservar un orden que au-gure el buen funcionamiento de los sistemas establecidos. De ahí que los derechos humanos individuales y co-lectivos considerados desde los po-de-res dominantes no llegan a las per-sonas y a los pueblos como prioridades reales; para ellos existen más la administración, el control y la fijación legal de sus límites de ex-presión».

Mendebaleko Europa baldintza horien barruan mugitzen dela dioe.

Agiriak jorratzen duenez, Euro-pa, bere globalizazioan, eredu po-litiko eta ekonomiko kapitalisten alde egin du apurik, eta orain berrin antolatuta berrin beharria dauka, dela munduko mehatzak mendera-tzeko, dituzten arazoak hurbil-tzeko, dela mundua bereganatu-koen bloke geoekonomiko har-berrietan konpente ahal izateko.



CONSEO: Herrien Europa erakle nahi du estatuen Europaren aurtean.

EEEn proiektuaren aurrera zera

Urtarrilean sartuko dira EEEn es-tatu espainola eta Portugal, elkar-te ekonomiko horien partaidez ha-mabi estatuko izango delarik ordi-duk, aurrera. «Hainabien Europaz aurrera hainbizi berrindak au-rrera CONSEO berriz estatuen Eu-ropa hori aurrera dalar. He-rien Europa da hainbizi».

«La dimensión de esa unión eu-ropea, impulsada y prolongada por los estados constituidos, pone al des-cubierta muchas contradicciones. Entre ellas, que los mismos estados constituidos, autajustificados en el marco de las exigencias del período de la industrialización europea, pier-

den, de hecho, sus prerrogativas ex-clusivistas. Fundados como las mul-tinacionales, la enorme influencia de los medios de comunicación y el na-cimiento de movimientos sociales, so-brepan los límites de los estados y sus respectivas divisiones territoriales. Por otro parte, esta unidad europea pide la creación de organismos que permitan representar la sociedad eu-ropea como tal y que, por lo tanto, asuman facultades legislativas y ef-ectivas super estatales. Ello implica que las funciones de los estados sin-gulares queden, al más no, relativiza-das».

«Guzi hau horrela izanik ere Eu-ropan estatuen birberritzean aha-le-giotzen ari dira orain arte bezala mantendu ahal izateko indarrez lortu izan dituzten botez egitarak. Erizpide horrekin, indarkeriaren erizpidezekin alegia, ari dira zen-talismo-berritaren ideia aldarrikat-zen. Honela: «agiriak jarraituz ari gara» batasun europarra litzekarik gabe bidezka batetan sartuta dago, nahiz eta estatuen arteko lo-turak berritatu errespetio mailan.

«De todos modos, la credibilidad de los estados constituidos obtiene cada día menos consentimientos y, como contrapartida, surgen nuevos movimientos con una visión de Eu-ropa no sujeción a esquemas pro-pios de un período histórico a punto de desaparecer ante la presencia, cada vez más decisiva, de la nueva era postindustrial. Entre esos mo-vimientos desputan los que proceden de los pueblos y naciones europeas que, precisamente en la fase de la in-dustrialización europea, fueron mar-ginalizados en aras a la asimilación y al centralismo y se les había impedido acceder a su emancipación. Estos movimientos nacionalistas hacen avanzar en la zona de conciencia de los derechos humanos individuales y colectivos dentro de Europa. Se iden-tifican objetivamente con los movi-mientos de emancipación de los pue-blos del Tercer Mundo, los cuales, al combatir por su propia liberación, han permitido que la humanidad pro-gresara en el camino de las libera-dades».

Estatuen gabe europako na-zioek ere dute errespektuak izateko es-tatu eredu zaharkitu bat, bati-rik eta eskubide indibidual eta kolektiboak, horien aurrean dagoenak auto-determinazio eskubidea.

Testiguak horietan etieprimitu egiten dira europako nazio mug-imenak. Estatu ereduak eragotziz etieprimitu egiten dituzte mug-imen horiek zeren eta estatuen beraien nazkagaririk aurrera aurrera bati dituzte eta gaur bati dira eskatasun alternatibak aurteko. Aurrera, ez dago mendebal Euro-

pako estatuen berritako herri eta na-zioen nortasuna onartuko duenik. Estatu bakoitzak herri eta nazio ha-katzat jo nahi du bere hutsa. «Unicamente, en algunos casos, se dan apariciones de un reconoci-miento al aplicar los estados respecto a estos pueblos y naciones un político de protección. La regionalización, la concesión de autonomías y todas las descentralizaciones administrativas, no son más que reflejos de los es-tados para impedir la emancipación nacional o que las naciones mibo-riadas tomen el protagonismo que co-rresponde a los pueblos adultos».

Batzaitera Batzaitera aurrerik partehartzaile denek onartutako agiri honen ontsia honela dioe: «La responsabilidad histórica que tienen las naciones europeas sin estado propio cuando los estados co-laboran sus proyectos de unidad eu-ropea, urge que se profundice el papel que individualmente y comunitar-mente tales naciones han de asumir cara al futuro de Europa y del mundo, a fin que este futuro sea, verdaderamente, un camino abierto al progreso y a la paz. Es en esta per-spectiva que ha nacido la necesidad de convocar la Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental (CONSEO)».

CONSEO: parte hartzeko baldintzak

Batzelonan ospatuko den Batz-aitera herri oso ezberdinetako era-kunde araz diferentiek egingo duite topo elkarrekin. Bai ideologia abe-lik, bai nazioetako eragileak abe-lik, bai herrian bertan eraman behar den borroka buruko eragileak.

Posible egin ahal izateko hainbat eta hainbat erakunde ezberdinek aurrera adostasun minimo hau lot-za baldintza batzuk jartu dira gur-tuok onatu beharrekoak CONSEOa aurrera eraman ahal izateko.

Honako hauek dira baldintzak:

1. Beren estatuen gabe herri-Nazioetako itaizak.
2. Europako Herri-Nazio gurtien soberanotasuna eskatzea eta horien berdintasuna aurrera. Europa herri baten erakiztean.
3. Europako Herri-Nazio gurtien eskatasunetako eraketa bilatzea, es-tatuek ezarri ohi dituzten banaketa, sistema eta ideologien kontra.
4. Herri gurtien autodeterminazio eskubidea onartzea.
5. Herri-Nazio bakoitzaren ingur-erakizte arazara, herrietako bako-itzaren eskubide nazionalak jorkeko borroka-moduak errespetatzea.
6. Beren jantzia edo emantzipa-zioaren alde borrokatzen ari diren inonduko herri eta nazio gu-ti-ekin elkarlana aurrera.



Osteguneko hasiko dira Batzaitera Europako estatuen gabe herrien elkargunea, et-kargune baten bila.



Hona hemen Estatuoen Europa EEEren bileren baten ondoren denes nagusia erdi ordian dagoelarik.

«Hizkuntza Minorizatuaren Agentzia Europarra»ren batzordea sortu da Estatu espainolean

Eguneratu sortu da Estatu espainolean ere «Hizkuntza Minorizatuaren Agentzia, Europarra»ren batzordea. Hizkuntza eta kultura minorizatuaren defentsa helburu nagusi bezala duen agentzia honen estatutuak aurkeztu berriak dira beren legalizazioak.

Agentzia hau Europako Parlamentuaren ardurapean dago, nahiz eta horretan dabilenaren inbiziaren alauera nahiko autonomia izan nahi dijesen geroztik aurrera ateratzeko.

Agentzia 1981. urteko urriaren 16an sortu zen Arle parlamentari Europarrak aurkeztu zituzten baten ondoren eta, fixuraz behintzat, Europako Parlamentuak hizkuntza ez-estatalen alde erakutsi duen jarrera «jatorria»ren ondorioz.

Agentzia honen lanetako bat Europako Komunitatean dauden hizkuntza minorizatuaren egoera berritu datuak jasotzea da. Azterketa lan horien arabera proiektuak egitea eta gero Europako Parlamentuaren batzordeetara aurkeztzea; hizkuntza eta kulturaren arazoetara zuzendutako batzordeetara noski.

Komunitate linguistiko ezberdinen arteko partaidez osaturik dago agentzia; Europako Komunitateko batzorde estatistatik auzeratuak arduradunak osatuta hain zuzen ere.

Jakina den bezala utarrilaren 16an sortu da estatu espainola EEEen. Hori dela eta agentzia horretara joateko batzordea osatzeari ekin zaio.

Oraingoz, agian dagoen informazio

zio mailagatik, badirudi nahiko irekia dagoela herri inbiziak hori parte hartu ahal izateko. Oraingoz katalandarrak dira gehien mugitzen ari direnak arlo honetan eta beraien asmoa da galego, eta euskaldunekin batzorde hori osatzea estatu espainoleko hizkuntza minorizatuaren ordezkari modura.

Kuskitzen dagoena da behin estatu espainola EEEen sartu ondoren estatutuak ze paper jokatu duen honetan eta inbiziak ez ote zaien parako autonomia bakoitzeko instituzioei.

Hiru hizkuntza minorizatu horietaz gain kontutan hartu dira aragoiera, baskoa eta Aran ibarreko okzitanoa guztiak ere mixto bat osatuko lukeelarik agentziaren batzordearen barruan.

Estatuaren 4. artikulua dioenez «Batzorde euskaldunak euskal kultura eta euskararen eragintza lanetan diharduten elkarteak bilduko ditu». Ikusten den bezala nahiko definitu zabal eta ambigua da. Hemen dagoen bereizketa politikoaren araberak definituko da hori ere egunen baten.

Estatu espainoleko batzordearen zereginak honela definituta daude:

- a) Estatu barruko hizkuntza minorizatuaren arteko informazioaren elkartruketza.
- b) Ekinia baterakoak bultzatu hizkuntza minorizatu hauen eskubideak defendatzeko eta jendeen arazo hauek kontzientziazatzea.
- c) Ekinia proposamenak aurkezteko estatu eta Europa mailako erakundeei estatu espainoleko hizkuntza minorizatuaren alde.
- d) ikerketa eta azterketak bultzatzea hizkuntza minorizatu buri.
- e) Hizkuntza Minorizatuaren Agentzia Europarran eskubide osoz parte hartzea 8. artikulua dioenaren arabera.

Denborak erakutsiko du bai nortzuk osatuko duten estatu mailako batzordea eta baita ere Europako Parlamentuak teoriarik agentziari eskaintzen dioten diru kopururik zenbat daitekeen hizkuntza minorizatuak, eta gure kasuan euskara, laguntzera.



Europako Kontinentean elkarteak errepente mailako lotura ekarri du bates ere Europako Estatuaren artean.

Las naciones europeas sin Estado celebran, desde hoy, una "cumbre" en Barcelona

Representantes de las naciones europeas sin Estado se reunirán en Barcelona, a partir de hoy y hasta el próximo día 30, para celebrar una "cumbre".

A la Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental (Consejo) asistirán casi 150 delegados, de los cuales más de la mitad participarán en las sesiones de trabajo. El resto son invitados de otras naciones no europeas sin Estado, entre los que destacan los indios navajos, los misquitos de Nicaragua, representantes de la Organización para la Liberación de Palestina, Frente Polisario, eritreos y bubis.

Esta conferencia, organizada por el Centro Internacional de Estudios de las Minorías Étnicas (CIEMEN), es la primera de estas características que se celebra en todo el mundo, aunque se habían realizado algunos intentos para llevar a efecto encuentros de este tipo. Su objetivo es conseguir que todos los participantes busquen fórmulas para elaborar un programa de acción común.

La iniciativa de organizar esta conferencia surge de la necesidad de profundizar en el papel que estas naciones tienen que asumir, de forma individual y colectiva, de cara al futuro de Europa y del mundo, para que este futuro sea realmente un camino abierto al progreso y a la paz.

La Conferencia admite la participación de representan-

tes de todas las formaciones políticas, sociales, culturales y cívicas, pertenecientes a naciones europeas occidentales sin Estado, que acepten el reconocimiento explícito de "pertenecer a un pueblo con identidad propia, y a una nación europea sin Estado propio".

Una Europa para todos

Asimismo, los organizadores de la Conferencia consideran que los participantes deben tener como punto de referencia "la reivindicación de una Europa en la que todos sus pueblos y naciones sean plenamente reconocidos y puedan participar, en igualdad de condiciones, soberanamente, en los proyectos tendentes a una mejor convivencia y cooperación". En el encuentro se contemplará la necesidad de establecer "un orden internacional que respete y fomente las relaciones solidarias entre todos los pueblos y naciones europeas, sin intermediarios, sin tener que supeditarse a las divisiones, sistemas e ideologías estatistas". Se considera necesario "el derecho a la autodeterminación de todos los pueblos sin excepción para que, a través de su ejercicio, los derechos individuales y colectivos obtengan la primacía en toda la sociedad europea e impidan que se reproduzcan discriminaciones por razones de lengua, cultura y nacionalidad".

Se celebra en Barcelona

Conferencia Internacional de «Naciones sin Estado»

Las sesenta organizaciones participantes en la Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental (CONSEO), que ayer se inició en Barcelona, tratarán de negociar un programa de acciones comunes. Dicha Conferencia de Naciones sin Estado, que se clausurará el próximo día 30, es una iniciativa del Centro Internacional de Escarte para las Minorías Étnicas y Nacionales (CIEMEN), entidad que forma parte de la organización separatista catalana, Crida a la Solidaritat.

El objetivo fundamental de la conferencia, según los organizadores, es tratar de crear una plataforma de intercambios y colaboración entre todas las formaciones políticas, sociales y culturales de las nacionalidades europeas occidentales sin Estado propio.

Participan delegaciones de Galicia, «Euskadi», Países Catalanes, Córcega, Occitania, Cerdeña, Irlanda, Eslovenia, Friul, Bretaña, Alsacia, Valle de Aosta, Escocia, Valonia, País de Gales, Flandes, Frisia y sur del Tirol.

La CONSEO admite la participación de todas aquellas entidades que reconozcan explícitamente pertenecer a una nación sin Estado propio y

■ En ella participan «Euskadi», los «Países Catalanes» y Galicia

■ Exigen la autodeterminación de las «naciones» y grupos étnicos con lengua y cultura propias



Las autodenominadas «Naciones sin Estado» están celebrando en Barcelona una conferencia internacional en demanda de autogestión e independencia para los grupos «culturales y étnicos que las integran»

que reivindiquen una Europa en la que todos sus pueblos y naciones estén plenamente reconocidos, independientemente de que posean o no un Estado.

La creación de un ordenamiento internacional que respete y fomente las relaciones solidarias entre todos los pueblos europeos, sin tener que supeditarse a las divisiones y sistemas estatistas,

será uno de los apartados estudiados en comisión.

Otra de las premisas iniciales de la conferencia hace referencia al reconocimiento del derecho a la autodeterminación de todas las naciones sin excepción, que impida la continuidad de discriminaciones por razón de lengua, cultura o nacionalidad.

Las delegaciones partici-

pantes asumen la necesidad de respetar los distintos métodos de lucha para obtener el ejercicio de los derechos nacionales, determinados por las circunstancias socio-políticas de cada nación dependiente.

En la sesión inaugural de ayer los representantes de las organizaciones participantes designaron a los componentes de la mesa presidencial, de la que formarán parte un delegado de cada nación sin Estado presente en la conferencia.

En el acto de apertura los distintos oradores coincidieron en proclamar que las naciones sin Estado propio no quieren un modelo de Estado anacrónico con que sustituir a los Estados presuntamente opresores.

El representante de los «Países Catalanes», Aureli Argemí, indicó que el ejercicio de unas condiciones de convivencia y de paz fundadas en la Justicia y la solidaridad efectiva.

Hoy los conferenciarios se reunirán en comisiones en las que se debatirán las estrategias para avanzar en los procesos de autodeterminación, la normalización lingüística de las lenguas oprimidas y el orden económico europeo en relación a las naciones sin Estado.



Ahí començà la Conferència de Nacions sense Estat

Les organitzacions que participen en la Conferència de les Nacions sense Estat d'Europa Occidental —CONSEO—, que va començar ahir a Barcelona, negociaran un programa d'accions comunes. En la conferència, organitzada pel Centre Internacional Escarré per a les Minories Ètniques i Nacionalitats (CIEMEN), participen delegacions de Galícia, Euskadi, Països Catalans, Còrsega, Sardenya, Occitània, Irlanda, Eslovènia, Friül, Bretanya, Alsàcia, Vall d'Aosta, Escòcia, Valònia, País de Gal·les, Flandes, Frísia i Sud del Tirol. L'objectiu fonamental de la conferència, que es clourà el dia 30 a les Cotxeres de Sants, és intentar crear una plataforma d'intercanvi i de col·laboració entre totes les organitzacions polítiques, socials i culturals de les nacions europees occidentals sense Estat propi. Un dels problemes més importants que es debatrà en aquesta conferència serà el dret a l'autodeterminació dels pobles, defensat pel representant dels Països Catalans Aurell Argemí, que és a la dreta de la foto.

La Conferencia de Naciones sin Estado negocia un programa común en Barcelona

EFE, Barcelona

Las organizaciones participantes en la Conferencia de las Naciones sin Estado de Europa Occidental —CONSEO—, que comenzó ayer en Barcelona, negociarán un programa de acciones comunes.

La conferencia, que se desarrollará hasta el próximo día 30 en las Cocheras de Sants, es una iniciativa del Centro Internacional Escarpe para las Minorías Étnicas y Nacionales —CIEMEN—, entidad que forma parte de la organización nacionalista catalana Crida a la Solidaritat.

El objetivo fundamental de la conferencia, según los organizadores, es tratar de crear una plataforma de intercambios y colaboración entre todas las formaciones políticas, sociales y culturales de las nacionalidades europeas occidentales sin Estado propio.

Dieciocho naciones

Participan delegaciones de Galicia, Euskadi, Países Catalanes, Córcega, Occitania, Cerdeña, Irlanda, Eslovenia, Friul, Bretaña, Alsacia, Valle de Aosta, Escocia, Valonia, País de Gales, Flandes, Frisia y Sur del Tirol.

La CONSEO admite la participación de todas aquellas entidades que reconozcan explícitamente pertenecer a una nación sin Estado propio y que reivindiquen una Europa en la que todos sus pueblos y naciones estén plenamente reconocidos, independientemente de que posean o no un Estado.

La creación de un ordenamiento internacional que respete y fomente las relaciones solidarias entre todos los pueblos europeos, sin tener que supeditarse a las divisiones y sistemas estatistas, será uno de los apartados estudiados en comisión.

Autodeterminación todos

Otra de las premisas iniciales de la conferencia hace referencia al reconocimiento del derecho a la autodeterminación de todas las naciones sin excepción, que impida la continuidad de discriminaciones por razón de lengua, cultura o nacionalidad.

Las delegaciones participantes asumen la necesidad de respetar los distintos métodos de lucha para obtener el ejercicio de los derechos nacionales, determinados por las circunstancias socio-polí-

ticas de cada nación dependiente.

En la sesión inaugural de ayer, los representantes de las organizaciones participantes designaron a los componentes de la mesa presidencial, de la que formarán parte un delegado de cada nación sin Estado presente en la conferencia.

Estrategia a seguir

En el acto de apertura, los distintos oradores coincidieron en proclamar que las naciones sin estado propio no quieren un modelo de Estado anacrónico con que sustituir a los Estados presuntamente opresores.

El representante de los Países Catalanes Aureli Argemí indicó que el ejercicio del derecho a la autodeterminación posibilitará la creación de unas condiciones de convivencia y de paz fundadas en la justicia y la solidaridad efectivas.

Hoy los conferenciantes se reunirán en comisiones en las que se debatirán las estrategias para avanzar en los procesos de autodeterminación, la normalización lingüística de las lenguas oprimidas y el orden económico europeo en relación a las naciones sin Estado.

La defensa de la autodeterminación, punto básico del encuentro

Delegados de 15 naciones europeas sin Estado buscan en Barcelona una estrategia común

F.S., Barcelona
 Doscientos delegados de 15 naciones administrativamente integradas en distintos Estados europeos participaron ayer por la tarde en la apertura de la Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental (Consejo), que se celebrará en Barcelona durante los días 28, 29 y 30 de diciembre. A esta conferencia asisten representantes de grupos nacionalistas de Galicia, País Vasco, Cataluña, Bretaña, Occitania, Alsacia, Córcega, Friuli, Valle de Aosta, Cerdeña, Irlanda, País de Gales, Frisia, Eslovenia, Flandes y Valonia. No hubo ningún representante de Escocia.

A esta conferencia asisten también otros 100 delegados, en calidad de observadores, que representan otras nacionalidades sin Estado no europeas. Entre estos observadores hay representantes de la Martinica, de Guadalupe, de la Guayana, de Eritrea, del pueblo bubi, de los indios misquitos, de los indios mapuches, de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) y del Kurdistán.

La conferencia, que empezó a gestarse en 1981 a iniciativa del Centro Internacional Escarré de Estudios de las Minorías Étnicas

(Ciemen), cuenta con un presupuesto de cinco millones de pesetas y puede celebrarse gracias a la ayuda de los diferentes grupos participantés, y muy especialmente de la organización catalana Crida a la Solidaritat. La conferencia de las naciones sin Estado intenta ser una alternativa a la Europa de los Estados, que reiteradamente fue calificada de ficticia o mercantilista por Aureli Argemí, secretario general del Ciemen, en el acto de apertura de la conferencia.

Los asistentes al encuentro intentarán durante estos días exa-

minar cuestiones relativas a la lengua, a la represión y a la economía, y tratarán de establecer una estrategia común para lanzar los procesos de autodeterminación de los diferentes pueblos, así como establecer relaciones internacionales entre estas naciones sin Estado.

En el acto de apertura de ayer destacó la intervención del representante de la Unión de Escritores Nacionalistas Flamencos, quien rechazó la formación de un micronacionalismo en Europa y propugnó la formación de una Europa confederada basada en las nacionalidades. Momentos antes de iniciarse esta intervención, los asistentes a la conferencia dirigieron una prolongada ovación a Idoia Ayerbe, novia de Mikel Zabala, que asistía a la conferencia.

Los delegados de las 15 nacionalidades se reunirán mañana en cinco comisiones en las que se



Aureli Argemí.

examinarán temas referentes a la normalización lingüística, las estrategias para avanzar en los procesos de autodeterminación, la represión del Estado sobre los movimientos de liberación nacional, el orden económico europeo y las relaciones internacionales de estas naciones.

Comienza la Conferencia de Naciones sin Estado

La novia de Zabalza, presente en la sesión inaugural

J.M.B.

■ Barcelona. — Los participantes en la Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental (CONSEO) debaten este fin de semana las estrategias para avanzar en el proceso de autodeterminación de sus respectivos países, así como las propuestas para edificar la unidad europea sobre la base de los pueblos y no de los estados. A dicha conferencia, que se inició ayer, asisten representantes de quince naciones europeas sin Estado.

En la jornada inaugural destacó la presencia de la novia de Mikel Zabalza, Idoia Aierbe, quien fue presentada por uno de los dirigentes de la Crida a la Solidaritat, Angel Colom, como "supervivien-

te de la tortura de la Policía española". Idoia Aierbe estaba acompañada por Jon Arrese, otro de los detenidos por la Guardia Civil en la redada que culminó con el apresamiento de Zabalza.

Respeto a la autodeterminación

Auréli Argenti, secretario general del Centro Internacional Escarré per a Minories Etniques i Nacionalitats (CIEMEN), denunció en su exposición inicial "el proyecto de unión europea que margina a pueblos y naciones", y se pronunció por una alternativa a la Europa de los Estados. Argenti reclamó "una paz constructiva, que sólo puede basarse en el respeto al derecho de los pueblos a su autodeterminación".

El representante de la Crida a la Solidaritat expresó su deseo de que la CONSEO sirva para crear un contrapoder que oponer al de los Estados, con el fin de "conseguir la autodeterminación y la independencia de las naciones".

La intervención más dura fue, quizá, la del representante de la Liga para la Autodeterminación de Euskal Herria, quien señaló que "no se debe confundir paz con orden público", y añadió que "hay cosas mejores que la paz, como es la libertad".

Entre las ausencias destacó la de Herri Batasuna. Según los organizadores, la falta de asistencia de dicha formación obedeció exclusivamente a la gran actividad que está desplegando en Euskadi a raíz del caso Zabalza.



Idoia Aierbe, novia de Mikel Zabalza, fue aplaudida por los presentes

Independentistas catalanes, en la Conferencia de Naciones sin Estados

Barcelona - Santiago Tarín

Más de sesenta delegaciones participan en la Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental (CONSEO), que se inició ayer en Barcelona y terminará el próximo día 30. En el transcurso de estas reuniones las organizaciones participantes negociarán un programa de acciones comunes, principalmente en lo que se refiere derecho a la autodeterminación y las cuestiones lingüísticas.

En las sesiones, que se desarrollan en los locales de la cochería de Santa, intervendrán oradores provenientes de Galicia, País Vasco, Córcega, Irlanda, Eslovenia, Escocia, por citar algunos ejemplos. En la delegación catalana se integran varios partidos políticos, como Esquerra Republicana, Movimiento Comunista de Cataluña o Liga Comunista Revolucionaria, que elaborarán un documento conjunto.

También estarán presentes diversos sindicatos y entidades de cariz más cultural y otras dotaciones hispanas, tales como el Bloque Socialista Gallego, partidos socialistas de las Baleares o formaciones andalucistas. En calidad de observadores hay delegados eritreos y palestinos, entre otros.

Normalización lingüística

La sesión inaugural de ayer se dedicó a la recepción de congresistas y a los parlamentos inaugurales. A lo largo de la CONSEO se abordarán, entre otras cuestiones, la normalización lingüística y el derecho a la autodeterminación. Entre los objetivos de la CONSEO figura la reivindicación en Europa de todos los pueblos y naciones, el derecho a la autodeterminación y el respeto a los métodos de lucha para conseguir los derechos nacionales. A este respecto, las delegaciones participantes asumen la necesidad de respetar los distintos métodos de lucha para obtener el ejercicio de los derechos nacionales, determinados por las circunstancias socio-políticas de cada nación dependiente.

En el acto de apertura, los distintos oradores coincidieron en proclamar que las naciones sin Estado propio no quieren un modelo de Estado anacrónico con que sustituir a los Estados presuntamente opresores. El representante de los Países Catalanes, Aurell Argemí, indicó que el ejercicio del derecho a la autodeterminación posibilitará la creación de unas condiciones de convivencia y de paz fundadas en la justicia y la solidaridad efectivas.

Hoy, los conferenciantes se reunirán en comisiones en las que se debatirán las estrategias para avanzar en los procesos de autodeterminación, la normalización lingüística de las lenguas oprimidas y el orden económico europeo en relación a las naciones sin Estado. Uno de los principales apartados que será estudiado en comisión es el relativo a la creación de un ordenamiento internacional que respete y fomente las relaciones solidarias entre todos los pueblos europeos, sin tener que supeditarse a las divisiones y sistemas estatistas.

A BARCELONA IL PRIMO CONGRESSO DELLE MINORANZE EUROPEE

La voce delle nazioni senza Stato

Centocinquanta delegati parlano basco, occitano, ladino, gaelico - Preparano una «magna charta» in cui chiedono normalizzazione linguistica, autodeterminazione, difesa dalla repressione, relazioni internazionali

DAL NOSTRO INVIATO
BARCELONA — Si chiamano nazioni senza Stato, ma quello che vogliono non è necessariamente lo Stato. Vogliono semplicemente contare di più: è questo che chiedono a gran voce gli uomini delle minoranze nazionali europee, per la prima volta riuniti a congresso. Lo chiedono da una sala di Barcellona adibita dalle polizie come bandiera della diversità. Lo chiedono nelle loro lingue miste, oscure o represses: quelle stesse che la frustrata amarezza di chi si ostina a parlare definisce lingue tagliate. Lo chiedono in basco, in occitano, in ladino, in gaelico: nei linguaggi che i popoli delle minoranze, più o meno numerosi, più o meno compatti,

diffendono dall'arroganza del potere, dalla prepotenza della storia.
All'incontro in terra catalana sono venuti da ogni parte d'Europa. Dalle colline galleesi e dalle isole di Frisia. Dal paese basco percorso dalla guerriglia e dalle montagne del Suedtroll. Dalle coste bretoni e dalle vallate fruibili. Portatori di istanze estremamente diverse: si va dalla rivendicazione di spazi culturali all'autonomismo, dall'irredentismo al separatismo. Né tutti parlano lingue tagliate: c'è anche chi, come gli alsaziani o i sudtirolesi, ha alle spalle un grande retroterra culturale. C'è chi occupa pochi villaggi, come i cimbri, e chi popola grandi isole, come i sardi e i corai, o vaste

regioni, come gli occitani di Francia.
Che cosa unisce dunque questo conglomerato di accigliati rancori, di rabbiose diversità? «Il riconoscimento esplicito, rispondono gli organizzatori, della propria appartenenza a un popolo con identità propria e a una nazionalità propria». La unisce l'aspirazione comune a un ordinamento internazionale che riconosca dignità, e potere, a ogni popolo e nazione, senza che sia necessaria l'intermediazione dello Stato, sentito come estraneo.

E poi ci sono le nazioni senza Stato che affollano le ساحل extraeuropee: dai sahariani agli eritrei, dagli indiani navajos ai misquitos del Nicaragua. Fino al palestinese, attori del più incancrenito fra i drammi nazionali: ormai pur troppo incapaci di rappresentarsi sulla ben nota scena di casa, e sempre più inclini alle più facili recite altrove. Gli extraeuropei sono ospiti e osservatori. La conferenza in quanto tale si limita infatti alle nazioni senza Stato dell'Europa occidentale. L'iniziativa è del Centro per le minoranze etniche e le nazionalità, un'organizzazione di Barcellona nutrita dei succhi storici dell'autonomismo catalano. L'Europa occidentale significa, evidentemente, Europa del Dodeci. E' infatti sul meccanismo comunitario che si appunta la polemica delle minoranze. Quella che vegeta fra Bruxelles e Strasburgo è l'Europa degli Stati, non l'Europa dei popoli. Così dicono i diversi di Barcellona e offrono l'alternativa: una costruzione umana e umanizzata, che contrapponga all'unitarismo «concetto in termini di potere» la centralità delle persone, dei popoli.

rispetto alle amministrazioni, ai governi.
Come si vede le nazioni senza Stato sanno resistere alla tentazione dello Stato: che qui, in perfetta aderenza alla tradizione anarchica di Catalogna, viene definito «caduco e anacronistico». Si appunta, piuttosto, sulle «identità individuali e collettive», compreso il diritto all'autodeterminazione.
Cominciata ieri, la conferenza prosegue fino a lunedì. I 150 delegati si sono divisi in cinque commissioni. Si tratta di preparare progetti di risoluzione su alcuni punti definiti. Al primo posto normalizzazione linguistica, cioè la difesa dello strumento culturale dell'identità. P l'autodeterminazione, la difesa dalla repressione, l'ordine economico, le relazioni internazionali. Accompagnate a una dichiarazione finale, risoluzioni riassumeranno il senso di queste giornate. A suonerà così a Barcellona il grido corale delle nazioni senza Stato, uscirà da questa magna charta d'Europa.
Alfredo Ventur

Confèrència de Nacions sense Estat de l'Europa Occidental
West Europe without State Nations Conference
Conferenza di Nazioni senza Stato dell'Europa Occidentale
Conférence de Nations sans État de l'Europe Occidentale
Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental

DELEGACIONES PRESENTES:

PARTICIPANTS:

A NOSTA TERRA, Galiza/Galicia.
ASSOCIACION SOCIO-PEDAGOGICA GALEGA (AS-PG), Galiza/Galicia.
BLOQUE NACIONALISTA GALEGO (BNG), Galiza/Galicia.
CONFEDERACION DE LAS CALANDRETAS, Occitania/Occitania.
CUNSU TADI A GULIVENTU NAZUNALISTA CORSA (CNC), Corsica/Corsica.
CYMBITHAS TRIMATH, Cymru/Pais de Gales.
ELBASS LOTHINGERVOLKSBLIND (EL), Euzkadi/Euzkadi.
EUSKAL HERRIAREN AUTO-DETERMINAZIONARIEN (EHA), Euzkadi/Euzkadi.
EUSKAL KULTURAREN BATZARREA (EKB), Euzkadi/Euzkadi.
FLEURISH NATIONALIST WRITERS UNION (FVNA), Euzkadi/Euzkadi.
FRIESLAND MOVEMENT, Frantzia/Francia.
GESTORAS PRO-AMNISTIA, Euzkadi/Pais Bas.
HERRIA 2000 ELZA, Euzkadi/Pais Bas.
INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS (IEO), Occitania/Occitania.
INTER-INDICAD DOS TRABALLADORES GALEGOS (INTG), Galiza/Galicia.

JEUNESSES VALDOUTAINES, Val d'Aoste/Val d'Aoste.
KELNERIEN WAR AR BREZHONEG EN DESKADUREZH PUBLIK (KEDB), Breizh/Bretagne.
KEYREDIGEDH AR STUDIEREN WAR AR BREZHONEG (KSB), Breizh/Bretagne.
MOVIMENT AUTONOMISTA OCCITAN (MAO), Occitania/Occitania.
MOVIMENT SOCIALISTA AUTONOMISTA OCCITAN (MSAO), Occitania/Occitania.
MOVIMENT RIUL FRU/FRIUL, Friuli/Friuli.
MOVIMENTU CORSU PER L'AUTODETERMINAZIONE (MAC), Corsica/Corsica.
PLAID CYMRU, Cymru/Pais de Gales.
SINDICAT AUTONOME VALDOUTAINES DES TRAVAILLEURS (SAVT), Val d'Aoste/Val d'Aoste.
SINDICAT OCCITAN DES ENSEIGNANES, Occitania/Occitania.
SINDICATU DIT TRAVAGLIATORI CORSI (STC), Corsica/Corsica.
SINN FEIN, Eire/Irlanda.
SKOAZELL VREIZH, Breizh/Bretagne.
SLOVENSKA SKUPNOST, Slovenija/Slovenija.
STOUPAR AR BREZHONEG, Breizh/Bretagne.
UNION DA MOCEDADE GALEGA (UMG), Galiza/Galicia.
UNION VALDOUTAINE (UV), Val d'Aoste/Val d'Aoste.
URCO GORATH CYMRU, Cymru/Pais de Gales.
VALADOS OCCITANS, Occitania/Occitania.
WALLONIE LIBRE, Wallonia/Vallonia.

DEFENSA DE LA LENGUA, LA CULTURA I LA NACIO CATALANES, que coordina la delegació catalana.
Euzkadi/Euzkadi: Centre Comercial Lleida - Associació Catalana de la Dona - Associació Catalana de Veïns i Veïnes - Institut Llobat - Front d'Alliberament Gal de Catalunya - Consell Alimentari de la Mediterrània - Associació AOC - Jovent de Catalunya Nord - Associació Professional de Traductors, Interpretes i Corredors de Llengua Catalana - CREM - Kera Cultural - Fundació Roc F. Guals - Corbetta de la Cançó Catalana - Acadèmia del País Valencià - Grup Onomàstic Baser - Obra Cultural Baser - Grup Cultural de Joventut Catalana (Catalunya Nord) - CHOC - DEPRADA - El Llump, Taula de Cultura Popular - Cultura Catalana - El Llump, Taula de Cultura Popular - Grup Crutle - Pax Christi - La Fura - Corbetta - ICA Institut Català d'Antropologia - Escola de la Vall del Tenebr - APLEC - Corbetta Independentista de la Garrotxa - Alternativa Verda.
Organitzacions polítiques: Comitat de Solidaritat amb els Països Catalans - Entesa dels Nacionalistes d'Euzkadi - Esquerra Republicana de Catalunya - Esquerra Unida del País Valencià - Front Nacional de Catalunya - Independentistes dels Països Catalans - Lliga Comunista Revolucionària (de Catalunya) - Moviment Comunista de Catalunya - Moviment de Defensa de la Terra - Moviment d'Euzkadi - Nacionalista - Partit Socialista d'Alliberament Nacional dels Països Catalans - Partit Socialista de Mallorca - Partit Socialista de Menorca - Unió Nacionalista de la Catalunya Nord.

Organitzacions sindicalistes: Confederació Nacional del Treball (CNT-C) - Unió Sindical de Treballadors de l'Euzkadi (UET) - Unió Sindical de Treballadors de l'Euzkadi (UET) - Unió Sindical de Treballadors de l'Euzkadi (UET).
INVITATS:
AD-MAPI (Indústria maorutua), Xile.
BUREAU EUROPEEN DES LANGUES MOINS REPANUES.
CENTRO GHITAKOLLA, Bòsnia.
CEGRE FRANZ FANON, Martinica, Guadalupe i la Guayana.
COMITE DE SOUTIEN AUX PRISONNIERS POLITIQUES (CSPP), Antilles.
GROUPE DE BARBADOS.
DEMOKRATISCHE ALTERNATIVE (DA), Suècia.
GRUP NACIONALISTA SUBI - PRIMER D'ABRIL - INTI.
NACION ANDALUZA, Andalusia.
PARTI COMUNISTE POUR LA LIBERATION ET LE SOCIALISME (PKLS), Martinica.
ROL DE ESTUDIOS NAZUNALISTA ARAGONES, Aragon.
SINDICATO DE OBREROS DEL CAMPO (SOC), Andalusia.
UNION PATRIOTIQUE DU KURDISTAN (UPK), Kurdistan.
UNION POPULAIRE POUR LA LIBERATION DE LA GUADALUPE (UPLG), Guadalupe.
XUNTA POLA DEFENSA DE LA LLINGUA ASTURIANA, Asturies.

LA CONSEO CONTINUA TOT EL DIA D'AVUI I DEMÀ AL MATÍ

PROGRAMA:

De 9.00 a 11.00: Reunió de les comissions per a debatre i aprovar les resolucions presentades per les meses de moderació de les comissions.
De 11.00 a 13.00: Inici de la segona sessió plenària, d'informació dels moviments d'alliberament nacional no europeus i dels organismes invitats. Incl. simultàniament, de la reunió del comitè internacional per a preparar les conclusions.
De 16.00 a 20.00: Continuació, de forma simultània, de la segona sessió plenària i de la reunió del comitè internacional.

Avui, dia 29

Reunió de les comissions per a debatre i aprovar les resolucions presentades per les meses de moderació de les comissions.
Inici de la segona sessió plenària, d'informació dels moviments d'alliberament nacional no europeus i dels organismes invitats. Incl. simultàniament, de la reunió del comitè internacional per a preparar les conclusions.
Continuació, de forma simultània, de la segona sessió plenària i de la reunió del comitè internacional.

Avui, dia 29

De 9.00 a 13.00: Tercera sessió plenària. SESSIÓ DE CLOENDA. Aprovació de les conclusions i de la declaració de la CONSEO. Comiat a les delegacions estrangeres.

Dia 30 de desembre

Tercera sessió plenària. SESSIÓ DE CLOENDA. Aprovació de les conclusions i de la declaració de la CONSEO. Comiat a les delegacions estrangeres.

CRIDA A LA SOLIDARITAT EN DEFENSA DE LA LENGUA, LA CULTURA I LA NACIO CATALANES

Jaume I, 15, 1r. 2a. 08002 Barcelona. Tel. (93) 302 01 44.



COMITÉ INTERNACIONAL

AVUI

29 de desembre de 1985, darrera plana

A la CONSEO es parla sobre la normalització

Barcelona. — La primera Conferència de Nacions Sense Estat d'Europa Occidental (CONSEO), que se celebra a Barcelona, va estudiar ahir, entre d'altres temes: la normalització lingüística com a instrument per a la reconstrucció nacional; estratègies per a avançar en els processos d'autodeterminació; i els anàlisis de la repressió dels Estats sobre el moviment d'alliberament nacional.

Representantes de 16 nacionalidades participan en la Conseo

Miembros de la Crida establecen estrictas medidas de seguridad en la Conferencia de Naciones sin Estado

F. S. Barcelona

Los organizadores de la Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental (Conseo), que se clausurará el próximo día 30 en Barcelona, han dispuesto estrictas medidas de seguridad con el objeto de impedir cualquier tipo de atentado o provocación por parte de grupos incontrolados, según aseguró ayer el portavoz del gabinete de prensa de la citada conferencia. Unos 40 miembros de la Crida a la Solidaritat en Defensa de la Llengua, la Cultura i la Nació Catalanes, algunos de ellos con aparatos de radio, controlan el interior y los accesos del centro cívico de las Cotxeres de Sants, donde los delegados, reunidos en cinco comisiones, debaten temas relativos al desarrollo del movimiento nacionalista.

Los representantes de las diferentes nacionalidades trabajaron ayer, en sesiones de mañana y tarde, repartidos en cinco comisiones diferentes en las que se examinan temas relativos a la lengua, a la represión, al orden económico, a las relaciones internacionales o en las estrategias a adoptar para avanzar en los procesos de autodeterminación. Los trabajos de estas comisiones cristalizarán en un comunicado conjunto y presumiblemente en una jornada de de movilización internacional en favor de las lenguas oprimidas.

A la conferencia internacional no han asistido representantes de Escocia y del Tirol, aunque habían sido invitados especialmente a participar en los debates de la Conseo. En opinión de los organizadores también cabe recalcar la ausencia del Frente Polisario, de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) y del Frente de Liberación de Eritrea, que en principio se habían comprometido asistir a la reunión. Los representantes de Herri Batasuna justificaron su ausencia a raíz de las movilizaciones que están protagonizando en el País Vasco en protesta por el caso Zabala.

Entre los asistentes a esta con-

ferencia se encuentra Heribert Barrera, ex presidente del Parlament de Catalunya, y secretario general de Esquerra Republicana. Así mismo asistió a la apertura de la Conferencia, Miquel Sellarés, ex director general del departamento de Seguridad Ciudadana de la Generalitat y presidente del colectivo *Un Pas Endavant*.

Atentado terrorista

El portavoz de la Crida, una de las entidades organizadoras de la Conferencia, justificó las medidas de seguridad adoptadas, recordando el atentado que el pasado verano sufrió la sede de la plataforma nacionalista. El acto terrorista tuvo lugar el 26 de agosto, cuando un desconocido a punta de pistola hizo desalojar el local de la calle de Jaume I y provocó posteriormente la explosión de un artefacto que destruyó el vestíbulo del local causando desperfectos valorados en un millón de pesetas. El atentado fue reivindicado, días más tarde, por una organización autodenominada Milícia Catalana, que se responsabilizó también del ataque a una sauna de la calle Balmes.

El portavoz de la Crida se refirió también a la vigilancia policial que comporta este tipo de



Representantes de 16 naciones sin Estado presidieron la apertura de la conferencia.

reuniones y aseguró que las sesiones preparatorias de la Conferencia, que desde 1984 se han celebrado en París, Morgex (Italia), Cuixá (Francia) y en Barcelona, provocaron cierto nerviosismo por parte de los servicios policiales de Francia e Italia. En Francia un funcionario policial llegó a calificar a este colectivo de "internacional terrorista". En estas reuniones preparatorias par-

ticiparon representantes de Herri Batasuna, del Sinn Féin irlandés, del Movimiento Corsu per l'Autodeterminazione de Còrsega, del Frente Popular de Liberación de Eritrea, del Cienem, de la Crida, de la Unión Patriótica del Kurdistán, del Movimiento del Fritl y del Circulo Frank Kanon, que aglutina a independentistas de la Martinica, Guadalupe y la Guayana, entre otros.

Barcelona: Naciones sin Estado elaboran una estrategia común

Delegados de más de 60 organizaciones en representación de Naciones sin Estado elaboran en Barcelona una estrategia común para llegar a la soberanía de sus respectivos pueblos. Esta primera conferencia de las Naciones sin Estado de la Europa Occidental, que tiene lugar en las cocheras de Santís, se inició el pasado día 27 y prolongará sus sesiones hasta mañana.

Este encuentro internacional, impulsado por el Centre Internacional Escarré (CIEMEN), reúne a representantes de los movimientos de liberación nacional de países de todo el mundo que actúan en los ámbitos políticos, culturales y sindicales, que aportan diversas ponencias que incluyen reivindicaciones, declaraciones y propuestas que tienen como fin fijar una estrategia común.

La conferencia, según los organizadores, se enmarca dentro del proyecto de construcción de una Europa de los pueblos y naciones, que se enfrenta al concepto de la Europa de los Estados. Hasta el día de ayer, estuvieron presentes en la conferencia representantes de Galicia, Cerdeña, Córcega, Gales, Alsacia, Bretaña, Valle de Aosta, Euskadi, Flandes, Occitania, Irlanda y Eslovenia, entre otros.

Entre las organizaciones pre-

sentadas en la Conferencia se encuentran el Bloque Nacionalista Galego (BNG), en representación de Galicia; la Crida a la Solidaritat en Defensa de la Llengua, la Cultura i la Nació Catalanes, así como representantes de los indios mapuches de Chile; los quechuas y aimaras de Bolivia; los miskitos de Nicaragua, y delegados de La Martinica, Guadalupe, La Guayana y Eritrea, entre muchos otros.

En las sesiones de ayer, los delegados abordaron la normalización lingüística como instrumento para la reconstrucción nacional, el orden económico europeo en relación a las naciones sin Estado, los medios para fortalecer sus relaciones, las estrategias para avanzar en los procesos de autodeterminación y el análisis de la represión de los Estados sobre estos movimientos.

Hoy, en la segunda sesión plenaria, se dará información de los movimientos de liberación nacional no europeos, mientras que el comité internacional se reunirá para preparar las conclusiones.

La clausura de esta primera conferencia de naciones sin Estado se realizará mañana lunes, para cuando está prevista la aprobación de las conclusiones y la declaración final.

Las naciones sin estado reclaman su liberación

La CONSEO concluye sus trabajos hoy en Barcelona

La Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental (CONSEO) concluirá hoy, una vez que los participantes en la tercera sesión plenaria hayan aprobado la declaración final de estas jornadas, que vienen desarrollándose desde el pasado día 27 en Barcelona.

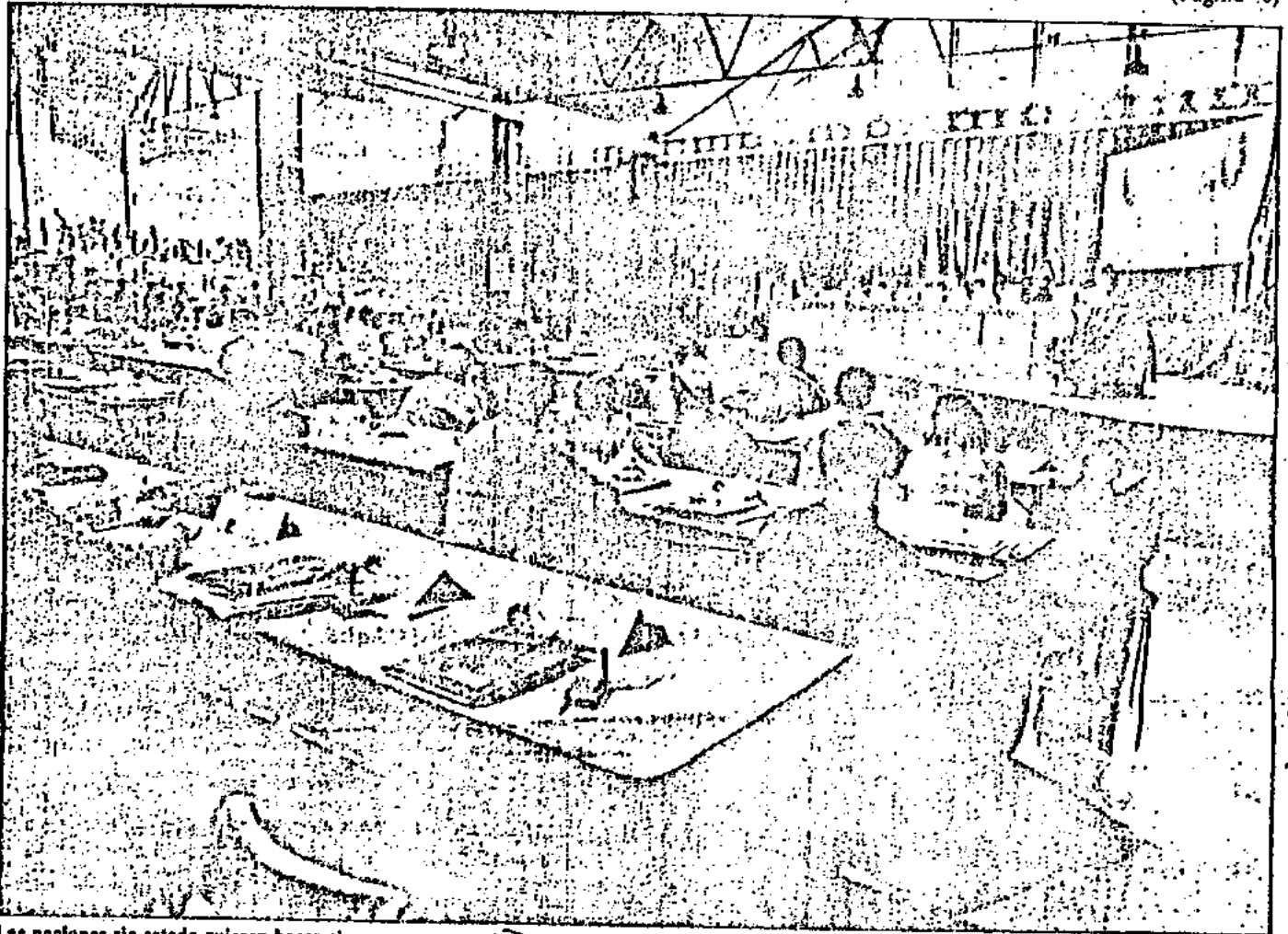
Los participantes en la CONSEO, entre los que se encuentra una significativa representación vasca, han desarrollado su trabajo de debate en torno a cinco ejes fundamentales: la normalización lingüística como instrumento para la reconstrucción nacional, estrategias encaminadas hacia la autodeterminación, análisis de la represión sobre los movimientos de liberación, defensa

de los derechos colectivos de los pueblos y el orden económico europeo en relación a las naciones sin estado.

En la sesión de ayer intervinieron fundamentalmente representantes de movimientos de liberación nacional no europeos. Así, por ejemplo, expresaron sus puntos de vista ciudadanos de Guayana, Martinica, Guadalupe, diversas minorías indígenas de América Latina, la nación «Bubi» de la isla de Fernando Poo o el pueblo kurdo.

Miembros de las Cestoras pro-Amnistía, integrados en la delegación vasca, han realizado ya una primera valoración positiva de la Conferencia.

(Página 6)



Las naciones sin estado quieren hacer oír su voz.

EGIN, 1985-12-30

La delegación vasca valora positivamente la CONSEO

Ayer tuvo lugar la segunda sesión plenaria

Una importante delegación vasca asiste durante estos últimos días del año a la CONSEO - Conferencia de Naciones y Estados de la Europa Occidental - que se está desarrollando en Catalunya. Los congresistas vivieron ayer una de las jornadas más intensas, mientras que la Comisión Internacional terminaba de perfilar las resoluciones de la asamblea en los cinco ámbitos de debate - antirrepresivo, lingüístico, económico, estrategia e internacional -

Barcelona

La delegación vasca asistente a la CONSEO, está integrada por representantes de diversas organizaciones populares, como las Gestoras pro-Amnistía, AEK, EKB, así como «Herría 2000 Eliza», «Argia» y EAEE.

Con Gari, representante junto con Iñaki Oñolaga, de las Gestoras, comentamos la participación vasca en la conferencia, su valoración global, y especialmente, aspectos relacionados con la ponencia antirrepresiva en la cual han participado. Cabe destacar el hecho que, junto con los representantes de Gestoras, a invitación de éstas, han participado en la CONSEO Idoia Ayerbe, compañera de Mikel Zabala, así como Jon Arretxe.

En opinión de Gari los resultados de estas ponencias, a diferencia quizás de otras, han sido «claros y contundentes», aspectos básicos de las conclusiones de la ponencia antirrepresiva serán la valoración de la represión sistemática junto a los movimientos de liberación nacional, a través de diversos canales, tanto ideológicos (la intoxicación y manipulación informativas), físicos (las torturas), como la creación y utilización de cuerpos especiales (como la Guardia Civil, en el caso del Estado español). Igualmente, y en esta línea, cabe destacar la condena de las legislaciones especiales, al estilo de la Ley Antiterrorista. Tras las reuniones de la ponencia, Gari hacía una valoración de las distintas fases represivas entre los movimientos de liberación nacional, muy claras en el caso de Euzkadi, y que van desde una primera fase consistente en el intento de criminalizar estos movimientos, intentando aislarlos del contexto popular, hasta, quebrado su fracaso el intento de lanzar la vía de reinserción, la última de la ofensiva de la cual, en Euzkadi, consiste en enviar cartas o hacer llamadas personales a familiares de militantes vascos.

La prensa antirrepresiva, igualmente, hace una valoración política del papel de la socialdemocracia en la construcción de los actuales esta-

dos autoritarios y policiales.

Para Gari, a nivel de gestoras, la valoración global de la CONSEO ha de ser positiva, tanto por la conclusiones logradas, como por el estrechamiento de relaciones con otras organizaciones antirrepresivas posibilitado en el marco de esta conferencia.

Ayer, segunda sesión plenaria

Por otra parte, tras la conclusión, hacia las 11 de la mañana de ayer, del debate en ponencia de cada uno de los cinco temas que conforma la reunión de la CONSEO, que se reúne desde el pasado 27 en Barcelona, en los locales del Centre Cívic a Desant, a partir del mediodía se desarrolló la segunda reunión plenaria de la conferencia, dedicada a la intervención de las delegaciones invitadas presentes, representantes de países no europeos, o que, por distintas razones, los organizadores consideraron no podían tener el rango de participantes de pleno derecho.

Una vez constituida la mesa presidencial, integrada por las organizaciones integrantes de la comisión internacional de la CONSEO, tomó la palabra el representante del círculo Franz Fanon, de Martinica, Guadalupe y La Guayana, colonias francesas de ultramar, quien, recalco, al igual que hasta luego la mayor parte de invitados, la importancia que tiene la solidaridad entre los movimientos de liberación nacional europeos y no europeos, y la estrecha relación existente entre el avance en los procesos de liberación en unos países y otros.

De los países de las Antillas hablaron tres representantes más: El Partido Comunista para la Liberación y Socialismo de Martinica (PLKS); la Unión Popular para la Liberación de la Guadalupe (UPLG) y el Comité de Apoyo a los Prisioneros Políticos de Las Antillas; este último denunció la represión francesa y su peculiar concepto de la justicia, informando de la solidaridad desatada en los

tres países de la zona. Estas organizaciones dieron la visión general histórica y socio-económica de sus respectivos territorios, caracterizada en ambos casos por la explotación colonial de sus tierras y economías.

La representante del PLKS dio a conocer el objetivo prioritario que para los independentistas de Martinica tiene la ocupación de tierras en tanto que método para comenzar a experimentar formas económicas alternativas que posibiliten la inversión de la situación colonial de aquel país. En este mismo sentido, explicó su opinión acerca de la conveniencia de utilizar todas las formas de lucha. «Comprendemos la lucha armada también», dijo más concretamente.

Su compañero de la UPLG, por su parte, arrojó los aplausos del público antes de finalizar su intervención, al afirmar, tras denunciar las intufas civilizadoras de las potencias europeas, que «ahora somos nosotros quienes daremos la civilización y quienes les mostraremos de qué forma los hombres han de respetar a los hombres».

Crítica al V Centenario del «descubrimiento»

Un segundo grupo de invitados era el perteneciente a las agrupaciones y naciones indígenas, tanto americanas como africanas. Tomaron la palabra representantes mapuches (de Chile), kechuas y almas (en Bolivia), bubla (de Fernando Poo) y de la asociación Inli («Sol en castellano», dedicada ésta a la difusión de la problemática de los pueblos indígenas del continente americano).

Una de las constantes de las intervenciones de estas delegaciones fue la denuncia del imperialismo español, y de la prevista celebración, por parte de éste, del quinto centenario del llamado «descubrimiento de América», calificado de «invasión» por diversos oradores. Los delegados de los movimientos indígenas explicaron los modos de vida comunitarios de sus respectivos pueblos, y la propia especificidad de éstos en relación con la civilización occidental.

En esta línea de denuncia de la celebración del V Centenario, el representante de las Islas Barbaras se

refirió a la fecha 12 de octubre como día de exaltación racista por parte de los estados opresores, realizando una valoración global del imperialismo europeo, concretado gráficamente en la colonización, en cuanto más próxima al marco de la conferencia, de las ciudades marroquíes de Ceuta y Melilla.

Pese a no pertenecer a una nación sin estado, el suizo representante de la Organización Ecologista Democrática Alternativa, abogó por estrechar los lazos entre los movimientos verdes y alternativos y las naciones sin estado. Este orador, tras unas palabras en francés, continuó su intervención en lengua catalana. Según su intervención, los movimientos ecologistas y libertarios en los estados sin problemática nacional, son los allegados naturales de las naciones sin Estado.

En esta sesión plenaria intervinieron también, en tanto que invitadas, delegaciones andaluzas, aragonesas y asturianas. Rasgo común de todas ellas, y centro de sus intervenciones, fue la reivindicación, incluso la crítica por el hecho de no ser consideradas naciones propias distintas de España (o países castellanos, según unas intervenciones), y no poder, con ello, tener rango de participantes de derecho en la CONSEO.

Por parte andaluza participó Paco Casero, en representación de un conjunto de las inscripciones andalucistas entre las que se encuentran miembros del SOC (Sindicato de Obreros del Campo), Nación Andaluza, y Andalucía Viva. El representante astur representaba la Xunta por la Defensa de la Llingua Asturiana. El representante aragonés, por otra parte, se expresó en catalán, considerando que ésta era una de las lenguas propias de Aragón, hecho éste que, ciertamente, choca con la estrategia de las organizaciones nacionalistas catalanes, que entienden que la denominada franja catalana de Aragón, forma parte integrante de la nación catalana y se encuentra actualmente en Aragón por expresos intereses del Estado español a través de su artificial división provincial.

Quien levantó cerrados aplausos por parte de los asistentes a la sesión plenaria, fue el representante de Kurdistán, miembro de la UPK,

Unión Patriótica Kurdistán. Este expresó, en toda su crudeza, la situación de represión y opresión que se abate sobre el pueblo kurdo, dividida entre varios estados, y en alguno de los cuales es simple reconocimiento de identidad kurdistán, o aún más, la simple pronunciación de la palabra kurdo, equivale a cinco años de prisión. «El pueblo kurdistán tiene todo el derecho a tener su propio estado unificado». La ovación a esta delegación se prolongó durante más de un minuto.

En Irlanda, redadas masivas, consecuencia del pacto Londres-Dublin

Acabada la rueda de intervenciones de las delegaciones internacionales, la comisión internacional de la CONSEO invitó al representante del Sinn Féin a explicar a los presentes su valoración de la última y reciente redada inglesa entre militantes de su organización. Para éste, agresiones de este tipo eran esperadas tras la reciente firma de un pacto entre Inglaterra y Eire, destinada, según sus palabras, a acabar con la resistencia del pueblo irlandés frente a la ocupación inglesa. «No lo conseguirán evidentemente». Llevamos quince o dieciséis años luchando política y militarmente, y estos pactos no acabarán con esta resistencia». Su intervención recibió una clamorosa ovación por parte de los presentes, puestos en pie, acrecentada cuando, puño en alto, el delegado irlandés añadió a sus palabras «hasta la victoria final», y en catalán «muchas gracias a todos. Nuestro día llegará». El comité internacional decidió enviar un telegrama en solidaridad al Sinn Féin, y otro de condena dirigido, respectivamente, al Gobierno británico y a la primera ministra Margaret Thatcher.

Ayer tarde, media jornada de descanso para la mayor parte de los delegados, la comisión internacional tenía una reunión para acabar de perfilar, tras los debates en comisión, las resoluciones de la CONSEO en cada uno de sus cinco temas: antirrepresivo, lingüístico, económico, estrategia e internacional.

Esta mañana, en sesión plenaria, serán dadas a conocer estas resoluciones.

La propuesta será debatida en el pleno de la Consejo

Las naciones europeas sin Estado pretenden crear su propio parlamento

F. SALES, Barcelona
La Conferencia de las Naciones sin Estado de Europa Occidental (Consejo), que se celebra en Barcelona desde el pasado día 27, pretende convertirse en un parlamento estable de las naciones administrativamente integradas en distintos Estados europeos. La propuesta, que ha sido elaborada por la comisión internacional de la Consejo, será examinada hoy por el pleno de la conferencia, en la que participan 200 delegados de 16 nacionalidades europeas y a la que asisten también, en calidad de observadores, 100 representantes de diferentes movimientos independentistas internacionales.

Como primer paso para la formación de este parlamento europeo alternativo, la Consejo propugna que se constituya inmediatamente una asamblea permanente que se reuniría una vez al año y a la que asistirían de tres a seis representantes de cada nación. Simultáneamente, se estructuraría un secretariado permanente, afincado en Barcelona, con el fin de coordinar el proyecto y de impulsar la celebración, dentro de dos años, de una nueva conferencia internacional.

Los participantes en la conferencia internacional propondrán hoy a la asamblea plenaria que se defina sobre una serie de problemas referentes a la lengua, a la economía, a la represión o al proceso de autodeterminación suscitados en diferentes Estados. También se debatirá un calendario de movilizaciones y actuaciones de todo tipo para fortalecer las nacionalidades sin Estado de Europa.

Estas propuestas han sido elaboradas por las comisiones de autodeterminación, antirrepresión, lingüística y económica, que han trabajado durante el pasado fin de semana. Los organizadores de la conferencia acordaron ayer por la mañana silenciar las conclusiones en tanto no sean debatidas por la asamblea plenaria. Sin embargo, algunos de los participantes en los debates previos accedieron a explicar

sucintamente el contenido de los proyectos y de la declaración de principios que serán examinados en la sesión de hoy de la Consejo.

La lucha armada

El tema de la lucha armada propugnado por algunos asistentes a la conferencia, como fórmula para lograr la autodeterminación, fue examinado en una de las comisiones reunidas para estudiar la ponencia sobre estrategias para avanzar en los procesos de autodeterminación. El tema, que se anunciaba polémico y vidrioso, fue soslayado con una declaración consensuada en la que los asistentes propugnan que "se respete todo tipo de lucha".

En el seno de esta comisión se intentó cohesionar posiciones tan dispares como las propugnadas por el Sinn Féin irlandés o las aportadas por la Unión Valdôtaine del Valle de Aosta (Italia). El resultado de estos debates es un documento en el que se establece el derecho a la autodeterminación de todas las naciones, sin que es especifique o concrete la forma de llevarla a término.

Ayer por la tarde, unos 50 jóvenes convocados por algunas de las organizaciones participantes en la Consejo se manifestaron en Barcelona pidiendo la libertad de todos los independentistas catalanes que se encuentran detenidos actualmente, informa Efe.



La presidencia de la Conferencia de las Naciones sin Estado.

ALBERT RAMIS

Una 'cumbre' de independentistas

F. S., Barcelona
La Conferencia de Naciones sin Estado de la Europa Occidental empezó a gestarse en 1981 a iniciativa del Centro Internacional Escarré de Estudios de las Minorías Étnicas (Ciemen) en un intento de fomentar la Europa de las naciones como alternativa a la de los Estados y de adoptar una estrategia común.

En las reuniones preparatorias de esta conferencia que desde 1984 se han celebrado en París, Morgex (Italia), Cui-xá (Francia) y en Barcelona, participaron, entre otros, representantes de Herri Batasuna, del Sinn Féin irlandés,

del Movimentu Corsu per l'Autodeterminazione de Córcega, del Frente de Liberación Popular de Eritrea, del Ciemen y de la Crida (movimiento independentista catalán). A la conferencia que se clausura no han acudido los representantes de Escocia ni del sub-Tirol.

Entre las ausencias más notables cabe destacar también la de Herri Batasuna que había participado hasta ahora en la gestión de la conferencia. Tampoco han acudido los representantes del Frente Polisario, que fueron invitados a la cumbre en calidad de observadores.

La Consejo pedirá la autodeterminación de los países europeos

Finaliza hoy la conferencia de naciones sin estado

En un clima de ambiente internacional, con presencia de numerosas personas de distinta lengua y raza, se cerrará hoy la Consejo, que pretende dar ánimos de lucha a las distintas fuerzas políticas y culturales de las naciones sin Estado.

A.R.B.

■ Barcelona. — La reclamación del ejercicio del derecho de autodeterminación para todos los pueblos europeos y la denuncia de la represión de las manifestaciones nacionales de dichos pueblos serán dos de las notas más destacadas del comunicado final de la Conferencia de Naciones sin Estado de la Europa Occidental (Consejo) que hoy finaliza sus trabajos.

La sesión plenaria de hoy por la mañana aprobará el comunicado final de la conferencia, que recoge las conclusiones de los debates que durante dos días se han celebrado en cinco comisiones que han estudiado los temas de la

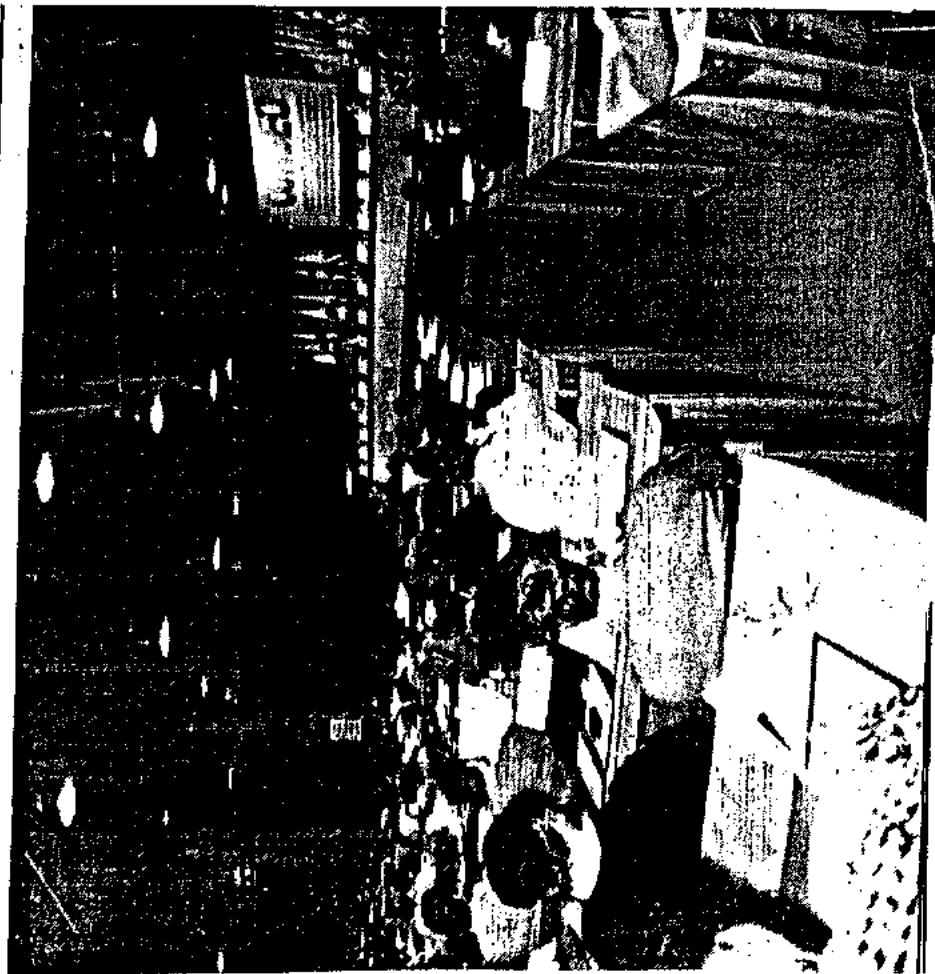
conferencia. Estos son: normalización lingüística como instrumento de reconstrucción nacional; estrategias para avanzar en los procesos de autodeterminación; análisis de la represión de los estados sobre los movimientos de liberación nacional; orden económico europeo; y medios para fortalecer las relaciones internacionales de las naciones sin Estado.

Redacción final

Ayer por la tarde el comité internacional, convocante de la conferencia, integrado por representantes de ocho naciones sin Estado, y los portavoces de las cinco comisiones de trabajo estaban redactando el documento final que

se llevará al plenario. Estas conclusiones eran guardadas celosamente por los portavoces de la Consejo, pero indicaron que el reconocimiento y el ejercicio del derecho de autodeterminación de los diversos pueblos de Europa occidental sin Estado será uno de los puntos principales, junto con la denuncia de la represión existente, "que se ha expuesto ya en las diversas intervenciones habidas en las sesiones informativas y esta mañana la Consejo ha decidido mandar un telegrama a Margaret Thatcher protestando por la detención de dieciocho miembros del Sinn Féin irlandés". También la exigencia de que se normalicen las diversas lenguas nacionales, la creación de un secretariado conjunto y la denuncia de la CEE por que en ella predominan los estados por encima de las naciones se incluirán en las conclusiones. La Consejo, en la cuestión de la CEE, rechaza esta Europa de los estados que defiende intereses capitalistas, a pesar de que cree que deben aprovecharse las estructuras comunitarias que sean favorables a la lucha de los pueblos.

Los diversos grupos invitados expusieron ayer la situación de sus países respectivos. Cabe destacar que los representantes de Andalucía, Aragón y Asturias reclamaron para sus países la categoría de nación sin Estado.



■ TODO CONSENSUADO.

Pocas han sido las votaciones que se han registrado hasta la sesión final, pues los acuerdos se han producido por consenso. En las cinco comisiones de trabajo, los distintos grupos participantes han preferido renunciar a expresiones propias, a veces más radicales, en aras de un acuerdo total de los asistentes.

Por su parte, los representantes de los diversos pueblos americanos, de los que asisten numerosos representantes tanto de partidos como de movimientos, manifestaron la necesidad de la descolonización que debe darse por parte del Gobierno francés, y pidieron que no se celebrara el quinto centenario del descubrimiento de América.

La Conferencia de Naciones sin Estado concluye hoy en Barcelona

La primera Conferencia de Naciones sin Estado de la Europa Occidental (Conseo), que ha reunido en Barcelona a delegados de países de todo el mundo, clausurará hoy sus sesiones con una declaración relativa al derecho de autodeterminación de los pueblos y a la normalización lingüística como instrumento para la reconstrucción nacional.

Ayer, en la segunda sesión plenaria, tomaron la palabra representantes de diversos movimientos de liberación nacional no europeos.

El representante de Guayana, Guadalupe y Martinica expresó su deseo de solidaridad de Europa respecto al Tercer Mundo, apoyo que deseó que se materialice en la futura Europa de las naciones. El de la Agencia Europa para las Lenguas Minoritarias recordó que el concepto de la Europa de las naciones no ha sido aceptado todavía por el Parlamento Europeo.

El del Centre Chitakolla de Bolivia explicó que dentro de unos años se celebrará el aniversario del inicio del genocidio de los pueblos indios de América, y finalmente el del grupo nacionalista bubí Primero de Abril, de Fernando Poo, declaró que la dictadura franquista sostuvo la de Maclas en Guinea.

Los trabajos de la conferencia se realizaron a través de comisiones relativas a las estrategias para avanzar en los procesos de autodeterminación, los medios para fortalecer las relaciones de las Naciones sin Estado y el análisis de la represión de los estados sobre los movimientos de liberación nacional. Sus conclusiones serán sometidas a un comité internacional, encargado de redactar la declaración final.

En un acte celebrat a les Cotxeres de Sants, de Barcelona

La CONSEO es va cloure afirmant el dret a l'autodeterminació

La Conferència va reunir 60 delegacions de nacions sense Estat

Barcelona. — La Conferència de Nacions sense Estat de l'Europa occidental (CONSEO) va cloure's ahir a les Cotxeres de Sants de Barcelona. La CONSEO havia agrupat durant tot aquest cap de setmana unes seixanta delegacions de nacions sense Estat en una iniciativa promoguda pel Centre Internacional Escarré per a les Minories Ètniques i Nacionalitats (CIEMEN). Entre les delegacions presents, n'hi havia de l'Estat espanyol (de Galícia, el País Basc i els Països Catalans) i d'altres llocs de l'Europa occidental, delegacions del moviment independentista cors, grups occitans, flamencs, de Sardenya, Gal·les, la Vall d'Aosta i Irlanda, entre d'altres.

L'acte d'ahir va començar amb una hora de retard perquè una representació dels assistents a la conferència va manifestar-se davant el consolat britànic, alhora que llurava una carta protestant per la detenció recent de divuit militants del Sinn Féin (partit acusat de ser el braç polític de l'IRA i que també va ser present a la CONSEO).

En la seva declaració final, la CONSEO, a més d'instituir-se com la plataforma d'una «Europa de les nacions», afirma la «legitimitat de cada nació d'autodeterminar-se» i, específicament, «amb els mitjans que cadascuna d'elles consideri necessaris». En aquest sentit, Angel Colom, de la Crida —entitat que ha cobert l'organització de la conferència i que ha coordinat la delegació catalana—, va declarar a l'AVUI que, a «termini llarg, la CONSEO serà l'organisme que conduirà moltes de les nacions europees a l'alliberament».



La mesa de la conferència la van formar membres de nacions sense Estat d'Europa

ahora que assegurava que el dia d'ahir era una «data històrica, tan important com aquella en què va crear-se la conferència de països no alineats». Pel seu costat, Aureli Argemí, president del CIEMEN —que en l'acte de cloenda va ser aplaudit per totes les delegacions posades dempeus—, manifestava a aquest diari que «hem de ser realistes» i que, «si bé no tots els objectius són assolibles a termini curt, hem posat la primera pedra». De moment, s'ha creat un secretariat permanent que tindrà la missió de mantenir

el contacte entre els participants d'aquesta assemblea i d'intercanviar informació amb un butlletí, tot amb la intenció de poder crear «més endavant» una agència de notícies pròpia. També s'ha format un comitè internacional que haurà de preparar una nova conferència per d'aquí a dos anys, alhora que s'elaborarà una «declaració dels drets col·lectius dels pobles».

Normalització lingüística

La CONSEO també va aprovar les conclusions de cadascuna de la comissions (econòmica, procés d'autodeterminació, lingüística) i una resolució en què es dona suport a «qualsevol iniciativa tendent a proclamar el 12 d'octubre —dia de la Hispanitat— jornada de l'opressió colonialista».

En el document de la comissió de la llengua s'affirma que «les lluites lingüístiques i culturals són factors determinants en el combat per l'alliberament dels pobles»; alhora que s'especifica que «normalització lingüística implica la utilització normal d'una llengua en tots els dominis». També s'hi denuncia «l'esforç dels Estats per eternitzar una situació de domini d'una llengua» i s'exigeix «l'oficialització de totes les llengües nacionals oprimites».

Los trabajos de la CONSEO concluyeron con la voluntad de dotarse de una continuidad

Josep AIXALA

Con el desarrollo de su tercera sesión plenaria, en la mañana de ayer concluyeron los trabajos de la Conferencia de Naciones sin Estado de la Europa Occidental (CONSEO), la principal a juzgar por sus conclusiones, entre las que se encuentra la voluntad manifiesta de dotarse de una continuidad, asegurada por la creación de un Secretariado Permanente que facilite, a través de diversas funciones de coordinación informativa y de iniciativa, la realización de una segunda conferencia en el plazo máximo de dos años.

A lo largo del tercer plenario fueron aprobadas las conclusiones de la CONSEO sobre cada uno de los cinco temas de la Conferencia, así como la declaración final de ésta, la cual viene a ser una síntesis globalizadora de todos ellos.

Antes de comenzar el orden del día previsto, el comité internacional dio la palabra al representante del Sine Fein para que éste explicase a los asistentes la materialización y desarrollo de los acuerdos tomados el día anterior por dicho comité en relación con la reciente detención, por parte de la Policía inglesa, de dieciocho militantes del movimiento político irlandés, y completados con la entrega de una carta de condena por estos hechos ante el cónsul inglés en Barcelona. La funcionaria en cuestión, no obstante, no llegó a recibir a los distintos representantes de naciones sin Estado que acudieron al congreso con sus respectivas banderas, por no hallarse presente en aquellos momentos en la delegación de su país. El resto del personal de éste, no obstante, discutió al máximo la acción de solidaridad de Irlanda, en la consideración de que con ésta se estaba realizando una «invasión de la propiedad privada», argumentación ante la cual el representante de Sine Fein en la CONSEO adujo el hecho de que aquella presunta invasión «no es nada comparada con la invasión inglesa de su país». Inspiración ante la cual el conjunto de los presentes en la reunión plenaria rompió en aplausos.

Tras esta intervención, cada uno de los representantes de las cinco comisiones en que ha subdividido el temario de la CONSEO pasó a leer el texto aprobado en cada una de ellas, que se verán caracterizados por la unanimidad a la hora de tomar acuerdos.

Normalización lingüística para la recuperación nacional

El primero de los ponentes fue el representante británico, en nombre de la comisión para la normalización lingüística como instrumento para la recuperación nacional. El texto entiende que el hecho nacional más marcado es la existencia, por parte de las naciones sin Estado, de las respectivas lenguas propias. Enfatiza igualmente la estrecha relación existente entre las luchas por la recuperación lingüística y las luchas de liberación nacional.

La ponencia sobre lenguas propone varias medidas para una alternativa liberadora en este campo, entre las cuales está el principio de territorialidad, desde la normalización lingüística y cultural, la planificación del proceso de recuperación lingüística (realizada en colaboración entre las instituciones públicas y los movimientos populares), así como la oficialización de las lenguas propias de cada país y la denuncia de toda política, ideológica y legislación que intente perpetuar la existencia de lengua dominante y lengua dominada.



Idola Aierbe, entre los representantes vascos en la CONSEO.

Como consecuencia concreta de esta comisión, aprobada por el plenario, está la creación de una estructura permanente de coordinación, dotada de diversas funciones. Al texto de aquella fue incorporada una resolución propugnada por la delegación gallega, consistente en la denuncia de todas las leyes y acciones represivas que atenten al derecho de practicar las respectivas lenguas, poniendo como prácticas, «el bilingüismo impuesto y la ruptura de la unidad lingüística». Tanto esta resolución como el conjunto del texto fueron aprobados por los aplausos de los presentes, aunque más tarde sería formalizada una votación al no estar de acuerdo, alguno de éstos, con la fórmula empleada. El mismo proceso se llevaría a cabo en la ponencia unificada «Estrategias para avanzar en el proceso de la autodeterminación», formalizándose el sistema de votaciones a partir de la ponencia siguiente.

La segunda de las ponencias fue leída por el representante corso del Movimiento Corso para la Autodeterminación (MCA). En ella destacan elementos muy globalizadores aunque no demasiado definidos, hecho seguramente motivado por las diversas confesiones de las luchas por las libertades nacionales defendidas por las delegaciones nacionales presentes en la conferencia. A resaltar, como ejes fundamentales, el reconocimiento de la identidad nacional de las naciones sin estado y el necesario reconocimiento internacional de las luchas de liberación nacional en tanto integrantes de las libertades de la humanidad. Al votarse posteriormente el texto, el resultado fue de 30 votos a favor, 7 en contra (5 de ellos correspondientes a un sector independentista, de la delegación nacional catalana) y 12 abstenciones. Anteriormente, con la fórmula de aplausos, luego reconsiderada, el texto sería probado sin más, pese a algunas protestas. De alguna forma algo parecido había ocurrido con la ponencia lingüística, la cual había contado con tres votos en contra y cinco abstenciones.

La ponencia de la Comisión (análisis de la represión de los Estados sobre los movimientos de liberación nacional y defensa, por parte de las naciones sin Estado, de los derechos colectivos) fue Encarna Otero, del Bloque Nacional Galego (BNG), la cual, pasó a leer el texto, con toda seguridad más claro y duro, de los aprobados en esta conferencia. Dicho texto fue aprobado prácticamente por unanimidad.

Denuncia de la colaboración policial represiva

La ponencia de la Comisión (análisis de la represión de los Estados sobre los movimientos de liberación nacional y defensa, por parte de las naciones sin Estado, de los derechos colectivos) fue Encarna Otero, del Bloque Nacional Galego (BNG), la cual, pasó a leer el texto, con toda seguridad más claro y duro, de los aprobados en esta conferencia. Dicho texto fue aprobado prácticamente por unanimidad.

La Europa de los pueblos

Se vive en el ambiente, como el sabor de una nueva bebida, el colectivo orgullo de entrar en Europa, aunque la entrada se pague con IVAs y apretones de cinturón. Pero, mientras el Mercado Común y la OTAN se asientan entre nosotros como un puro vasallaje a la Europa de los Estados, todavía brilla otra alternativa que bien pudiera convertirse en un futuro próximo en algo más que el faro de esperanza que ahora es: la Europa de los pueblos.

Apostar por la liberación de las naciones sin Estado, luchar por una no alineación en los organismos de los milles, significa optar por la contracorriente, denunciar a los lacayos de Madrid y, sobre todo, luchar porque nuestro pueblo sea aceptado como tal en un consenso distinto, en el que se respete a las identidades propias y no a los intereses camuflados en la tela de araña de los Estados.

Queremos una Europa, un mundo de los pueblos, en la que Euzkadi tenga su voz propia, porque, al fin, ha logrado sus libertades, tras dejar en evidencia la trampa mortal de un Estado que le ahoga.

J. GARRAR



Este mapa elaborado por el grupo catalán CIEMEN, muestra las diversas nacionalidades sin Estado.

bado prácticamente por unanimidad, con sólo cuatro abstenciones y ningún voto en contra. A grandes rasgos, el texto denuncia la colaboración policial represiva entre los diversos estados de Europa occidental, y de forma especial los seccionados por la social-democracia, la represión de la cual es calificada como «realmente fascista»; denuncia también la represión ideológica y la manipulación de los medios informativos, así como la política de arrepentimientos, exigiendo la derogación de leyes, tribunales y cuerpos especiales y el reconocimiento en tanto que luchadores políticos de los patriotas, especialmente en el caso de aquellos que se hallan presos.

La ponencia «El orden económico europeo en relación a las naciones sin Estado» fue igualmente leído por un miembro del BNG, José Manuel Baitas. A la hora de la votación, este texto fue dividido en dos partes, una primera de tipo analítico que contaba con las reservas del MCA y la unión Valoten, y que sumó tres votos en contra y cuatro abstenciones, y una segunda compuesta por las resoluciones, que fue aprobada por unanimidad.

La parte analítica considera que el modelo de la CEE responde a un modelo centro-periferia, en el marco del cual no hay solución posible para las naciones sin Estado y que se caracteriza por implicar, a través de la economía de mercado, capitalista, un desarrollo desigual especialmente negativo para las naciones oprimidas. En este sentido, la ponencia aprobada considera que la CEE no ha de ser considerada como una fuerza frente a los Estados, sino como servidora de éstos.

Otras propuestas de la Comisión

Entre las principales propuestas de la Comisión cabe destacar la creación de un centro de documentación e información económica, la organización de unas jornadas económicas de las naciones sin Estado, la potenciación de acciones prácticas para desarrollar intercambios económicos entre éstas, la promo-

ción y reforzamiento de sindicatos autónomos, y la elaboración y difusión de alternativas económicas propias de estas naciones.

La ponencia perteneciente a los medios para fortalecer las relaciones internacionales de las naciones sin Estado, leída por el delegado británico Deengam, contó también con dos votaciones, una sobre el texto concreto de la ponencia, aprobado con seis abstenciones, y una con sólo una abstención propuesta por el Comité Internacional, que declara la solidaridad de las naciones oprimidas del continente europeo con los pueblos indígenas de América y en este sentido se declara el día 12 de octubre día de solidaridad con estos pueblos y la fecha de 1992 como de movilización contra toda forma de colonialismo.

El texto de esta Comisión se caracteriza por una serie de propuestas, entre las cuales la instauración de una asamblea permanente que incluya representantes de cada nación, en vistas a una alternativa a la Europa de los Estados. Como ya hemos dicho al principio, una de las funciones de este organismo sería preparar una próxima conferencia de las naciones sin Estado de la Europa Occidental, a tener lugar en el plazo máximo de dos años. Un secretariado ejecutivo se encargaría de garantizar la regularidad técnica de los distintos trabajos y acciones a realizar en conjunto.

Todas estas resoluciones, así como el resto de acuerdos concretados en el resto de las ponencias quedan recogidos en la declaración final de la primera Conferencia de las naciones sin Estado de Europa Occidental, presentada y leída en su tercera reunión plenaria por Claudio Mallamuseo. Su aprobación pone fin a cuatro días de debates e intercambios que, a juzgar por los acuerdos logrados, han dado lugar a conexiones prácticas en el deseo que «la paz sea la consecuencia del respeto a los derechos colectivos de todos los pueblos, lo que implica la facultad de disponer de sí mismos y de librarse de cualquier dependencia económica, política y militar».

Concluyeron la Conferencia de Barcelona

Las naciones sin estado decididas a dotarse de una estructura estable

Efe

Barcelona

La Conferencia de Naciones Sin Estado de la Europa Occidental (CONSEO), celebrada en Barcelona, concluyó ayer con una declaración en la que se propone la constitución de una asamblea permanente.

Los representantes de los movimientos nacionalistas de dieciséis naciones europeas sin estado propio aprobaron por unanimidad las conclusiones y la declaración final de la CONSEO.

En esta declaración se insta al comité internacional de las naciones sin estado a que estudie la manera de constituir una estructura permanente que represente a estas naciones y que, además, pueda suponer una alternativa a las instituciones de la Europa de los estados.

La CONSEO ha creado ya un secretariado permanente que coordinará las diversas iniciativas comunes contra la represión de los estados y para promover campañas de normalización lingüística de las lenguas discriminadas.

Asimismo, la CONSEO decidió dotarse de medios de comunicación propios, entre los que se intentará que figure una revista y una agencia de prensa.

Los movimientos nacionalista presentes en esta primera CONSEO tienen previsto volverse a reunir en una segunda conferencia, a celebrar dentro de los próximos dos años, aunque mientras tanto

elaborarán una «declaración de los derechos colectivos de los pueblos», como complemento de la Declaración Universal de Derechos Humanos.

En las conclusiones de esta conferencia se reafirma «el derecho de todas las naciones a autodeterminarse utilizando los medios necesarios para ejercer este derecho».

Con esta declaración la CONSEO logró cohesionar las distintas formas de lucha propuestas por grupos como Herri Batasuna, Moviment de Defensa de la Terra, la irlandesa Sinn Féin y la Union Valdotaíne del Valle de Aosta (Italia).

La CONSEO expresó su condena «contra los estados que utilizan los medios de comunicación y sistemas educativos para destruir las conciencias nacionales y desacreditar las luchas de emancipación».

«Denunciamos, particularmente —se afirma en la declaración—, el recurso sistemático de los estados a los medios policíacos, judiciales y militares de excepción para reprimir a quienes trabajan por su liberación nacional». En el orden económico, los representantes de las naciones sin estado afirman que la CEE «pone en peligro la supervivencia de estas naciones como tales».

Participaron en la CONSEO representantes de grupos nacionalistas de Galicia, Euskadi, Cataluña, Córcega, Occitania, Cerdeña, Irlanda, Eslovenia, Friul, Bretaña, Alsacia, Valle de Aosta, Valonia, País de Gales, Flandes y Frisia.



COMITÉ INTERNACIONAL

EL DIARIO VASCO

31 de diciembre de 1985, pág. 20

■ Naciones sin Estado.

La Conferencia de Naciones sin Estado, -CONSEO-, se clausuró en Barcelona con la aprobación de las conclusiones y la declaración final. Entre las conclusiones que se aprobaron figura la crítica al «predominio de los Estados en el funcionamiento interno de la Comunidad Económica Europea y el reconocimiento de la CONSEO al derecho de los pueblos a luchar por su liberación nacional». En la CONSEO participan representantes de Galicia, Euskadi, Países Catalanes, Córcega, Océania, Cerdeña, Irlanda, Eslovenia, Friuli, Bretaña, Alsacia, Valle de Aosta, Valonia, País de Gales, Flandes y Frisia.

Claudio Magnabosco

Ha representado al Valle de Aosta en la 'cumbre' independentista de Barcelona

F. SALES, Barcelona

Claudio Magnabosco, de 34 años de edad, periodista, casado y padre de un hijo, es miembro de la asociación cultural Equipe d'Action Culturelle, del comité director del Syndicat Autonome Valdôtain des Travailleurs, del partido Union Valdôtaine y del secretariado para Italia del Centro Internacional Escarré para las Minorías Étnicas y

Nacionalidades (CIEMEN), pero sobre todo se define como un "independentista del Valle de Aosta" y un firme seguidor de Emile Chanoux, asesinado y torturado por los fascistas italianos. Magnabosco ha sido uno de los promotores de la Conferencia de Naciones sin Estado de la Europa Occidental (Consejo) que se celebró en Barcelona la semana pasada.

La familia de Magnabosco llegó al Valle de Aosta, al norte de Italia, proveniente del Veneto. Claudio descubrió el sentimiento nacionalista cuando contaba 18 años. "Se trataba no sólo de vivir y trabajar en aquella tierra, sino también de integrarse plenamente", asegura en una larga conversación en la que mezcla indistintamente el francés, el castellano, el italiano y el catalán.

En un primer estadio intentó integrarse en el país a través de la lengua franco-provenzal que tradicionalmente han venido utilizando los habitantes de esta comunidad, enclavada en una de las rutas trasalpinas entre Francia e Italia. Pero afirma que la integración fundamental la hizo a través de su militancia y de su trabajo en el campo de la cultura. "Así descubrí que en Europa existen muchos valles de Aosta".

Autodeterminación

Hace poco menos de un año Magnabosco era el responsable del gabinete de prensa de la presidencia del Gobierno autónomo del Valle de Aosta. Con anterioridad había trabajado como funcionario en el Parlamento Europeo en Estrasburgo, en el departamento asignado a las minorías étnicas incluidas en el Estado italiano. Ahora es funcionario de los servicios culturales de la comunidad autónoma, aunque se encuentra destinado, en comisión de servicios, en el sindicato nacionalista (SAVT).

Firme seguidor del patriota Emile Chanoux, Magnabosco propugna también la autodeterminación para su comunidad y se muestra muy crítico en el momento de examinar la situación política que vive el Valle de Aosta desde 1948, en que le fue concedida la autonomía. "Las autonomías concedidas en Italia han hecho adormecer la conciencia de autodeterminación". Aún así asegura acer-



Claudio Magnabosco.

AGUSTÍ CARBONELL

tada la política de su partido, Union Valdôtaine, de participar en el Gobierno de la comunidad evitando que otras formaciones políticas dirijan la gestión administrativa del Valle de Aosta. Actualmente la organización política a la que pertenece tiene la mayoría numérica del Parlamento y gobierna con el apoyo de la Democracia Cristiana. Magnabosco, sin embargo, se muestra intransigente con aquellos que se olvidan de los principios de autodeterminación establecidos en la carta fundacio-

nal de su partido, hace cuarenta años.

Este joven periodista afirma que el período más duro por el que pasó su país fue el vivido bajo la represión fascista, cuando se inició un proceso forzado de italianización, se obligó a la inmigración a amplios sectores de la población y llevó hasta el Valle de Aosta a 70.000 inmigrantes, en su mayoría meridionales. Pero a continuación afirma que la represión más eficaz y sutil es la que está llevando a término el actual Gobierno italiano.

CONSEJO

COMITÉ INTERNACIONAL

THE TIMES

2 de gener de 1986, pàg. 4

Europe's small nations aim for assembly

From Richard Wigg, Madrid

Political groups from 16 of Western Europe's small nations have ended a conference in Barcelona with a sharp attack on the European Community and its "oppressor" member-states which allegedly deny them the right of self-determination.

The first conference of Europe's "nations without a state" decided to try to set up a permanent assembly to rival the European Parliament. It demanded that the small nations' own languages should gradually take over, officially and socially, in their respective geographical areas.

The EEC was accused of "endangering the survival of the small nations" by not taking into account their economic and cultural interests. These were said to be already menaced by the member-states and multinational companies.

The conference, to maintain its unity, avoided pronouncing on the legitimacy of small nations resorting to violence in pursuit of self-determination.

Wales was represented by Plaid Cymru and Ireland by

Siân Féin, but the Scottish Nationalists, though invited, did not attend. Spain's Basque country was represented by the Peoples' Unity coalition which is close to ETA, the armed separatist organization.

Other areas represented included Corsica, Brittany, Alsace, Sardinia, the Valley of Aosta, Friule, Flanders, Wallonia and the Friesian Islands.

A permanent secretariat has been established by the small nations in Barcelona, where the division between the Catalan-speaking and the Castilian-speaking inhabitants is a lively political issue. Catalonia, with six million inhabitants, claims to be the biggest small nation without a fully independent state.

A spokesman for the conference said the language demand envisaged a transition period of perhaps 30 years. After that, everyone living in an area would be required to use and accept the regional language in all dealings outside the home.

CONSEOREN balantzearen atzetik

Estatu gabeko nazioen alternatiba internazionalaren bila

Joan den abenduaren bukatzean, inoiz baino gertatu dena, Barcelona lau eguez CONSEOa bildu zen. Gure ustez, oraindik ere, CONSEOa onduz, eta zentzu horretan argi-taraturko diru bi artikulua hauek.

Lehenengo hau, batez ere, CONSEOK orokortu ematen dugun inpresioaren inguruan bertan onartu diren ponentzien inguruan.

CONSEOREN alderdi positiboak

Gauza guztietan bezala, hemen ere kritika egitea alderdi positiboak zein diren azaltzea baino gauza errazagoa da.

Hasteko eta gure ustez, lehenengo alderdi positiboa, CONSEO ingurrian bildu ziren estatutu gabeko nazioak lau egunez batzarturik egotea izan da.

Munduan eta, batez ere, Europan, Estatuak beren behar ekonomiko-politiko eta errepresiboen ondorioz, lehenetik jada nik zapaltzen ginen «estatu» hankamotz gertatu zaie, eta gaur sarri garen Europako Ekonomi Elkartea honen azken helburua, alde batetik bertako langileria eta bertan langile mugimenduetan sortzen dituzten borroka gehiago oraindik zapaltzeko sortu den trena da. Baina ez da hori bakarrez, Europako Komunitate Ekonomikoaren azpian, guxiago aipatzen bada ere, militarren batasuna eta Europa Politikoaren onarria dago, Europa zahar honetan sozial arazoaz gain dauken nazio askapenerako mugimenduak errepresio balaingaren bitartez, nahiz eta forma aldetik askotan subulgatuta izan, deusesta-

tzeko. Inoiz baino gertatu dena, oraindik ere, CONSEOa bildu zen. Gure ustez, oraindik ere, CONSEOa onduz, eta zentzu horretan argi-taraturko diru bi artikulua hauek.

Lehenengo hau, batez ere, CONSEOK orokortu ematen dugun inpresioaren inguruan bertan onartu diren ponentzien inguruan.

Bestealde, eta kapitalisten planteamendu politiko «berri» horren aurrean, internazionalismoak inoiz baino garrantzi handiagoa hartzen du. Askotan eta bi arrazoiengatik, eta gure kasu aipatuko dut bestetan bertan gertatzen bali da, internazionalismoa, zapaltzen gaituen estatuko beste herrietara eta Errepubliketako herrietara mugatzen dugu batez ere. Bi arrazoi nagusi daude, gure ustez, jokabide horretan.

1.-Nahi ez badugu ere, askotan gure internazionalismoa praktikan zapaltzen gaituen estatutaren markora mugatzen dugu bereziki, era horretan hankasartze nabarmena eginez Galizia, Catalunya, Andaluzia... eta zapaltzen gaituen estatutari mailako elkarrekin internazionalistaren azalpen asko dugu, eta hau ondo legoke beste nazioez orotatu bagina, baina, zortizartez, gehienetan lehen pausoa besterik ez dugu zapaltzen gaituen gure estatua baino askoz zabalago den zer-buit dela alde batera utzi. Internazionalismoa estatuko markora mugatzen dugu, zapaltzen gaituen Estatutik teknologiko «berria» den unean. Eta hau CONSEO ondo garbi azaldu da.

Marko estatala hautsi egin da.

2.-Estatuko herriez gain Errepubliketako herriein azaltzen dugu gure internazionalismoa eta hau ez beil. Bigarren arazo hau ulergarria da, alde batek Errepublikan herriein daramaten borroka oso aurreratu dagoen lako eta orain inoiz baino gertatu behar dutelako internazionalismoa laguntza. Arazo ideologikoak erdiak egon daitezke, eta ezin dira inolaz ere baztertu, baina ez dugu uste, kin bakarrik eduki ditzakegun ingurune-ideologikoa. Aulbi-dez, Europa mailako beste nazio batzuetan; eta, zortizartez, guztian azaltzen dugu.

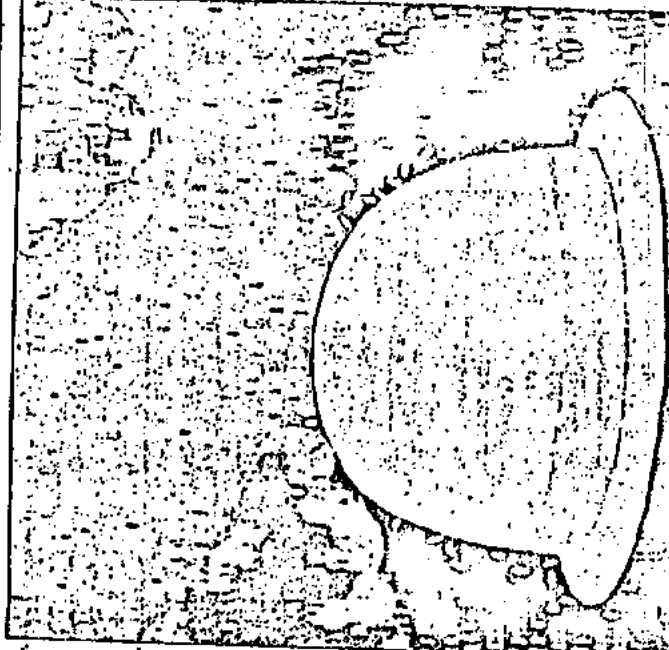
Hau argi azaltzeko CONSEOak baliogarritasun handia izan du.

Azkenik, atal positiboez bukatzeko, bi puntu aipatu nahi ditugu: azalduko eta landutako ponentziak, gure ustez internazional mailan onartutakoak direla kontuan izanda, onak benetan, batez ere erre- presioaren, ekonomia- eta hizkuntza- gero, gure herria benetan gaur egun Europa mailan ute dugu baino errazagoa goa dela, eta pentsatzen dugun baino aurreratuagoa dagoela gure nazio askapenerako mugimendua.

CONSEOREN alderdi txarrak

Agian txarrak baino gehiago tamalgarriak direla esan beharke lizateke, azken finean, alderdi txar hauek ez bait

Agian txarrak baino gehiago tamalgarriak direla esan beharke lizateke, azken finean, alderdi txar hauek ez bait



dande gehienetan antolatzaileen esku. Hain zuzen arazoa bertan azaldu ginen herriei norberak bere herria duen dinamikan eta indurrean da. Hain zuzen den edonork ikusi duen lehen arazoa, bertan parte haru gertatu bi dozena herrietatik «desberdintasun ideologikoa» alde batera utzi, hauek ere agerri bait dira—. Euskal Herria, Irlandak, eta agian katalanak alde batera utzi, hain zuzen herriei daramaten askapenaren aldeko dinamika benetan ahal da orainoz behintzat. Hauen artean Korrikako agian, sendoenak. Bestealde, hain agerri ginen herri guztiak estatutu gabeko nazioak baginen ere, askapen nazionalaren bidean oso egerra desberdinetan agertzen dira. Adibide bazu jarrearen Okzitanak, Aostakoak eta Euskal Herrikoak borroka berberan bagaude ere, oso errealitate desberdinetan bizi gara. Hau dela eta, askotan oso zaila gertatu da urteko guztien aurrean

Balantze positiboa

Bukatzeko, eta orain arte egin dena ikusiz, zalantzarik gabe CONSEOREN balantze positiboa da: alde batetik, beste herrietako informazioa azaldu daiko, herri desberdinak bildu gaitelako, egoeraren berri eman delako, eta, bestetik, akordioz kargatu diren txostenak berretun interesatuek diratsko. Hain mendik aurrera zer egingo den gero ikusi behar.

ARLANTZ

DECLARACIO DE LA PRIMERA CONFERENCIA DE NACIONS SENSE ESTAT D'EUROPA OCCIDENTAL

Davant la política dels estats constituints d'Europa de l'oest que intenten acabar de construir la seva unitat, fundada en termes de poder i de mercat, representants d'organitzacions polítiques, sindicals i culturals de les nacions dominades s'han reunit a Barcelona, del 27 al 30 de desembre de 1985, en Conferència de Nacions sense estat d'Europa Occidental (CONSEO). Han elaborat i posat en pràctica una nova dinàmica d'aproximació que té com a perspectiva el progrés humà en què la unitat del teixit social es fundi sobre la solidaritat i la justícia, i la pau sigui la conseqüència del respecte als drets col·lectius de tots els pobles que els implica la facultat de disposar d'ells mateixos i d'alliberar-se de qualsevol dependència, econòmica, política i militar.

Els diversos delegats han expressat la seva voluntat de coordinar millor, en el context de l'Europa occidental, els processos d'alliberament personal dels homes i dones de tots els pobles i, per tant, d'edificar una nova etapa d'esperança en la història d'Europa, notament avui a una ciutadania plena de valors ètics, de toleràncies ideològiques, d'estructures econòmiques i socials. Així, els representants de les nacions sense estat de l'Europa occidental, amb la resolució de convertir-los en accions concretes, han adoptat els principis i propostes següents:

1.1. La CONSEO reafirma la legitimitat per a cada nació, d'acord amb el dret universal d'autodeterminar-se i de portar a terme els mitjans necessaris per tal d'exercir aquest dret.

1.2. Per això, la CONSEO condemna que els estats utilitzin els mitjans de comunicació i sistemes educatius per destruir les consciències nacionals i desacreditar les lluites d'emancipació. Considera il·legítimes les legislacions estatals que prohibeixen o limiten la lliure determinació dels pobles. Denuncia, particularment, el recurs sistemàtic dels estats als mitjans policials, judicials i militars d'excepció per reprimir els qui treballen per al seu alliberament nacional, i el recurs, a través d'acords interestatals, declarats o encoberts, als mètodes universalment reprovats que es refereixen a la delació, la tortura i l'assassinat.

2.1. La CONSEO recorda que la

llengua i la cultura, les manifestacions més evidents de la identitat de cada nació, esdevenen, per això, objecte de les més significatives agressions i de negacions dels estats per a suprimir-les i destruir, d'aquesta manera, la consciència nacional.

2.2. La CONSEO proclama la necessitat d'oficialitzar totes les llengües nacionals en els seus respectius territoris històrics a fi de permetre la normalització del seu ús, tant en la vida privada com en tots els àmbits de la vida pública.

3.1. La CONSEO afirma que l'ordre econòmic de les Comunitats Econòmiques Europees (CEE), en excloure les nacions sense estat de les negociacions sobre els seus plantejaments i desenvolupament, posa en perill la supervivència d'aquestes nacions com a tals, no solament des del punt de vista econòmic sinó també en els plans cultural i sociopolític, a mercè dels estats opressors i del poder de les multinacionals.

Tampoc no admet la CONSEO la nova estratègia de l'Europa de les regions, els plans econòmics de la qual tendeixen a normalitzar les desigualtats i són fets en detriment de les nacions sense estat i trenquen les seves respectives unitats.

3.2. Sense excloure, en l'immediat, la màxima utilització de les possibilitats permeses en el marc actual de les institucions europees, la CONSEO reivindica el dret per a cada nació d'escollir lliurement les seves alternatives econòmiques i de controlar la propietat i l'ús dels seus recursos.

La iniciativa de la CONSEO ha permès, de forma preparada i organitzada, realitzar intercanvis entre organitzacions que lluiten en tots els àmbits per a l'emancipació de les diverses nacions sense estat de l'Europa occidental.

La CONSEO ha constituït, més enllà de les relacions sectorials bilaterals existents, una oportunitat històrica de confrontació global d'experiències. Ha permès de trobar bases comunes d'anàlisi i d'acció.

D'aquí n'ha resultat la voluntat unànime de les organitzacions participants de continuar, d'estendre i de desenvolupar els intercanvis i d'estructurar activitats comunes per reforçar les lluites de cada nació i la solidaritat recíproca en el marc dels objectius exposats.

A més, la CONSEO ha estat l'ocasió d'estrenger nous lligams de solidaritat amb altres nacions en la lluita per al propi alliberament que pertanyen a altres zones del nostre planeta. Per concretar aquesta solidaritat, les organitzacions membres de la CONSEO es comprometen des d'ara a participar, cada una dins el seu propi nivell, en les manifestacions de suport als pobles indígenes en ocasió de les celebracions vergonyoses del cinquè centenari de la seva colonització i genocidi per la civilització europea occidental.

Partint d'aquesta nova dinàmica de relacions, la CONSEO ha decidit que el seu comitè internacional estudiï i elabori la manera de portar a terme una estructura permanent.

Des d'aquest moment, té ja un secretariat permanent encarregat d'estrenger els lligams entre els seus membres i de coordinar diverses iniciatives comunes sobre:

- Accions contra la repressió.
- Campanyes per les llengües i cultures.
- Estudis i recerques d'un nou ordre econòmic europeu i mundial.
- Manifestacions concretes de solidaritat entre tots els pobles en lluita.

La CONSEO es dota igualment d'un mitjà propi d'informació mútua amb la perspectiva de crear una agència de premsa.

Com a objectiu, la CONSEO es proposa la constitució d'una ASSEMBLEA PERMANENT DE LES NACIONS SENSE ESTAT D'EUROPA OCCIDENTAL com a alternativa a les institucions de l'Europa dels estats.

En una primera etapa, la CONSEO preveu de tornar-se a reunir en assemblea plenària, sobre una base més àmplia, en un termini màxim de dos anys, tot elaborant, mentrestant, una DECLARACIO DELS DRETS COL·LECTIUS DELS POBLES, complement indispensable de la Declaració dels Drets Humans individuals.

L'EUROPA DE LES NACIONS HA COMENÇAT A NEIXER!!

VISCA L'EUROPA DE LES NACIONS!!

Barcelona,
30 de desembre de 1985

BARCELONE : UNE DELEGATION DU MCA A LA CONFERENCE DES NATIONS SANS ETAT D'EUROPE OCCIDENTALE

Une délégation était présente à Barcelone du 27 au 30 novembre derniers afin de participer aux travaux de la 1ère Conférence des Nations sans Etat d'Europe occidentale (CONSEO).

Cette 1ère CONSEO aura permis, outre une importante couverture médiatique, la confrontation et l'échange d'informations sur les diverses expériences de lutte que pouvaient avoir la soixantaine d'organisations européennes et non européennes, réunies à cette occasion.

Le seul point noir aura été la fouille minutieuse que la délégation corse a dû subir lors de son retour à Marseille : il semblerait que la « décripation » dont on parle tant en Corse n'ait pas encore franchi les rives de la Méditerranée...

U Ribombu publie ci-après le texte de la déclaration finale approuvée par l'ensemble des participants à l'issue de la Conférence.

DECLARATION FINALE DE LA PREMIERE CONFERENCE DES NATIONS SANS ETAT D'EUROPE OCCIDENTALE

Face à la politique des états constitués d'Europe de l'Ouest qui tentent de parachever une unité fondée en termes de pouvoir et de marché, des représentants d'organisations politiques, syndicales et culturelles des nations dominées se sont réunis à Barcelone du 27 au 30 décembre 1985 en Conférence des Nations sans état d'Europe Occidentale (CONSEO).

Ils ont élaboré et mis en œuvre une nouvelle dynamique de rapprochement avec comme perspective la progrès humain, dans lequel l'unité du tissu social doit être fondée sur la solidarité et la justice, et la paix, la conséquence du respect des droits collectifs de tous les peuples, ce qui implique la faculté pour ces peuples de disposer d'eux-mêmes et de se libérer de toute dépendance économique, sociale et militaire.

Les délégués ont exprimé leur volonté de mieux coordonner, dans le contexte actuel de l'Europe occidentale les processus de libération personnelle des hommes et des femmes de tous les peuples et donc de construire une nouvelle étape d'espoir dans l'histoire européenne, soumise à une crise généralisée des valeurs morales, des références idéologiques et des structures économiques et sociales.

Ainsi, des représentants des Nations sans état d'Europe Occidentale avec la résolution de les convertir en pratiques concrètes, ont arrêté les principes et propositions suivants :

1.1. - Le CONSEO réaffirme la légitimité pour chaque nation, au regard du Droit Universel, de s'autodéterminer et de mettre en œuvre les moyens nécessaires pour exercer ce droit.

1.2. - Le CONSEO condamne l'utilisation faite par les états des médias et des systèmes éducatifs pour détruire les consciences nationales et discréditer les luttes d'émancipation.

Elle considère comme illégitimes les législations étatiques qui interdisent ou limitent la liberté d'autodétermination des peuples.

Elle dénonce, en particulier le recours systématique de ces mêmes états à des moyens policiers, judiciaires et militaires d'exception pour réprimer ceux qui travaillent à leur libération nationale, voire le recours à des accords inter-étatiques avoués ou occultes et aux méthodes universellement réprouvées qui sont l'appel à la délation, la torture et l'assassinat.

2.1. - La CONSEO rappelle que la langue et la culture sont les manifestations les plus évidentes de l'identité de chaque nation. De ce fait, elles sont l'objet des agressions et des négations les plus significatives des états qui visent à les anéantir afin de détruire les consciences nationales.

2.2. - La CONSEO proclame la nécessité d'officialiser toutes les langues nationales dans leurs territoires historiques pour permettre la normalité de leur usage tant dans la vie privée que dans tous les domaines de la vie publique.

3.1. - La CONSEO affirme que l'ordre économique de la C.E.E. qui exclut par principe les nations sans état de ses instances et des négociations sur leur développement, met en péril la survivance de ces nations comme telles, non seulement sur le plan économique, mais aussi sur les plans culturels et socio-politique, à la merci des états oppresseurs et du pouvoir des multinationales.

Elle ne peut également admettre la nouvelle stratégie d'une « Europe des régions » dont les plans économiques ne tendent qu'à normaliser les inégalités au détriment des nations sans état et à briser leurs unités respectives.

3.2. - La CONSEO, sans exclure dans l'immédiat l'utilisation maximale des possibilités permises par le cadre actuel des institutions européennes, revendique le droit pour chaque nation de choisir librement ses alternatives économiques et de maîtriser la propriété et l'emploi de ses ressources.

UNE NOUVELLE DYNAMIQUE

La CONSEO a mis à l'étude de son Comité International l'élaboration et la mise en place de structures permanentes.

Dès à présent, elle se dote d'un secrétariat permanent chargé d'assurer les liaisons entre ses membres et de coordonner diverses initiatives communes concernant :

- des actions contre la répression
- des campagnes pour les langues et les cultures
- des études et recherches d'un nouvel ordre économique européen et mondial
- des manifestations concrètes de solidarité entre tous les peuples en lutte.

Elle met également en œuvre des moyens d'information mutuelle avec la perspective de se doter à terme d'une agence de presse.

La CONSEO envisage comme finalité de se constituer en Assemblée Permanente des Nations sans état d'Europe occidentale face aux institutions de l'Europe des Etats.

Dans une première étape, elle prévoit de se réunir à nouveau en assemblée plénière, sur des bases élargies, dans un délai maximum de deux ans, avec comme objectif l'élaboration dans l'intervalle d'une DECLARATION DES DROITS COLLECTIFS DES PEUPLES, complément indispensable de la Déclaration des Droits de l'Homme.

Barcelone,
le 30 décembre 1985

DE NOUVELLES SOLIDARITES

L'initiative de la CONSEO a permis, de manière préparée et organisée de provoquer des échanges entre organisations qui luttent à tous niveaux pour l'émancipation des différentes nations sans état d'Europe Occidentale. Elle a constitué, au delà des relations sectorielles bilatérales existantes, une occasion historique de confrontation globale des expériences. Elle a permis de trouver des bases communes d'analyse et d'action.

Il en est résulté une volonté unanime des organisations participantes de poursuivre, d'élargir et de développer les échanges, de structurer des actions communes propres à renforcer les luttes de chaque nation et les solidarités entre elles dans le contexte des objectifs exposés.

En outre, la CONSEO a été l'occasion de nouer de nouvelles solidarités avec les autres peuples en lutte de la planète venus assister à ses travaux.

Pour concrétiser cette solidarité, les organisations membres de la CONSEO s'engagent dès à présent à participer chacune à son niveau, aux manifestations de soutien aux peuples indigènes à l'occasion de la honteuse célébration du cinquantième centenaire de leur colonisation et génocide par la civilisation européenne occidentale.

CONSEJO

EMGANN

COMITÉ INTERNACIONAL 10. de gener de 1986, portada

**MARS 1986 :
AU-DELA DES
ELECTIONS,
LA LIBERATION
NATIONALE**



Comme nous l'annonçons dans notre dernier numéro une délégation d'Emgann s'est rendue à Barcelona (Catalunya) du 27 au 30 décembre afin de participer aux travaux de la CONSEO (Conférence des Nations Sans Etat d'Europe Occidentale).

Voici dès à présent le texte de la résolution finale votée par l'ensemble des mouvements présents à cette conférence. Dans notre prochain numéro nous produirons les différentes motions qui après leur examen et leur discussion en commission ont finalement été adoptées.

DECLARATION DE LA PREMIERE CONFERENCE DES NATIONS SANS ETAT D'EUROPE OCCIDENTALE

Face à la politique des états constitués d'Europe de l'Ouest qui tentent de parachever une unité fondée en termes de pouvoir et de marché, des représentants d'organisations politiques, syndicales et culturelles des nations dominées se sont réunis à Barcelone du 27 au 30 décembre 1985 en Conférence des Nations sans état d'Europe Occidentale (CONSEO).

Ils ont élaboré et mis en œuvre une nouvelle dynamique de rapprochement avec comme perspective le progrès humain, dans lequel l'unité du tissu social soit fondée sur la solidarité et la justice ; et la paix, la conséquence du respect des droits collectifs de tous les peuples, ce qui implique la faculté pour ces peuples de disposer d'eux-mêmes et de se libérer de toute dépendance économique, sociale et militaire.

Les délégués ont exprimé leur volonté de mieux coordonner, dans le contexte actuel de l'Europe occidentale, les processus de libération personnelle des hommes et des femmes de tous les peuples et donc de construire une nouvelle étape d'espoir dans l'histoire européenne, soumise à une crise généralisée des valeurs morales, des références idéologiques et des structures économiques et sociales.

Ainsi, des représentants des Nations sans état d'Europe Occidentale, avec la résolution de les convertir en pratiques concrètes, ont arrêté les principes et propositions suivants :

1.1. La CONSEO réaffirme la légitimité pour chaque nation, au regard du Droit Universel, de s'autodéterminer et de mettre en œuvre les moyens nécessaires pour exercer ce droit.

1.2. La CONSEO condamne l'utilisation faite par les états des média et des systèmes éducatifs pour détruire les consciences nationales et discréditer les luttes d'émancipation.

Elle considère comme illégitimes les législations étatiques qui interdissent ou limitent la liberté d'autodétermination des peuples.

Elle dénonce, en particulier le recours systématique de ces mêmes états à des moyens policiers, judiciaires et militaires d'exception pour réprimer ceux qui travaillent à leur libération nationale, voire le recours à des accords inter-étatiques avoués ou occultes et aux méthodes universellement réprouvées que sont l'appel à la délation, la torture et l'assassinat.

2.1. La CONSEO rappelle que la langue et la culture sont les manifestations les plus évidentes de l'identité de chaque nation. De ce fait, elles sont l'objet des agressions et des négations les plus significatives des états qui visent à les anéantir afin de détruire les consciences nationales.

2.2. La CONSEO proclame la nécessité d'officialiser toutes les langues nationales dans leurs territoires historiques pour permettre la normalité de leur usage tant dans la vie privée que dans tous les domaines de la vie publique.

3.1. La CONSEO affirme que l'ordre économique de la C.E.E. qui

exclut par principe les nations sans état de ses instances et des négociations sur leur développement, met en péril la survivance de ces nations comme telles, non seulement sur le plan économique, mais aussi sur les plans culturel et socio-politique, à la merci des états oppresseurs et du pouvoir des multinationales.

Elle ne peut également admettre la nouvelle stratégie d'une «Europe des régions» dont les plans économiques ne tendent qu'à normaliser les inégalités au détriment des nations sans état et à briser leurs unités respectives.

3.2. La CONSEO, sans exclure dans l'immédiat l'utilisation maximale des possibilités permises par le cadre actuel des institutions européennes, revendique le droit pour chaque nation de choisir librement ses alternatives économiques et de maîtriser la propriété et l'emploi de ses ressources.

L'initiative de la CONSEO a permis, de manière préparée et organisée de provoquer des échanges entre organisations qui luttent à tous



Yann Chouck (Emgann) lors de la déclaration finale

niveau pour l'émancipation des différentes nations sans état d'Europe occidentale. Elle a constitué, au-delà des relations sectorielles bilatérales existantes, une occasion historique de confrontation globale des expériences. Elle a permis de trouver des bases communes d'analyse et d'action.

Il en est résulté une volonté unanime des organisations participantes de poursuivre, d'élargir et de développer les échanges, de structurer des actions communes propres à renforcer les luttes de chaque nation et les solidarités entre elles dans le contexte des objectifs exposés.

En outre, la CONSEO a été l'occasion de noter de nouvelles solidarités avec les autres peuples en lutte de la planète venus assister à ses travaux.

Pour concrétiser cette solidarité, les organisations membres de la CONSEO s'engagent dès à présent, à participer, chacune à son niveau,

aux manifestations de soutien aux peuples indigènes, à l'occasion de la prochaine célébration du cinquantième centenaire de leur colonisation et génocide par la civilisation européenne occidentale.

Partant de cette nouvelle dynamique des relations, la CONSEO a mis à l'étude de son Comité International l'élaboration et la mise en place de structures permanentes.

Dès à présent, elle se dote d'un secrétariat permanent chargé d'assurer les liaisons entre ses membres et de coordonner diverses initiatives communes concernant :

- des actions contre la répression des campagnes pour les langues et les cultures

- des études et recherches d'un nouvel ordre économique européen et mondial

- des manifestations concrètes de solidarité entre tous les peuples en

lutte.

Elle met également en œuvre des moyens d'information mutuelle avec la perspective de se doter à terme d'une agence de presse.

La CONSEO envisagée comme finalité de se constituer en Assemblée Permanente des Nations sans état d'Europe Occidentale face aux institutions de l'Europe des Etats.

Dans une première étape, elle prévoit de se réunir à nouveau en assemblée plénière, sur des bases élargies, dans un délai maximum de deux ans, avec comme objectif l'élaboration dans l'intervalle d'une **DÉCLARATION DES DROITS COLLECTIFS DES PEUPLES**, complément indispensable de la Déclaration des Droits de l'Homme.

L'EUROPE DES NATIONS SE LEVE. VIVE L'EUROPE DES NATIONS !

Barcelone, le 30 décembre 1985

IRLANDE : DIX-HUIT ARRESTATIONS DANS LES RANGS DU «SINN FEIN»

L'annonce pendant la CONSEO de l'arrestation du 18 membres importants du SINN FEIN par la police anglaise a provoqué l'indignation générale des délégations présentes. Cette raffe était attendue par les Républicains Irlandais après leur déclaration de guerre faisant suite à l'accord TATCHER-FITZGERALD concernant l'Irlande du Nord et tendant à court-circuiter la lutte de libération nationale menée par le S.F. et l'I.R.A. au nom du peuple Irlandais.

Si l'on a déploré le «neutralisme» frileux de DUBLIN face au problème du NORD pendant des décennies, on n'a pu que s'inquiéter de le voir s'intéresser subitement à leurs compatriotes, lorsque celle qui assassina Bobby SANDS, lui propose un «accord» tendant à «résoudre» le problème du NORD, entendez, éradiquer toute forme de lutte contre l'envahisseur anglais, sa police et son armée d'occupation coloniale.

Le délégué du S.F. à la CONSEO a rapporté que ces arrestations visaient à affaiblir le mouvement républicain Irlandais à l'approche des élections. L'ensemble des délégations et le Comité International à l'annonce de cette nouvelle décidèrent d'appliquer immédiatement le principe de solidarité entre les peuples en lutte pour leur libération nationale figurant dans la résolution finale de la CONSEO. Immé-

diatement un télégramme de protestation signifiant la position du comité International de la CONSEO a été adressé au premier ministre anglais. De plus une délégation de représentants des nations présentes à la CONSEO s'est rendu le lundi matin devant le Consulat de Grande-Bretagne avec leur drapeau respectif. Manifestation symbolique et non-violente, ce rassemblement suivi par de nombreux journalistes a prouvé la détermination des membres de la CONSEO en matière de solidarité internationale face à la répression.

On retiendra l'humour noir britannique qui fit dire au secrétaire de Md la Consule absente, que l'entrée de deux délégués de la manifestation dans l'enceinte du Consulat venus déposer un texte de protestation, constituait une «invasion insupportable du territoire anglais». Il fallait pouvoir le dire !

Une brève intervention du délégué du S.F. à la CONSEO pendant la dernière séance plénière donna au public l'occasion d'une ovation et d'applaudissement soutenus. Ainsi la CONSEO a prouvé que le mot Solidarité Internationale tant sur le plan politique que sur le plan humain n'était pas un vain mot malgré le peu de moyens dont nous disposons pour nous élever contre ce genre d'activités répressives.

Nous avons tous appris la mort «accidentelle» du militant Basque ZABALTZA quelques jours après son arrestation par la police espagnole. Quatre autres membres de sa famille avaient été arrêtés en même temps que lui et «interrogés» dans les mêmes locaux.

La fiancée de ZABALTZA a pu pendant la CONSEO témoigner devant les caméras de la RAF des tortures qui lui ont été infligées à elle ainsi qu'aux autres prévenus, tortures qui ont été une fois de plus la cause directe de la mort d'un homme. D'après les déclarations des survivants ils ont été interrogés et battus avec un ou plusieurs sacs plastiques sur la tête en permanence, à l'extrême limite de l'asphyxie. Plusieurs ont reçus des coups répétés derrière la nuque. La fiancée de ZABALTZA a été dévêtue entièrement, battue et menacée d'être violée. Se vantant d'être des officiers de la marine espagnole, les tortionnaires ont fait allusion à l'attentat qui coûta la vie à l'amiral Carrero BLANCO il y a quelques années. Ils allèrent même jusqu'à dire que leurs moyens étaient plus puissants que la tristement célèbre «guardia civil» véritable organisation fasciste au service de Franco comme de Gonzales. C'est là la preuve que le régime «démocratique» de l'état espagnol n'a pas rompu avec la tradition de ses prédécesseurs qui avaient au moins la franchise de dire ce qu'ils étaient. Les rescapés de cette raffe sanglante présents à la CONSEO furent applaudis debout pendant de longues minutes. Ce fut là une démonstration unanime de solidarité envers eux-mêmes, mais aussi envers l'ensemble du Peuple BASQUE.

Völker ohne Staat

Vom 27. bis zum 30. Dezember 1985 fand in Barcelona die «Konferenz der Nationen ohne Staat» CONSEO statt. An dieser Konferenz, die vom Internationalen Escarré-Zentrum für ethnische und nationale Minderheiten CIEMEN organisiert wurde, nahmen über 60 Delegationen aus verschiedenen Ländern (unter anderem aus Okzitanien, Katalonien, dem Baskenland, Galizien, Sardinien, Korsika, dem Friaul, Slowenien, Irland, dem Aostatal und der Bretagne) teil. Wie Angel Colom, einer der Organisatoren der CONSEO gegenüber Pressevertretern erklärte, war die CONSEO ein «historisches Datum, ebenso wichtig wie das, an dem die Konferenz der Blockfreien gegründet wurde».

In der Schlussdeklaration der Konferenz, an der auch Gäste aus Guadeloupe, Martinique, Kurdistan, Eritrea, weiteren Befreiungsbewegungen, sowie der Schweiz (Demokratische Alternative, Bern)

teilnahmen, erklären die verschiedenen Delegationen ihren Willen, «den Prozess der Befreiung aller Männer und Frauen und aller Völker im Rahmen Westeuropas besser zu koordinieren und damit eine neue Phase der Hoffnung in der Geschichte Europas einzuleiten». Die CONSEO soll deshalb ein institutionelles Organ der Begegnung und Diskussion der Nationen ohne eigenen Staat werden. Ein technisches Sekretariat soll ein Informationsbulletin verbreiten mit dem Ziel, mit der Zeit eine eigene Presseagentur zu gründen. Ein internationales Komitee wird sich regelmässig treffen, gemeinsame Aktionen koordinieren und eine nächste CONSEO, die spätestens in zwei Jahren stattfinden soll, vorbereiten, an der eine universelle Erklärung der kollektiven Rechte der Völker verabschiedet werden soll.

Kontaktadresse: Bernhard Pulver, Neufeldstr. 19, 3012 Bern

Report

REUNITS A BARCELONA REPRESENTANTS DE MOVIMENTS NACIONALISTES

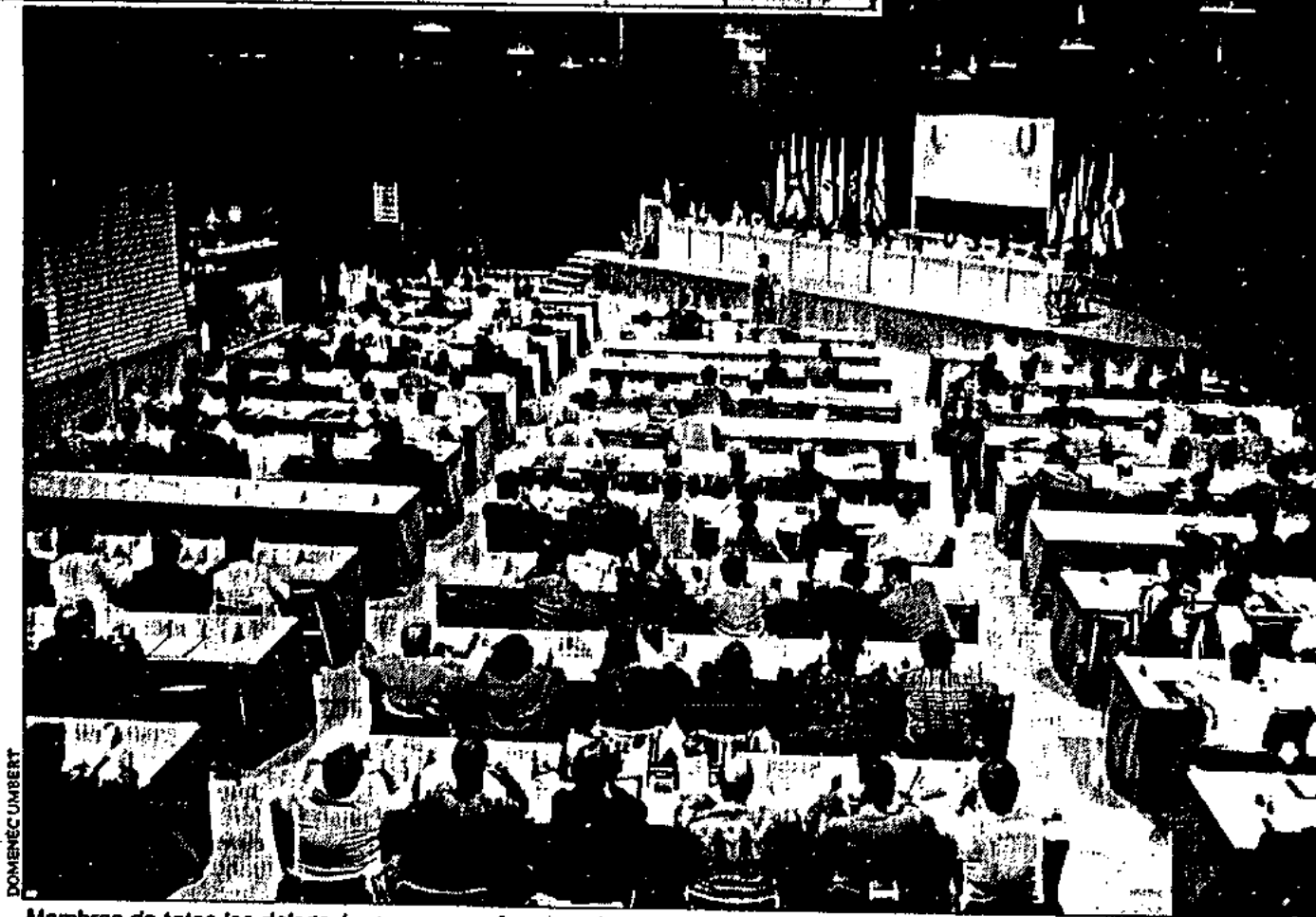
CONSEO: l'Europa de les nacions

El darrer cap de setmana de l'any 85 es reunia a Barcelona, auspiciada pel CIEMEN, la Conferència de Nacions sense Estat d'Europa Occidental.

Vicent Partal

«**D**avant la política dels estats constituïts d'Europa de l'Oest que intenten acabar de construir la seua unitat, fonamentada en termes de poder i mercat, representants d'organitzacions polítiques, sindicals i culturals de les nacions dominades s'han reunit a Barcelona, del 27 al 30 de desembre de 1985, en Conferència de Nacions sense Estats de l'Europa Occidental.»

Amb aquest to de solemnitat, s'iniciava, el passat dia 30 de desembre, la lectura de la Declaració Final de la



DOMÈNEC UMBERT

Membres de totes les delegacions europees formaren la taula presidencial.

CONSEO en la sala del Centre Cívic de Sants, davant delegats d'una quinzena de nacions europees sense estat propi i convidats d'altres nacions sense estat i en lluita pel seu alliberament de tres continents.

Darrere la mesa presidencial hi havia les banderes d'Euskadi i Flandes, de Frísia i Eslovènia, d'Escòcia i Bretanya, de Gal·les, dels Països Catalans, d'Occitània, del Friul, de Sardenya i de Còrsega, de Galícia i Alsàcia, d'Irlanda. Poques hores abans de l'inici de la sessió de cloenda havien estat traslladades a la porta del Consolat Britànic a Barcelona, on membres de totes les delegacions presents en la CONSEO lliuraren, a través del representant del Sinn Féinn, una nota de protesta per la detenció de divuit militants independentistes en l'Ulster.

Precisament la denúncia del «recurs sistemàtic dels estats als mitjans policials, judicials i militars d'excepció per reprimir els qui treballen per al seu alliberament» i de l'ús dels «mètodes, universalment reprovats, de la delació, la tortura i l'assassinat» constituïen un dels camps de discussió de les distintes comissions que, al llarg de tot el cap de setmana elaboraren els documents que serviren de base a la Declaració Final.

Les agressions contra les llengües pròpies de les nacions europees i la necessitat de l'oficialització, la denúncia de l'ordre econòmic de la CEE, «que, en excloure les nacions sense estat de les negociacions sobre els seus plantejaments i desenvolupaments, posa en perill la supervivència d'aquestes nacions com a tals», la defensa del dret a l'autodeterminació i el suport als pobles del tercer món, que quedà concretat en diverses propostes contra la celebració del V centenari de l'arribada dels espanyols a Amèrica, conformaren els punts bàsics de les discussions i del document final.

La CONSEO, d'altra banda, decidí d'estudiar una fórmula per portar a terme una estructura permanent i nomenà un secretariat que s'encarregarà a partir d'ara d'estrènyer els lligams entre els membres i coordinar iniciatives comunes sobre accions contra la repressió, campanyes en defensa de les llengües sense estat, estudis sobre un nou ordre econòmic europeu, etc.

La proposta més ambiciosa formulada des d'aquesta conferència va ser, sens dubte, la de la creació d'una Assemblea Permanent de les Nacions sense Estat d'Europa Occidental, que

esdevinga una alternativa a les institucions de «l'Europa dels estats».

Entre les delegacions assistents destacà l'absència d'Herri Batasuna, que es retirà pocs dies abans de l'inici de la conferència, tot i haver participat en els treballs preparatoris. Membres de la Crida a la Solidaritat, entitat que coordinava la Conferència i, també, la delegació catalana, expliquen aquesta absència per raons internes a la mateixa HB, una explicació que no era compartida pels membres de la delegació basca present a Barcelona.

Cada comissió nacional era constituïda per tres seccions (cultural, sindical i política), normalment nome-

nades per una organització de cadascun dels camps i països. Només en el cas català es produí una doble delegació política, que elaborà ponències separades, a causa de la negativa de les organitzacions independentistes a acceptar la presència, reclamada per la Crida, dels partits polítics MC i LCR.

La Declaració final, la qual acaba amb els crims de «L'Europa de les nacions ha nascut, ¡Visca l'Europa de les nacions!», recull finalment la intenció d'elaborar una «Declaració dels Drets Col·lectius dels Pobles» com a tasca a presentar a la pròxima sessió plenària de la CONSEO, que s'haurà de reunir en un termini màxim de dos anys. □

CONSEOREn balantzaren atzetik (eta II)

Estatu gabeko Nazioen alternatiba internazionalaren bila

Joan den astean CONSEOREn inguruan eta orokorki hartua, guri eman zigen inpresioaren berri eman genizuen. Berrian esan bezala, bigarren artikulua honetan, onartutako ponentzien azalpenetxo bat egin nahi diuzugu. Erabaki hauek duten balioa aztertzeke, alde batek, azken ARGIAN, auski ditzakezu CONSEOREn paste hartu zuten herrien berri, eta berehala konturatu zaretela hain errealitate ezberdinetatik abiatuta, borrokelako ponentzetara iristea ez dela gauza erraza izan. Zuen esku zuten dugu guk orain egingo dugun laburpenaren balarazioa.

Txostenen laburpena

A.- Autodeterminazio prozesoa aurartzeko estrategia.

«Mendebaldeko Europa, estatuen Europa da, eta ez interes nazionalak kontutan izanik eraklako, baizik eta klase dominanteak beraien dominazioa egindatzeko behar duten aparatu instituzionalen zentralizazioa eta merkatu zabala oinarritzen dena. Bere baitan, herri bakoitzak askapen nazionalerako daraman borroka gain, ezinbestekoa da borroka hauek garapenerako. Estatuen zapalkuntzaren aurrean borroka hauek internazional mailan ezaugarriak izatea.»

Oinarritzea da beraz, mendebaldeko Europako Nazio bakoitzak komunitate internazionalaren baitan eta Estatuaren kontra, beraien askapenerako eskubideak duen dimentsio nazionala ezaugarria izatea.

Txosten berean, ONUk herri bakoitzak duen autodeterminazio-eskubidea onartu zuela aipatzen da. Beraz herri bakoitzak eskubide hau erabiltzeko duen gaitasuna, komunitate internazionalaren aurrean ezaugarritzea derrigorrezkoztat jotzen da.

Identitate nazionalaren berpizkundeari begira, askapen prozesak bideratu behar direla aldarrikatzen da:

«Identitate nazionalen berpizkunderako, edo askapen nazionalerako borroken garapenerako desalienazio kulturalak, lehen mailako garrantzia du. Hau bideratzeko, derrigorrezkoa da gaur dauden instituzio politiko, sindikal, ekonomiko eta kulturalak ordezkatzeke, nazioen indar politiko sindikal, eta kulturalen kontributore bat erakitzzea.»

«Egiten diren eskabideen artean aipagarriak dira honako hauek:»

1.- Askapen nazionalerako borroken dimentsio nazionala onartzea.

2.- Gaurko Estatu gabeko nazioen autodeterminatzeko eskubidea eta, batez ere, eskubide honen aplikazioa onartzea.

3.- Askapen nazionalerako borroka gizakiaren eskubidearen alde dagoen borrokaaren partea dela adieraztea.

B.- Estatu gabeko nazioen hizkuntza alternatiba.

«Europa mendebaldeko Estatu gabeko nazioetako egoera linguistiko eta kulturala desberdinak kontutan izan arren, beharrezkoa da arazo nazionalen eragarririk nagusia, nazio bakoitzaren hizkuntza dela egiartzatzea, identitate nazionalaren ardatz nagusia delarik.

Bestealde, askapen nazionalerako borroka borroka linguistiko eta kulturalak baldintzatzen dituzte, azken hauek ezingo bailuke bereaien helburua lortu zapaltzen gaituen marko Estatal zapaltzaile deuseztatzea, eta era berean, nazio zapalduaren askatasuna lortu gabe.

Bestealde, borroka linguistiko eta kulturalak askapen nazionalaren borrokaaren faktore determinanteak dira, nazio zapalduen identitateari eusten bait diote, herri horiek bere askatasun osoa lortu afa ez.

Txostenean, hizkuntzaren aldeko borroka eta kontestu sozio-ekonomikoaren arteko lotura ezertzen da. Sortzen den beste arazoetako bat ere, borroka linguistiko eta kulturalaren arteko tirabira da.

«Kulturaren aldeko borroka hizkuntzarekin eta nazionalistik baxteratzea gaitza litzateke, azken finean, kulturaren eta nazioaren espresio tresna den hizkuntza galduz gero, epe luzera, herriak identitate kulturala galduko bait luke.»

Aurrera begira, hauek lirateke CONSEOKo hizkuntza sailak proposatzen dituen hizkuntzaren aldeko puntu minimoak:

1.- Eskubide territoriala: hizkuntza nazional minorizatuentzat eskubide territorialaren aplikazioa lurralde osoan, arrazoin historikoengatik, edo Estatu politikaren ondorioz, hizkuntza nazionala galduta duten lurraldeetako pertsonen eskubide pertsonala mantenduz, beharrezkoa den bitartean.

2.- Normalizazio linguistiko eta kulturala: hau da hizkuntza nazionalaren erabilpen normala, egoera eta arlo guztietan, publikoetan eta pribatuetan.

3.- Plangintza orokorra: Estatu zapaltzaileek eramandako politika kultural genozidaren ondorioz dauden aspektu psiko-sozio-logikoak, kontutan izanik, eta! azken helburua hizkuntzaren berreskurapen kolektiboa dela kontutan izanik, plangintza orokorra erakitzea denon esku-hartzez instituzio publikoak eta hizkuntzaren aldeko mugimendu herri-tarren esku-hartzez.

4.- Erabilpena eta zapalkuntza: hizkuntza bat erabiltzenaren bitartez bakarrik bizl dela kontutan izanik, administrazioan, irakaskuntzan, komunikabideetan eta abar erabilzea eta zapaltzea ezinbestekoa da.

5.- Ofizializapena: salatzen ditugu hizkuntza zapaltzaile eta zapalduaren egoera mantentzen duten, eta betirakotu nahi duten politika, ideologia, akta, eta lejis-lazio guztiak.

Estatuek duten nazio zapalduen hizkuntza ofizializatzeko duten derrigorlasuna, aldarrikatzen dugu.

C.- Errepresioaren aurkako borroka.

Europako Estatu gabeko nazioek salatzen dugu: 1.- Mendebaldeko Europako nazioetako gizon eta emakumeek jasaten duten errepresioa.

2.- Estatuak beraien artean erresistentzia nazionalaren izpirituaz zapaltzeko erabiltzen duten errepresioa eta kolaborazioa, baita sozial demokraziak ere, zeinak humanismo eta progresismo litzuraz askapen nazionalaren aldeko mugimenduak deuseztatzen, errepresio faxista bat daramaten.

3.- Askapen nazionalerako borroka zapuzteko egiten duten komunikabideen erabilera eta errepresio ideologikoa.

4.- Damutuen politika, azken finean, alternatiba indibidual honek herrien eskubide kolektiboak ukatzen bait ditu.

5.- Errepresio bide bezala, batzutan hil ezaite arte erabili ohi duten tortura fisiko eta morala.

6.- Borroka dagoen lurraldeetan polizia eta militarrek okupazio indarrak bihurtzea.

Europako Estatu gabeko nazioak aldarrikatzen dugu:

1.- Herri bakoitzak duen organizazio supranazional, ekonomiko, politiko edo militarrek ukatzeko eskubidea.

2.- Askapen nazionalerako borroka kriminalizatu eta kutsu politikoa kentzeko, giza-eskubideak kentzeko, gaur Europaren erabiltzen diren lege bereien deuseztatzea: lege antiterroristak, errazistak eta abar.

3.- Tribunal espezialen eta es-terminazio gartzelen deuseztatzea.

4.- Askapen nazionalaren aldeko mugimenduaren kontra erabiltzen diren errepresio talde guztien deuseztatzea.

5.- Askapen nazionalaren aldeko mugimenduen militanten guztientzat asilo politiko eskubidea.

6.- Gartzelan dauden guztientzat, hasteko, preso politikoaren estatutuak, eta gero, errefuxiatu edota gartzelaratutako guztientzako amnistia.

D.- Estatu gabeko nazioak eta orden ekonomikoa.

Badago gaur egun mendebaldeko Europaren orden ekonomiko bat, nahiz eta honen burua Aitalonkonen beste aldean egon. Baina Europako Ekonomi Elkartea, bere edukiaz, merkatu kapitalistaren multzo estrukturatua bat da, eta eraketa aldetik, Estatuaren konglomerazio bat. Bi ezaugarri hauek gaurko orden ekonomikoaren oinarria dira eta Estatu gabeko nazioek, barruan egonda ere, ez dute zer esanik. Guzti honen aurrean, Estatu gabeko nazioek ez daukagu gure harreman ekonomikoak gure interesen arauera antolatzenik. Eurokako Komunitate Elkartea ez dugu beraz kontsideratzen Estatu zapaltzaile eta botere multinazionalen aurrean dagoen zerbaite bezala, baizik eta Estatu gabeko nazioen etsai objektibo bat bezala. Bestealde, esan beharra dugu orden ekonomiko honek ez gaituela ekonomikoki bakarrik deuseztatzen, baizik eta bai kultural eta bai sozio-politiko alorrean ere.

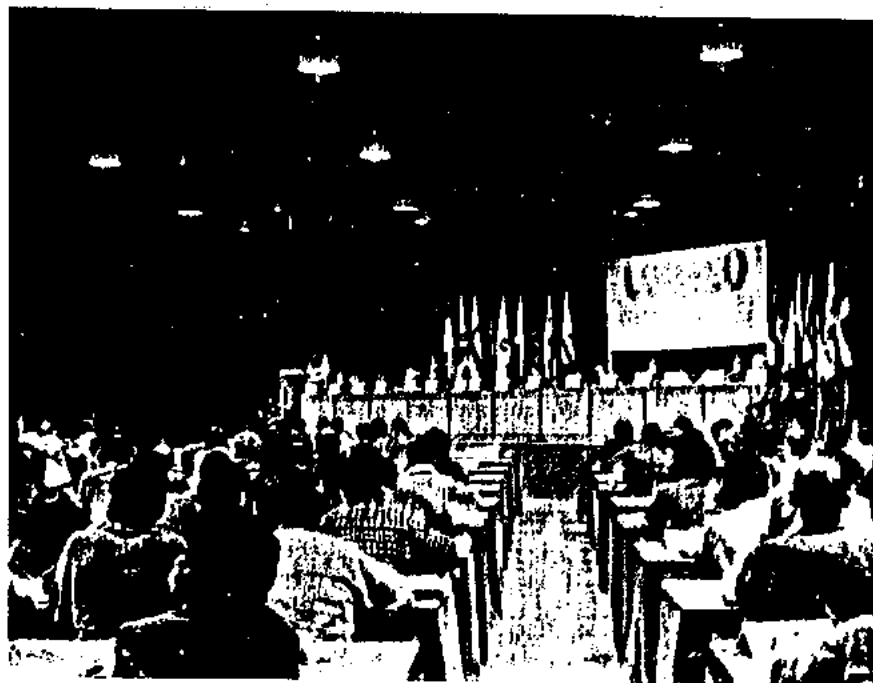
Hauek lirateke CONSEOREn erabakitako txostenen laburpenak.

ARLANTZ

CONSEO: molt soroll i poques nous

La celebració els darrers dies de l'any 1985 de la Conferència de Nacions Sense Estat de l'Europa Occidental (CONSEO), organitzada pel Centre Internacional Escarré per a les Minories Ètniques i Nacionals (CIEMEN), també conegut com a secció internacional de la Crida —batejada suara en els ambients polítics com a Fracció Governamental del Partit de Montserrat (FGPM)— ha estat, si no un petit fracàs —o més ben dit: una reliscada—, un exemple clar de com amb infraestructura, bona organització i ràdio telèfons no n'hi ha prou per cridar l'atenció o almenys no n'hi ha prou perquè l'atenció no recaigui en uns altres, en aquest cas sobre aquells a qui a última hora es volia vetar. Ens referim, és clar, als independentistes, que amb molt bon criteri —seny i encert, doncs—, van saber transmetre als representants d'altres nacions sense Estat la veritable situació de l'opressió nacional de Catalunya.

En aquest sentit l'edició i distribució de la revista intitolada *El poble català en lluita per la seva independència* en què es presentaven vint-i-dues pàgines explicatives i informatives amb materials escrits i



gràfics sobre la lluita d'alliberament i la situació d'ocupació, fou ben explícita i molt més clara i entenedora per als representants estrangers que no pas les llargues sessions de comissions que amb molt bona voluntat es reuniren a les estances del Centre Cívic de les cotxeres de Sants. (Aquest opuscle de què parlem inclou una separata amb traducció del text a l'anglès.)

A banda de la iniciativa del Tribunal dels Pobles contra l'Imperialisme Espanyol —de què parlem en un altre lloc—, i la negativa de la comissió internacional de la CONSEO a que fos presentat el llibre de Josep Guia, editat per El Llamp, *És molt senzill: digueu-li Catalunya*, en l'edifici del Centre Cívic, també destacà la no presència dels bascos d'Herri Batasuna i de representants palestins que havien estat anunciats a la bestreta.

Per a una pròxima edició de la CONSEO s'especula que, en el cas que se celebri altre cop a Catalunya, es deixi l'organització infraestructural al CIEMEN i s'encarregui dels

continguts al moviment independentista. Ja ho veurem!

XAVIER BORRÀS



CONSEJO

COMITÉ INTERNACIONAL

A NOSA TERRA

16 de gener de 1986, portada

A TERCEIRA EUROPA

A EUROPA DOS POVOS CONTRA A DAS MERCANCIAS



A terceira Europa

A Conferencia das Nacións Sen Estado da Europa Occidental (CONSEO) é o principio da organización dos povos sen soberanía política. Unha nova Europa —a dos povos fronte á dos Estados— vense a unir á habitual división Leste-Oeste.

Os días 27 ao 31 de Decembro tivo lugar en Barcelona a anunciada Conferencia das Nacións sen estado da Europa Occidental (CONSEO) preparada desde un ano atrás e que nace, segundo os organizadores, como resposta á imposición dun esquema político-económico de Europa conformada polos actuais Estados (a entrada na CEE do Estado español coincidiu co fin desta reunión), e coa reivindicación das liberdades nacionais e a soberanía das nacións europeas no exercicio efectivo do dereito á autodeterminación. Trátase xa que logo da Europa dos povos fronte á dos Estados. O documento que se elaborou como conclusión final da CONSEO —ver recadro— foi a síntese de cinco días de traballo elaborado por un Comité Internacional que se valeu das conclusións elaboradas previamente en cinco comisións.

NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA E LIBERDADE NACIONAL

Fixo de ponente —no plenário da CONSEO— o representante bretón do EMGANN para expoñer as conclusións da comisión de normalización lingüística e recuperación nacional. No texto propóñense varias medidas entre as cales están a aplicación do principio de territorialidade, a planificación do proceso de recuperación lingüística —en colaboración coas institucións públicas e os movementos populares—, así como a oficialización das linguas propias de cada país e a denuncia da institucionalización do status dunha lingua dominante sobre outra. A delegación galega incluíu no texto a condena de todas as leis e accións represivas que atentan contra o dereito de practicar as respectivas linguas. Aprobouse tamén nesta comisión a creación dunha estrutura permanente de coordinación. Sometida a votación producíronse tres votos en contra, cinco abstencións e cuarenta e un voto a favor.

A segunda ponencia, presentada polo representante do Movemento Corso para a Autodeterminación (MCA), era a referida ás “Estratexias para avanzar nos procesos de autodeterminación” e aínda que contén elementos moi globais —próprios dunha reunión onde as experiencias políticas son moi dispares— marca como eixos principais o recoñecemento da identidade nacional das nacións sen estado e a necesidade de recoñecemento internacional das loitas de liberación nacional como integrantes das liberdades da humanidade. O texto obtivo 30 votos a favor, 7 en contra e 12 abstencións.

DENUNCIA DA COLABORACIÓN REPRESIVA INTERESTATAL

A ponencia aprobada con máis unanimidade —só catro abstencións— foi a referida á represión dos Estados sobre os movementos de liberación nacional e defensa dos dereitos colectivos, que apresentou no pleno Encarna Otero, do Bloque Nacionalista Galego. O texto denuncia a colaboración policial represiva entre os diversos estados da Europa Occidental, e de maneira especial os dirixidos pola socialdemocracia, cuxa represión foi tildada de “certamente fascista”. Denunciouse tamén nesta comisión a represión ideolóxica e a manipulación dos medios informativos, e a política de arrepiñamentos, existíndose a derogación de leis, tribunais e corpos especiais e o recoñecemento, “en tanto loitadores políticos dos patriotas”, especialmente aqueles que se achan presos. Nesta comisión interviron Jon Arretxe e Idoia Ayerbe que na sesión inaugural, cando se anunciou a súa presenza e se lembrou a Mikel Zabaltza, foron recibidos polos congresistas por un longo aplauso de varios minutos de duración.

A ponencia sobre a orde económica foi lida por Xosé Manuel Beiras (BNG), e o seu texto á hora da votación foi dividido en dúas partes. A primeira, máis analítica, tía as reservas do MCA (Córsega) e da Unión Valdostaine (Vall d'Aosta), e considera que o modelo do Mercado Común resposta ao esquema centroperifería, no marco do cal non teñen solución posíbel as nacións sen estado e que se caracteriza por implicar, por meio da economía de mercado, capitalista, un desenvolvemento desigual especialmente negativo para as nacións oprimidas.

Entre as propostas da comisión está a creación dun centro de documentación e información económica, a organización dunhas xornadas económicas das nacións sen estado, a potenciación de accións prácticas para desenvolver mudanzas económicas entre estas, a promoción e reforzamento de sindicatos autónomos, e a elaboración e difusión de alternativas económicas propias destas nacións.

RELACIONS INTERNACIONAIS

A ponencia referida aos medios para afortalar as relacións internacionais foi leída polo delegado bretón de EMGANN e tivo tamén dúas votacións. A primeira parte —que só tivo 6 abstencións— propón a instauración dunha asemblea permanente que recolla representantes de cada nación. Unha das funcións deste organismo sería preparar, nun prazo non superior aos dous anos, dunha nova reunión da CONSEO, e un secretariado executivo —como recolle o documento final— sería o encargado de garantir a regularidade técnica dos distintos traballos a realizar en conxunto.

A ponencia engadiu unha proposta do Comité Internacional, que só tivo unha abstención, declara a solidariedade das nacións oprimidas no continente europeo cos povos indíxenas da América e nese senso declárase o día 12 de Outubro día de solidariedade con estes povos e 1992 como ano de mobilización contra toda forma de colonialismo.

Bautista Alvarez, presente en ambas reunións.

O precedente da Carta de Brest

Bautista Alvarez foi un dos membros da delegación galega do BNG presentes en Barcelona, e que ten a experiencia dun anterior acordo de organización nacionalista como foi a Carta de Brest.

Qué tipo de comparación se pode facer coa carta de Brest?

Aquele xa intentaba ser unha organización de partidos políticos das nacións sen estado da Europa Occidental. Era unha asemblea moito máis reducida pois só estaban os irlandeses (SINN FEIN), bretóns (só UDB), Euskadi (HASI, daquela non existía HB), Galiza (primeiro a UPG e posteriormente a AN-PG e os cataláns (PSAN). Non había representación da Occitania, nen da Cataluña Norde, nen do Val de Aosta, nen do Friul... Aquele foi un precedente que hoxe é moito máis amplo



e cunha perspectiva de resultados moi superior.

Cál é a utilidade da CONSEO cara ao futuro?

Todas as decisións que se toman nunha conferencia internacional depende da virtualidade que teñan na práctica e do interese das diferentes organizacións políticas participantes en

levar a cabo todos os acordos. Neste senso todas as organizacións participantes na CONSEO demostraron unha vontade importante na plasmación dos acordos; ademais nun destes acordos recóllese que antes de dous anos volverase a reunir para elaborar unha Declaración de Dereitos dos Povos, para engadir á dos Dereitos do Home, o que xa constitúe en si un aliciente para a continuidade.

Falouse de que a CONSEO sería unha especie de Parlamento Europeo alternativo das nacións?

Falouse como unha réplica ao Parlamento Europeo composto polos Estados que integran a CEE. Non é unha réplica pois as finalidades son substancialmente diferentes, son camiños diferentes.

X.C.

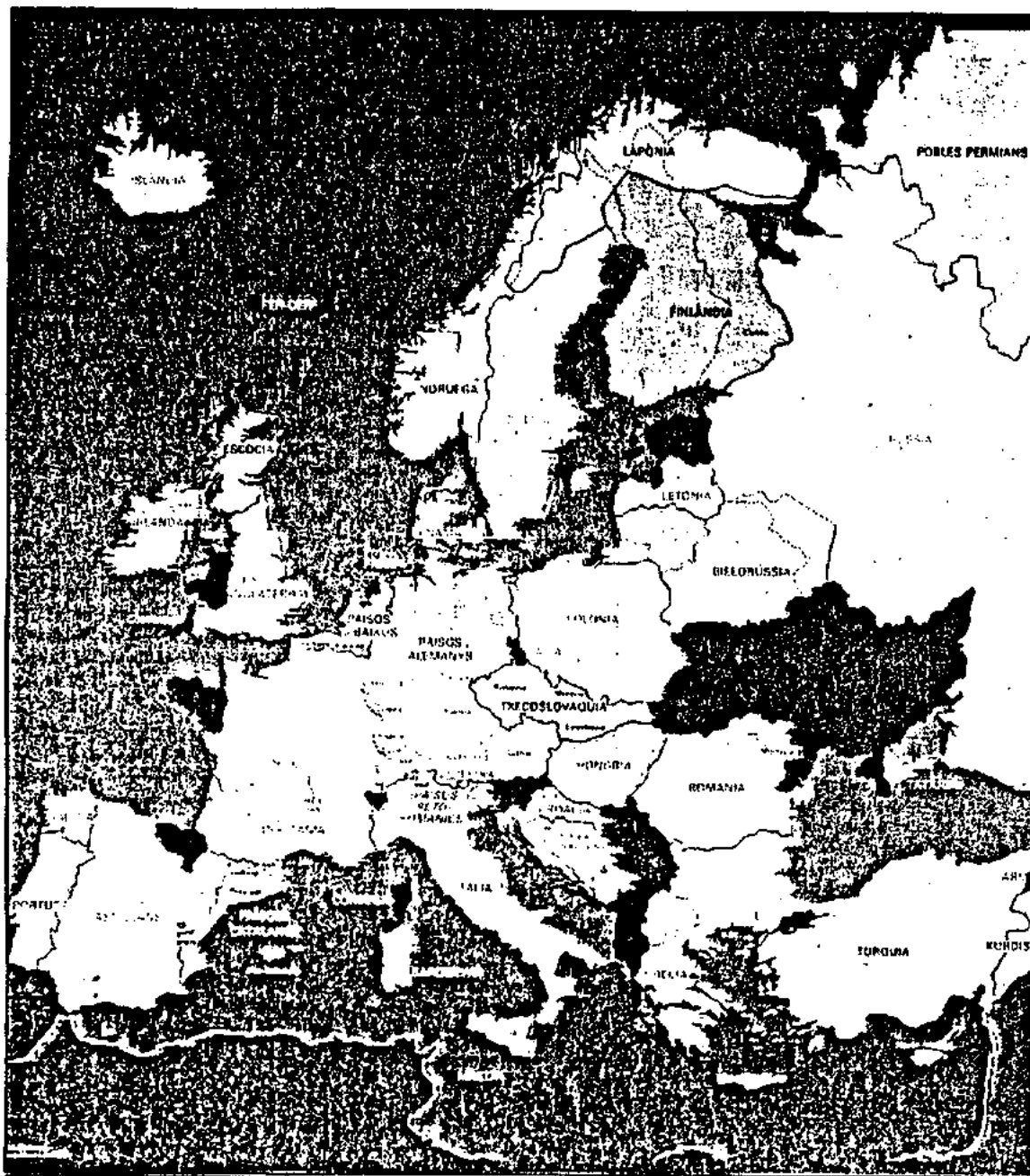
ACCIONS DE SOLIDARIDADE

Durante o transcurso da CONSEO tívose coñecemento da detención, en Irlanda, de 18 membros do Sinn Fein, organización presente en Barcelona. O Comité Internacional organizou unha acción consistente na entrega dunha carta de condena no Consulado inglés da capital catalana. Representantes das distintas organizacións, coas bandeiras dos seus países, acompañaron a Pat Rice, do Sinn Fein, que topou dificultades para entrar no consulado pois os funcionarios dicían que estaba "invadindo unha propiedade privada", ao que o irlandés respondeu que "os ingleses levan ocupando o meu país varios centos de anos, e isto, comparativamente, non é nada". No documento, no que se pedía a liberación dos presos irlandeses afirmábase que "esas detencións manifestan que a verdadeira intención do recente pacto firmado entre Fitzgerald e Thatcher era rematar coa única oposición política á ocupación inglesa dunha parte da Irlanda".

A acción apresetouse, na Asemblea na CONSEO, por Pat Rice, como un símbolo da solidariedade que pode veiculizar esta organización no futuro entre as distintas nacións oprimidas.

XAN CARBALLA





Denúncia, en particular, o recurso sistemático deses mesmos estados a medios policiais, xudiciais e militares de excepción para reprimir aos que traballan pola súa liberación nacional, incluso o recurso aos acordos inter-estatais explícitos ou ocultos e aos métodos universalmente reprobados como son a incitación a delatar, a tortura e o asasinato.

2.1 A CONSEO recorda que a lingua e a cultura son as manifestacións máis evidentes da identidade de cada nación. Precisamente por iso son obxecto de agresións e as negacións máis significativas por parte dos estados, que tentan amordazalos para destruír as nocións nacionais.

2.2. A CONSEO proclama a necesidade de oficializar todas as linguas nacionais nos seus territorios históricos, para permitir a normalidade do seu uso tanto na vida privada como en todos os dominios da vida pública.

3.1. A CONSEO afirma que a orde económica da CEE, que exclúe por principio ás nacións sen estado das súas instancias e das negociacións sobre o seu desenvolvemento, pon en perigo a supervivencia destas nacións como tales, non sómente no plano económico, senón tamén no cultural e sócio-político, á mercé dos estados opresores e do poder das multinacionais.

Non pode, igualmente, admitir a nova estratexia dunha "Europa das rexións", cuxos plans económicos non tenden máis que a normalizar as desigualdades en detrimento das nacións sen estado e as súas respectivas unidades.

Declaración da CONSEO

Frente á política dos estados constituídos da Europa do Oeste que tentan levar a cabo unha unidade fundada en termos de poder e de mercado, representantes de organizacións políticas, sindicais e culturais das nacións dominadas reuníronse en Barcelona do 27 ao 30 de Decembro de 1985 na Conferencia das Nacións sen estado da Europa Occidental (CONSEO).

Elaborouse e definíuse unha nova dinámica de aproximación tendo como perspectiva o progreso humano, no cal a unidade do tecido social sexa fundada na solidariedade e a xusticia, e a paz sexa a consecuencia do respecto dos dereitos colectivos de todos os povos, o que implica a facultade para estes povos de dispor deles mesmos e de se liberar de toda dependencia económica, social e militar.

Así, representantes das Nacións sen estado da Europa Occidental, coa resolución de as converter en prácticas concretas, aprobaron os principios e proposicións seguintes:

1.1. A CONSEO reafirma a lexitimidade para cada nación, aos ollos do Dereito Universal, de se autodeterminar e de pór en práctica os medios precisos para exercer ese dereito.

1.2. A CONSEO condena a utilización feita polos estados dos medios de comunicación masivos e dos sistemas educativos para destruír as conciencia nacionais e desacreditar as loitas de emancipación.

Considera como ilexítimas as lexislacións estatais que prohiben ou limitan a liberdade de autodeterminación dos povos.

3.2. A CONSEO, sen excluír no inmediato a utilización máxima das posibilidades permitidas polo cadro actual das institucións europeas, reivindica o dereito para cada nación de elixir libremente as súas alternativas económicas e de controlar a propiedade e o emprego dos seus recursos.

A iniciativa da CONSEO permitiu, de maneira preparada e organizada, provocar intercambios entre organizacións que loitan a todos os niveis para a emancipación das diferentes nacións sen estado da Europa occidental. Constituíu, alén das relacións sectoriais bilaterais existentes, unha ocasión histórica de confrontación global das experiencias. Permitiu encontrar bases comúns de análise e de acción.

Resultou diso unha vontade unánime das organizacións participantes de proseguir, ampliar e desenvolver os intercambios, de estruturar accións comúns propias para reforzar as loitas de cada nación e as solidaridades entre elas no contexto dos obxectivos expostos.

Ademais, a CONSEO foi a ocasión de establecer novas solidaridades cos outros povos en loita do planeta vidos para asistir aos seus traballos.

Para concretar esta solidariedade, as organizacións membros da CONSEO comprométese desde o presente a participar cada un ao seu nivel, nas manifestacións de sostén aos povos indíxenas, con ocasión da vergoñante celebración do quinto centenario da súa colonización e xenocidio pola civilización europea occidental.

Participando desta nova dinámica das relacións, a CONSEO semente no estudo do seu Comité Internacional e elaboración e constitución de estruturas permanentes.

Desde o presente, dótese dun secretariado permanente encargado de asegurar as relacións entre os seus membros e de coordinar diversas iniciativas comúns concernintes:

- ás accións contra a represión.
- ás campañas polas linguas e as culturas.
- aos estudos e investigación dunha nova orde económica europea e mundial.
- aos estudos e investigacións dunha nova orde económica europea e mundial.
- ás manifestacións concretas de solidariedade entre todos os povos en loita.

Porá igualmente a punto medios de información mútua coa perspectiva de se dotar dunha axencia de prensa.

A CONSEO contempla como finalidade constituírse en Asambleas Permanentes das Nacións sen estado da Europa Occidental fronte ás institucións da Europa dos Estados.

Nunha primeira etapa, prevé reunirse novamente en asamblea plenaria, sobre bases amplias, nun prazo máximo de dous anos, tendo como obxectivo a elaboración no intervalo dunha DECLARACIÓN DOS DIREITOS COLECTIVOS DOS POVOS, complemento indispensable da Declaración dos dereitos do home.

A EUROPA DA NACIÓNS ERGUESE. VIVA A EUROPA DAS NACIÓNS.

Barcelona, 30 de Decembro 1985

PARTICIPANTES NA CONSEO

Ademais da Crida a la Solidaritat e máis do CIEMEN, que levaron o peso organizativo, da iniciativa da CONSEO, esta é a lista das organizacións inscritas e convidadas ás reunións de Barcelona o 27, 28, 29 e 30 de Decembro de 1985.

PARTICIPANTES

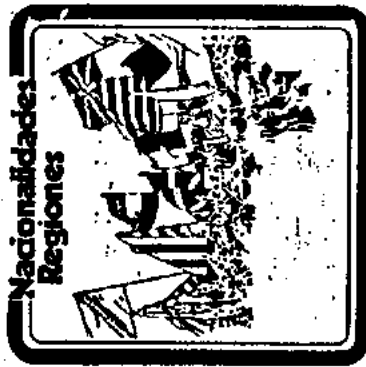
- A Nosa Terra (Galiza).
- Asociación Sócio-Pedagóxica Galega (AS-PG) (Galiza).
- Bloque Nacionalista Galego (BNG) (Galiza).
- Confederación de las Calandretas (Occitania).
- Confederazione Sindacale Sarda (Sardenya).
- Consulta di a Ghjuventu Naziunale Corsa (CGNC) (Córsega).
- Cymdeithas yr Iaith (País de Gales).
- Elsass Lothringervolksbund (El) (Alsacia).
- Emgann (Bretaña).
- Equipe D'action Culturel (EAC) (Vall d'Aosta).
- Euskal herriaren Autodeterminazioaren Alde Elkarte (Euskadi).
- Euskal Kulturaren Batzarrea (EKB) (Euskadi).
- Fleurish Nationalist Writers Union (VNA) (Flandes).
- Friesland Movement.
- Gestoras Pro-Amnistía (Euskadi).
- Herria 2000 Eliza (Euskadi).
- Institut D'Estudis Occitans (IEO) (Occitania).
- Intersindical Nacional dos Traballadores Galegos (INTG) (Galiza).
- Jeunes Valdotaines (Vall d'Aosta).
- Kalennerien war ar Brezhoneg en Deskadurezh Publik (KEDB) (Bretaña).

- Kevredigezh ar Studieren war ar Brezhoneg (KSB) (Bretaña).
- Movement Socialista Autonomista Occitan "Volem Viure al País" (MSAO) (Occitania).
- Movimento Friul (Friul).
- Movementu Corsu per l'Autodeterminazione (MCA) (Córsega).
- Partitu Sardu de Azione (Sardenya).
- Plaid Cymru (País de Gales).
- Radio Onde Furlane (Friul).
- Sardinnya e Libertate/Sardenya i Libertat (Sardenya).
- Sindicat Autonomie Valdotaïne des Travailleurs (SAVT) (Vall d'Aosta).
- Sindicat Occitan dels Ensenhaires (SOC) (Occitania).
- Sindicatu di i Travagliatori Corsi (STC) (Córsega).
- Sinn Féin (Irlanda).
- Skoazell Vreizh (Bretaña).
- Slovenske Skupnost (Eslovènia).
- Stourm ar Brezhoneg (Bretaña).
- Union da Mocidade Galega (UMG) (Galiza).
- Unión Valdotaïne (UV) (Vall d'Aosta).
- Urd Gobaith Cymru (País de Gales).
- Valados Occitanos (Occitania).
- Organizacions Politiques de Catalunya.
- Esquerra Republicana de Catalunya.
- Entesa dels Nacionalistes d'Esquerra.
- Movement Comunista de Catalunya.
- Liga Comunista Revolucionaria (de Catalunya).
- Movement d'Esquerra Nacionalista.
- Front Nacional de Catalunya.
- Esquerra Unida del País Valencià.
- Partit Socialista de Mallorca.
- Partit Socialista de Menorca.

- Unitat Nacionalista de la Catalunya Nord.
- PSAN.
- IPC.
- MDT.
- Comitès de Solidaritat amb els Patriotes Catalans.
- Organizacions Sindicals.
- USTEC.
- CNT-C.

CONVIDADOS

- AD-MAPU (Indis Mapuches, Chile).
- Bureau Europeen des Langues Moins Répandues.
- Centro Chitakolla (Bolivia).
- Cercle Franz Fanon (Martinica, Guadalupe e Guaiana).
- Comité de Soutien Aux Prisonniers Politiques (CSPP) (Antillas).
- Groupe de Barbados.
- Demokratische Alternative (DA) (Suiza).
- Front Populaire de Liberation et de Lieritrea (FPLE) (Eritrea).
- Grup Nacionalista Bubi fr. d'Abril.
- Groupe d'Estudes Sur la Projet Federaliste en Afrique Australe.
- Indigenous World.
- Inti.
- Misetan (Indios Miskitos, Nicaragua).
- Nacion Andaluza (Andalucia).
- Organizació para a Liberación de Palestina (OLP).
- Parti Communiste pour la Liberation et le Socialisme (PKLS) (Martinica).
- Rolde de Estudios Naziunale Aragonés (Aragón).
- Sindicato de Obreros del Campo (SOC) (Andalucia).
- Union Patriotique du Kurdistan (UPK) (Kurdistan).
- Union Populaire pour la Liberation de la Guadeloupe (UPLG) (Guadalupe).



Reunión de la CONSEO en Barcelona

Por la Europa de los pueblos

CONSEO
COMITÉ INTERNACIONAL

SERVIR AL PUEBLO (del MC)

16 de gener de 1986, pàg. 6

Mientras la Europa oficial, la del Parlamento de Estrasburgo y la CEE, recibía al Estado español y a Portugal, en Barcelona se celebraba la primera reunión plenaria de la Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental, CONSEO. Los derechos colectivos de los pueblos y cómo defenderlos fueron el eje de los trabajos. SERVIR AL PUEBLO habló con Aureli Argemí, secretario general del CIEMEN, organismo que organizó la reunión de la CONSEO.

LOS días 27, 28, 29 y 30 de diciembre tuvo lugar en Barcelona la primera reunión de la CONSEO —Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental—. En ella participaron representantes de organizaciones políticas, sindicales y ciudadanas en representación de Euskadi, Galicia, Países Catalans, Córcega, Valle de

Aosta, Occitania, Friuli, Bretaña, Cerdeña, Irlanda del Norte y de la Conferencia de Guadalupe, que agrupa las actuales colonias francesas «de ultramar». Asistieron, igualmente, representantes de nacionalidades y regiones del Estado español en calidad de observadores, y también de múltiples organizaciones de liberación de países no europeos.



El derecho a la autodeterminación es uno de los que quiere potenciar la CONSEO. (Foto SPI).

La trascendencia de esta reunión puede medirse por la amplitud de convocatoria que alcanzaba. Un ejemplo es la composición de la delegación de los Países Catalanes, donde junto a la *Crida a la Solidaritat*, se integran los partidos LCR, MCC, MEN, FNC, ERT, PS de Menorca, PS de Mallorca, UN, PSAN, IPC, MDT, *Esquerra Unida del País Valencià*, un amplio espectro de sindicatos, entre ellos USTEC, y asociaciones anti-represivas, de defensa de los derechos lingüísticos, ciudadanas, etc.

La iniciativa de la reunión de la CONSEO partió del CIEMEN —*Centre Escarré per a les Minories Ètniques i Nacionals*— cuyo secretario general y fundador, Aureli Argemí, nos hemos puesto en contacto.

SERVIDOR AL PUEBLO.—¿Cuál fue el origen de la CONSEO?

Augelí Argemí.—La CONSEO nació hace cinco años, exactamente en 1981, durante unas jornadas internacionales del CIEMEN. Este llevaba ya seis años manteniendo una experiencia de encuentros internacionales, y aquel año, precisamente, se vio la necesidad de impulsar algo más importante que un seminario anual cultural y de poder crear un organismo que se configurase, de alguna forma, como asamblea permanente de las naciones sin Estado, casi como alternativa al Parlamento de la Europa de los Estados. Esto fue la idea original. Durante estos años se ha ido trabajando sobre esta idea, gracias a los contactos, no sólo

nuestros, sino de otros grupos y movimientos que tienen contactos internacionales, de forma que se han ido vertebrando lo que luego han sido las bases que han configurado la CONSEO.

Ha habido una preparación inmediata durante este último año. Se ha constituido una Comisión Internacional formada por exponentes de diferentes partidos, sindicatos y asociaciones culturales para poder proporcionar una base mayor a lo que podía ser la CONSEO, con los objetivos y medios necesarios para poder llegar a realizar una asamblea de naciones sin Estado como ésta.

S. P.—Los temas abordados por la reunión de Barcelona se

repertieron en cinco comisiones. ¿Cómo calificarías este trabajo y cuáles son sus conclusiones más importantes?

A. A.—Las comisiones respondían a aquellos temas que podían ser motivo de coincidencia. Es decir, para nosotros, si hay que hablar de la finalidad de la CONSEO, había que ir más lejos de las relaciones bilaterales que ya existen entre partidos, entre sindicatos, entre asociaciones culturales... Crear un nuevo tipo de relación que podríamos calificar como globalizante. Por lo tanto, era una cosa nueva. Para poder hacer esto, teniendo en cuenta que hay que ser muy realista, y que el nivel de conciencia dentro de Europa

Occidental no es el mismo, debíamos empezar por cosas fundamentales.

Partiendo de este principio, se formó una comisión lingüística y cultural en general. Esta comisión analizaba la situación en la que se encuentran las diferentes lenguas en Europa. Es una situación desigual, e incluso existen tratamientos oficiales desiguales. Pero lo que pudo ver como punto en común es que, mientras no exista una oficialización de todas esas lenguas, estas lenguas tenderán, ciertamente, a desaparecer. Por lo tanto, existe un punto de total coincidencia. Evidentemente, no se tocaron otros puntos que nos afectan mucho a

nosotros como es el bilingüismo. El bilingüismo es visto por unos como una primera etapa de recuperación, mientras por otros es considerado una política de estado para liquidar estas lenguas por otras vías. Existen, por lo tanto, diferentes enfoques, pero por lo menos hubo coincidencia en que la oficialización era necesaria a todos los niveles de la vida pública, desde la enseñanza hasta los medios de comunicación.

Otra sección fue sobre el análisis de los derechos colectivos. Es decir, hubo coincidencia en que un pueblo, una nación, no puede llegar a su plenitud, a desarrollar los plenos derechos que corresponden a todas las naciones, si no tiene como objetivo —por lo menos como objetivo— el ejercicio de esos derechos que le corresponden. Así pues, en este sentido, es importante que se desarrolle la concienciación de los derechos colectivos, de la autodeterminación, la no discriminación, la descolonización en todos sus aspectos.

Otro punto fue el de la represión. Dentro de las naciones sin Estado existen muchas formas de represión, y todo el mundo coincidió en que estas formas de represión, a pesar de ser variables, siempre tienden a lo mismo: impedir que estas naciones puedan desarrollar su conciencia y por lo tanto las reivindicaciones que les son propias. Y, también, en este sentido, se subrayó el hecho de que existe una gran campaña de in-



La lucha por los derechos nacionales se realiza por todos los medios. En la imagen, entierro de Bobby Sands, militante del IRA, muerto en la cárcel de Maze tras una larga huelga de hambre en 1981. (Foto Iris).

toxicación de la opinión pública sobre todo lo que se refiere a las reivindicaciones nacionales.

Otro punto fue el de la cuestión económica como situación difícil, no sólo dentro de las naciones sin Estado sino en general. Hubo acuerdo en que el planteamiento que se hace desde la Unión Europea de los Estados es un planteamiento que da alguna manera perjudica más a las naciones sin Estado. Ello no quiere decir que no perjudique a todos, ya que es un sistema que daña y que margina prácticamente a toda la sociedad europea. Pero doblemente a las naciones sin Estado en la medida en que las soluciones que se van dando dentro de la Europa de los Estados, o bien perjudican la unidad de estas naciones (en tanto que los Estados tienden a regionalizar, a descentralizarse en perjuicio de las naciones), o bien se da el caso de que, en muchas de estas naciones, la explotación de sus recursos es más acusada, lo que dificulta, precisamente, su recuperación. Finalmente, la última comisión se dedicó a estudiar la forma de reforzar los lazos internacionales entre estas naciones. En este sentido, se adoptó la decisión de ir profundizando la conciencia, dentro de las naciones sin Estado, de la necesidad de avanzar en esta asamblea y de establecer una coordinación que debe apuntar a la creación de un medio de comunicación propio, una agencia de noticias de las naciones sin Estado.

S. P.—Conclusiones como éstas —derecho de autodeterminación, rechazo del Mercado Común—, deben de haber suscitado ya algún tipo de reacción.

A. A.—Podemos hablar de dos tipos de reacción política. Un primer aspecto es el de aquéllos que están más próximos al tipo de planteamientos que se dan en la CONSEO y que, de alguna manera, lamentan no haber ido ni participado. En este sentido, yo creo que hay un gran trabajo por hacer para integrar más grupos y movimientos dentro de la CONSEO.

Después ha habido la «preocupación» por parte de algunos Estados. Empezando, por ejemplo, por el Gobierno de EE.UU. que ha pedido —directamente— una información sobre las conclusiones de la CONSEO. Supongo que les interesa en tanto que es un movimiento al que de una forma u otra tienen que atacar. Existe igualmente la manipulación del hecho de la

CONSEO como la «cumbre» del terrorismo europeo... A mí me parece que este tipo de apreciaciones tienen su aspecto positivo, que reflejan la importancia de la CONSEO.

S. P.—¿Este interés manifestado por los EE.UU. ha sido a través de...?

A. A.—A través del Consulado en Barcelona.

S. P.—¿Y tiene alguna relación con las tomas de postura anti-OTAN que se manifestaron en la CONSEO?

A. A.—No, no lo especificaron.

S. P.—Pero en la CONSEO hubo, junto a las críticas al Mercado Común, pronunciamientos antilatantistas...

A. A.—Sí, hubo algo en lo que se coincidió unánimemente: mientras una nación dependa de una potencia económica o militar —y esto es algo que se ve en el comunicado final— esta nación no se puede liberar. En este sentido la CONSEO se opuso a todo tipo de dependencia económica, política y militar. A pesar de que no se especificó mucho una posición contraria a la OTAN, o anti-OTAN, ocurre que ahora aquí dependemos de la OTAN. Podríamos tener otra, pero la real es la de la OTAN.

S. P.—De acuerdo. Finalmente habría que hablar de cuáles van a ser los pasos que se van a dar en el futuro...

A. A.—Los primeros pasos que pensamos dar, a pesar de que el objetivo ya lo hemos explicado, serán reconducir el Comité Internacional. Hacer que siga siendo activo para que estudie, en colaboración con toda la gente que estuvo en la CONSEO, las posibilidades de la constitución de esta Asamblea permanente y después la creación de un secretariado permanente que ya empezará a funcionar enseguida. Durante este año intentaremos —es una decisión de la asamblea— hacer algunos encuentros sobre temas específicos que interesan a todos: el tema económico, el de la solidaridad internacional, el de la represión y el de lingüística y cultural. Es decir, sin la solemnidad de lo que fue la reunión de la CONSEO, realizar reuniones de trabajo sobre estos temas. Finalmente, y tal como queda reflejado en la declaración final, existe el acuerdo de presentar una declaración sobre los derechos colectivos de los pueblos y la decisión de volver a reunir la asamblea plenaria de la CONSEO antes de dos años. ■

PREMIERE CONFERENCE DES NATIONS SANS ETAT D'EUROPE OCCIDENTALE

Et voilà la Corse, une fois de plus, sur la scène internationale, au côté d'autres nations menacées par l'Etat dominant. Voilà une nouvelle dynamique, de solidarité entre les peuples, qui s'organise. Les nations sans Etat d'Europe occidentale (CONSEO) se sont réunies à Barcelone fin 85 pour élaborer un programme d'actions communes, pour proclamer le droit à l'autodétermination de tous les peuples. A l'initiative de cette rencontre : le CIEMEN (centre international Escarré pour les minorités ethniques et les nationalités) association culturelle, née en 75, conduite par Aureli ARGEMI que nous avons rencontré.

• **CONSEO** signifie conférence des Nations sans Etat d'Europe occidentale, pourquoi cette limite à l'Europe occidentale alors que vous avez invité de nombreuses communautés du monde entier ?

- Ce cadre est un cadre assez homogène, non pas que les nations sans Etat de l'Europe orientale ne soient pas des nations opprimées, mais le genre d'oppression est un peu différent. Il est différent d'être soumis à des Etats d'un système capitaliste et d'être soumis à des Etats d'un système soi disant socialiste. Pour le moment nous sommes réalistes, nous avons commencé par les nations avec lesquelles nous avons le plus de rapports.

• *Cela signifie-t-il que pour vous l'Europe représente une entité politique à plus ou moins long terme ?*

- Elle ne représente pas un choix politique mais un bloc. Un bloc social, un bloc surtout économique et au fond, aussi, un bloc politique. Mais ce bloc politique est dépendant d'autres intérêts comme par exemple des intérêts militaires. C'est un complexe, qui forme cet espace d'élément qu'on appelle l'Europe occidentale.

• *N'est-ce pas jouer le jeu des blocs habituels U.R.S.S.-U.S.A. que de constituer un troisième bloc ?*

- Evidemment, il y a un danger. Nous avons commencé un travail à partir des nations

sans Etat de l'Europe occidentale mais cela ne veut pas dire qu'on se ferme à d'autres réalités, la CONSEO est ouverte aux autres nations. Cependant il y a une base commune de culture en Europe, nous croyons qu'il faut le souligner et pour cela nous voulons rompre avec les divisions qui existent.

• *Dans l'esprit de la CONSEO la rupture avec le capitalisme est-elle une volonté ferme et définitive ?*

- La CONSEO n'a pas abordé directement ces questions, mais nous connaissons les conséquences du capitalisme par rapport aux nations sans Etat. En ce moment où le capitalisme vient de franchir une nouvelle étape avec l'union économique de l'Europe, nous croyons que pour nous, il sera plus difficile, encore, de défendre nos droits. D'une façon implicite la conférence s'est prononcée contre le capitalisme.

• *Ces quatre journées ont rassemblé des nations dont les stades historiques et les niveaux de lutte sont extrêmement différents. Est-il possible que la CONSEO maintienne une plateforme commune où va-t-on vers un éclatement qui conduirait à la rencontre exclusive des mouvements ayant des luttes similaires ?*

- Il existe à l'heure actuelle, des relations entre des forces politiques qui se ressemblent, par exemple, il y a entre Sinn Féin et Herri Batasuna, des rapports directs. Nous avons rassemblé des forces qui n'ont pas la même idéologie, qui ont des méthodes très différentes et qui en même temps répondent à des consciences différentes. Nous avons essayé de créer une nouvelle dynamique de rapports. Nous avons des intérêts communs fondamentaux sur lesquels tout le monde est d'accord, il faut avancer ensemble à partir de cette base commune et créer. Créer une nouvelle forme d'information par exemple.

• *Ces intérêts propres à toutes ces nations, quels sont-ils ?*

- Ils sont définis par le mot nation dont la base est la culture et dont la forme la plus manifeste est la langue. Ils le sont aussi par la condition faite à toutes les nations sans Etat qui ne peuvent exercer les droits, reconnus à tous les peuples du monde : le droit à l'autodétermination, le droit à la non discrimination, au niveau individuel mais aussi au niveau collectif ; le droit à la décolonisation dans tous ces aspects. Là dessus tout le monde est d'accord, il nous faut approfondir les rapports à partir de ces points de référence.

La conscience de l'humanité a beaucoup avancé en ce qui concerne les droits humains individuels. Il n'en est pas de même pour les droits collectifs. Evidemment, ceux-ci mettent en cause la politique générale d'oppression qui existe dans le monde. Nous tous, qui vivons la non possibilité d'exercer ces droits, nous chercherons à faire une déclaration sur les droits collectifs.

• Très correctement, peut-on dire que c'est le rapport de force avec les Etats qui est le point commun à toutes les nations en lutte ?

- Du point de vue du CIEMEN qui a convoqué cette réunion, ce qui importe c'est la force de la raison contre la raison de la force. Les Etats ont la force, nous en sommes très conscients, mais nous avons la force de la raison. Dans l'histoire de l'humanité, particulièrement dans les moments de grandes crises, c'est cette force qui est arrivée à libérer les hommes.

La libération des hommes, des femmes, des peuples, est nécessaire en ce moment où l'on est en face d'un système oppresseur.

Notre message est un peu semblable à celui de quatre fous, qui ont dit que, contre l'absolutisme il fallait donner la primauté à l'homme. De là est sorti la déclaration universelle des droits de l'homme qui, en un certain sens, a changé le sens de l'histoire.

• Il a été dit lors de la clôture que les Etats étaient les ennemis objectifs, qu'entendez-vous par là ?

- L'Etat moderne a été constitué contre le peuple. Pour se maintenir, il faut qu'il maintienne sa position contre lui. Les peuples qui forment tous les Etats européens ne sont pas considérés. On a créé une idée de peuple et, dans l'esprit des gens l'idée s'est convertie en réalité. Dans l'état espagnol par exemple, la notion de peuple espagnol a été inventée, elle est artificielle.

La constitution espagnole parle du peuple espagnol, elle dit que dans cet état il y a d'autres peuples mais la définition n'existe pas. C'est une idée qui a produit une idéologie et cette idéologie a été le moyen d'intoxication de la société qui habitait la péninsule. L'Etat qui a usurpé la réalité des peuples pour en faire une idée de peuple artificiel, est notre ennemi objectif.

• Quels sont les partis politiques espagnols traditionnels qui soutiennent les objectifs de la CONSEO ?

- Aucun, ils sont ennemis de la CONSEO parce qu'ils soutiennent cette idée d'état. Il y a des partis qui se proclament progressistes, qui sont très ouverts quand on parle des droits des peuples à l'autodétermination mais pas dans le contexte de l'Etat.

Par exemple, ceux qui gouvernent actuellement l'état espagnol et qui se proclament socialistes devraient, en principe, être favorables à l'autodétermination, mais cela est exclu pour les peuples que domine l'état espagnol. C'est une hypocrisie. L'Etat français fait la même chose. Dans sa constitution, il proclame le droit des peuples à l'autodétermination mais le refuse

quand un peuple de cet état le réclame. Pour lui il n'existe pas de peuples dans l'état français. Le peuple corse n'existe pas. Et, si quelquefois il reconnaît qu'il existe des peuples, il déclare qu'ils se sont déjà autodéterminés. Comme si l'autodétermination n'était pas un droit permanent.

• Et vos relations avec le parti socialiste ?

- Nous lui sommes opposés, mais nous n'attaquons pas directement le parti socialiste. Nous attaquons l'Etat, et cet Etat en ce moment est servi par le parti socialiste.

Propos recueillis par Solange Oostenbroek et Moune Poli pour Radio Paese.

Une délégation du Muvimentu Corsu per l'Autodeterminazione a participé à la première Conférence Européenne des Nations sans Etat qui s'est tenue les 26 et 27 décembre 1985 à Barcelone.

Ghjuvan 'Claudiu Guidicelli e Dumenicu Tafani étaient les représentants du MCA à cette première CONSEO où ils ont situé la place de la lutte corse.



Barcelone : la tribune de la Conférence.

Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental (CONSEO)

UN PASO ADELANTE POR LA EUROPA DE LAS NACIONES

Del 27 al 30 de diciembre se reunió en Barcelona, la 1 Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental (CONSEO). Participaron en ella más de 200 delegados y delegadas, como representantes de organizaciones políticas, sindicales y culturales de las siguientes quince naciones: Països Catalans, País Vasco, Galiza, Irlanda, Córcega, Bretaña, Occitania, Valle de Aosta, País de Gales, Alsacia, Flandes, Frisia, Friül, Eslovenia, Valonia.

Hay que destacar la presencia del BNG e INTG de Galiza, las Gestoras pro-amnistía y EKB de Euskadi, en cuya delegación se encontraba Idoia, la compañera de Mikel Zabaltza, que fue recibida con un gran aplauso de solidaridad.

La delegación de los Països Catalans que había trabajado en la elaboración de las diversas ponencias, estuvo coordinada por la "Crida a la solidaritat" y contaba con representantes de una treintena de entidades cívico-culturales, 14 organizaciones políticas y la USTEC, como único sindicato presente.

En cuanto a los invitados, destaca la asistencia de representaciones de Andalucía (SOC y "Nación Andaluza") y Aragón ("Rolde de Estudios Nazlunallista Aragonés") y Asturias ("Xunta pola defensa de la llingua asturiana"), que plantearon la necesidad de recuperar la propia lengua y el reconocimiento como nación.

Hubo también presencia de delegaciones de nacionalidades oprimidas de otros continentes: Martinica, Guadalupe, Guayana, Antillas, Kurdistan, Indios Chitakolla (Bolivia) e Indios Mapuches (Chile).

Los acuerdos adoptados

Después de los trabajos de las diversas comisiones, el CONSEO acordó principios y líneas de trabajo de los cuales destacamos los siguientes:

Reafirmar la legitimidad para cada nación de autodeterminarse y reconocer como válidos todos los métodos que sirven para conseguirlo.

Considerar ilegítimas las legislaciones estatales que prohíben o limitan la libre determinación de los pueblos. Denunciar el recurso

sistemático de los Estados a los medios policíacos, judiciales y militares de excepción para reprimir a los que trabajan por su liberación nacional, y el recurso, a través de acuerdos inter-estatales, a los métodos rechazables de la delación, la tortura y el asesinato.

La lengua y la cultura son las manifestaciones más evidentes de la identidad de cada nación. Por ello son objeto de las más significativas agresiones y negaciones de los Estados para suprimirlas y exterminar así la conciencia nacional. Se proclama la necesidad de oficializar todas las lenguas nacionales en sus respectivos territorios históricos con el fin de permitir la normalización de su uso, tanto en la vida privada como en todos los ámbitos de la vida pública.

Estructurar actividades comunes para reforzar las luchas de cada nación y la solidaridad recíproca. Fue una buena muestra de ello el acto organizado durante el CONSEO frente al Consulado británico para protestar por las detenciones de diversos militantes del Sinn Féin (Irlanda).

La solidaridad con las demás naciones que luchan por su propia liberación y pertenecen a otras zonas del planeta y, en particular, en manifestaciones de apoyo a los pueblos indígenas en ocasión de las vergonzosas celebraciones del V Centenario de su colonización y genocidio, por la civilización europea occidental.

La CONSEO se ha dotado de un secretariado permanente y de una agencia propia de noticias, y se propone la constitución de una Asamblea permanente de las naciones sin Estado de Europa occidental, como alternativa a las instituciones de la Europa de los Estados. En el plazo de dos años, fecha en que

se volverá a reunir la CONSEO, se elaborará una Declaración de los Derechos Colectivos de los Pueblos, complemento de la Declaración de los Derechos Humanos Individuales.

Lo que ha permitido la CONSEO

Esta Conferencia ha permitido un intercambio de experiencias de lucha en realidades muy diferentes, y un marco de trabajo común y solidario en la lucha contra la represión, la defensa de la lengua y el rechazo a la celebración del "V Centenario".

Hay que constatar también, entre los problemas de la Conferencia, la falta de una fuerte representación sindical, debida por una parte a la falta de sensibilidad de los sindicatos de ámbito estatal y la heterogeneidad de los sindicatos nacionalistas. Asimismo, la heterogeneidad ideológica los componentes de la CONSEO explica que no se resolviese el rechazo a la OTAN, propuesto por la delegación catalana y la Crida.

En fin, en los debates de la CONSEO se manifestaron diversas visiones estratégicas sobre la lucha de liberación nacional, que no deben impedir llegar al máximo de acuerdos posibles en la práctica cotidiana. Esto supone que hemos de esforzarnos en la elaboración de alternativas y dedicar todos los esfuerzos posibles a esta lucha.

Frente a la Europa del Mercado Común y de la OTAN. Por una Europa de las Naciones Libres y Socialistas.

Delegación de la LCR
de Catalunya a la CONSEO

(traducido del catalán
por la redacción de COMBATE).

Aureli Argemi, CIEMENen sortzaile eta
CONSEOren eragile

«Herrien eskubideen aldeko aukera garbia egin dugu»



CIEMENen inizatibaz antolatu zen CONSEO. Duela hamar urte ezinezko zirudiena gauzatu egin da orain.

“CIEMENen sorreran nire esperientzia pertsonal bat dago. 1965.etik 68ra bitartean atzerriar egon nintzen Escarré abadearen idazkari izanez. Escarré Montserrateko abade bat zen, Katalonian paper oso garrantzitsu bat jokatu zuena eskubide nazionalak defendatuz, publikoki ere... eta azkenean bota egin zuten. Milanen pasa zituen bere azken urteak, atzerrian.

Italian gauza batetaz konturatu nintzen: hango komunikabideek nahiz eta asko hitzegin Escarré-ren exilioari buruz eta Francoren erregimenari buruz, ez zuten aipatu ere egiten Kataloniako nazio arazoa. Alde batetik ezjakintasuna izan zitekeen, baina bestetik ohartu nintzen Italiari ere ez zitziola batere interesatzen arazo hori plazaratzea zeren eta han bertan piztu bait zitezkeen nazio gogo bat baino gehiago”.

AURELI ARGEMI.— 68an hil zen Escarré eta ni Frantziako Hegoaldera pasa nintzen Montserraten pean zegoen monastegi batetara. Atzerriatu asko pasa zen handik. Katalandar eta euskaldun asko. Guk ulertzen genuen euskaldunok eta ziotena. Frantsesek ordea ez zuten ulertzen zer zela eta jartzen zuten beraien bizitza arriskuan euskaldun haiek. European ez zekiten gure berri eta hortik atera zen CIEMEN martxan jartzeko asmoa. Arazo Nazionalen Informazio Zentru bezala pentsatu zen.

ARGIA.— Hortik martxan jartzearaino urte batzuek pasa ziren...

A.A.— 1975. urtean jarri genuen martxan, Milanen, hemen artean Franco zegoen. Bi helburu jarri genizkion. Dokumentazio eta zabalkunde zentru izatea alde batetik; eta solidardade gune bat sortzea nazio ezberdinen artean, batez ere Europako nazioen artean, herrien eskubide kolektiboak ezagutuak izan daitezen.

Francó hil zenean estatutuak aurkeztu nituen eta Bartzelonan beste zentru bat ireki genuen. 1978. urtean izan zen legeztatua. Orduz geroztik bere presentzia izan du CIEMENek nazioarte mailan; egindako aldizkari eta liburuei esker eta komunikabideetan muturra sartzeko egiten ditugun ahaleginengatik.

A.— Badirudi hamar urteren buruan muntaia dexteko bat lortu duzuela...

A.A.— CONSEO bera hamar urte horien fruitu izan da. Hamar urte



Estaturik gabeko nazioen Informazio Zentru bezala sortu zen CIEMEN. Gaur egun albiste agentzia bat sortu nahi da.

hauetan egindako kontakto guztien fruitu. Gauza oso txiki bat izatetik muntaiatxo bat izatera pasa gara. Aitortu beharra dago oso bitarteko urriak dituela; ez da ekonomia aldetik ase dabilen elkarte bat, baina guretzat garrantzitsua den egitura batetara iritsia da: gauza da hiru liberatu mantendu ahal izateko eta egoitza beti martxan egoteko.

A.— Zer egiten duzue gaur egun?

A.A.— Gaur egun lehen aipatu ildo beretik ari gara: nazioarteko ezagutza eta errekonozimenduaren bila aritu eta bereziki, Katalonian, CIEMEN da CRIDA erakundearen buruetako bat. CRIDA elkarte askoren bilgune bat da, nazio, hizkuntza eta kultura katalanen defentsa praktikoan aritzeko. CIEMEN CRIDAREN barruan dago eta bera da motore handienetako bat.

CIEMENek antolatutako gauzen artean Strasburgora egindako bidaia dago 1982. urtean. Europako parlamentura joan ginen katalanak Europako nazio bat ginelako esanez, eta Europako instantzia haietan errepresentaziorik ez geneukala aldarrikatuz. 1984.ean, laz, ONUk Ginebran daukan instantziatarako antolatutako gurenen beste herri txango bat. Han ere beste dokumentu bat aurkeztu gurenen autodeterminazio eskubidea eskatuz eta ONUk horretan lagundu behar gintuela esanez. Iaz Parisera joan ginen UNESCOra, kulturalki Kataloniak jasaten dituen mehatxuak salatuz.

Ekintza sinboliko batzuk baino ez dira baina asko laguntzen diote jen-

deari nazioartekoari bere neurria hartzen.

Bestalde eten gabe ari da CIEMEN hitzaldi, ihardunaldi eta mintegiak antolatzen, nazioarteko solidaritatea ardatz bezala harturik. Saiatu gara gauza intelektual bat bakarrik ez egiten eta gure dinamika praktikara bertaratzen.

CIEMEN ez da elkarte politiko bat. Ez dago inoren mende, eta honek dakarkio komunikabide handitan agertzen zailtasunak izatea, eta ekonomikoki itsurosoki ezin mantendu ahal izatea.

A.— CIEMEN zenbait tokitan dago eraturik, ez bakarrik Bartzelonan...

A.A.— Uste dugu puntu bakar batetik, Bartzelonatik, ezinezkoa dela beharrezkoa den informazio guztia jasotzea. Arazoa dagoen tokian egon beharra dago. Urte hauetan egin dugun gauzetako bat kontakto sare bat lotzea izan da, eta informazioa eman-go diguten pertsonak lortzea arazo nazionala ematen den puntu guztietan. Gaur egun 3 egoitza legal dauzka CIEMENek: bata Milanen, bestea Frantziako Hegoaldean eta bestea Bartzelonan. Horrezaz gain pertsonen bidez egindako kontakto sarea daukagu.

A.— Euskal Herrian?

A.A.— Uste dut nahiko ondo ari gara sartzeko une honetan Euskal Herrian. Orain arte egin berri ditugun gauzen artean "Autodeterminazioaren Ihardunaldi"etarako zenbait ideia eta laguntza eskaintzea egon da. Bes-

talde, ni pertsonalki askotan joan naiz Euskal Herria mintegi eta horrelakoetara. Azken aldi honetan interes handi xamarra ikusi dugu Euskal Herrian Nazioen Europari buruzko ideien inguruan.

A.— Estaturik gabeko nazioen artean albiste agentzia bat egiteko asmoa agertu da CONSEOn...

A.A.— Buruhaute handiak daukagu komunikabideak direla eta. Lanean ari gara berri agentzia bat sortzeko estaturik gabeko nazioentzat. Estaturik gabeko nazio horietan dauken komunikabideek berri agentzia handietatik hartu behar dituzte beti berriak. Eta noski, zerbitzu hori oso garrantzitsua litzateke. CONSEOn ere atara zen ideia hori. Euskal Herrian ere ikusi dugu interes handia dagoela horrelako bat sortzeko. Eusko Jaurlaritzari asko interesatzen zaio. Hemen gobernu autonomoari ere bai. Guk ordea urrutirago joan nahi genuke. Agentzia horrek estaturik gabeko nazioei zerbitzu bat eskaintzea nahi genuke.

Nazioarteko zirkuitoren batean sartu nahi dugu bestalde. Europa edo mundu mailako zirkuitoren batean sartu nahi dugu nolabait. ONUn sartzea eskatu dugu elkarte ez-gubernalmental bezala eta indar kontsultiboa izanik. Paperak zuzen dauzkagula uste dugu eta iaz egin genituen kanpainak, Eritrea eta Etiopiaren aldekoak, lagungarri gertatuko zaizkigula uste dugu.

Bestalde egunotan egin ditugu jesiak Europako Parlamentuaren babesean dagoen Hizkuntza Minorizatuaren Agentzian. Joku horretan sartu beharra dagoela uste dugu eragin bat izateko eta nazioarte mailan ez kanpoan geratzeko.

A.— Nola funtzionatzen du CIEMENek?

A.A.— Legalki kultur elkarte bat gara. Sosak kideen poltsikotatik ateratzen dira, eta noiz edo noiz, subentzio puntual batzutatik. Fundazio bat izatea nahi genuke baina horretarako dirua behar da. Bazkideek ematen dutenari esker bizi izan gara bereziki.

A.— Kultur elkarte bat zarete baina arazo politikoekin egiten duzue topo zuten ekintza guztietan. Indefinizio politiko bat dago edo aukeraren bat egina daukazu?

A.A.— Herrien eskubideen aldeko aukera garbi bat egin dugu guk. Honek jada lerrokatzen zaitu nonbait. Mugimendu progresistek begi onez

ikusten dute lerrokatze hau. Kultur elkarteak izanik ahalik eta Mugimendu zabalena izan nahi genuke, baina beti zenbait gauza garbi edukita; hau da anbiguitate batean sartu gabe. CONSEOn esaterako, hori bera lortu nahi izan da. Parte hartu ahal izateko puntuak esaterako indar ezberdinen artean izan dira ezarriak eta onartuak.

Garrantzitsua dela uste dugu zeren eta ez bait dago honelakorik. Saiok egon dira baina ez dago orain egiten ahalegindu garen plataformaren antzekorik.

Bestalde interes handia daukagu ideiak zabaltzeko. Ideia berriak, progreso ideiak, egoeren azterketaren ideiak, gure ondorioak... nahiz eta jende askorentzat gustagarriak ez izan. Horregatik behin baino gehiagotan salatu izan gaituzte "terrorista" bezala. Duela bi urte kanpaina oso gogor bat egon zen Europa mailan CIEMENen aurka eta "terrorista" etiketa ezarri zioten.

A.— "Som una nació" eta hizkuntzaren defentsarako ekintzak egin dituzue Kataloniarri begira. Linguistikoki

eta nazionalismoaren aldetik hain indartsu diru den Kataloniarri, nolatan CIEMENek eta CRIDAK hain gauza oinarritzkoak errebindikatzen dituzte?

A.A.— "Som una nació" diogunean ulertu behar da nazio hitzak adiera asko dituela. 23 F-aren ondoren izan zen eta une horretan asko jeitsi zen nazio hitzak esan nahi zuena. Alderdi sozialistak ez zuen hitz hori erabili egin nahi ere. Beldur handia zitzaion. Garai batetan hitz horrek zeukan esanahira itzultzeko egin genuen Nou Camp-eko ekintza hori. Bestalde ba-

CRIDA: urtebeteko balantzea

«Katalaneraren normalizazio prozesuan Paisos Catalans osoan, "Crida" a la Soliraditat erakundearen Batzorde Linguistikoa zirkulatzen ari da gaurko gizartearen konzientzia kritikoa izateko papera dauka, katalaneraren normalizazioa lortzeko, katalan nazioaren berezko hizkuntza eta bakarraren egoera birlortzeko, kontutan hartuta normalizazio prozesua oso motela dela eta ez dela gauza buelta emateko Estatu espainolak katalanerarekiko daukan eraso jarrerari» dio "Crida" erakundeak osatzerakoan zintatu ziren sei puntuetako batek.

Paralelismoak bilatzekotan Euskal Herrian Euskaraz erakundearekin pa-

rekatuko genuke "Crida"ren batzorde linguistikoa.

"Crida"ren batzorde linguistikoa egin dituen ekintza publikoak sonatuak izan dira behin baino gehiagotan, norma bezala beti aukeratu izan dituztelarik bortxa-gabeko ekintzak negozioaketa aurrera ateratzen ez zirenean.

Pasa den urteari begira hona hemen "Crida"k egindako ekintzen zerrenda bat, «kanpaina gehienek emaitza onak izan dituzte, nahiz eta ez nahi genituzkeen guztiak»:

Almazan handiak: «Operació Barcelona»ren barruan atera zen iniziativa berri hau «Ep! Toki guzitan katalanez» kanpainen segida bezala. «El Corte Inglés» eta «Galeries»eko errota-lazioak ehuneko hamar katalanez izatek ehuneko berrogeira pasa dira «Cridaren ekintzen eta konbertsazioen ondorioz».

Autopistak: Hospitalet de l'Infant-eko peajea blokeatu ondoren garrantzizko akordioak hartu ditu Concesionaria Española-k errota-lazioaren eta pertsonaigoaren katalanizazioari buruz.

Sant Jordi kanpaina: Pegatinak, kartelak, poltsak etabar kaleratu ziren. Kanpaina honen barruan sartu ziren Renfe eta Telefonikari buruzko ekintzak. Kanpaina honen barruan egin zen halaber errota-laketa saio bat eta liburu katalanen erri-fa, komisarietan katalanera eskatzeko ekintzak eta saltzeko postu batzuk jartzea.

Hizkuntzaren borroka eguna: Egu-

neroko jarrera linguistikoei buruzko eguna. Kartelak ezarri ziren.

Telefonika. Telefono kabinetan «telefon» katalanez jartzea lortuko da, nahiz eta oraindik ez izan horrela Katalonia osoan.

Hizkuntzaren telefonoa: Eguneke 24 orduan iraunkorki funtzionatzeko zerbitzua. Edozein eraso linguistikoa salatu ahal izango da, eta denuntzia solietoak aterako dira.

Pegatina: «En català» jartzen duen pegata bat, katalaneraz ez dagoen toki guzietan jartzeko.

Renfe: Enpresa honen zuzendaritzaren jarrera desblokeatzeko presio ekintza bortxa-gabekoak. Batzorde linguistikoko zenbait partaidea atxilotu zituztenean soliraditate ekintza masibo bat antolatu zen gero Bartzelonako Unibertsitateko Paraninfoan.

Irailako kanpaina: Irailaren 11a zertorrela eta Korreos, Prat-eko aideportua eta Plaza Catalunyaen katalanizazioa eskatu zen.

Korreos: buzioak zuriz pintatzea atentzio dei bat izan da erakunde estataltarientzat.

Prat-eko aideportua: «En català» inskripzioa zuten paperezko abioitxo mordo bat bota zen, zuzendaritzak, oraindik ere mantentzen duen, normalizazioaren aurkako jarrera dela eta.

Barcelona en català — Plaça de Catalunya: Ekintza sail bat plaza horretan dauden dendek eta katalanizazioaren aldeko jarrera batetara eragiteko.



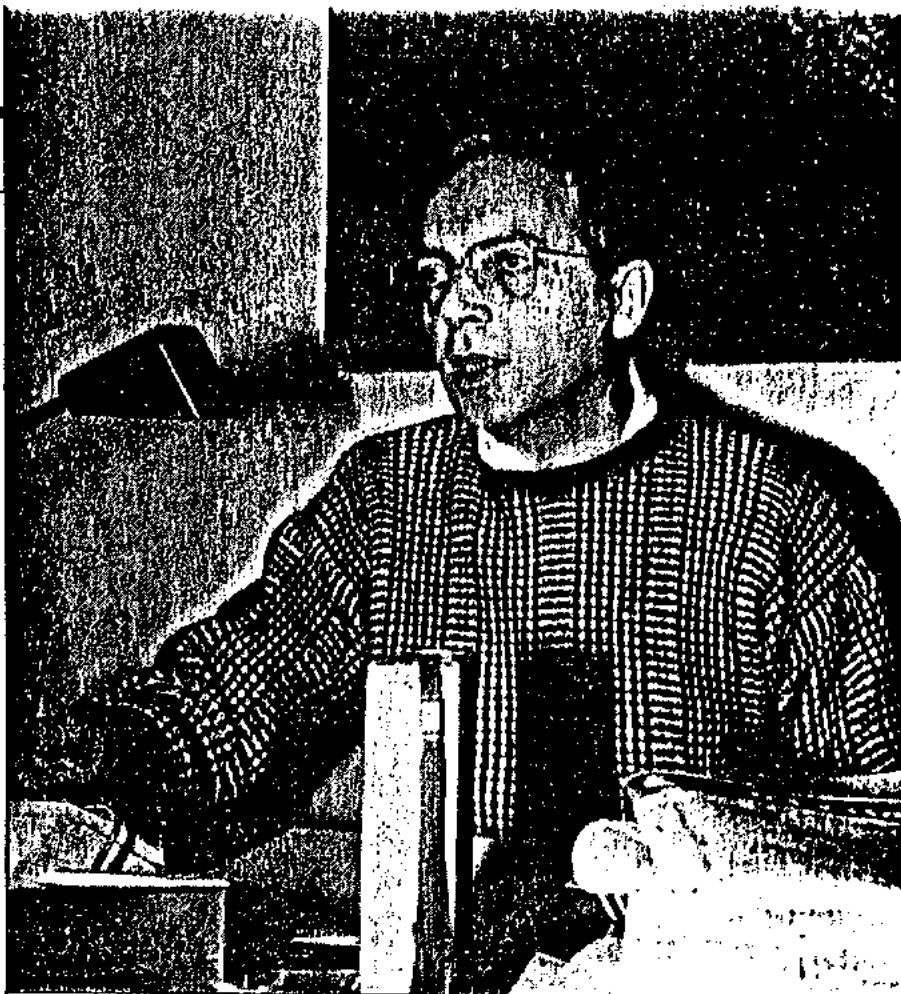
dago beste gauza bat. Konstituzioaren aurretik bazirudien jende askok autodeterminaziorako eskubidea onartzen zuela. Konstituzioak oso bide estua utzi zion horri eta bere edukian asko jeitsi da kontzeptu hori. Horren bermatzen ere ahalegindu gara. Asumituta ziruditen gauzak esaten ari gara benetan ez zeudelako asumituta eta beldurra dagoelako eduki erreal bat emateko horiei. Konstituziotik honunza atzerakada bat egon da, edo gutxienez klarifikazio bat, zenbait gauza esaten zituztenek beste gauza batzuk esan nahi zituztela...

A.— Hizkuntzaren arloan CRIDAz aparte «Grups de defensa de la llengua» izenekoak ere ari dira hemen. Ze diferentzia daude batzuren eta besteen artean?

A.A.— Nik uste dut helburuak berberak direla baina metodoak ezberdinak dituztela. Beraiek ere hizkuntza normalizatu nahi dute. Beraiekin hitzegin izan dugunean mugimendu baterakoi bat osatzeko ez dute sekula nahi izan. Beraien dinamika daukate eta talde oso txiki bat izatera mugatu dira. Asko hitzegiten dute baina praktikan ezin dute gauza handirik egin, gutxi bait dira.

CONSEOren antolaketa ere arazoak izan ditugu berekin. Berek uste dute berak direla nazionalista radikal bakarrak, independentista bakarrak, hizkuntz politika egoki bat zeramaten bakarrak... Errealitatea ezagututa ez da egia.

Gu ondorio honetara iritsi gara: batasuna behar duen herri batetan ezin daiteke sektarioki jokatu. Hori da diferentzia. CRIDAk zabala izan nahi du; hizkuntzaren alde ari den mundu



Kanpaina gogorrak egon dira Europar CIEMENen aurka. "Terrorismo"aren babesle eta bultzatzaile dela diote medio ofizialek.

guztia bildu nahi du; berek kalte eginguten digute zentzu honetan.

A.— Zerikusirik ba al dute «Grups de defensa de la llengua»koek «Movimiento de defensa de la terra»koekin?

A.A.— Berberak dira. MDT, PSAN, grups horiek eta «Comites de defensa de los patriotas catalanes» horiek, denak berberak dira. Eta zoritxarrez gutxi dira. Gainera badaukate beste ezaugarri bat: beren ekintzak gaizki amaitzen dira beti. Manifestaldi bat antolatu eta beti poliziarekin borrokan amaitzen dute. Berek probokatuta

gainera. Zarata ateratzea garrantzizkoa da berentzat, baina ez dira konturatzten, nahiz eta jende askok pentsatu arrazoiak daukatela eskatzen dituzten gauzetan, hau ez dela Euskadi eta jendearengan kontrako erreakzioak sortzen dituztela.

CRIDArekin metodoak bortxarik gabekoak dira. Bortxa agertzen bada poliziak sortutakoa da. Ez alderantziz.

ARTASO
Joxe MOLLARRI

Internacional

TIM RICE, DIRIGENT DEL SINN FEINN

«Enguany és un any clau per a la Irlanda del Nord»

Amb un important procés electoral a la vista, el Sinn Feinn, era sorprés fa uns dies amb la detenció de divuit dels seus militants. Segons Tim Rice, un destacat dirigent del partit amb el qual ha parlat EL TEMPS, aquesta és la primera conseqüència del pacte anglo-irlandès.

Vicent Partal

Fa uns dies, en els sis comtats irlandesos encara sota control de la Gran Bretanya, eren detinguts divuit militants del partit Sinn Feinn, la principal força política nacionalista, acusats de col·laborar amb l'Exèrcit Republicà Irlandès. D'aquestes detencions i de l'actual situació d'Irlanda hem parlat amb Tim Rice, un membre destacat del partit al qual pertanyen els detinguts i del moviment republicà en general.

—*Quin significat dona vosté a les detencions d'aquests dies passats? Què pretén el govern britànic amb aquestes detencions?*

—La detenció d'aquests divuit membres del nostre partit no ens estranya i fins i tot podria dir que l'estàvem esperant. L'estàvem esperant perquè sabem que el pacte sobre la Irlanda del Nord signat recentment entre els governs de Dublín i Londres, té una finalitat essencial, que és la d'acabar amb el nostre moviment a través de la col·laboració entre la policia irlandesa del sud i la britànica.

—*En què podia traduir-se aquesta col·laboració més clarament que en aquestes detencions? Per això dic que ho esperàvem, sabem que augmentaria la repressió.*

Enguany, a més, hi ha la circumstància d'unes eleccions que són ben properes, i resulta evident que s'ha buscat també de desarticular la infraestructura —legal— de Sinn Feinn. Intenten impedir-nos una campanya electoral que pugui ser eficaç i ho volen fer principalment a través de la detenció dels nostres militants. Després no podran provar res, però serà

fàcil mantindre'ls dos anys en presó preventiva. Del que es tracta és de posar fora de circulació militants destacats del moviment republicà i crec que cal dir que nosaltres preveiem fins i tot la possibilitat que s'il·legalitze el nostre moviment. El pacte s'ha fet per a acabar amb la resistència republicana i posaran tot el seu esforç en aquesta feina.

situar-se al costat del govern de Londres, ha trencat una línia històrica de no reconeixement de la situació al nord. ¿Pot percebre's aquest pacte, al sud, com una traïció?

—El govern que l'ha signat sap perfectament que es tracta d'això i el principal partit de l'oposició també, i ha declarat ja públicament el seu rebuig. Ells saben que aquest pacte ac-

—*Hi ha una altra reacció que caldrà seguir de prop: la dels unionistes pro-britànics...*

—Sí clar. Això serà fotut. Els unionistes formen una mena de bunker semblant al sud-africà. Són gent molt tossuda i no crec que puguem entendre'ns mai amb ells.

—*¿Poden tenir una reacció violenta a l'acord?*

—Si tinguessen dos dits de front no ho farien, perquè l'acord va a favor d'ells. Per a ells no representa cap desavantatge. Però són un grup social que viu atemorit per qualsevol intent de moure la seua consciència en un sentit que no siga el que ells volen. Tota Europa coneix, per exemple, el reverend Paisley. Ell és un home que representa unes actituds polítiques, socials, en tot, absolutament medievals... doncs bé, és el polític més votat —òbviament pels unionistes— de tota la Irlanda del Nord. Aquest és un fet ben significatiu que pràcticament ho diu tot.

—*Aquest any que ara comença serà l'any del desenvolupament en la pràctica del pacte anglo-irlandès; l'any —aquest mes de gener— de les eleccions, potser serà l'any del ressorgiment del terrorisme unionista. ¿1986, un any clau per al futur d'Irlanda?*

—Nosaltres som convençuts que hem entrat en l'any més important de la vida del nostre partit i del moviment republicà.

—*¿I quines perspectives hi veuen?*

—Ens sembla que els votants nacionalistes ja són suficientment formats com per caure en la trampa de creure que «el pacte és un primer pas cap a la reunificació de l'illa...», com Londres i Dublín voldrien, i això a pesar que la campanya de premsa, televisió, etc... resulta aclaparadora. Si això passa i continuen donant el seu suport polític i electoral al moviment republicà, segurament la postura de Londres serà la d'endurir la seua actitud. I les agafades de militants nostres augmentaran o potser inclús Sinn Feinn serà posat fora de la llei. El que és clar és que no es quedaran així com així. Suppose que usaran, molt més que no ho fan ara, la figura del delator (un «penedit» que delata vint o trenta persones, les quals són condemnades, sense cap més prova, a penes de cadena perpètua fins i tot... no ho sé. Ens ho posaran difícil. Però nosaltres confiem en la potència del nostre moviment i estem segurs que sobreviurem, per molt difícil que ho posen. □



«Eren unes detencions que ja esperàvem.»

—*L'augment del vot a Sinn Feinn en les darreres eleccions i la continuïtat de les activitats de l'IRA, ¿poden haver accelerat la signatura del pacte?*

—Naturalment. Però no és que ho diguem nosaltres. Ho afirmen els polítics anglesos i la mateixa premsa londinenca. Ningú no amaga que és un pacte contra nosaltres i que l'augment del ressò popular de les nostres activitats els ha conduït a fer-lo. Per a nosaltres aquesta serà l'època més dura de la lluita, perquè, amb la col·laboració del govern de Fitzgerald a Dublín, han decidit acabar amb la resistència del moviment republicà irlandès, de l'IRA. Personalment sóc convençut que no ho podran fer, però la recent detenció de divuit militants indica ben a les clares que no serà per manca d'esforç per part d'ells. Aquesta política de repressió s'agreujarà aviat.

—*El govern del sud d'Irlanda, en*

cepta que no hi haurà canvis en l'estatus de la Irlanda del Nord fins que la majoria dels seus habitants no ho vulga. Abans, tots els governs havien proclamat ben clar que tota l'illa era territori irlandès i que es pretenia al més aviat possible la reunificació de tot el territori. En aquest sentit el pacte és un retrocés i, evidentment, també una traïció.

—*¿Però podrà generar aquesta situació una major solidaritat del sud d'Irlanda amb els nacionalistes del nord?*

—No crec que la repercussió social d'aquest acord siga gran. Al sud, la televisió i els mitjans informatius en general presenten la lluita del nord com una cosa allunyada, com una cosa lamentable però que no té massa coses a veure amb la resta d'Irlanda. I són molts anys d'anar minvant la consciència del poble sud-irlandès com per confiar ara que puga reaccionar fortament a un fet determinat. És lamentable, però és així.

Opinió

Aurell Argemí*

L'Europa de les nacions ha començat a néixer

Les sessions de la Conferència de Nacions Sense Estat d'Europa Occidental (CONSEO), celebrades a Barcelona (veg. EL TEMPS, núm. 82) pot representar un pas endavant en la creació d'una Europa distinta.



Em sembla que la majoria, si no tots, els participants en la CONSEO l'han valorada com un esdeveniment històric. Encara que calgui donar a aquesta definició un reguitzell de matisos i s'hagi de pronunciar amb sordina, sense cap altre triumfalista.

Al meu entendre —i parlo des de l'experiència d'haver contribuït, a partir del treball col·lectiu i ja desena del CIEMEN, a elaborar i difondre les idees que han estat la base de la CONSEO— amb aquesta iniciativa, s'ha culminat un procés i n'ha començat un altre. Amb la CONSEO la realitat secular de l'Europa dels seus pobles reals s'ha convertit en projecte de futur i en dinàmica nova. M'explico: per primera vegada en la història europea dels últims anys s'ha aconseguit reunir, al voltant d'una mateixa taula, representants dels sectors vius i vivificadors de la societat europea, dels sectors polítics, sindicals i culturals, que, dintre d'un ampli ventall d'opcions, tenen clars els fets de pertànyer a nacions sense estat i de treballar per als seus respectius alliberaments. D'altra banda, aquesta reunió no ha significat una mera trobada puntual. Ha estat l'ocasió de comprometre's tots els participants a crear, més enllà de les relacions bilaterals i circumscrites entre partits, sindicats i associacions culturals, una força compacta per anar avançant, conjuntament, cap a la vertebració d'una Europa humana i humanitzadora, en tant que alternativa a l'Europa dels Estats, basada en termes de poder i de mercat o, millor, de supermercat. En definitiva, deshumanitzadora i, per això, manipuladora de conceptes prou atractius com són els d'unitat, democràcia, llibertat...

Amb la CONSEO, amb les decisions que s'hi han manifestat, la «utopia» de l'Europa de les Nacions s'ha apropiat, s'ha vist més factible. Hem constatat que existeix un corrent comparable al que hi havia en els períodes, semblant al nostre, de grans crisis de valors ètics, de referències ideològiques, d'estructures econòmiques i socials, que, en els darrers segles, han viscut els europeus. La CONSEO s'ha posat, efectivament, en línia de les «revolucions» humanitzadores que han canviat profundament el curs de la història, el panorama humà europeu i inclús mundial. Si a l'absolutisme els europeus sabien trobar la sortida amb el procés «revolucionari», a finals del segle XVIII, que es vertebrà al voltant de la Declaració dels Drets Humans Individuals; si a la Industrialització, el segle passat, amb l'agudització dels antagonismes de classes, els europeus se'n sortiren amb la «revolució» social; i per què els europeus, davant l'era postindustrial, del consumisme pel consumisme, no sabrien oposar-hi la «revolució» dels drets col·lectius de tots els pobles a disposar d'ells mateixos, a no ser colonitzats ni discriminats, en cap aspecte, en tant que antídoto globalitzant a les noves formes d'esclavitud i de destrucció

de l'«espai i dels àmbits creatius d'alliberament», en el sentit més profund de la paraula? Sens dubte, la proposta de la CONSEO d'estudiar i llançar aviat una Declaració Universal dels Drets Col·lectius es troba en aquesta línia. L'aportació de les experiències alliberadores dels pobles de l'anomenat Tercer Món, invitats, expressament, a la CONSEO, ha de ser un element essencial en el contingut de l'esmentada Declaració.

Dins la perspectiva de donar un «altre» impuls a la construcció del progrés humà alliberador, com explicita el Comunicat final de la CONSEO, «en què la unitat del teixit social derivi de la solidaritat i de la justícia, i la pau sigui la conseqüència del respecte als drets col·lectius», la CONSEO és un pas endavant positiu. El més progressista.

És veritat, i no hem d'amagar-ho, que a la CONSEO mancaren molts, potser la majoria numèrica, dels qui haurien pogut ser-hi; que a la CONSEO érem una reduïda representació. Sense prejudicar aquestes absències voluntàries —perquè moltes altres forces representatives hi eren convidades— la CONSEO, també en això, ha estat en una línia històrica. En els inicis, els processos «revolucionaris» europeus

quants els protagonitzaren? En tot cas, la dinàmica «revolucionària» dels drets col·lectius és un fet. Ara cal potenciar-lo i integrar-hi els «absents». Aquesta és la responsabilitat dels qui l'hem engegada i dels qui han de permetre l'estructuració de la seva continuïtat (de moment el Comitè Internacional i el Secretariat permanent). Fins a la constitució de l'Assemblea Alternativa de les Nacions Sense Estat, anunciada en el Comunicat final de la CONSEO.

L'Europa de les Nacions ha començat a néixer, bé que sigui una realitat més vella i viva que els estats prompts a matar-la. L'Europa de les Nacions s'ha constituït en un repte pel qual els participants de la CONSEO no escatimarem esforços per fer-lo viable. El balanç hem d'esperar-ho, serà igualment positiu. Ho comprovarem en la segona sessió de la CONSEO anunciada per a un termini no superior als dos anys. □

* Secretari General del CIEMEN

BARCELONE : NATIONS SANS ETAT ET COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE

Nous avons publié dans notre dernier numéro la résolution finale de la première Conférence Européenne des Nations sans Etat. De très nombreuses contributions sur l'ensemble des problèmes qui se posent aujourd'hui aux peuples et communautés d'Europe qui, chacun à leur niveau, luttent pour le avenir et leur identité, ont été présentées à la CONSEO.

Nous donnons ci-après la proposition de résolution portant plus généralement sur l'ordre économique européen occidental et ses nouvelles frontières concrétisées par l'élargissement de la CEE à l'Espagne et au Portugal.

Il existe aujourd'hui un ordre économique européen occidental, même si son véritable centre de gravité ne se trouve pas dans ce continent mais ailleurs, de l'autre côté de l'Atlantique. L'origine de cet ordre qui date du lendemain de la IIème Guerre Mondiale, est marquée par l'empreinte de lignes politiques et de stratégies économiques nettement définies et repérables qui mises en pratique d'abord sous la forme d'une aide unilatérale) consistaient à une position dépendante de l'Europe Occidentale vis à vis des centres de pouvoir et de décisions économiques nordaméricains.

La formalisation institutionnelle la plus complète de cet ordre économique a été et demeure la CEE recouvrant un Marché Commun Européen. La CEE est donc l'organisation institutionnelle de l'espace économique dans lequel sont insérées les NSE de l'Europe Occidentale à l'heure actuelle.

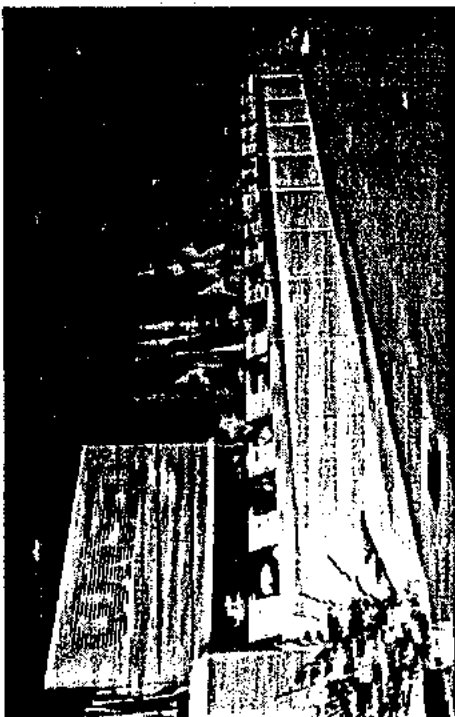
Mais cette CEE constitue, de par son contenu, un ensemble structuré en économie de marché capitaliste, et de par son articulation politique, un conglomérat d'états. Ces deux caractéristiques déterminent la nature de la CEE dans ses connotations les plus fondamentales pour le statut, les problèmes et l'avenir des NSE placées à l'intérieur de cet espace. En effet, la nature capitaliste de la structure de la CEE implique inéluctablement le développement inégal à l'intérieur de cet espace économique. Celui-ci se manifeste par l'existence et l'accroissement ininterrompu de déséquilibres dits « régionaux » nettement repérables dans la mosaïque des NSE, malgré l'existence du FEDER, d'une politique communautaire de développement régional et de politiques d'aménagement du territoire dans certains Etats membres de la CEE. Et d'autre part, parce que la conception et l'articulation de la CEE congèlerait d'Etats unitaires, mais plurinationaux, est par elle-même contradictoire avec l'existence des bescins et intérêts objectifs des Nations sans Etat.

Ceci dit, la structure interne de la CEE sur le plan de sa base économique répond au modèle Centre-Périphérie. Or, il n'y a pas d'horizon possible de développement endogène et autocentré pour les NSE dans le cadre de ce modèle Centre-Périphérie. Donc, le jeu des trois libertés créées dans le Traité de Rome (concernant la circulation des marchandises, des capitaux et des travailleurs) se traduit par le drainage centripète des ressources, de valeur et de force de travail, et même par des formes nouvelles de colonisation économique des Nations sans Etat.

D'autre part, au niveau super-structurel, la combinaison entre le cadre institutionnel de la CEE et le rôle des états membres, implique que les NSE sont dépourvues d'instances de décision, souveraineté et contrôle sur ses ressources et ses propres variables macroéconomiques internes, d'une façon qui menace et met en danger la survie même de leurs entités nationales, non seulement au niveau économique mais sur les plans culturel et sociopolitique.



Vue générale de la Salle de la Conférence.



A la tribune, les représentants des Nations sans Etat d'Europe Occidentale.

Face à tout cela, nous devons affronter ces nouvelles formes de pouvoir oppressif et définir librement les échanges économiques que nos nations souhaitent mettre en place entre elles et qu'elles souhaitent redéfinir sur un mode égalitaire avec les autres peuples de la planète. Ceci afin de créer des données économiques nouvelles permettant l'émancipation des femmes et des hommes des peuples d'Europe occidentale face au capital. Dans ce processus, les organisations politiques, sociales, écologiques, syndicales, linguistiques et culturelles ont un rôle fondamental à jouer dans le devenir de nos communautés nationales.

C'est par le développement des divers processus d'autodétermination, ceci en se donnant les moyens d'une véritable internationalisation de nos travaux et de nos luttes, que nous pourrions créer des conditions de démocratie réelle et étendue.

Par conséquent, la CONSEO déclare que :

Dans cette perspective la CONSEO propose les actions et mesures concrètes suivantes :

1. Création d'un Centre de Documentation et d'Information économique sur les différentes NSE, et d'un organe de diffusion.
2. Organisation en 1986 de Journées Économiques des NSE.
3. Des actions pratiques pour renforcer et développer les rapports économiques entre Nations sans Etat, telles que :
 - l'organisation de Foires et Exposition de nos produits.
 - l'échange d'expériences et de produits entre des centres coopératifs et autogestionnaires.
4. Promotion et renforcement de syndicats autochtones dans nos Nations sans Etat.
5. Elaboration et diffusion des alternatives économiques pour l'émancipation des Nations sans Etat.

Barcelone, le 30 décembre 1985.

1. Il faut considérer la CEE non comme une force de contre pouvoir face aux états oppresseurs, et au pouvoir des multinationales extérieures, mais bien comme un ennemi objectif des NSE.

2. Toute négociation concernant chacune de nos nations se fait bilatéralement entre l'état dominant et la CEE, sans participation de nos institutions.

3. Cet ordre économique européen met en danger non seulement notre survie économique, mais aussi culturelle et sociopolitique.

4. Nous revendiquons le pouvoir économique et la souveraineté dans les domaines de la propriété et l'emploi des ressources, la levée des impôts et la planification des investissements. Pourtant, nous n'excluons pas l'utilisation maximum des possibilités qui existent dans le cadre de l'ordre économique et politique européen en vigueur, ni celles de l'espace dans lequel peuvent se développer aujourd'hui nos organisations politiques, syndicales, civiques et culturelles.



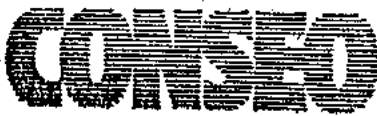
Réunion d'une commission spécialisée.



Les délégués du MCA, Dumenicu Tafari...



... Et Ghjuvan'Claudiu Guidicelli.



VOLEM VIURE AL PAIS

COMITÉ INTERNACIONAL Gener de 1986, pàg. 6

LES NATIONS SANS ÉTAT SE RETROUVENT A BARCELONE

Du 27 au 30 décembre s'est tenue à Barcelone la Conférence des Nations sans Etat d'Europe et du monde entier ont mis en place les bases d'un Parlement européen alternatif en abordant, dans cinq commissions, toutes les questions du développement, de la démocratie, de la culture et de la reconnaissance de leur identité. La notion finale souligne notamment la responsabilité historique des nations européennes sans Etat propre, face à l'Europe des Etats qui élaborent leur projet d'unité européenne.

Si la Déclaration des Droits de l'Homme prend en compte surtout le caractère individuel des droits, la conférence a insisté quant à elle sur les droits collectifs de ces nations non reconnues, diluées dans des Etats-nations dont l'existence s'est affirmée contre les peuples et les nationalités qui les composent.

Les 16 délégués occitans ont participé activement aux travaux et dénoncé la situation faite au peuple occitan, non reconnu dans ses droits collectifs, bafoué dans sa culture et l'usage public de sa langue, trompé par une décentralisation qui ne fait que renconduire dans le cadre de la crise une politique centraliste au service des diverses équipes se succédant au pouvoir à Paris. Les délégués de VOLEM VIURE AL PAIS ont notamment exprimé, en accord avec les délégués du mouvement culturel et du mouvement syndical, leur totale solidarité avec ce nouvel organisme qui se donne pour tâche d'œuvrer, d'ici à l'horizon de l'an 2000, à la reconnaissance des nations sans Etat.

Kolonialismus in Europa

Vom 27. bis 30. Dezember letzten Jahres fand in Barcelona (Katalonien) die „Konferenz der Nationen ohne Staat Westeuropas“ (CONSEO) statt. Über 60 Delegationen (u.a. aus dem Baskenland, Galizien, Katalonien, Okzitanien, Korsika, Slowenien, Nordirland) sowie 40 offizielle Gäste aus verschiedenen Kontinenten trafen sich und beschlossen, aus der CONSEO ein ständiges Organ zu machen. Ein Bericht von Bernhard Pulver.

Eine der stärksten Basisbewegungen Europas ist die Bewegung gegen den Kolonialismus – das tönt provokativ, ist jedoch eine simple Tatsache. Viele Völker in Europa sind heute von anderen Staaten besetzt. Sie haben aber eigene Geschichten, eigene Sprachen und Kulturen, eine eigene Identität.

Die Einteilung unseres Kontinentes in grosse Staaten hat diese Länder zu reinen Regionen von Zentralstaaten werden lassen. Die Unterdrückung ihrer Selbständigkeit wird meist durch die (manchmal brutalste) Unterdrückung ihrer Sprache und Kultur gefestigt. Ihr Befreiungskampf, ihr Kampf um Selbstbestimmung und Unabhängigkeit gehört zu den stärksten politischen Kräften, sie sind ein entscheidender Faktor für eine Veränderung Europas.

Zum ersten Mal trafen sich nun Vertreter dieser nationalen Minderheiten, um eine gemeinsame

Organisation zu gründen und ein anderes Modell von Europa zu postulieren. Ein Modell, das dem EG-Modell des 'Europas der 12' diametral zuwiderläuft. Denn, und darin war man sich an der Konferenz einig, die EG ist ein Mittel der Zentralgewalten, ihr Zentrum-Peripherie-Modell einer „kapitalistischen, grossmachtabhängigen Wirtschaftsordnung“ abzusichern und weiterzuverbreiten. Die Nationen ohne Staat als Stimme derer, die in diesem Europa-Modell vergessen werden, wenden sich deshalb in ihrem Schlussdokument ganz eindeutig gegen die EG.

Die Tatsache, dass die CONSEO zur ständigen Organisation wird, gibt den Nationen ohne Staat einen neuen Stellenwert in der europäischen Diskussion. Angel Colom, einer der Organisatoren der CONSEO, erklärte denn auch, dass die CONSEO „ein historisches Datum, ebenso wichtig wie das, an dem die Konferenz der Blockfreien gegründet wurde“, sei.

Wichtig war aber auch die Tatsache, dass den Gästen (u.a. Vertretern aus Kurdistan, Martinique, Guadeloupe und Vertreter von indischer Bewegungen Südamerikas) in der Konferenz ein enormer Raum gewährt wurde. Dies zeigte, dass die 'Nationen ohne Staat' Westeuropas bereit sind, über ihre Grenzen zu blicken und mit Befreiungsbewegungen aus anderen Teilen der Welt – insbesondere aus der Dritten Welt – zusammenzuarbeiten. Dies ist entscheidend, denn diese Kämpfe dürfen nicht getrennt (und damit die globale Zentrum-Peripherie-Struktur gefördert) werden.

Enttäuschend war allerdings das recht geringe Interesse der grünen, alternativen und antimilitaristischen Kräfte Zentraleuropas, umso mehr, als von Seiten der Teilnehmer ein enormes derartiges Interesse bestand. Sie möchten nun die Kontakte zwischen alternativen und 'nationalistischen' Bewegungen intensivieren, um gemeinsam eine Vision eines anderen, alternativen Europa zu entwickeln und zu postulieren. Im 20-köpfigen internationalen Komitee hat aus der Schweiz ein Vertreter der 'Demokratischen Alternative' aus Bern als Beobachter Einsitz genommen.

Bernhard Pulver

Kontaktadresse für Interessierte in der Schweiz: Bernhard Pulver, Neufeldstr. 19, 3012 Bern

Conferencia Europea de Naciones sin Estado

Salutación

A delegación de o Rolde d'Estudios Nazionalista Aragones, traye esprisions muito cordials a ras otras delegazions europeas presens en ista conferencia.

De todas as naziõs sin d'estatu de a Europa azidental, Aragón ye, talmien, de as más desconoxitas y ico puedestar siga debito a os mesmos aragoneses que no emos sabito esparidir o nuestro feito nazional.

Por ista desinformación dehandita, Aragón bien estando considerata, a ormino, drento de l'ambito cultural de os Paisers Castellans, o cuallo ye afahorexito dende as esferas de o poder ofizial.

A situación istorica de o nuestro pueblo, chusmeso sañal, cultural y politicamén dende ro sieglo XV, ha lebato a ra más gran parti de os aragoneses de uel enta un conzenzia de fracaso que somos mirando de resonar.

Aragón naxió com'un condato en o sieglo IX, ta pasa-ne a estar muito lugo reino independièn y dimpués alazetar a unidá politica mas importan y libre de a Edda Meya: A Corona d'Aragón, ta estar acotolato dimpués por a entronización d'una dinastia forana y disparixer como entidá politica en 1707.

Dende allora son estatas muitas as bozes que s'en son debantatas ta esfender a nuestra identidá nazional, dica ro proyecto d'estatuto de Caspe en 1936, empeniato por os nazionalistas aragoneses achuntatos prezisamén en Barzelona, arredol de Gaspar Torrenie.

A cultura propia ye estata dende a perda de a identidá politica sistematicamén esclafata, escarnexita y dispreziata, y mesmo en as zagueras cuoronta añadas de ditadura s'ha mirato de trafucar a os propios aragoneses, amagando ros aspectos más identificadors y presentando topicos como a xota, o pilar, o baturro... como a nuestra cultura, y combertindo lo en un epifenómeno de ro español.

Entre os aspectos qu'encara uel dende muitas istanzias publicas pretenden estar amagatos, hi ye o de a reyalidá lingüística de o nuestro País.

En Aragón, con 1.200.000 d'ahlians, más de o 10 % de a población no sabía o castellano, estando as atras sablas o catalán charrato en a faxa y l'aragonés, a sabla más esboldregata, que actualmén se l troba encletata en o norte de o País, y qu'en as zagueras dos decadas se ye aconseguido fer renaxer, encuentra de os filologos unitos politicamén a ro reximen anterior, que preferiban beyé-lo disparixer, y de l'autidá agiarián de o gobierno autonomo.

Dende ista tribuna que se nos ofrese, ahogamos por una más gran solidaridá entre toz os puchlos chusmesos de o mundo, y ofrexemos fraternalmén a nuestra ta toz ellos, y espezialmén a tos que nos l son más amanatos istorica y cheograficamén.

Rolde d'Estudios Nazionalista Aragones

Conferencia d'as Nazions sin d'Estau d'Uropa Ozidental

CON a empena d'o CIEMEN, en Barzelona y mientres os diyas 27, 28, 29 y 30 d'abiento, s'ha zelebrau a CONSEJO, Conferencia d'as Nazions sin d'Estatu d'Uropa Ozidental, n'a que hi asistiban como partizipans collas culturals, sindicals y puliticas d'as si-guiens naziõs: Galizia, Oczitania, Al-sazia, Bretaña, Aosta, País Basco, Flandes, Frisia, Friul, Corzega, País de Gales, Irlanda (d'o norte), Eslobenia, Balonia y Paisers Catalans. Como com-bidaus hi yeran delegazions de diferens partis d'o mundo entr'as que mos tro-baban os aragoneses (RENA) chunto a andaluzes (Nación Andaluza y Sindi-cato de Obreros del Campo) y asturia-



nos (Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana).

Autibidaz

Os autos se repartión seguntes o siguién programa:

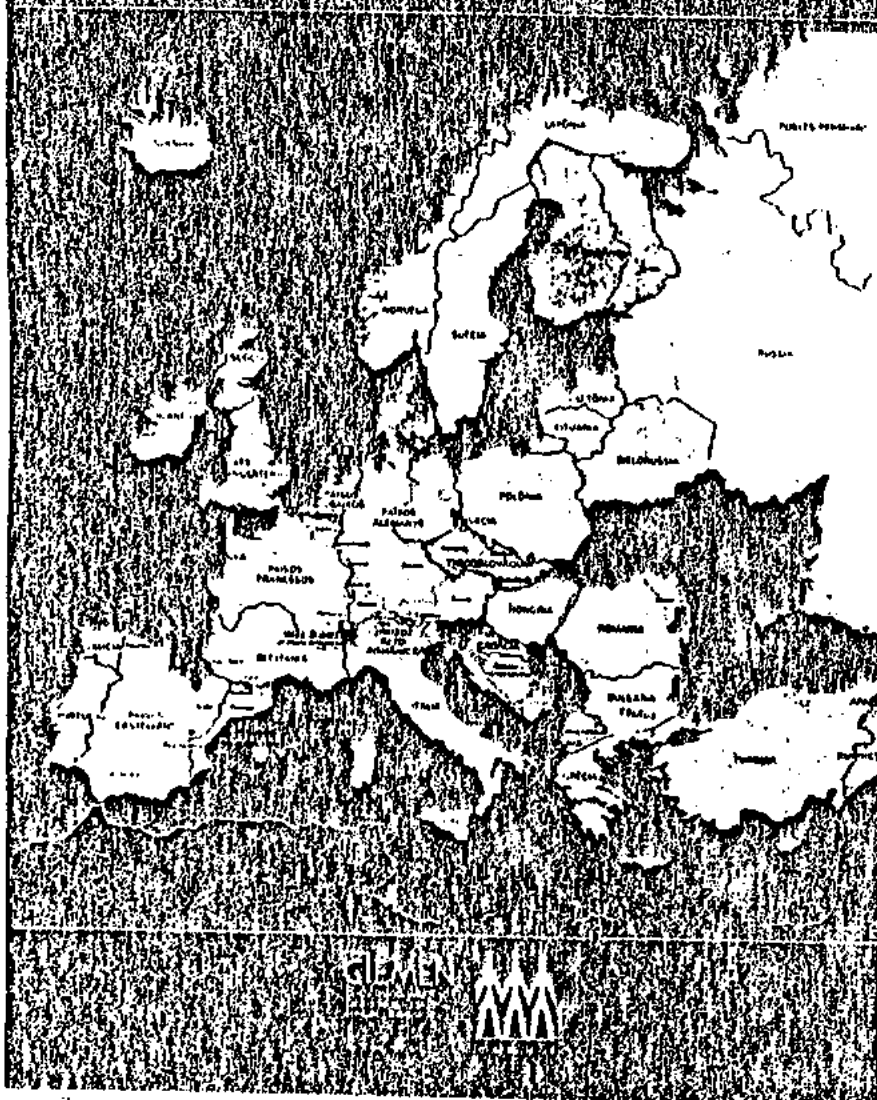
- Diya 27: sesión inagural.
- Diya 28: reunión de comisions.
- Diya 29: reunión de comisions y comunicaus d'os combidaus.
- Diya 30: sesión de clausura.

En l'auto d'inagurazión cada delega-zión die letura a la suya salutazión que yera traduzida simultaniamén ta las sa-blas ofizials (catalán, franzés, italiano, inglés y castellano). Franchu-E. Rodés leyé n'aragonés a salutazión que se cua-terna n'istas fuellas.

O diya 28 comenzió con as re-unions d'as diferens comisions, a saper:

- Normalización lingüística como traste pa la reconstrucción nazional.
- Estratexias pa enantar n'os pro-zesos d'autodeterminación.
- Analisis d'a represión d'os estaus sob'os mobimientos de liberazión na-zional y defensa, por parti d'as naziõs sin d'estau, d'os dreitos coleutivos.

APROXIMACIÓ A L'EUROPA DE LES NACIONS



— L'orden economico europeo en relación a las naciones sin d'estau.

— Meyos pa rinforzar as relaziuns internaziunals d'as naziuns sin d'estau.

Cada delegación distribuyó a os delegaus que n'aimaba pa cada comisión y n'o seno de cadaguna d'eras s'empezipió á redautar y debatar un documento espezifiko. Ni ha que sinalar que as delegations convidadas (como la d'Aragón) no teneban dreito de boz ni de voto, encara que mos faziemos sentir to lo qu'estié posible.

N'a meyo diada d'o diya 29 as delegacions combidadas leyón os suyos comunicaus n'os que charraban d'as suyas nazions y felizziaban à la CON-SEO. As delegazions d'Asturias, Andaluza y Aragón rebindicaban en to inte o pleno dreito d'aliniá-se chunto à las

atras nazioni partizipans y refusaban o mapa editau por o CIEMEN en do mos ficaban como «Països Castellans». Chabier Tomás Ieyt, en catalán una comunicazi3n de a delegazi3n aragonesa.

N'o zaguer diya se die letura y
aprobación a os testos definitivos d'as
diferens comisions, os acuerdos presos
y o testo de conclusión final redautau
por o «Comité Internacional».

D'entro's acuerdos más destacaus, y n'os qu'a delegación aragonesa i partezipé más autibamén, bi ye a creyazió d'un zentro de documentazió que mos premitirá entrecambear informazió d'una forma mas continua y directa, y a zelebrazió d'una «Chornada de luita por as fablas oprimidás d'Urop».

Remataus os autos, bi abié una chen-

ta muito animada n'a que se cantón os
hinos nacionais con o espírito d'o
champón y se faz a firme proposta
de crear un hino internacional d'os
pueblos oprimidos.

Conclusions

Posiblemén son muitas as conclu-
sions que podehmos aber destacaui
d'istas intresans chornadas d'a Comple-
tencia.

En prenzípio cal sinalar qu'a linia cheneral d'os debates no pasaba por cuestións ideyoloxicas, sino qu'as prenzípios esferenzias se trobaban en cuestións terminoloxicas. Por exemplo, «normalización» ye un termino que n'ó estau francés tien unas azeuções negatiuas; pa beluns «fables minoritarias» y «fables minorizadas» teneban un significado semellán; ozitanos y atros delegaus creychan que «liberación nacional» no ye un termino que pueda empregá-se uei n'os suyos ambitos...

Por o cheneral, as esferenzias teneban o suyo orixen n'os diferens estadios d'os enantos nazonals. Mientres beluns encara demandan autonomia y cofizialidá, belatros demandan independenzia y monolingüismo d'a fabla bernacla. En toz os casos están os bascos y, profes, os catalans os que preneban posturas mas radigals; claro ye que son tamien con un enanto mas treballau y un respaldo popular.

En cuanto a la marginación d'os aragoneses, en reyalidá no existen razons oxetibas que mos esferencien d'atras naziens en custions alavezals. En prenzipio ye berdá que mos falta una conzenzia naziional importán, pero bi ha que preguntá-se por os casos gallego (pioners d'o españolismo) u occitano, por exemplo. Istoricamén no bi ha garrá duda n'a nuestra identidá naziional, anque a istoria rezién no ye muito favorable...

Bi ha que dizir qu'os mas grans zefios de simpatia y comprensión los trobamos en catalans, bascos y occitanos; mientras que se mos oposaban sadi-galmén gallegos y alsazianos (belún endebina por qué?). No ye cuestión agora de dentrar n'ixe debate, pero cal sinalar qu'o nuestro preñizpal problema ye l'autibidá de toz nusatros y que no damos á conoxer, noemos denguna quiblizidá d'a nuestra reyalidá cultural y pulitica... U signa, qu'a situgización en que mos trobamos ye n'a mas gran parti fruito d'a nuestra faina (u manca de faina).

Como conclusión cheneral, pos, si queremos trobar o nuestro puestu n'a istoria d'a Uropa d'os pueblos, cal que mos faigamos conoxer y emos de traballar pa que florexca la seminia milenaria d'a nuestra idéntidá.

Chusé Gratal

La celebració de la CONSEO avui ja queda unes línies ni que sigui després de dos mesos. El molt lluny. Tot i això la trobada de nacions sen-peculiar procés de constitució de la delegació se estat dels dies 27, 28, 29 i 30 de desembre, en dels Països Catalans, presidit per una agra po-la qual va participar el MCC, va tenir una entilènica mereix, igualment, un comentari, a tat política suficient com perquè hi dediquem pesar del temps transcorregut.

Exit de la reunió de la CONSEO tot i certs sectarismes

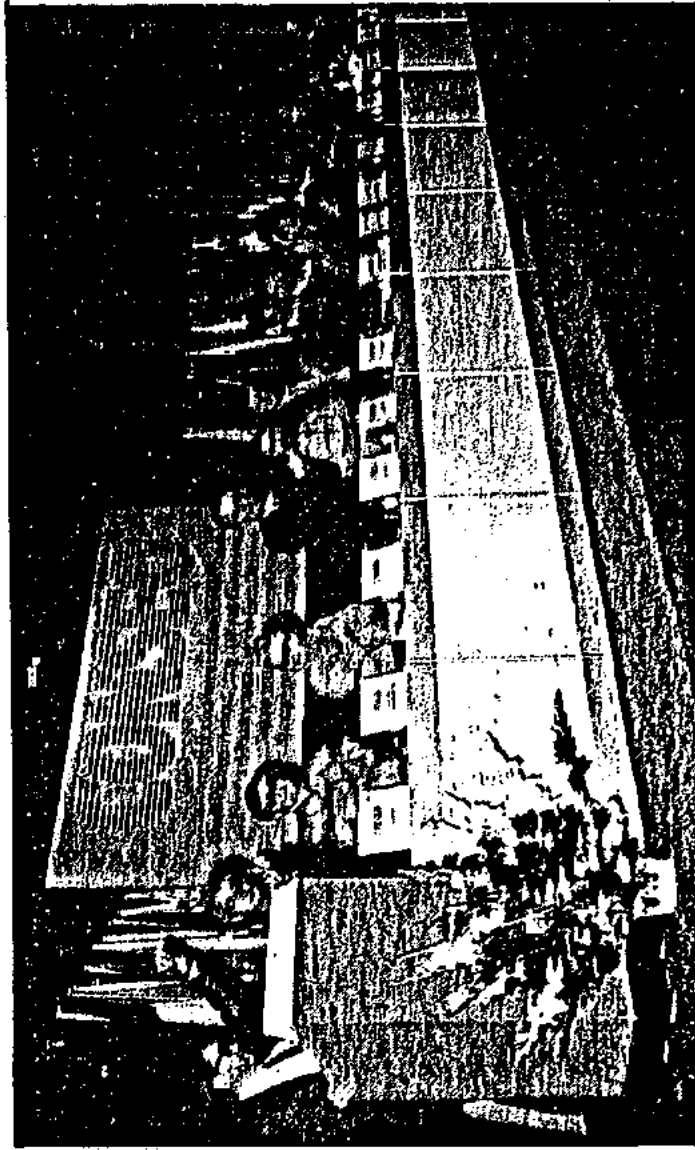
A desgrat del tractament ferotge que va rebre per part de no pocs mitjans de comunicació, hom pot afirmar que la CONSEO fou un esdeveniment important per a la lluita pels drets nacionals de moltes pe-tilites —i no tan petites— nacions sotmeses. Els objectius que hom cercava en la seva realització es pot dir que van ésser assolits, si més no aquells que tenien un caràcter més immediat. Cal felicitar, doncs, els organitzadors principals i també al conjunt de forces que —com el MCC— van contribuir més modestament a què fós un èxit.

Efectivament, la CONSEO ha estat un èxit polític. Començant pel fet mateix de reunir representants de nacions europees tan diverses, amb situacions polítiques ben allunyades, amb graus tan desiguals de consciència i representades per forces polítiques tan poc homogènies. Aquesta heterogeneïtat su-bralla encara més el valor polític de la radicalitat de les resolucions assolides. En el context de la CON-SEO —amb una presència impor-tant de forces que en molts aspectes no destaquen pel seu radicalisme— resolucions com l'adoptada rebut-jant el Mercat Comu, la crítica a l'imperialisme, la denúncia de les polítiques antiterroristes, o l'exi-gència de la normalització lingüísti-ca, són punts considerablement en-frontats a les realitats polítiques imperants. El respecte per tots els tipus d'acció política —cosa que comprèn la lluita armada— té

En aquesta comissió es va palesar molt més que no pas en d'altres el fet que les preocupacions i els ob-jectius referits a la CONSEO per part de les diferents forces eren di-versos i a vegades difícilment conciliabils.

La CONSEO ha significat, tan-bé, un cert reconeixement polític per a les forces que hi foren pre-sents. El fet que s'hi reunís un ven-tall ampli i representatiu i el caràc-ter previsiblement seriós i radical dels acords definien en certa mane-ra qui és i qui no és dins del movi-ment d'alliberament nacional. Això explica, donat el caràcter especial-ment sectari de forces com l'UPGA o HB, l'exclusió de determinades for-ces com el MCCG, o el EMK, de les delegacions basca i gallega.

Pel que fa a la delegació dels Paï-sos Catalans, les coses no van anar pels mateixos viarany. Certament, avui i aquí, hi ha un equilibri molt superior entre les diferents forces que impulsen la lluita d'emancipa-ció nacional. Només que fós per ai-xò, aquí ja no podia recidir un plan-tejament com el que s'havia fet en d'altres llocs. D'altra banda, la Cri-da, que havia estat l'entitat repre-sentant dels Països Catalans al Co-mitè Internacional que va organi-tzar la CONSEO, va optar per con-vocar unitàriament totes les forces



La mesa de la CONSEO

igualment un valor polític significa-tiu.

L'autodeterminació

De tots els temes debatuts, tal ve-gada el del dret a l'autodetermina-ció era el que tenia una importància

més rellevant. De fet, l'exigència del reconeixement d'aquest dret a les nacions sotmeses d'Europa Occi-ental, omple de continguts polítics i expressa l'exacta mesura de la radi-calitat de les resolucions adoptades. L'Europa dels Estats, l'Europa dels

nacionalismes opressors, l'Europa del colonialisme i de l'imperialisme en resultava impugnada. Justament per això, cal lamentar que la comis-sió de treball destinada a aquest tema enllestís un document poc tre-ballat i excessivament jurídicista.

Cultivar prejudicis pot ésser una manera còmoda de defensar la pròpia identitat política. Però diu ben poc en favor de la riquesa i la profunditat d'aquesta identitat. I, a més a més, pot ésser interpretat com una prova inequívoca de feblesa ideològica. D'altra banda condició qualsevol política d'aliances fins al punt d'excloure'n totes les altres forces. O sigui, fins al punt d'ésser poca política i gens d'aliances.

R. C.

assenyalant-nos que nosaltres érem l'«excusa» i que l'enemic era la Crida, no teníem més remei que meravellar-nos de tanta ingenuïtat i suficiència.

La famosa qüestió de l'àmbit territorial del MCC —de les seves relacions amb el MC— pot ésser un tema de debat interessant, en la mesura que es vulguin conèixer i discutir les nostres opcions organitzatives i també alguns punts de la nostra estratègia que són indestructibles de la nostra condició de partit revolucionari. Ara bé, allò que es va fer a la CONSEO —exigir la nostra expulsió acusant-nos d'espanyolisme— era un recurs als prejudicis nacionalistes. Prejudicis que no eren incompatibles amb la presència de la moderada ERC i que —cal deduir-ho— no ho haurien estat en el cas que el partit de l'espanyol de l'any, d'obediència estrictament catalana, s'hagués presentat a la CONSEO.



Plenària de la CONSEO

protagonistes. Ara bé, la violència dels atacs, en canvi, contribuïa a fer present allò que és en el fons de la imbat: la pugna pel monopoli de la influència dins del sector social del nacionalisme radical.

Sectarisme defensiu

L'articulació política del nacionalisme radical com un moviment social ampli —avui no ho és—, requereix quelcom més que verbalisme. La definició política independentista —a desgrat del ressò suscitat per la consigna d'independència— no és suficient per donar consistència a una política i, per tant, per consolidar una relació mínimament estable amb sectors socials significatius. Certament, l'èxit assolit el 11 de setembre ha creat la falsa imatge d'un monopoli inexistents per part de les forces agrupades en el MDT. Hi ha gent, dins d'aquest moviment, que és conscient d'aquestes febleses.

Tanmateix, el mesurat decantament de la Crida com a força política militant amb una definició més obertament independentista, sembla disparar mecanismes sectaris i defensius que si en moments d'isolament polític van fragmentar el microcosmos independentista, ara, que sembla apuntar un major dinamisme social, únicament contribueixen a isolar aquells que els empenen.

En prenem nota

Un dels objectius preferits del sectarisme dels companys del MDT fou l'«espanyolisme» i l'«oportunitisme» del MCC. Segons sembla, el fet que el MCC no combregui amb certes rodes de molí del nacionalisme independentista els treu de polleguera. No volem deixar d'agrair les disculpes sinceres per un tractament tan desconsiderat que ens van fer arribar alguns companys, sense deixar de prendre nota de que el fet de considerar-nos creditors de disculpes no ens estalviava els insults en públic. Quan aquestes disculpes es presentaven amantides per un maquievalisme d'epardenya.

no pas pel seu menor radicalisme, sinó, en tot cas pel seu caràcter més plural i per una visió més ajustada de l'actual situació de la lluita. Tan és així que en la seva elaboració hi participaren militants del MDT que només els van considerar infirmes a partir del pressupòsit de què, independentment del contingut, l'independentisme radical no pot signar documents sobre determinats temes —com ara l'estratègia cap al dret d'autodeterminació— amb organitzacions com el MCC.

Monopoli

Malgrat tot, convé deturar-se una mica en tota aquesta història. Difícilment hom pot negar avui a les forces agrupades en el MDT la voluntat d'ésser els nacionalistes més radicals pel que fa a determinats aspectes. Igualment és inqüestionable que d'altres forces presents a la CONSEO, com la Crida, per exemple, tenen un passat més moderat. Tanmateix, la molta o poca radicalitat de la Crida es manifesta avui en terrenys com la solidaritat antiumperialista o la lluita anti-OTAN, on el radicalisme total del MDT ni tan sols s'ha pronunciat.

El conjunt d'impropis dirigits a totes les forces que no formen part del MDT, sembla reposar en la seguretat, aconseguintament taulellística, de què tota lluita d'alliberament nacional és revolucionària, mentre que les lluites que no són d'alliberament nacional no són revolucionàries, per definició.

Tota lluita, tot moviment social que no tenen un caire obertament independentista, no tenen valor polític i fins i tot són, sospitosos. Aquesta és la seva opinió sobre el moviment anti-OTAN existent. De la mateixa manera, qualsevol orientació de la lluita d'emancipació nacional que no sigui la seva, és suspecta d'oportunisme.

En qualsevol dels casos, era impossible que rebéssim un intent de diferenciació dins de la CONSEO que l'única cosa que palesava era el grau de verbalisme sectari dels seus

que acceptaven els sis punts sota els quals es convocava la Conferència. El caràcter obert i unitari de la conferència, dit de passada, palesa encara més l'absència de forces com el PSUC i el PCC.

Tanmateix, la presència de forces com el MCC va ser motiu per una prova de força plantejada pels unitats integrats al MDT —PSAN, IPC...— que cercava d'excloure el nostre partit i la LCR de la CONSEO. Si hem de crear algunes declaracions dels impugnats, aquestes maniobres intentava de posar en un destret la Crida dins del Comitè Internacional. Si aquesta era la intenció, el seu fracàs ve a demostrar, més encara després de la celebració de la CONSEO a Barcelona, que la Crida té, avui per avui, un sòlid reconeixement internacional que produeix, en bona mesura, de les forces nacionalistes radicals de més pes tan a Europa com al mateix Estat espanyol.

De diferenciacions polítiques

Paral·lelament a aquesta batalla, els companys del MDT van cercar d'obrir camps de diferenciació política respecte de la resta de la delegació i singularment de la Crida i del MCC. A la recerca del monopoli de la definició independentista, les posicions polítiques de la resta de la delegació catalana foren blasmades de «moderades», insuficients o senzillament «oportunistes» i es preocupacions suscitaven poc ressò en les forces presents a la CONSEO, aduït en forces d'una trajectòria provadament radical i independentista. Era prou clar, doncs, que qualsevol intent estava abocat al fracàs, i fins i tot al ridícul. La cosa però es va perllongar fins a la mateixa sessió de clausura —amb un full especialment insultant— passant pels textos, lletjats d'un subjectivisme delirant, que es van presentar a totes les comissions.

D'altra banda es dona el cas curiós que els documents que la delegació catalana va presentar unitàriament a la CONSEO es diferenciaven dels presentats per el MDT

CONFERENCIA DE NACIONES SIN ESTADO DE EUROPA OCCIDENTAL

ANTECEDENTES

Es de conocimiento de todos, la devastadora acción de la civilización occidental, en los diferentes continentes que colonizaron, arrazaron toda manifestación cultural y de civilización contraria a la de ellos. Esto no sólo sucedió en los diferentes lugares colonizados, sino también al interior del mismo territorio europeo, citamos el ejemplo de España, donde últimamente las naciones relegadas por el Estado español, van imponiendo cada día más sus reivindicaciones nacionales, tal es el caso de los catalanes, los vascos, etc. Y si tenemos en cuenta que la minoría criolla occidentalizada del Estado boliviano nos muestra y tiene a España como a su modelo de lo que tendría que ser un Estado-Nación (una sola lengua, una sola cultura, una sola historia, etc.).

Al interior de Europa existe en la última década especialmente una corriente bastante notoria; las diferentes nacionalidades oprimidas por sus respectivos Estados, han ido tomando conciencia de su identidad nacional, cultural y en base a esta realidad empezaron a exigir sus reivindicaciones con diferentes métodos de lucha, unos dentro del campo cultural, otros dentro del campo político, etc.

Estas nacionalidades sin Estado llevaron a cabo la Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental (CONSEO), con la finalidad de aunar esfuerzos, elaborar un programa de acciones comunes con relación a su problemática.

SE REALIZA LA CONSEO

Los organizadores de la Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental (conferencia que se realizó en Barcelona, España, del 27 al 30 de diciembre de 1985) indican en su documento-convocatoria: "En el umbral del año 2000, el progreso de la humanidad tiene como objetivo, proclamado universalmente por las instancias más representativas, la plena realización de las personas y de los pueblos mediante el desarrollo y el ejercicio de los derechos humanos individuales y colectivos reconocidos. Esa conciencia de la humanidad, obtenida después de prolongados combates y con un costo elevado de vidas, pone en un primer plano cualquier persona y cualquier pueblo del cual aquella forma parte. Se opone, pues, las discriminaciones y a la sumisión."

Con todo, estos principios son contradichos hoy por una serie de procesos, de dimensión planetaria, que impiden conseguir el citado objetivo. La humanidad, en efecto, se halla amenazada y oprimida en sus derechos por la incesante contradicción de poderes, en manos de unas élites políticas, económicas, tecnológicas, etc., pero el incremento de nuevos y sofisticados métodos de explotación y de colonialismo, por la aceleración de la carrera armamentista y el aumento de la tensión internacional.

Más adelante expresan, "El proyecto en acto de las Comunidades Económicas Europeas (CEE) se sitúa en esa línea competir con los grandes bloques geo-económicos que se reparten el mundo. No obstante, tal proyecto tiene formalmente unas ambiciones más altas: fortalecer la convivencia y la paz entre

los europeos, con una profundización colectiva de las implicaciones de los derechos humanos, individuales y colectivos. La dinámica de esta unión europea, impuesta y protagonizada por los Estados constituidos, autojustificados en el marco de las exigencias del período de la industrialización europea, pierden, de hecho sus prerrogativas exclusivistas. Fenómenos como las multinacionales, la enorme influencia de los métodos de comunicación y el nacimiento de movimientos sociales, sobrepasan los límites de los Estados y sus respectivas divisiones territoriales. Por otra parte, esta unión europea pide la creación de organismos que permitan representar la sociedad europea como tal y que, por lo tanto, sumen facultades legislativas y ejecutivas super-estatales. Ello implica que las funciones de los Estados singulares queden, sin más no, relativizadas.

A pesar de la evidencia de estas realidades, los Estados europeos occidentales intentan reciclarse y mantener intactas sus propias atribuciones, normalmente conquistadas con la fuerza. Y es con el mismo criterio de la fuerza que fomentan las ideologías del neocentralismo. La unión europea se halla, así, en un permanente callejón sin salida, mientras crecen las mutuas cooperaciones de los Estados en la represión.

De todos modos, la credibilidad de los Estados constituidos obtiene cada día menos consentimientos y, como contrapartida, surgen nuevos movimientos con una visión de Europa no supeditada a esquemas propios de un período histórico a punto de desaparecer ante la presencia, cada vez más decisiva, de la nueva era industrial. Entre esos movimientos despuntan los que proceden de los pueblos y naciones europeas que, precisamente, en la fase de la industrialización europea, fueron marginados en aras a la asimilación y al centralismo y se les había impedido acceder a su emancipación. Estos movimientos hacen avanzar en la toma de conciencia de los derechos humanos individuales y colectivos dentro de Europa. Se identifican objetivamente con los movimientos de emancipación de los pueblos del Tercer Mundo, los cuales, al combatir por su propia liberación, han permitido que la humanidad progresara en el camino de las libertades.

En ese contexto, los movimientos nacionalistas europeos son reprimidos por los responsables de los Estados porque denuncian sus usurpaciones y porque son capaces de presentar alternativas liberadoras. Es más, ningún Estado europeo occidental quiere reconocer la identidad de los pueblos y naciones sometidas como entidades diversas de los Estados, auto-identificados con un sólo pueblo y una sola nación cada uno de ellos. Únicamente, en algunos casos, se dan apariencias de un reconocimiento al aplicar los Estados respecto a estos pueblos y naciones una política de protección. La regionalización, la concesión de autonomías y todas las formas de descentralización administrativa, no son más que reciclajes de los Estados para impedir la emancipación nacional o que las naciones minorizadas tomen el protagonismo que corresponde a los pueblos adultos."

CAMBIAR LA HISTORIA Y CONSEGUIR LA AUTODETERMINACION NACIONAL

La Conferencia de Naciones sin Estado de Europa Occidental (CONSEO), expresa, en su declaración final, de "cambiar la historia y conseguir la autodeterminación nacional", también rechaza las estructuras de cooperación europea, entre las que figuran la propia Comunidad Económica Europea y la llamada Europa de las Regiones.

La Comisión de relaciones económicas calificó a la C.E.E. de "enemigo objetivo de las naciones sin Estado puesto que las excluye de las negociaciones sobre sus planteamientos y desarrollo poniendo en peligro su supervivencia no sólo desde el punto de vista económico sino también en los planos cultural y sociopolítico, dejándolas a merced de los Estados opresores y el poder de las multinacionales".

La CONSEO también rechaza lo que calificaron de "estrategia de la Europa por regiones" por considerar que sus planes económicos "tienden a normalizar las desigualdades y son hechos en detrimento de las Naciones sin Estado al romper sus respectivas unidades".

Las comisiones sobre las "estrategias para avanzar en los procesos de autodeterminación" y la de la "normalización lingüística, aprobaron la conclusión de que "las luchas de liberación nacional condicionan al mismo tiempo la lucha por la supervivencia de la lengua autóctona".

La comisión de relaciones internacionales acordó la "Instauración de una asamblea permanente que sienta las bases para futuras y coordinadas actuaciones". Del mismo modo, se anunció otra reunión plenaria en un plazo de dos años y la "proclamación de una declaración universal de los derechos colectivos de los pueblos", considerada un complemento indispensable de la Declaración de los Derechos Humanos individuales.

RECHAZO A LA CELEBRACION DEL V CENTENARIO DEL DESCUBRIMIENTO

La CONSEO aprobó por mayoría absoluta una resolución por la cual, tras criticar la "inexplicable preparación de una fastuosa celebración del quinto centenario del descubrimiento de América", se decide apoyar "toda iniciativa que tienda a proclamar el 12 de octubre como día de la opresión colonialista (el subrayado es nuestro). El mismo documento hace referencia a "las numerosas naciones indígenas del Tercer Mundo que todavía están sometidas hoy a un cruel neocolonialismo". Participaron de la CONSEO representantes de 16 nacionalidades sin Estado, compuesto por 60 delegaciones de Galicia, Euskadi, Países Catalanes, Córcega, Occitania, Cerdeña, Irlanda, Eslovenia, Friul, Bretaña, Alsacia, Valle de Aosta, Valonia, País de Gales, Flandes, Frisia y Sur de Tirol.

Además de las delegaciones de las Naciones sin Estado de Europa Occidental estuvieron también representantes invitados de otras naciones sin Estado.

Esta dinámica bastante importante al interior de los Estados de Europa Occidental debe servirnos para hacernos reflexionar; tenemos que empezar a ver en su verdadera magnitud las reivindicaciones del pueblo indio al interior del Estado boliviano, ya que como toda nación (Aymaras, q'ichwas, etc.), tenemos idiomas propios, manifestaciones culturales propias, concepción religiosa propia, y por sobre todo raíces culturales y de civilización propias.

También creemos que debe servir de marco referencial reflexivo a aquellas personas que creen que las reivindicaciones indias pasan de retrógradas, anhistóricas, etc., etc.. Si estamos viendo con claros ejemplos que al interior de la "madre patria" de los "bolivianos" existen reivindicaciones nacionales justas a las que el Estado español está cediendo.

CONSEON onartutako hizkuntzari buruzko txostena

ra, hauen borroken bitartez, komunitate hauek beraien askatasuna lortu edo ez, identitate nazionala mantentzen laguntzen dutelako.

Normalizazio linguistiko kulturala eta kontestu sozioekonomikoa

Ezingo litzateke seriotasun minimo batekin horriako normalizazio bat lortu, komunitate nazionalen barruan arazo linguistiko eta kultural hauen jabe diren herritarren egoera eta interesak kontutan hartu gabe. Nihiz eta hauen batzutan kontradikzioak izan.

Globaltasun osoan aztertu behar dira estatu gabeko nazioen arazoak. Ezin dira alde batera utzi modernitate ekonomiko baten ondorio txarrak (emigrazioa, inmigrazioa, oinarri ekonomikoen erosioa baita hizkuntza mailan ere, teknologi astunen labarzioa...). Gure nazioen etorkizuna prestatu beharra dugu baina kontestu sozioekonomikoa alde batera utzi gabe, eta gure gizarte mota eta desberdintasun ekonomikoen artean sortzen diren arazoak garbi azalduaz.



Markoa eta perspektibak

Alde batetik, askapen nazionalerako borrokek, linguistiko kultural borroka kondizionatzen dituzte, azken hauek ezingo baitute beraien benetako heburua lortu, menderatzen gaituen estatu zapaltzailearen markoa ukatu gabe, eta zapalduerik daukaten komunitate nazionalak beraien askatasuna lortu gabe.

Bestaide, borroka linguistiko kulturalak, askapen nazionalerako borroketan, faktore determinanteak dira.

Europa mendeabaldan estatu gabeko nazioetan emsten diren egoera linguistiko eta kulturalak kontutan izanik, arazo nazionalaren agerpen nagusia, herri horren identitate nazionalaren ezaugarri nagusia hizkuntza dela esan beharra dago. Bestalde, derrigorrezkozat jotzen dugu borroka linguistiko kulturalak eta askapen nazionalerako borroka bat egitea berreraikuntza nazional baten perspektiban.

Abenduan Bartzelonan izan ginen EHEko zeharrik parte EKBren delegazioaren barruan CONSEON parte hartzeko. Estaturik gabeko nazioen batzarre hartan ondoko txosten hau onartu zen hizkuntzaren kategoria

Borroka linguistikoa eta borroka kulturalen arteko lotura

Beharrezkoa da borroka linguistiko eta kulturalen arteko loturak, askapen nazionalen borroka orokorraren barruan dituzten loturak argi eta garbi azaltzea.

Kultural borroka hutsa bideratzea kaltegarria litzateke komunitate hauentzat, beraien espresio linguistikoa den hizkuntzarik gabe, identitate nazionala galduko baitukete. Era horretara gainera, patrimonio kulturalaren ardatz nagusia alde batera utziaz, hizkuntzari bere funtzio nagusia kentzen diote, azken finean hizkuntzaren funtzio bakarra ez baita komunikazio solla.

Era berean askapen nazionalerako borroketan dimentsio kulturala kentzeak, komunitate hauek inpas batera bideratuko lituzke, azken finean nahiz eta hizkuntz minorizatua normalizatu, beraien identitate nazionala galduko lukete hizkuntza galtzean.

Askapenerako alternatiba baten alde

1. Lurraldetasuneko ereduak. Nazio minorizatuen lurralde osoan hizkuntzaren lurraldetasuneko ereduak aplikatzea, eta, beharrezkoa den bitartean, arrazoin historikoenatik edo estatuaren politikaren ondorioz, beste hizkuntza bat hitzegiten duten

pertsonei, pertsona mailako eskubideak onartzea.

2. Normalizazio linguistikoa eta kulturala. Normalizazioa esaten dugunean, hizkuntzaren erabilpen normalari buruz ari gara, eta alor guztietan. Helburu hau lortzeko derrigorrezkoa da hizkuntz eta kultur zapaltuaren aldeko dinamika bat sortzea komunitate nazionalen partaldeek, beraien hizkuntzarekiko duten jarraera negatiboa aldatzeko, kentzeko.

3. Planifikazioa. Berreskurapen linguistikorako planifikazio osoa eraikitzea. Beharrezkoa da estatu zapaltzaileak eramandako politika kultural genozidaren ondorioz sortutako arazo sikosozilogiko kaltegarriak kontutan izatea horretarako. Hala ere, azken helburua berreskuratze kolektiboa dela ahaztu gabe.

Planifikazio hau herri mugimendu eta instituzio publikoen arteko lanaren bidez eraiki beharra dago.

4. Erabilpena eta zabaltzea: Hizkuntza bat erabilpenaren bitartez bizi dela kontutan izanik, derrigorrezkoa da zabaltzeaz gain, erabiltzea ere komunikabide, irakaskuntza eta administrazio guztietan.

5. Ofizializazioa. Hizkuntz zapaltzailea eta zapaldua mantentzeko sortu diren tresna politiko, ideologiko edo legistatibo guztiak salatzen ditugu.

Estaterik hizkuntz nazional zapalduak ofizializatzeko duten derrigorrezko betebeharra aldarrikatzen dugu.

